REFERENCE LIBRARY
24 JUL 1971
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹五九四五號
每份零售港幣式毫
中華郵政登記認為第一類新聞紙類
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機Ｈ二二九〇八一 中區分處Ｈ二二三一六三七 旺角分處Ｋ八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號
中區分社：砵甸乍街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號
台灣總經銷：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：五四六一四一號

升中試放榜

刊第四張第三頁起至第六張第四頁

日美協商維護

[illegible]

美國堅持反對排斥自由中國

對代表權問題菲提三項辦法

（時事社東京二十三日電）臨時代理外相木村俊夫今日在內閣會議後接見記者，關於聯合國中國代表權問題發表談話。他說，美國對於中國代表權問題，還沒有決定態度，但是在最近期間，即可能決定，在此以前，日本將先決定態度。關於這個問題，日美兩國目前正在協商中，在未作出結論以前，美國不會片面首先發表。

（時事社華盛頓二十三日電）據此間權威人士二十二日透露，關於中國代表權問題，美國堅持反對排斥中華民國的立場，決定採取所謂「反重要事項方案」及反對阿爾巴尼亞的基本方針，由助理國務卿迪巴馬迪巴與中華民國等有關國家進行最後的協商。

（泛亞社馬尼拉廿三日電）菲總統馬可斯今日通知外交政策委員會委員，於下月舉行一次專門討論所謂「聯合國內本屆中國代表權問題」之會議。消息靈通人士稱：菲外交部已擬就三點辦法提供外交政策委員會：（一）照過去辦法，投票反對中共溜入聯合國；（二）支持中共入會，但同時支持中華民國之席位；（三）投票時棄權或離席。

南越軍進入高棉東部

掃蕩北越軍基地

越共襲西寧總部

直升機撞毀廿餘南越軍死亡

（路透社南越西貢廿三日電）南越一軍事發言人今天稱：一股強大南越裝甲軍挺近兩個月來首次進入高棉東南部橡膠園掃蕩敵軍，昨天下午南越軍在邊界十哩克拉克及米木特橡膠園之間中點遭遇北越軍，坦克車及裝甲車從地面進攻，大炮火力及轟炸機則從空中襲擊北越軍陣地，政府軍有兩人受傷。西貢司令部尚未有發表新掃蕩行動之詳情，惟可靠軍事消息人士稱，約有一萬南越部隊參與是次行動。

（美聯社越南西貢廿三日電）六名越共攜爆工兵於週五晨溜入，指揮南越軍在高棉發動新軍事行動的總部，并向守軍與支持該項行動的美國直升機投擲炸彈。據來自西貢西北五十里，南越境內，西寧總部的報導謂：有四名南越軍斃命，另兩名南越軍與五名美軍受傷。越共排爆工兵亦擊毀了美國直升機一架，南越小型偵察機一架。戰地報告謂：兩名採取攻勢的越共闖入防衛地區時，立時被擊斃。

（美聯社西貢廿二日電）一架滿載南越軍的美國巨型直升機，週三日因機械發生故障，在大南港西北五十哩外撞毀。據美軍指揮部說，二十一名南越軍喪生，及卅一人受傷。五名美籍機航員亦受傷。這是自去年十一月以來最慘重的空中失事。同時據報導稱，在一萬之眾的南越軍，對北越軍陣綫地帶，及在高棉東部沿七號公路遭襲的第二天，僅有輕微接觸戰。美國B—五二型轟炸機隊，支持西貢軍隊進行掃蕩，而對共軍供應線及貯藏庫大舉轟炸。據該美軍指揮部報導，在另一項發展中，前週有十一名美軍陣亡，這是六年以來在一個星期內陣亡最低的總數。這項死亡數字反映自於一九六五年，美軍大量增援以來，在南越全境戰事程度降至最低的水平。

金日成大駡尼克遜

拿着刺刀高呼和平

北韓支援施亞努抗美到底

（路透社香港廿三日電）北韓總理金日成警告稱，美國一手搖棕櫚枝，一手卻持着刺刀。他在平壤爲剛在北韓訪問中的高棉被黜統治者施亞努親王所舉行的歡迎宴會上發表上項談話，北韓新聞通訊社本日報導。金日成總理指稱：美國總去年策動政變推翻施亞努親王後，刻正在高棉施虐。他說：美帝國主義者的侵略成性，窮兇極惡的強盜眞面目已表露無遺。美國這個強徒正一手持着棕櫚樹枝，一手卻持着刺刀。

（美聯社日本東京廿三日電）北韓中央新聞社週五謂：北韓對高棉前任統治者施亞努保證「積極支持」彼在高棉境內的戰鬥。北韓新聞社謂：該項保證係北韓總理金日成於施亞努甫抵平壤後，在宴會中作出的。施亞努在一九七〇年三月被剝奪高棉元首的職位，其後則流亡於北平，領導彼所謂的，對金邊政府的鬥爭，呼籲高棉人民團結一致對彼加以支持。金日成在宴會中致詞，稱讚施亞努爲高棉國家元首，高棉人民傑出的領袖，堅決反對美帝國主義者的戰士及吾人的親密朋友。

博雅藝術公司

一週年紀念舉行：

現代中國畫展覽
全部藝術品、工藝品、書籍畫册八折
工藝品、複製畫、畫册特價部

歡迎參觀·選購

日期：本月二十日起至二十六日止
地址：九龍加連威老道十八號

巴黎和談第百廿二次會議

圖爲越共首席和談代表阮氏平夫人，七月廿二日到巴黎國際會議中心出席和談第一百廿二次會議時之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

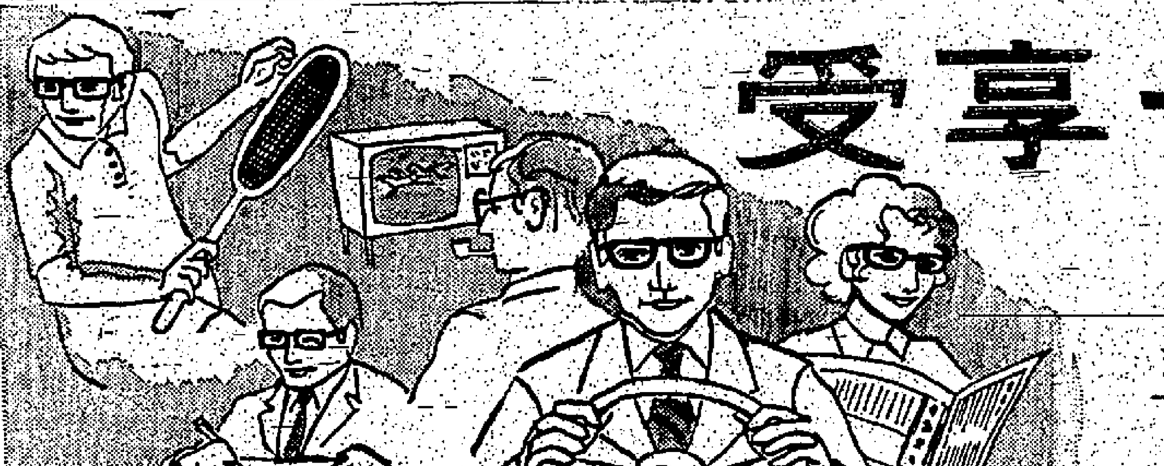
面臨尼克遜訪平險局

高信呼籲華僑

團結支持政府

（泛亞社台北廿三日電）台北官方「中央日報」今日對美國參議院外交委員會本月廿一日表決廢止「台灣決議案」一事，提出解釋稱，該案之存廢，對外島之防衛，無實質上之意義。該報稱：「一九五四年十二月，我國與美國簽訂中美共同防禦協定後，分交兩國立法機構批准，正在此時，台灣海峽風雲緊張，美國國會乃於一九五五年一月廿九日通過「台灣決議案」……在其認爲確保及協防台灣與澎湖時，以抵抗武裝攻擊所必要時，使用美國的武裝力量，以及採取其認爲確保台灣及澎湖所需要或適宜之其他措施」。

（中央社紐約二十二日電）僑務委員會委員長高信，今晚勸告紐約華埠領袖保持鎮靜，在此尼克遜總統宣佈訪問中共區的困難時期，密切支持政府。



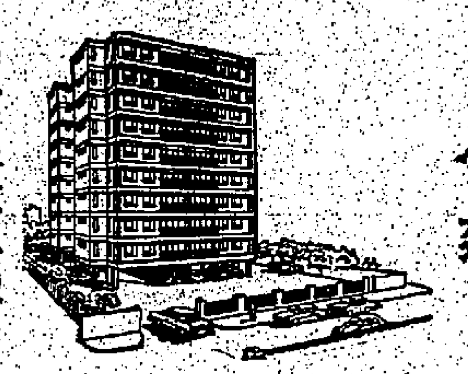
請配戴 茂昌眼鏡 是人生第一享受

戴上茂昌眼鏡 立覺目光敏銳·一切消遣娛樂·皆能充份享受
戴上茂昌眼鏡 立覺容光煥發·風度超凡脫俗·到處人人讚美

◀茂昌眼鏡 廉美準確 貨眞保用 享譽國際▶

茂昌眼鏡公司

總店：香港大道中五十七號
銅鑼灣支店：香港銅鑼灣大九龍對面
希爾頓支店：香港希爾頓酒店地下
尖沙咀支店：九龍加拿分道六號
海運支店：尖沙咀海運大厦二樓
旺角支店：九龍彌敦道六一〇號



鳳華閣

秀竹園道十一號

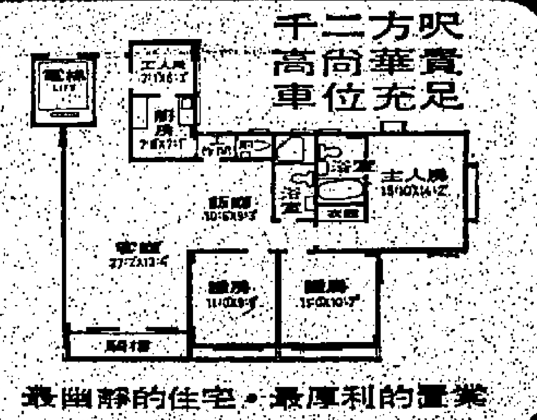
建至七樓·再建三層·即告落成

萬通企業公司
電話：K三七〇三四〇

敬告置業人士：機會稍縱即逝

八月廿五日之前，仍以舊價優待。

因工資材料不斷上漲，迫不得已於八月廿五日起，加價百分之七·五，敬希客戶垂注。



千二方呎 高尚華貴 車位充足

最幽靜的住宅·最厚利的置業

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇：

建業大樓

香港柴灣地段C.W.I.L.29號

柴灣中區·環境優美
廳房四正·交通方便

每層由：
二萬餘元起
入伙後月供122.40元
（每萬元本息在內）

八月完成

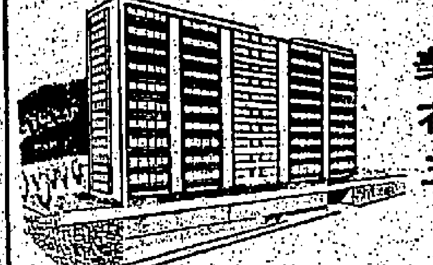
洽購處：
立信置業有限公司 香港德輔道中七十六號地下 電話：H442234,444864

赫頓大廈

150年期

香港半山區旭和道15號

仍以9折優待



美麗海景 花園洋房 五房兩廳

快將入伙

全座共20個單位
每戶面積2500呎
售價由＄342,000起

（地盤辦事處假日照常）電話：H454971

HH 合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道100號地下 電話 H747301

東方皮革公司明日開幕

謹訂於公曆一九七一年七月廿五日（星期日）下午二時開幕敬備酒會 恭候

同業先進
各界友好
光臨指導
（恕不另柬）

東方皮革公司
方志發
董華章 敬約

地址：九龍尖沙咀麼地道二十八號地下
電話：K六六七一七六 K六八五八六六
酒會時間：下午二時至六時

四季衣料

大減價

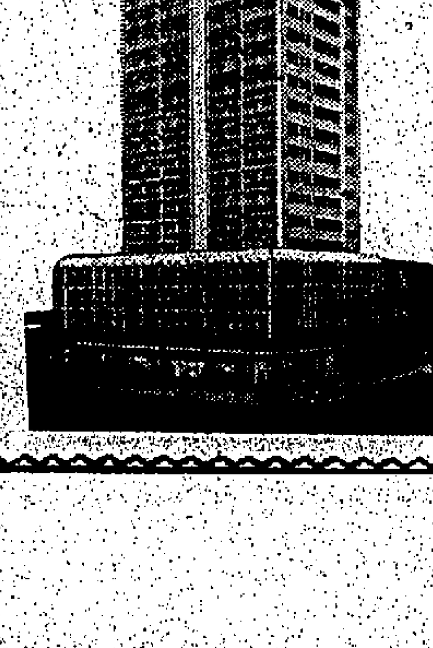
嘉福綢緞公司

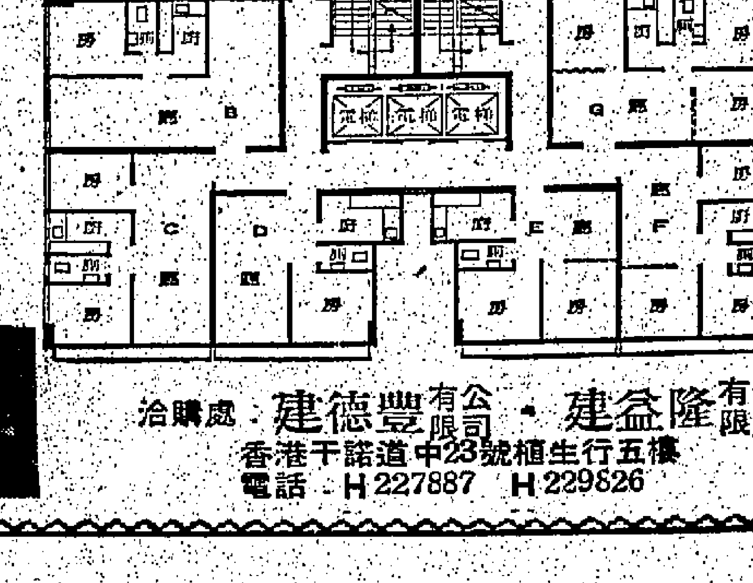
香港皇后大道中三十八号
電話：H二三〇六九八·二四七六〇七

三匯大厦 大道西608號

999年

奧的斯電梯三部。





洽購處 建德豐有限公司·建益隆有限公司
香港干諾道中23號植生行五樓
電話 H227887 H229826

尋人啟事

胡榮平胞弟（惠來縣人）見報希到香港德輔道西廿二號地下聯系·H458378

泰國曼谷 胞兄胡榮生

隱形神耳牌 耳聾機

美國最新全自動耳內助聽器 廿卅形 $780 $450 $280 $160

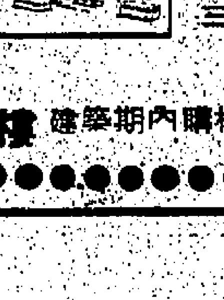
自動電子 血壓計

立刻自動知道血壓高低 不用醫師 不需別人幫助

港澳總代理 德輔道中62號九龍大廈2樓F17 (口岸15號何鴻卿商行專售)

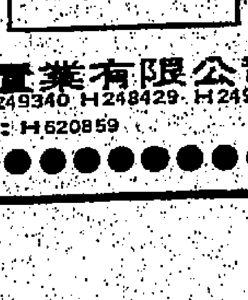
北角英皇道（麗池過兩站）準1972年六月前完成

海景樓 海山樓



九仟餘入伙

一廳三房 伙伙單邊 旺中帶靜
一次過付款八折 分期付款九折
三成可入伙（入伙後可分五年付款）



建至三樓 建築期內購樓不計息

已補地價 足有150年期

怡華置業有限公司
電話：H249340 H248429 H249349
地盤電話：H620859

「經濟學人」雜誌指出 大陸經濟落後 事事政治掛帥

北平指責蘇修核武器威脅邊境

（美聯社美國紐約廿三日電）據星期四出版的「經濟學人」週刊估計，「中共可以肯定仍然受逐漸增加的社會及政治緊張所支配。」「經濟學人」稱：中共面大問題將仍是人口增加，如何養民及北平政權是否繼續政治掛帥，經濟建設次之。「中共的出口將更顧慮地與那些落後國家如印度等競爭，甚或間中與蘇聯競爭。但在今後一世紀內，中共不見得能在高度技術方面成爲一有效的競爭者。」「再看遠些」，經濟學人發現中共有若干基本上的困難，很難保證，農產品的適當增長率能持續多年。在今後十年內，中共很可能再發生糧荒。「在這種情形之下，中共可以肯定仍然受强烈的，及逐漸增加的社會與政治緊張的支配。穩定的經濟增長看來難以維持。若干專家事實上認定，中共必須迅速發展，以便能生存，否則它必然繼續處於革命狀態，祗有狂熱份子才能長久控制下去」。

（美聯社布達佩斯二十二日電）匈牙利一家報紙星期四引述來自莫斯科的消息謂，自中共指控「蘇聯核子彈吊在他們的頭上」後，蘇、中邊界會談已陷僵局。該報駐莫斯科通訊員引述一名蘇聯的中國專家說：在美總統尼克遜宣佈訪問北京之前，雙方談判即陷於僵局。該通訊員未說明該專家爲誰，也未說明蘇、中邊界談判何時陷於僵局。

泰國政府傳出消息 尼克遜赴大陸前 將與蘇總理會議

（法新社泰國曼谷廿三日電）泰國政府電台今日預測蘇聯將在尼克遜訪問北平前呼籲尼克遜總統與蘇聯總理柯錫金同舉行一項高層會議。該蘇聯總理辦公處的電台在一項評論尼克遜訪問中共計劃的廣播中，提出此項預測。它說，蘇聯雖未作出正式反應，惟對尼克遜的行動深感關切。它繼稱，倘美國與中共打破彼此間的隔膜，蘇聯勢將孤立。一項美蘇高層會議最後將導致解決現存難題的有關協議。

（合衆國際社莫斯科廿三日電）蘇聯官方通訊社「塔斯社」今日報導：蘇聯已出版一本根據美國防部秘密文件所揭的書，揭露美國決策者的僞善及欺騙。該書的名稱是「促使戰爭昇級及欺騙」。「塔斯社」稱這本書已由「政治文獻出版社」大量印行。「蘇聯新聞從業員利用美國報刊發表的秘密文件構成這書，揭露美國如何策劃及發動對印度支那半島的侵略。並檢舉美國統治者們如何利用僞善，欺騙及勾結的手段掩飾他們的侵略行爲。」

蘇聯抨擊中共是披上羊皮的野狼

中共外交 威脅和平

（合衆國際社蘇聯莫斯科廿二日電）一份蘇聯雜誌，今日抨擊中共「是一頭穿着羊皮衣服的狼，其外交政策是威脅世界和平的」。「新時代」雜誌未有指明尼克遜之訪北平，但該雜誌的文章提及新的美蘇接觸。該雜誌指出：「北平現正尋求與帝國主義『友善』。但是，他們有沒有想到，狼扮羊而混入羊羣，把全部羊吃光的故事。」該雜誌又稱：「無論中共領袖如何掩飾他們的眞正對外企圖，他們的政策是巨大的，這個政策是對全世界人民充滿威脅，也是對和平的威脅」。該雜誌繼續說：「中共的政策，自從一九四九年以來，便一貫孕育着共黨運動的反叛份子，而最近，中共階層中容許印支戰爭爆發」。雜誌最後指出：「美國政府開始印支的侵略戰，正中北平下懷，中共領袖及毛澤東本人，對於危及共黨及印支事件，須負責任」。

舊金山商業會所駐日代表 要求參加廣州交易會

（時事社東京二十三日電）美國舊金山港灣遠東代表，駐日美國商業會議所中國貿易委員高樫正武，二十二日曾前往中日備忘錄貿易事務所駐東京代表辦事處訪問趙自瑞代表，並表達了駐日美國商業會議所有意於今秋派代表團參加廣州交易會。對此，該辦事處則答稱，最好與北京的國際貿易促進委員會，進行直接的交涉。

倫敦有此醫生 竟然施錯手術 使病者終日飢餓

（合衆國際社倫敦二十二日電）一名曾在醫院施胃潰瘍手術的男子，發覺無論吃多少食物，總是覺得肚餓。受該醫生在一封寄予英國醫學雜誌的信中稱，後來病人再施第二次手術時，發現他的胃不是與腸的開端接通，而竟是與其尾端接通，因此，病人每五分鐘便要進食一次。受該醫生表示他已促請所有醫生注意此事，因爲外科手術仍常有錯誤。

美墳場工人罷工七週 撚化死人

（美聯社三藩市二十二日電）：科爾馬村的掘墳工人發動爲期七週的罷工，六百四十具屍體因而未能安葬，該村的經濟亦陷於癱瘓。該村位于三藩市南部市郊，殯葬業乃其主要任務。該村約有五百人，村內八間墓碑公司及六間花店的老板，星期四稱：自罷工于六月三日開始以來，幾乎全無生意。每年平均有一萬具屍體在科爾馬村火葬或下葬。於該村的十三個墳場的一間花店的老板丹尼拉斯稱：「生意已減低百分之九十五。」由於三藩市的土地有限，因此葬禮只准在墓場舉行。據三藩市環境衞生局、衞生局長蓋恩估計，約有四百一十八具屍體正在殮房停放，等候罷工的結束。鄰近聖馬提奧郡的十五間殮房約有二百二十六具屍體。蓋氏稱：「現仍未發生任何有礙公衆衞生的問題，因爲所有屍體經已搽上防腐劑，然而，我不希望等待工會與墳場管理人士再作另一個月的談判。」他表示天氣回暖時，公衆衞生將成爲緊急問題。」掘墳工人聯會主席傑爾斯稱：自本地二百六十名會員開始罷工以來，並未與科爾馬墳場協會展開談判。該等工人曾于一九六五年罷工三個月，他們要求立即每日加薪六元，現時他們的每日基本薪金是卅四元二角。

兩個歹徒勒索澳航 聲言炸毀大廈飛機

警探追緝二人在雪梨落網

（美聯社澳洲雪梨二十三日電）警方於週五搜捕此間後逮捕兩人，有人陰謀要勒索澳洲一家航空公司逾四十萬澳幣，並恫嚇要炸毀機場大厦與飛機。第一人在雪梨機場飛機上接受一手提包後被捕，據以爲內裏裝有六萬元澳幣，爲勒索款項之「第一次付款」。其實該手提包內只裝有一百二十元澳洲幣，都是一大堆白紙。在兩小時後搜查市內一房子中，逮捕第二人，警方在樓上所逮捕之另一人已承認，一名自稱爲「布朗」先生男子成功地勒索澳洲航空公司五十萬澳幣，其後兩個月又有此次恐嚇，該項聲稱僅是恐嚇。

社論

蘇聯中共爭取印尼展開外交戰

據本報通訊員星期一自耶加達寄來的通訊說，蘇聯派駐印尼大使波爾科夫是日在耶加達與印尼商業部部長簽署了一項軍事經濟援助協定。

根據此一協定，蘇聯將給予印尼兩項援助：

一、蘇聯對於一九六五年九月三十日以後停止了的幾項經濟援助，包括在西爪哇建設一間綜合製鐵工廠，在中爪哇建設一間化學工廠，將重新調查，以便繼續進行。蘇聯決定在四千五百萬美元的範圍以內，給予印尼以新的經濟援助，俾得完成以建設上述兩個工廠爲中心的發展計劃。

二、蘇聯對於一九六五年九月三十日以後停止了的軍事援助，將以每年五百萬美元的速度，重新開始給予印尼。

蘇聯最近數年，雖然早已重新逐步給予印尼以軍事經濟援助，但却只是零零碎碎的，比較小規模的。此次突於本月十九日和印尼簽署軍事經濟援助協定，非常值得重視。

北京華盛頓本月十六日同時宣佈：中共總理周恩來邀請美總統尼克遜訪問，後者已表示「愉快地」接受，並把日期定於一九七二年五月之前。以時間來說，正當中共美國關係戲劇化地轉入新階段之際，蘇聯却於上項外交交易以後僅三天，就和印尼簽署軍事經濟援助協定，這難道只是一種巧合嗎？

從前蘇加諾執政時代，印尼與中共的邦交本來非常好，當時還高唱要建立「北京耶加達軸心」。惟一九六五年的九月三十日政變，蘇哈圖政權認係中共支持印尼共黨及蘇加諾所發動，兩國關係遂告惡化。從一九六七年起，雙方的邦交更進一步陷於凍結狀態。克里姆林宮不顧蘇哈圖新政權之血腥鎮壓共黨，仍然與其保持友誼。蘇聯現在且因中共與美國接近，企圖利用美國牽制蘇聯，蘇聯遂加緊拉攏印尼，藉資抗衡，這在政略上自然極有必要。

另一方面，中共將採取怎麼樣的對策呢？據路透社耶加達二十日電稱，當地是日的消息報導，中共可能派遣一個特使到印尼商談恢復兩國邦交問題。印尼外交部長馬立克對于此項消息，既不承認亦不否認。他表示歡迎這個代表團。但他重申：除非中共停止對印尼的敵視，否則印尼不會同意在任何條件下恢復雙方外交關係。同時强調：中共必須恢復一九五五年萬隆會議精神，外國不應介入別國的內政。另據法新社同日電稱，馬立克向新聞記者談到恢復印尼與中共的關係時說：「明顯的，中共不欲與印尼恢復正常關係。事實上，中共仍派特務工作人員到印尼活動。印尼保安人員捕獲一名由砂朥越來的中共特務。他曾在廣州受訓，携有顛覆計劃，潛入加里曼丹。馬立克還提到另一名帶信人，此人亦携有北京發出的同樣顛覆計劃，潛入印尼。北京派出此類特務，是破壞萬隆精神的」。中共會放棄顛覆計劃而與印尼友好嗎？和所謂第一號敵人的美國帝國主義尚且可以交歡，遑論印尼！

印尼人口已經超過一億二千萬，資源非常豐富，加以戰略地位重要，蘇聯中共爲了爭取起見，正在展開一場激烈的外交戰。

在以往六年中，印尼經濟極端困難，經過蘇哈圖政權多方努力，獲得美國、日本、西德、荷蘭等九國支持（內計一九六六年底及一九六七年二億一千萬美元，一九六八年三億二千五百萬美元，一九六九年四億三千三百萬美元，一九七〇年六億美元，其中三分之二由美國、日本援助。蘇聯提供者尚未包括在內），並有各國私人資本投資，情形已改善。但仍須繼續依賴外國援助。

回顧印尼自從一九四五年八月獨立之後，截至一九六六年爲止，獲得東西諸國的贈送、貸款等，估計共約二十七億美元。除了五億八千七百萬美元來自美國、西德、法國等歐美國家，二億六千萬美元來自日本、印度等亞洲國家，約有十四億美元，是來自共產國家的。其中蘇聯一國，以軍事援助爲中心，給予印尼六億八千萬美元。一九六五年之後，蘇聯仍有援助，一九七〇年容允提供之數，且增至四千五百萬美元。此次簽署的軍事經濟援助，計共五千萬美元。處於此種情形之下，中共要想爭取印尼，給予的數目大概也不能太少。蘇哈圖的路線，堪稱「左右逢源」了。

美國防部長賴爾德聲明 尼克遜訪問中國大陸 不影響美國軍援國府

（路透社美國華盛頓廿三日電）國防部長賴爾德頃稱，美國雖然力圖改善對中共的關係，但此種努力，切勿弱減美國的軍事壓力或削減太平洋區協約上的義務。賴爾德告記者招待會稱，尼克遜總統訪問中共的決定，并沒有改變政府向國會請求繼續予國民政府或亞洲其他盟國的美軍援計劃。賴爾德宣稱：「採取片面行動，撤退或減少太平洋區的美國壓阻力，現非其時。」

蘇丹總統平息政變 一週爲三日前（七月十九日）被親共軍官發動政變所推翻之蘇丹總統紐美利，七月廿二日得到擁護他之陸軍作反政變之政變，恢復原職，及已回返[illegible]時。（合衆國際社無綫電傳眞）

若不打破徵兵僵局 勢必缺乏軍事人力

華府可能增加經濟援助寮國

美國防部長警告

（路透社美國華盛頓二十二日電）國防部長賴爾德今日謂，若國會不提供解決徵兵法案之初步僵局，美國將會面臨軍事人力缺乏。該項法案是延長軍事徵兵法兩年，在參衆兩院聯席會議受阻。現今法案在六月三十日到期。衆議院參加會議支持政府者，拒絕接受參議院對該法案之意見。參議院多數黨領袖曼斯菲爾提出修正案，要求在該法案通過後，在九個月內，美軍全部撤出印支半島，並要河內釋放美軍戰俘。賴爾德對記者謂，未能通過該法案「會引致缺乏人員，更甚至會令我們遭遇若干困難。」

（美聯社美國華盛頓二十三日電）民主黨參議員司明頓四表示，在明年美國支援寮國勸法案可能會超過三億五千萬元。司明頓在離開外交委員會探討涉入寮國與高棉小組會議時說，被詢及在寮國所有作戰行動全部估計費用會否超過國務卿羅傑士所定三億五千萬元，此數目並不包括任何轟炸。司明頓謂：「很難說」。因轟炸數目是保密的。但司明頓謂，在寮國軍事行動費用數目「超過二億美元，且不包括轟炸。」渠謂：「轟炸寮國北部需耗甚多，轟炸

全美華裔老兵 將集會舊金山

緬懷當年在華抗日

祝空軍節暨民國開國六十週年

（中央社舊金山廿二日電）第二次大戰期間，曾在中國空軍志願服務的全美華裔美籍人士數十人，將于八月十四日中華民國的空軍節，在舊金山舉行晚餐會，慶祝中華民國開國六十週年紀念。時間雖漸消逝，這些第二次大戰中的老兵，仍回憶當年他們英勇地協助中國抗日戰爭的日子，並保持着他們擁護蔣總統及中國政府的忠誠。在此危難時機，他們在舊金山的聚會被認爲具有重大意義，並受華僑社會的歡迎。居住在舊金山地區的一批中國退役空軍軍官，將參加八月十四日的晚餐會。

英國男人不願做父親 排長龍接受節育手術

（時事社倫敦二十三日電）英國的男士們最近進行節育手術者日見增加，而正式核准以施行此種手術的醫院醫所都忙得不可開交。據英國家庭計劃協會統計，去年接受「節育手術」的男士達一千五百人，但另有一萬名以上男士仍在「排隊」等候施手術。按英國全國僅有十二家醫院獲准施行此項手術，因此無法解決急增的需要。又男士施行「節育手術」僅需二十分鐘左右，因此新水階級大可利用中午休息時完成手術。又手術費也相當便宜，僅十五點五英鎊，與割除扁桃一樣簡單。接受手術的人僅限於已婚男子，同時必須獲得太座同意，始可開刀。據家庭計劃協會統計，接受手術的男性均係對其他避姙方法沒有自信的人。

政變領袖被拘　圖左爲蘇丹革命委員會主席艾諾爾中校，及其同伴哈馬達拉少校。七月廿一日在倫敦乘英國海外航空公司客機飛往加土穆時，在機場之留影。（合衆國際社無綫電傳眞）

老牌明星 溫希扶連 病逝影城

（路透社美國荷里活二十三日電）影星溫希扶連今天在一家醫院中逝世，享年六十二歲。其死因是由於其在荷里活家中游泳時，感染呼吸器官所致。此老牌明星自上月六日被送入醫院後，一直陷於昏迷。

世界展望

反對兩個中國

尼克遜對聯合國中國席位問題，是企圖通過「兩個中國」計劃來解決的。據路透社美國華盛頓二十二日電稱：「今日尼克遜總統與國務卿羅傑士會晤，會商其討論事中於美國不久，將對聯合國中國代表席位問題，採取新的立場。觀察家相信，尼克遜將決定應採取如何的立場，而且在數日之內國務卿羅傑士將予以宣佈。尼克遜總統與羅傑士之相會，剛剛在總統作戲劇色彩的宣佈，將訪問北平後一星期。尼克遜稱，明年五月前他將訪問北平，謀求使中共與美國關係正常化。一般人預測尼克遜總統政府，將終止多年來的全力反對容許中共加入聯合國，並建議若干方式，使中共與中華民國政府，均有代表在此世界的機構中。據悉羅傑士在本週初曾告訴此間各外國外交官稱：美國有幾個辦法，使中華民國保持聯合國的會員資格，而在世界外交界中活動。」自由中國與中共同時在聯合國保有席位，這不是兩個中國計劃是什麼？

尼克遜如果眞的實行這個計劃，肯定是失敗的，因爲台北與北平及每一個中國人均反對兩個中國也。

使用否決權

自由中國是聯合國創辦國之一，一如一間商行，創辦人有許多好處，如所謂創辦人爲當然董事及擁有創辦股是也。自由中國既然是聯合國創辦國之一，根據憲章，是擁有否決權的。這是自由中國在聯合國最後的王牌，只要打出這張王牌，不要說蘇聯或所謂不結盟國家，就是英美等大國也是抵擋不住的。

必要時自由中國可以運用否決權反對中共進入聯合國。

必要時自由中國可以運用否決權維護本身在聯合國的席位。

王牌在手，何往而不利。

但有一點必須注意，如果不經由安理會，而直接由聯合國大會決定容許所謂兩個中國同時存在於聯合國，那時，自由中國要運用否決權恐怕也來不及了。

是故過份相信這張王牌的勢力，而不從聯大會議方面想辦法，無論如何是危險的。

蘇修又恨又怕

尼克遜決定訪問北平，蘇修又恨又怕。這般可憐相，已擺在世人之前，好教西方集團最後回心轉意，特別是希望尼克遜最後回心轉意，不要跳這個「原子火坑」了。據美聯社蘇聯莫斯科廿一日電稱：「蘇聯於週三表示，該國認爲美總統尼克遜，計劃中訪問中國大陸，係一種玩弄權力行爲，與眞正關心和平及國際互相諒解毫無關係。蘇聯作家協會之文學報發表此項評論。并稱：此項評論原由保加利亞通訊社發表，且已爲索菲亞各報所刊載。該文指出：過去二十年來，美國與中共成爲無可妥協之死敵，而今突然友好，可謂極不尋常。文學報稱：此項改善關係計劃之基本原因，祗有在考慮其政治背景時，始能明白，該報指出，美國向來反共，而且特別敵視蘇聯，另一方面，中共之政策『却以漫無節制之反蘇宣傳爲其特色』，其用意乃在『分化國際共黨勞工運動』，所以，不得不提出一項問題，此即謀求關係正常化之願望，其主要目標是否在某一方面聯合某些力量，而與眞正關心和平或國際互相諒解毫無關係呢。過去數月來，蘇聯理論家已時常提出警告，謂美國與中共正醞釀某種聯盟，以孤立蘇聯，尼克遜宣佈一九七二年五月之前，訪問中國大陸，更使此項疑慮爲之增加。該文稱：一切跡象均未證明，美國或中共領袖已最少在某種程度上改變（或準備改變），其迄今爲止所執行政策之主要內容及目標。」

蘇修的頭子與論客們實在太幼稚了。

一、即使尼克遜將來訪問北平有所成就，亦非意味中共與美國聯盟。聯盟並非吃豆腐，更非玩泥沙。中共與美國在可預見的將來肯定是不會聯盟的。

二、即使中共與美國聯盟，亦非針對蘇聯，更非孤立蘇聯。在中共領袖看來，蘇聯亦非「列强」之一，早已是「列弱」之表表者了。

這兩點道理蘇修的論客應該明白的，即如十多年來，蘇聯何嘗不千方百計勾結美日，企圖組織東北亞同盟，一則孤立中共，再則包圍大陸。但有沒有結果？

俗語說：「生平不做虧心事，半夜敲門也不驚」，如果「行得正，企得正」，蘇修又何必這般又恨又怕也。

與一位美國人談尼克遜

昨晚與一位美國人談尼克遜及其訪問中國大陸決策。這位美國人是在訪問東南亞整個旅程中途經香港，他第一句話便是希望到中國大陸一行。但因爲申請需時，這一次來不及了。

作者詢問他對尼克遜決定訪問中國大陸之觀感。

他說：「我並非專家，很難判斷，但在一個美國人來說，尼克遜此舉是向所有美國人表示，已經努力做事，爲國家安全與和平奔走了」。

作者說：「何以你不預料尼克遜將來到北平之結果呢？」

他微笑道：「很難預料，但還要肯定是可以爭取得到的」。

這位美國人如此輕鬆的看尼克遜訪問北平，是比較蘇修頭子及論客們有見地得多了。也許就是美國人民與蘇修頭子的最大分別之所在罷。

但從另一方面看，亦足以反映尼克遜處境之困難，美國人民許多時候就是如此這般「閒閒散散」，「毫不當緊」的。

爲之吹淡！

保文

在寮設軍事基地 美國防部長否認泰國

力主存海外核武器運回美國

（路透社華盛頓廿二日電）美國防部長賴爾德今天否認接受美援的泰國在寮西設立基地，該由報紙傳出。賴爾德及兩名駐東南亞國家大使在參議院委員會作證，同時否認消息靈通參議員謂美國資助在寮泰軍的報導。

（路透社華盛頓廿二日電）華盛頓星報今天說：美國國防部長賴爾德對其軍事首長說：他認爲美國在海外的核子武器太多，應把其中部份運回本國，尤以存放在太平洋者爲然。該報的五角大厦通訊員基利報導：各軍事首長强烈反對賴爾德的建議，認爲設置於前方的核子武器，是美國的防衛力量。星報說：賴爾德希望沖繩歸還日本之後，將核子武器運回本國，相信在未來一個世紀中，核子武器的危險性減少。該報又說：他認爲美國可以依賴存放本國的核子飛彈及北極星潛艇，而不需再依賴存放海外的很多或大部份核子武器。通常不談論核子武器配備問題的五角大厦，拒絕批評是項報導。

美十七位議員 討論越戰密件

檢討美國防部工作

（美聯社美國華盛頓二十二日電）十七名民主黨國會議員週四謂：他們將於下週公開聆訊討論五角大厦密件，及密件透露美國政府那些內部工作。衆議員曾社謂：有十三名證人已接受邀請出庭作證。其他包括獲密件之艾斯堡亦出庭作證。渠謂：對於報紙刊登密件之合法與否問題爭論，對於密件內容與實質有所保留。渠謂：「我們謀取强調美國政策之轉變，我們想解析此等密件，並使人們注意。」

倫敦巴黎中東 金價繼續上漲

法國金價破六九年以來紀錄

美禁止投機買賣黃金

（美聯社西德波昂二十三日電）布蘭特總統於五週表示會有機會，在結束其在世界金融市場洋溢貨幣後，西德可能將馬克升值。當渠在記者會中被詢及政府會否遂行其五月九日之保證，回復所有三點六六馬克對換一美元，布蘭特謂：「在五月初時所存普遍情形，恢復舊有價位是對的。」無人能知道在暑假過後情勢如何，甚至今日亦會無人敢肯定說。」

（路透社英國倫敦二十二日電）由於中東的購買潮，使到倫敦和巴黎的黃金價格在今晚間向上飈升。今日較早時，倫敦金價一安士較之昨晨高出八角，原因是工業家的大量需求，而會員盤，却不足以應付，加上一些投機人士認爲目前貨幣不穩，而大購黃金，因此黃金在供不應求之下，價格就上升。在中東黃金市場停止貿易前的最後消息，價格仍然跳昇，一安士爲四十一點八五美元。這是過去兩年中最高的紀錄，比今早亦增六角九分。巴黎今晚紀錄爲四一點七九美元一安士，這是自法郎於一九六九年貶值以來最高數目，而瑞士蘇黎世的價格亦和倫敦相同。

（美聯社美國華盛頓廿二日電）美國財政部星期四禁止黃金鑄造銀幣的投機買賣。

北愛爾蘭英軍隊遭遇游擊隊狙擊

軍警逐屋搜查恐怖份子

（美聯社北愛爾蘭比爾法斯特廿三日電）軍警週五在北愛爾蘭逐屋搜查若干嫌疑非法愛爾蘭共和軍隊。搜查行動於破曉前開始，繼續至早上，當局稱只有「數人」被帶往盤問。愛爾蘭共和游擊隊企圖破壞愛爾蘭與英國在憲法上之聯繫，數百英軍遂介入此次搜查行動。在比爾法斯特之搜查集中於羅馬天主教區，該處爲愛爾蘭共和黨軍隊根據點。

（美聯社北愛爾蘭比爾法斯特廿三日電）英軍與游擊隊狙擊手週五在北愛爾蘭發生衝突，在三個不同地區彼此駁火。打鬥地點爲愛爾蘭共和軍根據點的比爾法斯特科爾斯路地區。英軍一發言人稱：英軍未有人死傷，對方只有一人受傷。最低限度週四夜拘捕了十一個暴徒，暴徒騎刧及縱火焚燒兩輛巴士，週五絕早比爾法斯特市中心堡壘街一油站被人擲彈爆炸。

今日本報新聞精華

九龍兩處飛帮搶刦情侶　九龍昨晚兩處發生飛仔搶刦情侶，警員鳴槍追賊。在近荔枝角大橋處警員連放五槍，捕獲二人。另一宗在窩打老道刦匪開槍驚倒被捕。（第二張第一頁）

推行市區重建試行計劃　市區重建試行計劃，在上環若干樓宇受影響，當局已第二批發出通知書，業主住客可要求賠償，根據法例任命委員會決定賠償數目。（第二張第二頁）

旺角打鬥死傷命案開審　高院昨開審旺角快富街打鬥死傷命案，三名青年被控謀殺，蓄意傷害等五罪，三人均否認控罪，昨由主控述案情。（第一張第四頁）

新界農作受災五千斗種　漁農處統計露西風災損害新界農作嚴重，受害農田共約五千斗種，包括疏菜果木，另八千餘頭豬及五十頭豬被沖去。（第二張第四頁）

升中試放榜無混亂情形　教育司署否認某英文午報之報導，並指出各校考試成績已預先寄達各校。（第四張第二頁）

金市受國際急跳牽動升　金市受國際自由黃金市況急跳牽動，突掀漲風。期貨金市甫見即行搶高，以三一〇．五開盤，最高三一一．二五，收市三一〇．三七五，比大前日收市高六．八七五元。飾金價每司両爲三三零元。（第七張第一頁）

蘇聯滲透拉丁美洲

與中共爭奪勢力範圍

中央社南美洲特派員王允昌

（中央社利馬七月航訊）共黨並不否認俄共和其他共黨對拉丁美洲學生的影響力，事實上，他們對于這方面的成就和接受獎學金學生的數量，有時還會誇耀不已。

敎導當地青年作亂

據統計，十八個拉丁美洲國家合計每年有五百名科學，文化和藝術方面的代表前往莫斯科訪問。透過蘇俄在拉丁美洲國家的文化和友好協會，目前蘇俄和拉丁美洲國家四百餘個科學中心和文化團體保持經常聯繫。

蘇俄迅速否認教導拉丁美洲青年游擊戰術，以推翻他們的政權。

蘇俄與拉丁美洲國家文化合作協會秘書長桑瑪勞夫去年說，當時約有一百多名秘魯學生在蘇俄。

他說：「他們是在俄和文化協會之親切邀請下前來蘇俄，參加列寧誕生百年紀念。」他堅稱此一組織的主要目的，爲促進蘇俄與拉丁美洲的文化關係，增加蘇俄人民對拉丁美洲的瞭解，並將蘇俄的面貌介紹給這個新世界。

最近，有兩名匈牙利經濟學者前來利馬，在聖馬可仕國立大學授課。這是聖馬可仕大學和布達佩斯羅蘭大學簽訂學生和教授交換協定的結果。

祕魯某一共黨雜誌曾宣佈，共黨全國青年代表大會，將于一九七一年八月底在利馬舉行，會議主要項目爲攻擊「帝國主義」。

在新聞界佈間諜網

蘇俄不僅透過拉丁美洲青年做工作，而且也正在新聞界活動。波哥大時報曾揭露蘇俄龐大的「新聞人員間諜網」在拉丁美洲活動。該報說：這些間諜的主要任務，乃是加强各游擊隊團體並使其擺脫北平的影響力。這些間諜利用記者身份作掩護，也企圖在所有新聞機構中安揷親莫斯科份子，成立許多間諜細胞組織，陰謀破壞不合蘇俄願望的報導，並納進有利于蘇俄的報導。

波哥大時報說，共中以在智利、烏拉圭和祕魯新聞界所作的工作最有成效，該報說，下一步驟將是以更積極的共黨份子取共黨新聞社的編輯人員。

共至遲蘇俄總理柯錫金都承認，蘇俄在拉丁美洲的影響力增强，柯錫金今年四月向第廿四屆共黨代表大會演說時預言，將增加與亞洲、非洲及拉丁美洲國家的貿易關係。

支持「民族解放運動」

西半球各民主報紙，對蘇俄共黨第一書記布里茲涅夫在共黨代表大會宣稱支持「民族解放運動」一節，加以抨擊，這些報紙認爲，支持「民族解放運動」，是對西半球安全的一大威脅。

據利馬新聞報說，一家蘇俄什誌承認，莫斯科必須加强爲拉丁美洲共黨洗腦思想，莫斯科「拉丁美洲學會」官方什誌「拉丁美洲」的報導說，拉丁美洲共黨太過「專心注重于行動」，而不動腦筋思攷。

該雜誌評論道，「這項事實並不新奇，新奇的是這種坦率的自由。」據這家雜誌說，其目標有三，一是向蘇俄民衆報導拉丁美洲；二是對于利用蘇俄的經驗，爲爭取經社會進步而奮鬥的拉丁美洲人民，履行「國際主義者的責任」；三是詳擬一套可供「過份注重行動，不事著作」的「拉丁美洲共黨頭目採用的理論」。

（二）

REFERENCE LIBRARY 24 JUL 1971 CITY HALL

蘇丹總統重掌政權

大捕叛變份子 槍決政變領袖

首都總統府附近仍有戰鬥 利比亞否認迫降英國航機

（合衆國際社貝魯特廿三日電）安社民電台今日謂，四名叛變陸軍官員，因其在短暫的政變中擔任推翻尼梅利總統所任的角式，業於今日被執行槍決。該電台謂，四人中包括週一發動政變的領袖艾爾納少校。

（美聯社埃及開羅廿三日電）蘇丹電台報導，蘇丹親共政變的四名領袖，已於週五日執行槍決。但蘇丹總統尼梅利的親信謂官哈默德於今日格林威治時間十六時，由開羅電告美聯社謂：該四名政變領袖尚未行刑。

（美聯社開羅廿三日電）曾參與政變，一度推翻尼梅利的三名陸軍高級官員，被喀土穆軍事法庭判處死刑。安都曼電台報導：彼等將於週五稍後時間，執行死刑。該電台廣播謂：尼梅利業已批准執行死刑，而該三名被認定有罪的官員將被槍決。上述三名官員爲：陸軍上校莫尼姆（第三裝甲師司令），中校夏帝（總統衞隊司令）及陸軍上尉阿都爾（七人叛軍執政委會的一名成員）。

（美聯社倫敦廿三日電）英外交部週五日稱：受革命洗禮之蘇丹首都喀土穆總統府今天重爆發新戰火。英外務次長諾哈帝侯爵說：「現在之局勢在混亂狀態中，我所獲得之最近消息稱：尼梅利將軍（蘇丹總統）已經恢復控制，但是今晨首都總統府附近又有戰火爆發。」

（法新社開羅廿三日電）利比亞當局週四晚否認該國戰鬥機曾將一英國海外航空公司客機迫降至班加西的市區納機場。中東新聞通訊社報導稱：利比亞當局在一篇聲明中，強調指稱該英航機當時係向卡拉英機場報告目的地已告封閉，並請求領航在班加西降落。該聲明稱英航機師當時要求飛往馬爾他太島，惟被拒在該地降落，該英航機遂折回利比亞，並在布納機場着陸。機場當局已整頓該航機提供各種便利。一位英國海外航空公司在倫敦的發言人否認馬爾他太富局拒絕該英航機在該處機場降落。該發言人稱：有關機員在整個事件的過程中，不論在空或地面中，均未見有利比亞戰鬥機。據報導稱英國已就此事件向利比亞提出一項強烈抗議。

（美聯社華盛頓廿二日電）美國國務院對蘇丹及附近地區急劇轉變的局勢，保持緘默，新聞官布雷說：國務院與蘇丹大使有很少的聯絡，至於有人被捕拆空交通的洗禍，則美國會強烈斥責此種行爲。

蘇科學家告美太空署謂

蘇太空船聯合11號慘劇 不會在太陽神15號重演

美太空人員進入升空最後準備階段

（美聯社丹佛廿二日電）美國立航空及太空署副署長貝倫星期日稱：蘇聯會告知該署謂，迄無證據證明會導致三位蘇聯太空人羅難的意外故障，會在美國「太陽神」十五號登月旅程中發生。貝倫稱：蘇聯太空官員勸戒我們依原定計劃進行」。他稱：「我們曾在蘇太空人返抵地球後發現已死亡的意外事件後，立即致電莫斯科查詢，他們是否在發現證實我們原訂於下星期一發射的「太陽神」十五號應作任何修正或延期發射，他們回答稱顯示無理由不勸「太陽神十五號」進行改良或延期發射。但調查仍在進行中。」貝倫在一金屬製品協會的集會中發表演說稱：迄目前爲止，蘇聯所披露的資料，太空船的封口破裂使太空船在返回地球之時，氧氣自船艙內漏出。

（美聯社檀香山廿二日電）負接應美國「太陽神」十五號太空船返地球之責的直升機母艦「沖繩島」號，星期四駛往夏威夷以南一千二百哩的指定地點。「沖繩島」號預定在該地點停留，以候下星期一發射的「太陽神」十五號太空船，然後在該太空船完成使命返回時，負責接應太陽神十五號三位太空人。

（美聯社甘迺迪角廿二日電）「太陽神」十五號太空船準備於下星期一發射的準備工作，星期五順利進行中。發射台的工作人員敷夜在日變換位置。如果一切能順利依計劃進行，則「沖繩島」號上的直昇機將於八月七日在夏威夷以北約三百哩海面將指揮船及月球登陸船上起返回地球的三位太空人，「十五號的三位太空人，遣由夏威夷以南轉移至緊急以北，行是使母艦時處於接應狀態。

空人，史葛，艾雲及胡丹星期五會作模仿在太空飛行中，遭遇的危險關頭的應付練習，及整理他們的裝備。

（路透社甘酒迪角廿二日電）太陽神十五號太空人今天結束了緊密的訓練時期，開始一個新的，較爲鬆弛的工作程序，將爲期十二天的奔月飛行作準備。太空人施高特和歐溫，今天將以整天的時間，檢查在月球上作三次步行之前及之後的工作程序表。指揮船領駛員邵騰今天將在模擬太空船裏進行試驗。

三位太空人昨天進行了他們底最後一次的詳細體格檢查。太空署醫藥主任貝里說，他發現三人的情緒比以前更爲輕鬆，健康亦甚佳。醫生每天均爲太空人作身體檢查，但昨天的檢查，卻是最後一次的徹底檢查。三位太空人目前均接受檢疫隔離，以防他們染有疾病，致影響他們在太空期間的體力。既有一百六十名經過小心選擇的人士，獲准同三位太空人接觸。

工作。他們在指揮船上裝置一拔樁拔頭罩，使過大氣層之際，衞護之際得保護。在六天的發射期間，「土星」五號火箭的絕大部份準備工作早已完成。但還有火箭仍將成爲最後的關頭，因最令人顧慮的地方，因爲屆時將有八十多萬加侖的液態氧及液態氫將注入火箭內。發射時間訂於下星期一上午九時卅四分（國際時間下午一時卅四分）。三位太

佐藤一廂情願 盼獲邀訪大陸

日報章說佐藤聲明只屬試探

（泛亞社東京廿三日電）東京英文「日本時報」今日報導：日首相佐藤昨日稱渠星期三聲明準備訪問中國大陸一語，實即爲日本之「官方申請」，希望中共領袖能請彼訪大陸。佐藤稱：假若中共不附帶任何條件，則渠可以訪問中國大陸。該報謂：代外相木村俊夫昨亦在國會表示，日本外務省長將盡力與中共聯絡，以爲「佐藤之行鋪路」。惟「日本時報」稱：此間觀察家一致認爲佐藤之聲明，只具試探性質，不會見諸行動。

佐藤下週與張羣會談後 日將決定對華基本政策

中日合作策進會議月底舉行 蘇聯將與日本簽署貿易協定

（時事社東京二十三日電）佐藤首相定於下週初與中華民國總統府張羣秘書長會談後，即與外務省高級官員就進入新局面的中國問題，積極進行研討。佐藤首相與張羣秘書長會談，預料將對相當長期的日中（共）、日華關係的構想，深入地交換意見。佐藤首相將基於與張羣秘書長會談的結果，與外務省官員就整個中國問題，尤其是關於今秋聯大上中國代表權問題，進行協商，決定日本的基本方針。一般認爲佐藤與張羣會談時，後者可能要求日本提出某種保證支持中華民國，因此佐藤首相也許被迫對於將來日本與中華民國的關係有所闡明。

（中央社台北二十三日電）出席中日合作策進委員會第一次常務委員會議的中國委員會顧問，總統府秘書長張羣，常務委員會胡健中，陳建中，謝東閔，委員黃雪邨，王曉祥，洪佛彰，定於廿五日前往東京，正在菲律賓出席世盟及亞盟大會的中國委員會委員谷正綱將從馬尼拉直往東京出席會議。

此次會議將於廿七日及廿八日兩天在東京舉行。據悉：會議將討論阻止中共進入聯合國，美國總統尼克遜計劃訪問大陸等有關中日兩國的共同問題，以及今年十月間將在台北召開的第十六次中日合作策進委員會的籌備事宜等。

（時事社東京二十三日電）據日本駐蘇大使館有關人士二十二日透露：蘇聯對外貿易部長巴特利吉夫，定於九月二十一日訪問日本。巴特利吉夫部長預定在日本訪問一週，將與日本簽署一九七一——一七五年的日蘇貿易協定。

（法新社紐西蘭威靈頓廿三日電）日本與紐西蘭外交官員所舉行的國際政治事務週年會議，已於週五日在此間結束。紐西蘭外交部發表的一項聲明稱：商討問題廣及印支問題，中共的發展形勢，亞洲地區性的合作和聯合國問題等。該聲明稱：會議獲致巨大成就，彼此亦曾交換有實際用途的觀點與討論。

日本下月發射 首枚科學衞星

美太空人將在月鑽土測溫

（泛亞社東京廿三日電）東京大學太空與航空科學研究院宣佈：該校將於九月廿日發射日本第一枚科學衞星，環繞地球軌道飛行。日本迄今已放射兩枚人造衞星，均係東京大學科學研究組人員之成就，惟兩枚均係試驗性者，其上並未裝置任何科學觀測儀器。據稱：下一次所放之人造衞星，重六十五公斤，其主要任務在觀察太陽無線電波之發波帶，宇宙光及游離層之原生質現象。推送該人造衞星進入地球軌道者，將爲日本最强力之MUS型三號四節火箭，此火箭已試射成功。新科學觀察衞星之飛行軌跡圖將較大，距地球表面最遠點達三千九百公里，最低點亦有六百二十公里。東京大學宇宙航空研究所將於下月起陸續發射九種火箭，日本政府之太空研究所，亦在同時，運送人造衞星之成功，遲緩發射四枚實驗性火箭。

（合衆國際社休斯頓廿三日電）「太陽神」十五號的太空人們將挑一副電鑽前往月球，以便在月球表面鑽一個洞，窺看裏面有多熱。他們將打開一個十呎深的洞，但他們所收進的洞裏的一種極端敏感的電子溫度計足以測出月球內部的溫度如何。月球表面一經鑽穿一洞，其內部的熱力即從這洞向外溢及擴散於太空中。此項溫度計即能量出洞內放出的熱與太空溫度的比率，並能因此而測出月球岩石對熱的傳導能力。科學家們根據所測出月球裏面的溫度，以修正他們現時所持的關於月球起源及演化的理論。現時計劃鑽孔用的鐵鑽跟建築工人所用的鐵相若，他們又將計劃再打一七呎深的孔以觀月球內部最石的標本，這電鑽的原動力是一具牛四馬力的馬達及數個電池，能在一分鐘內鑽通三至五呎的火山岩層。

印中部兩河泛濫 共淹死五十九人

日本九州大水四死四失踪

（法新社新德里廿二日電）印度中部恩多里市鎮約二百公里（一百二十五英哩）外的一個林莊，恐怕約有四十人被河水捲沒一輛卡車。稍後報告稱，另一宗同類意外，離恩多里五百公里（三百一十五英哩）的比戈村附近，另一條河洪泛濫，吞沒了一輛巴士，最少有十四人淹死。稍後，撈獲十四具屍體，搜索工作仍在繼續中，至於巴士上搭客數字仍未悉。

（法新社日本熊本廿二日電）豪雨在九州的熊本及長崎地區，四人死亡，失踪四人，另四人受傷。據國家警察局稱：至週四日中午止，長崎，熊本，福岡，及大分四地，共有十三所房屋完全被毀，三十九所房屋部份受損毀，另有二十一所房屋遭洪水沖去。在這次暴雨中，共有八千九百餘所房屋受水淹，受影響者逾八千人。

（合衆國際社東京二十三日電）今晨七時七分（國際時間二十三時七分）東京及橫濱地區發生劇烈地震。未有死傷報告。日本氣象局稱：地震中心在東京西五十哩的富士山地區，地震的威力是日本級數七級中的三級，震動最劇烈的橫濱市及東京以西六十哩的甲府。

中共仍大罵美國 指美機侵廣東領空

抨擊賴爾德訪日韓 大馬共黨威脅影响發展計劃

（泛亞社東京廿三日電）新華社稱：二十二日十三時零六分至十三時二十六分，美國軍用飛機一架，侵入廣東省西沙群島的永興島和東島地區領空。「對於美國軍用飛機的這種軍事挑釁」，中共外交部發言人奉命提出「第四百九十四次嚴重警告」。

（美聯社東京二十二日電）中共星期四稱：美國防部長賴爾德最近訪問日本和南韓，目的在加強美帝在亞洲的軍事佈防，加緊美國，日本，南韓三國軍事串謀並進一步展行所謂尼克遜主義，即「使亞洲人打亞洲人」。新華社評論賴爾德訪問日，韓的事情，賴爾德已與日本達成「秘密」協定，使日本反動派作爲其代言人，爲美帝侵略朝鮮半島，台灣海峽和印支半島效勞。該社說：在南韓，賴爾德偷渡入非軍事地帶，窺伺北方，對北韓盡情挑釁。該社說：賴爾德回到華盛頓後，表示美國須在亞洲維持一種現實的嚇阻力，擁稱他相信日本能在一九七二年美國交還沖繩時，應付其增加的軍事責任。

（泛亞社吉隆坡廿三日電）大馬副總理伊斯邁在全國警長會議席上稱，治安局勢之嚴重，並不在於共黨之可能接管政權，而在於共黨之威脅必然影響第二個五年發展計劃。伊斯邁謂：共黨最近的策略是使人民中立，不與政府合作。渠透露政府正考慮給警方更廣泛的權力，以應付共黨威脅。伊斯邁強調政府當局曾經三番四次揚及大馬所遭遇的威脅是真實的，但仍有人不相信此事，認爲只是宣傳。

謨罕默德之孫 遺下一束頭髮 不久將予展出

（法新社新德里廿五日電）昨天宣佈：回教創立人謨罕默德之孫的一束頭髮，在喀斯米里村附近發現。他說，這束頭髮是穆罕默德的孫胡生之遺物，不久將會展出。

美銀行家指出 美元比值過高 將來貶值不足爲奇

（合衆國際社新加坡廿三日電）芝加哥第一國家銀行總裁菲利文本日稱：「美元比值過高」，並暗示將來可能貶值。菲利文在臨此間記者招待會上稱：「美元比值過高，日元及德國馬克比值過低。」一位美國對美元來說，如果美元貶值的話，不算是可恥的事。」菲利文向國際貿易及投資政策委員會報告，員之一。他說芝國貿通銀行之所以選擇星洲來開設分行，而不選東京，因爲「星洲是一個自由經濟城市」。星洲給予各銀行頗大程度的自由，以維持儲備平衡。

新加坡將立法 防止環境染污

（合衆國際社新加坡廿三日電）新加坡政府宣佈：「將製訂新例防止空氣及水之被染污」，該項條例草案將交國會予以批准」。查新加坡政府已在上年成立一個反染污工作組負責實地調查。後來發表報告道：「在新加坡而言，空氣被染污問題尚非嚴重，但工業區的染污趨勢卻有增無減」。

失眠心跳 十治十痊

失眠症是肝臟機能變化 心跳症是心臟變化失卻正常

珍珠護心素 江伯昭

主治：失眠 精神恍惚 心跳 氣喘 常難熟睡 心臟衰弱 常覺頭痛 肝血虛少 心神不足 記性減少

總代理 大來行

專醫 許仁補腎丸 廣東許仁醫院院長 日本仁術醫院院長

購買注意 [illegible]

蔡德芬 耳鼻喉科

世界各地同時爭映 不日獻映 場面大 氣勢好 情節緊 夠刺激

曼蜂鐵英天倫 EAGLES OVER LONDON 保證佳片

英法西意四國軍海陸空三部協助拍攝！ 炮火連天空前慘烈！

麗聲 京華 皇宮 今晚午夜場 優先獻映 火速定座

阿倫狄龍 伊凡蒙丹 保爾維 三大王牌聯合主演

七彩鉅獻 劫寶奇謀姊妹作

飛簷走壁 身手驚奇 拍案驚險 劫案緊張 氣氛迴轉 峰迴路轉 佈局！

RED CIRCLE ALL MEN MR. MATTIE

已收半百萬 新華 利舞臺 海運 今天日夜 五場

和路狄斯尼不朽之作 雪姑七友 Walt Disney's Snow White and the Seven Dwarfs

全部七彩特藝 長老仙 晦氣仙 快活仙 瞌睡仙 畏羞仙 噴嚏仙 小呆仙

看雪姑七友 可參加 瑞士糖 抽獎 幸運

豪華午夜場 今晚十一點半獻映 金禾獎 落鷹峽

麗都 明天十點九 難忘的人 不要太太知道

麗聲 京華 今明五場 第三週 狂滿 和路迪士尼 鬼馬奇趣科學益智巨片 娛樂成份豐富

電腦神童 七彩 寓教育於娛樂。保證老少咸宜

樂宮 中華歌舞劇團 今起推出全新節目 十大歌星分別選唱最受歡迎流行歌曲

本港新聞

旺角打鬥死傷命案開審
三人被控謀殺
被告等不認罪，主控述事發經過，指出死者等六人往牌檔消夜，被十五人持利器圍毆，釀成慘劇。

（特訊）旺角快富街命案，昨在高院刑庭開審，三名涉嫌與案有關青少年，否認五項謀殺，蓄意傷人及集體毆鬥罪名。檢察官簡述案情指出：今年三月十日凌晨，死者與五友人在旺角宵夜後，途經快富街時，突然有十五人持三角銼及鐵棍等衝出，向六人圍毆，結果死者被擊中腦部，不治斃命。

三被告：（一）李顯強，十九歲又名鬼仔；（二）伍某，十五歲，無業；（三）李卓林，廿一歲，無業。被控：（甲）指三被告，於今年三月十日，在九龍地區，與在逃人等謀殺男子梁瑞方；（乙）控首次兩被告，同時同地，蓄意傷害林紹賢身體；（丙）控首次兩被告，同時同地，傷害蔡祖文身體；（丁）控首兩被告，同時同地，蓄意傷害馮志深身體；（戊）控三被告，同時同地，集體毆鬥。三被告否認控罪。

案由高院代理法官康士主審，陪審員團由六男一女組成。

檢察官述案情稱：今年三月十日凌晨，死者與兩友，在亞皆老街大牌檔宵夜時，遇見三名友人。宵夜後，六人一齊向快富街而行，當時，突有十五名青年持刀，三角銼及竹拮等衝出向六人圍攻，六人中有些持物抵抗，有部份則逃走，結果三人受重傷，其中包括死者在內，一傷者即將死者送往伊利沙伯醫院救治，但抵達時已證實不治斃命。法醫官李滿基將出庭作供，指死者頭顱破裂，腦部受重傷。另一傷者在毆鬥中衝出重圍，當奔至亞皆老街時不支暈倒，當時適有一警車巡邏至，乃將傷者送院。事發後，警方到場，在街上檢獲一個染有血跡之帆布袋及人髮等。同日下午，警方又到旺角埗尾道昌興大廈，搜出血衣及武器。四日後，警方據報，前赴帝山石角咀，搜獲有三角銼，鐵棍及血衣等，並當場拘獲三名被告。後來，被告等人又帶警方至石硤尾一大廈，搜出武器。首被告被拘後，拒絕接受醫生檢驗。第二及第三被告，則被驗出受了輕傷。

該案未畢，押候下週一續訊。（航）

利用尋人廣告企圖騙款
餐室侍役認罪還押候判

（特訊）一名餐室侍役，利用報章上所刊登之尋人廣告，企圖向一茶樓女工騙財，結果事敗被捕，昨遭控於北九龍裁判署。被告認罪，法官諭將案押候至下週一宣判。

被告男子，敖培學，三十二歲，餐室侍役，住春園里，十項罪名指被告在六月廿七日至七月十九日，以電話向女子張萍供給假消息，使其受到不必要的憂慮。

案情透露：原告女子張萍，三十六歲，住西頭村，乃一茶樓女工。六月廿二日下午七時，原告向紅磡警署報案，謂其四歲大之兒子在是日上午失蹤。警方遂展開調查。六月廿三日，原告在報章上登出尋人廣告，並刊上自己電話號碼，以爲聯絡。六月廿五日下午二時，原告接一男子電話，謂知其子下落，若出四百元即可找回。原告謂正忙於工作，對方乃收線。同日下午三時，男子再來電話，問原告得閒乎？原告謂要見到兒子後始交錢，對方謂不可能，隨即收線。此後數天通電話，雙方皆交易不成。七月十七日下午二時二十分，男子來電，要原告準備五百元，往黃浦街廿九號地下，放錢入一信箱內，便可帶她往找兒子。原告向警方報案，警員埋伏在該處，但無人前來取錢。七月十九日上午十一時，男子來電，謂原告子在西貢，原告又通知警方。同日下午二時卅五分，男子電約原告到蕪湖街一餐室見面。十餘分後，原告出門，被告趨前，叫其往外說話。當時探員埋伏在附近，在蕪湖街近觀音街處，將被告拘捕，帶返警署問話。被告供出原告先後多次所接的電話都是由彼所打的。彼從報章上得悉原告欲尋找兒子，乃打電話向其虛報假消息，藉此騙財。事實上，彼並不知原告兒子所在。直至目前，原告之子仍未找回。（則）

行使僞支票購鑽戒
青年判受監視　担保人須賠償

（報聯社）一名女子交友不慎，誤作一行使僞支票的青年的担保人，以購買一枚鑽戒，詎料東窗事發，女子迫於賠償金行損失，數達四千二百五十元，昨西區裁判署法官班立德，宣判該行使僞支票的被告接受感化官監視兩年，并被告在受感化期間，必須將部份薪酬交出，以賠償受害者的損失。

被控五罪包括偷竊，僞造支票，行使僞造文件，企圖詐騙貨物及詐騙財物的被告名林俊邦，十八歲，又名史丹利林，住擺花街十八號，無職業。

本月二日警方接獲某銀行代表報案，謂上月卅日發現失去十七張支票，由於被告當日曾前往刁志强報失支票，警方追查，被告承認其中十張已撕毀，有兩張已送給別人，另外七張被用作欺騙工具。

本月六日被告以上述七張支票分別向七間公司行騙，在中區及銅鑼灣區分別向三間文具公司騙取一千一百二十八元，又以二千十八元，四百七十元及二百七十元的僞支票，其中一張僞支票被告以自己本身的簽名，餘兩張則僞冒他的父親的簽名。

另外於本月一日及五日兩天，被告亦在中區及銅鑼灣區分別向兩間鐘表公司以兩張面額二千六百元及五百元的僞支票，騙取三只勞力士手表，其中一只則爲被告所騙。

由於其中一店員不接納被告的支票，被告只能騙獲一只表。

另外兩間行騙對象，一爲藥行，一爲珠寶行，被告分別於本月一日及五日在該藥行以面額二百四十元的假支票騙取一批粧品，而以一面額四千二百五十元的支票行騙一白K金鑽戒，當時上述女子曾保證被告的支票之可靠性，詎因此遭受不白損失。

被告事後表示所騙各飾物均已典當，所得款項已在賭博中輸光，而該批化粧品則表示送給女朋友。

青年色狼狎弄迷途女童
非禮罪成判囚半載
誘至維園上下其手被遊人報警拘獲

（報聯社）十一歲女童，獨自從九龍渡海到港島玩耍，但中途迷途，且因交通費用盡，向一名青年男子求助，男子將女童帶至維多利亞公園，去其下裳，大肆手指之慾，被遊人揭發，報警將之拘捕。該名色情狂男子，昨在銅鑼灣裁判署承認非禮罪，賴德法官判其入獄半年。

被告：黃卓池，廿式歲，無業。控罪指其於本月廿日，在維多利亞公園內，非禮十一歲姓蔣女童。

女童住在九龍牛頭角新區，本月廿日，獨自由九龍渡海到港島玩耍，正在想回家之際，發覺迷路，且身上之交通費已經用盡，乃向被告求助，將實情告知被告。

被告表現得很熱心，給女童一元一角，且堅稱帶女童往九龍碼頭送其歸家。

下午二時，被告帶女童至維多利亞公園一山腳下，去其下裳，以手指狎玩其私處，將女童蹂躪一番，同時自去下裳，露出不文之物，要求女童撫弄，女童照辦。

廿分鐘後，一男子經過，被告曾停止狎玩，而女童往公園之女廁洗手，被告跟隨入內，再次將女童狎玩，更進一步要求女童作某種不正常舉動，女童拒絕且欲逃脫被告之纏擾。

當時，一在公園散步之男子目睹一切，向公園守衛投訴，該守衛不便進入女廁查看，將實情告知附近巡邏之便衣警探，卒將被告拘捕，被告承認上述控罪。

藏印製僞美鈔物品
男子入獄三年
另兩宗一解地院審一定期審訊

（報聯社）三度因製造僞鈔入獄之中年男子，昨因藏有印製僞美鈔物品，被解控於維多利亞地方法院，居惠華法官指出僞造美金所爲，擾亂世界金融，重判其入獄三年。

被告王天翔，五十一歲，住九龍石壁道，承認在本年五、六月間，使用十二張銅片，上刻有字母，數目字，線條等，以印製美鈔。被告前有四次案底，三次與僞鈔有關，一九五三年在高院被判四年苦工監，一九六〇年，六六年又分別判囚二年及四年。

據主控指出被告所藏印製美鈔電版，十分神似，幾可亂真，此次破案頗爲曲折。六月四日，警方帶備搜查令，到九龍石壁道七號A五樓，由一婦人開門，搜獲一批與被告有關文件。約兩小時後，被告由外返家，遇上苦候警員，查問下，被告說出在香港仔區另有一住所，願帶警員前往，過海至謝菲道五三一號十一樓，在一房內搜出攝影器材，放大機及兩本記事簿，內有若干數字，字母，與美鈔有關。

在警署內，被告承認爲一男一女製造若干印製僞美鈔電版。

六月十五日，警方在界限街二十三號六樓，搜出十二張銅片，九張相片，七塊木模型，由被告辨認出乃由其製造。警方且發覺在界限街搜獲廿元面額美鈔，與謝菲道發現之印製物品互相關連。

（報聯社訊）警方上月在界限街某樓宇搜獲一批二十元面額僞美鈔，涉嫌與此有關一男一女，昨在維多利亞地方法院提控，兩人否認控罪，由高級署法官另定日期審訊。

被控：（一）周瑞娥，二十六歲，無職業，（二）陳玉清，五十八歲，無業。控罪：（一）指兩人於六月十四日，在界限街二十三號A六樓，藏有一批僞造美鈔；（二）指兩人同時同地，藏有十二張銅片，上刻有字母，數目字，線條等，用以僞製美鈔。

（報聯社）電力工人，被控非法藏有三張一百元面額僞美鈔，昨日被提訊於中央法庭。控方申請將案定七月廿九日移交維多利亞地方法院審訊，法官諭將被告交由監房扣押。

被告，男子張仁，廿六歲，住和上鄉山村無牌木屋。控罪指被告於七月六日，在漆咸道與德輔交界處，非法藏有三張面額一百元僞造美鈔。

三名被告承認行劫
法官諭令候查始判
太平毛絨廠被劫糧款案

（報聯社）位於新界荃灣瑞道中南工業大廈之太平毛絨廠上月十九日上午九時，兩名由銀行提取六萬九千元返廠，出納員甫抵工廠大門之際，突遭兩名手持利刀及三角銼男子截劫，掠去載款旅行袋，飛奔而去，警方上月迅速破案，起回部份贓款三萬六千六百元，拘捕三名李姓男子，昨解控於荃灣地方法院，三人認罪，高級署法官將案延後三星期宣判，俾調查被告等人有關資料。

被告人李振聰，廿三歲，李東，十八歲，李啓全，廿二歲（姓名譯音），俱住石籬新區。

太平毛絨廠有數百工人，每月五號及廿號出糧，六月十九日照常由二名職員在上海商業銀行提款，以藍色旅行袋裝載，至返抵廠址大門，有兩男子由樓梯衝下，擒倒其中一名職員，以三角銼，利刀威脅，搶去款袋，二匪迅速逃落樓下，狂奔至附近停車場處，登上一輛接應自用車，絕塵而去。

案發後，警方展開廣泛偵查，於本月三日深夜在石籬新區捉獲首次被告，並當場在首被告身上搜出一大疊以橡筋扎緊鈔票，警誘下被告承認行劫，由次被告在車內接應，他則與第三被告從事實際行動，所劫款項由三人均分。

警方於稍後時間，又往太平毛絨廠，將在該處做夜班之第三被告拘捕。

七次入屋爆竊
積匪判囚半年

（特訊）一名爆竊慣匪，先後七次在旺角地區入屋行竊。警方接獲投訴，展開調查，埋伏將其拘捕，昨解控於北九龍裁判署。被告承認控罪，遭理洪法官判入獄半年。

被告男子：陳洪貴，十九歲，無職業，被控七項爆竊罪名。

案情透露：由於最近旺角區屢發生匪徒入屋行竊事件，警方對此展開調查。七月十三日晚上十一時四十五分，一隊探員埋伏在窩打老道近新填地街處，至凌晨時十分見被告出現，覺其容貌身形與事主所投訴者相似，乃截停查問之，揭發其在五月二日至七月九日該段期間內，曾先後在旺角地區七住宅行竊，共得港幣六百元，印尼幣一千元，手表兩隻，另電視機一架，電風扇，錄音機及電風筒錄音機各一具。大部份財物皆爲被告當盡花去，被告過去曾有過一次同類案底。（則）

圖爆夾萬及行竊
男子兩罪判入獄十八月

（報聯社）夜晚潛入交通事務處及同鄉會，一名失業漢昨在西區裁判署承認兩項夜盜控罪，法官班立鐸宣判被告首罪入獄十四個月，次罪入獄四個月，分期執行。

被告林歡，五十二歲，居無定所，未婚，已有廿六次犯罪紀錄。

本月廿晚，警方人員據報前往中區威靈頓街及閣麟街附近將被告拘捕，嚴詰下，被告供出於前天前晚凌晨四時左右，與一名「林仔」者，利用合鉗位於德己立街寧波同鄉會之大門，潛內偷去現款三百卅元及廿八枝「白蘭地」，事後被告分獲一百五十元及五枝白蘭地。

另被捕前十天，被告曾經上鐵絲網強行撬開林士街交通事務處的後門，企圖打開該處辦公室的一具夾萬，但不得要領，在偷無可偷的情況下，被告一無所獲而離去。

被捕後，被告帶領警方人員往閣麟街一建築地盤起回三枝白蘭地。

車站打荷包
男子囚九月

（報聯社）一名有案底之男子昨在南九龍法庭承認行竊罪，被法官班安判囚九個月。

被告林建業，卅三歲，無職業，居無定址。

七月廿日深夜十一時，被告仍在彌敦道永安公司之巴士站上流連，警探乃加以盯視，結果被告在乘擠迫時，施展空妙手，在一名乘客袋中竊得七十元，無奈給警探上前將其拘捕。

案底奇劣一青年
再犯盜竊罪
判入獄九月

（特訊）一名年僅廿四歲，曾犯有廿餘次案底之青年，昨日再犯盜竊罪，被重判繫牢九個月。荃灣大屋圍村民十數人列席旁聽。

該名曾有搶劫，盜竊，吸毒，毆鬥等前科累累之青年，本月六日在光天化日之下，佯作購買物品，在荃灣大屋圍一士多，明目張膽，乘店員不覺在收銀箱內盜竊五百多元現款後，乘虛而逃，當時店主發覺，立即大聲呼叫「捉賊」，是時適有荃灣巡察陳漢榮，邱廣成華巡經附近，聞呼叫聲立即展開追捕，經過一番追逐糾纏，終於將該疑匪擒獲，贓款尚緊握疑匪手中，昨晨解案。

被告男子蔣偉光，又名飛光，綽號上海仔，廿四歲，報稱紗廠工人，住荃灣邱永樂樓，被控七月六日在大屋園迎合麻館盜竊現款五百六十元罪。

本月初大屋園村數度發生盜竊案，曾引起地方人士關注，荃灣警方爲此特加派員警巡邏，對在附近出沒來歷不明之人密加注意，該疑犯卒在警方監視中，至落網昨日解上法庭，大屋園村民十餘人均在旁聽席上聆聽。（誌）

露茜掠過澳門
豪雨解決水荒

（澳門特訊）颱風「露茜」襲澳，但未成災，市內破壞不大，祇帶來一場豪雨，水塘大有進益。本澳天文台於前（廿一）日下午四時懸出三號風球時，港澳綫客船，飛（水）翼船，即告停航。本澳與離島的渡海電船，亦告停開。至昨（廿二）日凌晨五時，懸出五號風球後，風勢漸烈。至昨日下午一時卅分，天文台改懸六號風球，表示有西北烈風吹襲，市內受狂風暴雨吹襲。同時，風雨更大，穗、江、澳客貨船，未有開航，停航一班。迨下午六時許，本澳天文台，已照香港方面，將六號風球卸下，改懸三號風球，行走港澳綫的東山客輪，則宜於七時復航往港。這時狂風已慢，但風雨仍大，市內在這次風雨中，不少電話失靈，海旁及新馬路水浸。在風雨中，本澳市內不少商店作半掩門狀態，茶樓食店和娛樂場所，生意略受影響，但在露茜風力消失下，市面情況將於今日恢復正常。

現役警員四人
擢陞試用督察

（港訊）皇家香港警察隊四名現職警員已被委爲試用督察。彼等爲政治組，岑銳警目，元朗警察分局擄罕默警目，港島區交通組朱俊強警目及九龍西區偵緝警員陳兆年。

岑銳警目，現年卅五歲，於一九五七年加入警界服務，已婚，有子女二人，家居九龍天光道已婚警察宿舍，彼已考獲第九級英文程度，在政治組服務期內，曾獲嘉獎。

擄罕默警目，現年卅歲，於一九六一年加入警界，前此曾服務於巴基斯坦陸軍。擄氏已婚，有子女二人，家居粉嶺，一九六七年駐沙頭角時，曾二度獲得嘉獎，一九六八年考獲第九級英文程度。

朱俊強警目，現年二十七歲，於一九六三年加入警界，彼現與妻及子女二人居於香港仔華富邨，一九六四年參加香港皇家救生會考試及格。

陳兆年警員，現年二十四歲，未婚，於一九六五年加入警界，現與雙親居於油蔴地。

岑銳警目，已於一九六七年獲得任警務督察之資格，其餘三人則於去年獲得上述資格，彼等將於本星期六在香港仔警察訓練學校開始爲期六個月之訓練課程。

郵差被控僞冒
准予具保候審
掛號信上冒人簽名

（報聯社）一名郵政局二級郵差，被控在一張掛號郵件郵遞收條上僞冒他人簽名，意圖行騙，昨以「僞造」罪名被提控于中央法庭，被告初時認罪，但法官高富聆聽被告解釋後，乃視其不認罪，諭將案定八月九日審訊，并准被告以五百元現金保釋外出。

被告何禮成，廿三歲，住柴灣新區第六座。

控罪指其于四月廿八日，僞造一張掛號郵件郵遞收條上僞冒邱厚超簽名，意圖行騙。

被告解釋時表示：他非存心有意詐騙，祇不過希望將信件快些送出，他亦不知信中的內容。

熱褲小姐廿八日決賽
王澤森議員夫人加冕

（港訊）天梭表，杜白莉，鱷魚恤三大機構贊助之熱褲小姐決賽，因颱風影響取消。據大會公佈，決定於本月廿八日（星期三）晚三時假希爾頓酒店舉行，屆時由立法局非官守議員王澤森夫人主持加冕。

目前該會發出餐舞券，依然有效，現尚餘少許繼續發售，每張四十五元，到中區太子行商場及星光行天星保齡球鱷魚恤訂購，廿八晚節目有埃及肚皮舞及芭蕾舞及歌唱娛賓，在選舉前可攜伴跳舞，壓軸戲熱褲小姐誕生，禮品豐富。冠軍現金一千元，天梭白金女裝表一個，杜白莉化粧品全套，鱷魚熱褲六百元，大利牌廿三吋電視機一架，亞軍天梭白金表大利牌全自動雪櫃，化粧品等，季軍天梭表鱷魚手袋等其他獎品均極名貴。評判員爲社會知名人士，有李頎祥夫人，趙世曾，區永桂，孟業士貝利恆，陳俊夫人，鄧明訓，陳永蜂，包天齊等。

美國銀行上半年
收益存款又躍進

美國銀行總裁康樂生今日宣布：一九七一年上半年該行在盈利，存款和資財方面均有巨大的增長。

康樂生說：「今年六月三十日前的半年內，在證券轉讓之前，總收入增加百分之七又二分一，達到七千八百八十三萬五千美元，即每股派息二元二角九分。」

去年同期僅達到七千三百三十萬四千美元，每股派息二元一角三分。

他說：「今年上半年盈利額的增長是因爲本行全球業務的發展和對美國地產物業市場的強勁投資所致。」

「美國銀行今年上半年的淨收入達到八千二百五十五萬美元或每股派息二元四角。一年前爲七千三百五十八萬三千美元，或每股派息二元一角四分，證券所得利潤爲三百七十一萬五千美元。」

今年上半年其他方面的數字爲：存款由去年中的二百三十三億五千三百六十六萬美元增至二百七十八億一千九百八十萬四千美元，增加了百分之十九。固定財源達到三百二十六億五千六百零九萬二千美元，一年前則爲二百七十六億一千七百二十九萬六千美元。民款增加了十三億二百十三萬三千美元，達到一百六十四億五千一百七十六萬四千美元。

證券投資爲六十三億五千五百二十萬四千美元，其中三十三億二千四百八十三萬八千美元爲直接或有保證的承担對美國政府的義務。

紅利總額爲三千七百八十六萬八千美元，年利爲每股二元二角。

今年六月卅日總資本基金與預防貸款損失之後備金達到十六億三千零九萬三千美元，較去年增加一億七千九十二萬一千美元。此中包括今年上半年投入市場的資金票據七千五百八十四萬五千美元。

康樂生說：「若要擴充美國銀行的實本以支持長期的增長，就得繼續採用一種保持收益的最佳平衡辦法，另外輔以相應的直接負債率辦法。」

兩幫黑飛開片
一調人被刺傷

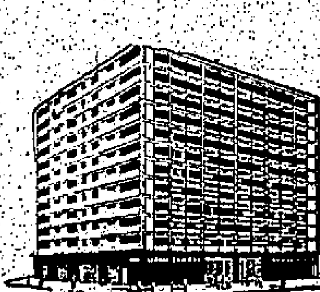
（特訊）昨晚六時，港島灣仔洛克道，兩幫黑飛醞釀開大片，一名青年男子自告奮勇作魯仲連，其中一幫黑飛仔竟遷怒於他，手揮利刀，把他斬傷，然後一哄而去，後有人報警，召救傷車將傷者送院救治。傷者名李榴，二十歲。（合）

被控藏毒罪名成立
黑兵罰欵次被告押候判

（報聯社訊）一名美籍黑人士兵及一名女子被控藏毒案，兩被告均不認罪，該案已於本月廿一日全部審訊完畢，南九龍法官單義信于昨日宣判結果裁定兩被告有罪，判第一被告罰款五百元，但將第二被告還押一週，候調查報告後始行宣判。

兩被告（一）男子莫遜斯（譯音），廿二歲，報任新樂酒店。（二）女子鄭莉，曾，十七歲，住美麗都大廈。

本月在彌敦道美麗都大廈三三一號門前，有一名美籍黑人水兵暴斃，警方事後在彌敦道區查緝將兩被告拘捕。

東南工廠 出售
土瓜灣馬頭角道40號
只餘十二樓四個單位
(每單位4,100呎)
電梯至十一樓

特價廉售
即買即用
洽購處：
大道中 陸海通大廈802室 華人行301室 或本地盤
電話：H235889 H239250 K656241

青山酒店
消夏勝地　郊遊中心
園林美景　筵開百桌　高歌曼舞　逸興遄飛　游泳嬉戲　任便隨意　山光水色　幽雅宜人
逢星期日兒童益智遊戲
（由許愿姐姐主持）
週日茶舞三時半至六時
樂隊演奏　歌星演唱
青山道十七咪（十六號巴士直達門口）
電話：零八一一三六七：八一八三二六

安裕大廈
荃灣街市街TWTL 158地段遊樂場側便

預售期內95折優待
每呎祇售70餘元
售存不多　建至拾樓　四面皆窗　樓房間隔　名廠浴缸　柚木地板　設計新穎　樓高25層
正義置業有限公司
地盤電話：NT214019
電話：H 452522 H 453265
香港德輔道中84—86號彙記大廈1204室

本店結束營業聲明啟事
本店已於一九七一年七月十五日結束營業，希各同業及客戶由本年七月廿二日起至本年七月廿八日止，每日上午九時至十二時，準時到來清理結算，逾期不辦者即自誤，嗣後本店概不負責，謹此敬告。
學術書店啓
香港軒尼詩道五三九號二樓
電話：H七七八八四九

集成圖書公司－代理－四海唱片公司
大批唱片運港
參加香港第九屆圖書展覽會
買唱片免費贈送：中華藝術歌舞團或西德發明太空唱片
購滿廿五元送中華歌舞劇團門前座票一張或西德發明太空唱片兩張
購滿十一元送西德發明太空唱片一張
大批犧牲品每張由港幣伍角起　犧牲品不另附贈品
展覽共十一天至本月卅一日（星期六）止
台灣最新時代歌曲唱片亦同時展出
一：十大歌星唱片同時特價廉售：一
勁次運港新唱片目
（一）中國藝術歌曲之夜
（二）中國樂器精華
（三）中國古典合唱集
（四）周書紳新曲集
（五）中國國樂大全（全12張）
（六）兒童選唱歌曲大全（全四張）
（七）西洋樂器介紹大全（全四張）
（八）新萬用英語會話大全（共六書可分售）
其他　教育　語言　音樂　民謠　藝術　國樂　兒童　歌唱　唱片　卡式　錄音　聲帶　凡數　百種　歡迎　參觀　選購
展覽處：香港大會堂低座展覽廳
集成圖書公司

康威園　150年期
香港干德道29號
預售期內87折優待
建至頂層車場

海景洋房　上乘材料　四房兩廳　車位充足
面積由1411呎至1686呎
售價由$145,290起
香港貸款公司特准
每戶可貸款100,000
地盤辦事處假日照常
HH 合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道100號地下　電話 H747301

北角英皇道
益發大廈
九千元入伙
每單位二萬餘元起

向山面海　三面單邊
特價八折　分期九折
建至天面　只付三成
建築期間　不計利息
建至四樓
72年3月前完成
洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中31號陸海通大廈802室
電話：H-235889 H-235214 H-241680
地盤辦事處電話：H-620688

香港英皇道及天后廟道大單邊
鴻安大廈
入伙在即
旺舖租售
另有天台及外牆廣告位招租
經售處：
嘉年企業有限公司　電話：H二二五〇七六
利安建築有限公司　電話：H二三五九二三

囍

謹訂於公曆一九七一年七月廿四日（星期六）農曆辛亥年六月初三日爲五弟啓建、次女雅蓮在加拿大多倫多舉行婚禮旋即赴歐洲蜜月旅行謹此敬告

各親友

承慈命　關啓業
李康節
李鄭鳳環　仝敬啓

REFERENCE LIBRARY
24 JUL 1971
CITY HALL

本港新聞 ①

九龍兩處飛仔搶刧情侶
警鳴槍追賊
警員在荔枝角連放五槍捕獲兩人
窩打老道一名刧匪聞槍驚倒被捕

（特訊）九龍昨晚兩起搶案，警員先後鳴槍追賊，荔枝角方面，警員追賊，連放五槍，結果捕獲二人。窩打老道警員鳴槍捕賊，一人聞槍腳軟仆跌被捕。

昨晚八時左右，荔枝角大橋近「情人道」一方，有一雙男女漫步談心，遭四飛型男子包圍搶刧，搶去現款二十餘元。刧賊得手後意猶未足，徘徊不去，似想再「撈世界」。被刧者往該園打電話報案，九龍警察總部得報，立即派出巡邏隊在場查緝，警隊先派巡邏車到報案地址，接報案者上車，同赴刧案現場追捕刧賊。

抵達麥涌徑見四飛型男子正在路中安全島分贓，即停車趕截，四飛型男子兩旁逃走，兩名警員分頭追捕，對方擲石攻擊，且毆且走。一名警員喝止無效，連放四槍，另一警員亦放一槍，終於拘捕兩人，餘兩人逃去無踪。

被拘兩疑人物一姓李，廿二歲，着米色恤衫。一姓伍，廿二歲，穿啡色橫條運動恤。報住荔灣沙背村。

該處常有飛邦出沒，專刧情侶，過去，遇刧者，多莫奈其何。

另一宗刧案昨晚十一時許發生於窩打老道雙仔伴侶步行至該處四十號賽翠大樓附近，有兩飛仔出現，拔出利刀向兩人指嚇，搶去男子現款四十元，手表一個。及搶去女子現款十五元，錢包一元。

適有警員巡過，情侶向其報案，警員立刻追賊，跨過鐵欄追出海傍，高聲喝止無效，鳴放一槍，一人聞槍驚倒，跌于窩打老道八號前。警員上前，將其拘捕，並搜回現款手表及利刀，另一向海傍逃去。

被拘疑男子左臂擦傷，經送往醫院治療。遇刧兩男女經警方帶回警署作證，男子姓葉，二十歲。（合）

童軍慶祝鑽禧紀念
五千童軍舉行露營
總領袖戴麟趾爵士主持開幕典禮

（特訊）為慶祝本年乃香港童軍創立六十週年紀念，香港童軍總會為迎接這一個光輝的歷程，特由本月廿二日至廿八日，舉行為期一週之鑽禧大露營，藉以擴大慶祝，另一方面亦可藉此機會以提高童軍營藝技術，加強國際童軍兄弟間之聯繫。

此次鑽禧大露營開幕典禮，於昨日下午三時，由香港童軍總領袖戴麟趾爵士親臨主持。

戴麟趾爵士主持切餅禮

開幕典禮，首由戴麟趾爵士檢閱參加世界童軍大露營之香港代表團，祝福後，戴麟趾致訓詞，並為鑽禧大露營主持切餅儀式，童軍旗操表演後，督憲頒贈獎與下列各位人士：謝俊得（主題得獎人），謝介元（營門設計得獎人），吳君徽（營徽設計得獎人）。此外又頒發忠誠服務獎狀與下列六位人士：梁超文，鄧銘海，馮文良，羅錫富，張錦添，馬奕盛。頒獎完畢後，督憲接受港童軍總會致送之紀念品，最後由徐誠斌主教主持開幕祈禱，開幕儀式即告完畢，隨後為幼童軍舞蹈表演，舞龍表演，樂隊演奏節等。

此次鑽禧大露營，規模相當龐大，除本港童軍及非童軍參加外，並邀請東南亞各國童軍代表參加，計為：菲律賓，紐西蘭，印尼，泰國，泰國，星加坡，馬來西亞各地之童軍。全部露營人數約五千名。營地設於青山，佔面積約為一百六十多萬平方呎。

展覽營展品多采又多姿

參加露營者，尚有青少年助下參加盛會。營地劃分為五，一，戴麟趾分營（大露營總營）二，麥理浩分營（營地中心），三，羅爾倫分營（九龍地域），四，蔡瑞士分營（新界地域），五，貝登堡分營（港島地域）。

二千二百名，在市政局及市政事務署的贊助青年康樂計劃贊

總營工作分下列各組：營地服務組，營警組，接待組（海外代表團），糧食供應組，器材管理組，節目活動組，公共關係組，圖表製作組，總務組等。

此次鑽禧大露營，除了有各式各樣的童軍技能表演外，可特別舉辦展覽營，攝影比賽，炊事通比賽以及各種文娛康樂節目等。

展覽營之展品有各種童軍筆作，活動圖片，圖表，幻燈片，繩結，廢物利用及其他各項手工藝等，設計製作，別具匠心，色調和諧，簡樸悅目，可謂多彩多姿。

攝影比賽的題材，只限於鑽禧大露營營地生活為主，分童軍與非童軍兩組進行，每組均設有冠軍一名，亞軍兩名，季軍三名，優異獎十名，入選獎二十名，可獲各種不同價值的獎品，參加者應於八月三日至八月九日每日辦公時間將作品送交九龍覺士道九號摩士大廈香港童軍總會公共關係部，屆時將邀請香港攝影學會攝影名家担任評選員，得獎作品將於八月十九日在童軍總會禮堂舉行展覽及頒獎，是項比賽全部獎品，經由該會副主席梁超文徵求羅克發公司予以贊助，料有預期不到的收穫云。

營地服務方面：設有郵政室，電報局，救傷站，詢問處，營地食堂，營地商店，紀念品商店，以及各項衛生設備。

童軍鑽禧大露營 （上）全港童軍總領袖戴麟趾爵士頒獎與謝俊得。（下）頒獎與梁超文。（本報記者攝）

童軍千里來參加露營會

港督戴麟趾爵士於大會揭幕致發表演詞時說，他以香港童軍領袖的身份發言，這是最後一次。

他對於見到許多來自海外的童軍以及許多非身為童軍的人參加該盛會，感到非常高興。

港督表示希望這次參加鑽禧大會的人，都能夠參加下一次在香港舉行的七十五週年童軍慶典。

港督之演詞全文如下：「這是本人以香港童軍總領袖身份向各位致詞的最後一次。

你們今日到來參加此盛會，請記得那些曾經作出很多貢獻使鑽禧大會得以舉行之人，如你們的家長，領袖和從事童軍運動的許多朋友；我知道你們都希望我跟你們一起，衷心感謝他們吧。

我現在代表你們講幾句話：我看見許多海外童軍不遠千里而來，又見到許多非身為童軍的青少年參加露營，感到非常高興。我知道各位很喜歡參加這個盛會，希望各位得到歡樂。雖然各位曾受到惡劣天氣的影響，但各位都似乎能夠迅速將各種事情應付得很妥當，這點正是我對童軍的期望。

我要祝賀各位在這方面的成功，同時想代表各位對場協助你們的軍人表示謝意。

各位都是少年人，對前途充滿希望。我希望各位都能夠參加下一次在香港舉行的七十五週年童軍慶典。」（琳）

日本護士四百人
訪港及參觀醫院

（港訊）日本護士國際親善訪問團，在日本外務省，厚生省，日本護士協會支援下組成一行四百餘人，包輪來港訪問，考察香港城市衛生醫療問題。

該團由團長國際護士協會理事長若從榮一，及社長小倉一奉率領全體團員，除大部份係現職護士外，尚有醫生及醫務工作者百餘人隨行，該團係通過本港嘉和旅遊貿易公司安排，從事對勸白灣之安排，從事對本港伊利沙伯醫院及嘉諾撒醫院參觀訪問，並可與院護士進行工作經驗交流。

據團長若從榮一表稱，該團組成已第入第三回，國際者協會於年員醫療之友會社際於年青一代乃看護界步進人要求，需要擴濶國際視野之輪櫻花號，專程來港訪問，旨在進行業務研討，及臨床實驗，今（廿四）參觀外假座海天酒樓舉行聯歡會，邀請香港有關首長臨蒞指導。

大埔道呈祥道路口
將建天橋疏導交通

（港訊）工務司署，作為改善龍翔道及其相連道路之計劃中一部份工程。其中一座天橋，將現在大埔道與呈祥道交界處，興建兩座天橋，將為鳳凰山交通樞紐，

疏導沿大埔道北行之車輛，使車輛可以跨越該處路口；另一座天橋，則疏導由北面駛來之車輛，使其可以跨越路口而進入呈祥道。

興建該兩座天橋後，東行及西行之主要路綫交通，將可暢通無阻，並可增進該路口之安全。

昨日出版之政府憲報，已刊登告示，宣佈港督根據更改街道條例之規定，（修改此一計劃行該項工程之命令。

凡有反對該項工程者，須於八月廿三日或該日之前，用書面向工務司提出。一聲請申請賠償之人士，亦須於九月廿三日或該日之前，用書面向工務司提出申請。

香港仔兩街道新交通措施

（港訊）交通諮詢委員會昨日促請駕車人士注意，由明（廿五）日上午十時起，介於甲巴甸水塘道與東勝道間之一段崇文街，將改為東至西之單程路。同時介於香港仔大道與崇文街間之一段東勝道亦將改為由北至南之單程路。

有關地點屆時將設置適當標誌，以指示駕車人士。

中環中國街
易名萬宜里

（特訊）市政局秘書符雅禮昨日下午在憲報發表：位於港島中區之「中國街」，自即日起易名為「萬宜里」。（崇）

童軍鑽禧切餅儀式

童軍鑽禧大露營全港童軍總領袖戴麟趾爵士主持鑽禧切餅儀式。

海外風暴迭起此去彼來
「露茜」在內陸消散
「妮芊」又揚威東來
昨日「大暑」風雨後天氣較涼

（新華社）前日曾吹襲本港的颱風「露西」，於進入中國大陸後，陸續減弱，昨日更成為一低氣壓地帶，在中國西南部消散。但太平洋又一股颱風，名為「妮芊」，又揚威東來，指向台灣，這股颱風未來是否會影響本港，由於距離尚遠，目前言之，尚屬過早。

據天文台報導，中午十二時，風暴「露西」再度減弱為低氣壓地帶，在中國西南部消散。

同時，另一股颱風「妮丁」，集結在台北東南約七百四十哩之太平洋，向西北移動，時速八海浬，直吹台灣。

昨日為農曆廿四節氣中的「大暑」，是表示天氣最炎熱的一個節氣，但由於風雨剛過，天氣較涼，因而不大應時。

本港地區昨清渤南至東南風，風力四至五級，稍後風勢逐漸和緩，有幾陣驟雨，下午間中有陽光，室外氣溫約攝氏三十度。由前日上午八時至昨日中午，天文台儀得雨量一二五點四公釐，約近五吋。

天文台廿四小時後天氣展望，華南沿岸各區風力減弱。

銅灣天后廟道山上
焚化拆卸木屋廢物

（港訊）港島銅鑼灣天后廟道及大坑蓮花宮後面山上，居民時會發覺火光熊熊，以致驚疑有火警發生，故會向有關當局投訴。

查該地段一帶，原曾搭建許多木屋，該等居民已於數月前已由政府分別徙置往新區，以便空出地方作興建一條新馬路，來改善目前交通擠迫情況。

自木屋居民搬遷後，政府有關部門隨即進行將所有空置木屋拆卸，故在現場留下大量廢物及木板。由於地形關係，該等廢物搬運十分困難，且需要付出相當人力，因此負責管理該處之市政事務署潔淨科工作人員，時會同消防事務處，將此等廢物集中在一起，然後加以焚化。

該項工作從六月中旬開始進行，過程順利，預料將需繼續一個短時期始可全部完成。焚化工作均於上午進行，現場上並有消防事務處人員監視及協助，以策安全。

焚化地點距離居民相當遠，相信並無危險發生，倘若附近居民每日上午看見該處山上有火光時，無須驚恐。

記一位深諳處世哲學的婆婆
東莞陳祖澤

回憶從前勝舍一位婆婆，出身世家，人品純厚，不貪不謀，對鄰里和睦謙虛有禮，且具捨己為人崇高的美德，她綺麗深湛，目光銳利，能觀人於微瞬測度中，相識她的人，無不佩服，有日遇着素稱「敗家子」領門向她求助，她素以助人為快樂之本，乃加考慮，追究起來，始悉該「敗家子」平日游手好閒，不務正業，一無所長，早已把先人遺下財產，揮霍淨盡，除放蕩形骸之外，嘗四出棍騙為生，久紳憂患，猶不悔改，依然沉迷不良嗜好，寡廉鮮恥，無所不用其極，所以和他相識的，為免引起誤會，咸避之則吉，遂不予以援手。

隨後婆婆東涸涸講及自助助人，自愛愛人的道理，謂「凡在社會場合，應該坦誠相處，不存芥蒂，明瞭互惠互助原則，決不能祗知自己有事求助於人，他人遇有患難，則置諸不聞不問，倘能以己之心，度人之腹，就可消除不少嫌怨了。」

繼述「自助助人」，與「自愛愛人」有連帶關係，因為人們如能潔身自愛，挺身助人，受助者當不勝銘感，由此導至投桃報李意念，增長雙方感情，如果人類能推誠相與，四海之內芸芸衆生，皆兄弟姊妹，顧名思義，若要益己，必須利人，得失之妙，端在乎此」，此番言論，深中肯綮，願望一般自私自利者，引為殷鑑，知所警惕，立身處世，自然收效，何必意氣用事，自尋煩惱呢？

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

希望電車公司改善四點建議
改良者

編輯先生：本人每在街道上，發覺來往之各式各樣車輛已極現代化，可是唯獨電車不然，雖則它以保古式作風為前題，但觀其現在之流綫型拖卡，滿身廣告，女售票員，及試噴各種不同之顏色等，其實質已在改良中，惜完全忽略了以下各點，故本人藉此希望電車公司能加以改良，則不論市容，搭客及駕駛人士皆感安全與方便。

（一）為市容起見，請勤洗車身。

（二）為搭客安全着想，車站之小牌子應明顯一點（如現在金鐘兵房及上環街市附近等車站，既沒有安全島而車站的小牌皆為騎樓柱或為貨車所遮，故每當電車停定，隨後之車輛險象環生）。

（三）為駕駛者着想，應隨時代之須要及要求，請速加上迫力燈及指示燈，以使隨後之車輛有所準備。

（四）凡有拖卡之車輛，應用另一種車身顏色，免使駕駛者轉彎時估計錯誤。讀者·改良者謹上。七月廿日。

一個當年
（一九五六年七月廿四日）

△噴射轟炸機首次降啓德——啓德機場內因跑道過短，不適於巨型機降落，現展築之新機場，其跑道長達八千二百尺，預計至一九五八年底完成後，則可符合國際機場標準，並可降落各種巨型飛機，但上週六有一架「坎培拉」式噴射轟炸機，在一名澳洲機師駕駛，竟能在現有之啓德機場跑道上降落。此在本港航空史上當屬創舉，該澳籍機師名勒治威。

△護督戴維德主持金鑑電台開幕——麗的呼聲金鑑電台。昨日下午七時由護督戴維德主持啓用開幕儀式，並由該台董事長郵廷致詞，繼由護督戴維德主持按鈕開播，隨即舉行酒會，是日蒞臨嘉賓有海軍司令晏雲，周峻年爵士，華人代表郭贊夫婦，港府各機關長官，上海滙豐銀行總經理端納，岑維休夫婦，三院主席龍炳銓，首總理張錫漢夫婦，區德禮夫婦等百餘人，該台每日播放各地方言節目十七小時。

△英文中學會考揭曉——一九五六年度英文中學會考，成績業經評定，昨日午後揭曉，本年度參加考試學生共二千四百一十六人，較去年多四百三十七人，及格者共一千一百一十一人，落第者九百零五人，及格百分率為六二·五，去年為六六·八。成績稍遜，查一九五四年之及格比數為百分之七十一·〇四，一九五三年為百分之六十七·四七。如以此百分率為標準而論，則歷屆成績，大有一屆不如一屆之勢，但人數則一屆比一屆增加，今年參加會考學校共計四十二間。去年則為三十六間。

傷殘及健全青年合作營
明日在烏溪沙揭幕
為傷殘青年提供機會參加團體生活

（港訊）一項讓傷殘及健全青年共渡團體生活的合作營將於明（二十五）日在烏溪沙揭幕。

這一個本港首次舉辦的合作營，將為三十三名（十五至二十五歲）的傷殘青年提供機會，使他們可以參加正常的團體生活。

他又將為三十四名健全青年提供學習機會，增進他們對傷殘青年及其潛能的認識。

為期一星期的合作營，使參加者在共同工作及玩耍的環境下學習如何消除兩者間久存的隔膜。

該合作營的發起乃是由於去年十月國際傷殘及健全青年聯會之總幹事瑪利羅拔遜女士來港訪問，自去年底開始社聯即着手籌劃該合作營，並且獲得西青會答允撥出港幣三〇〇〇元，共同組織該項計劃。

此外，社聯又獲得烏溪沙青年營的主辦機構——中華基督教青年會的合作，改裝三間營舍，以適應傷殘的露營者，這些露營者包括盲人、使用手叉者、輪椅使用、聾人、及部份不健全者，他們之中百份之九十從未嘗試過戶外生活。

共有十四名專家協助組織該合作營，他們將為各露營者在早上的時間講授各項課程，包括手工藝，音樂，土風舞，戲劇及攝影。

下午，參加露營者將參加各項體育活動——籃球，射箭，乒乓球及各項體育活動，此等活動均在教練指導下進行。

晚上時間，將用在各種社交活動，研討會，演講，電影，歌唱等等。

此外尚有五名職員，一位聯絡員，一位護士，彼等將與教育司派出的合作營總幹事趙炎信，緊密合作。

通過各方面的合作，社聯希望青年的參加者能對該營發生興趣，並為他們培養領袖的才能，使將來能有更多類似的混合活動在香港出現，並使傷殘及健全合作的觀念在香港普遍地推行。

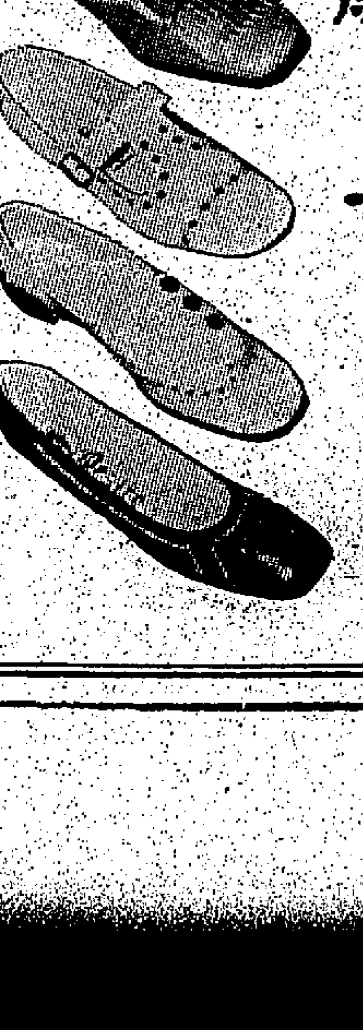
學車費雖已提高
師傅仍嘆搵食難
電腦學車中心威脅五千人生活

（特訊）駕駛汽車學費於本年六月十五日起，由每小時九元增加至十元，表面上教車師傅的收入，是增加了，但據該行業人士表示，駕駛汽車學費增加，對於教車師傅這一行業，其實是因加得減，蓋年來生活指數提高，對該行業直接影響的汽油加價了，汽車保險費也增多，加以港府當局近年來大量增發教車師傅牌照，形成該行業僧多粥少現象，教車搵食也不易。

目前本港持有師傅牌的教車師傅約五千人，照當局規定學車者須排期六個後，才能學習駕駛，因此平均一位教車師傅只能教授兩名學生。

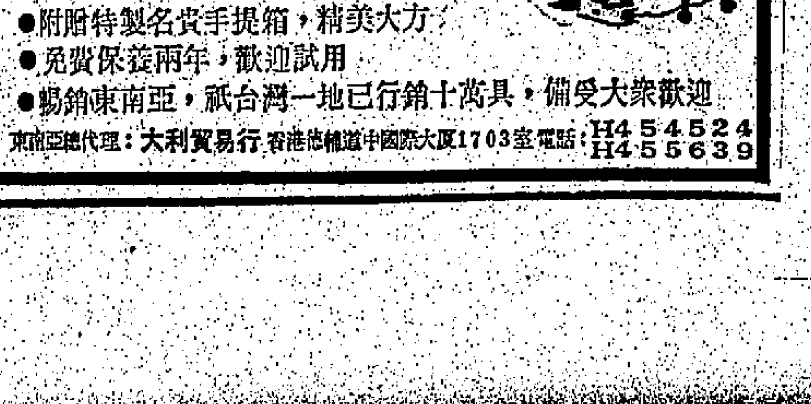
至於教車學費方面，過去自一九六五年曾調整過一次外，直到上月十五日，再度調整，計私家車學費每小時十元，小巴十二元，貨車十二元大巴十五元。

據港府交通部目前透露，當局計劃於郊區設立一間腦學車中心，教車師傅這一行業將的打擊更甚。（均）

先施大減價

難以置信的
平鞋！
歐美女裝及童鞋
原價由 $25.50 至 $49.50
一律 $15 一對
先到先得
香港總行特售

荐力幡湖長所光觀日
劃策心精導領球振線
享受高等
消費大衆
食住一流，東京住世界摩天大酒店「京王巴喇沙」，別府住貴族居停之「日名子」及「龜之井」酒店；
拼價象程內。
一 週遊日本最熱鬧大都市及最幽美名勝區，有意往北海道週者及利用暑假遊日者，萬勿錯過良機！
九州四國八月十七出發
冬季世運二月二日
食分中西，上裝艷日，韓舞天然，溫泉海參觀，寶塚歌劇，表演洗腸治胃，皮膚關節痛，類精彩，神經衰弱，語言不通，適逢週到，風濕日目，名額有限，粵語翻譯，隨團服務，廿姿彩，滿即止！
華僑公共關係服務公司
旅遊部
地址：香港中環華實商大廈七二三室
電話：四四六四一八，四三三三二四
OCPRS
特價遊日
機會難逢
快爆
全程十天
$2,980
九州四國團

香港出版人發行人協會主辦
第九屆圖書展覽會
日期：七月廿一日至七月卅一日
時間：上午十時半至下午七時
地點：香港大會堂正座二樓
展出圖書：六萬種二十餘萬冊
歡迎參觀 歡迎選購

離子靜電治療
功效宏大神奇！
促進新陳代謝治癒一切衰老及慢性疾病
日本醫學權威渡邊泰臣博士
發明並親自獨家監製
川崎離子靜電健康器
可增强人體細胞活力，促進各種機能
防止更年期各器官衰退恢復青春美艷

專治：多年風濕，胃病纏綿，長期失眠，精力衰退，神經衰弱，半身不遂，婦人病，神經痛，等都市病
獨有優點：
●由「靜電健康器」發明人渡邊泰臣博士獨家監製
●機內裝置電腦控制，產生適量穩定靜電
●設備自動警號系統，使用時防止靜電外洩
●機身裝有自動計時器，控制準確使用時間
●附贈特製名貴手提箱，精美大方
●免費保養兩年，歡迎試用
●暢銷東南亞，祇台灣一地已行銷十萬具，備受大衆歡迎
東南亞總代理：大利貿易行 香港德輔道中國際大廈1703室 電話：H454524 H455639

本港新聞

市區重建試驗計劃

業主住客可求賠償

當局發出通知書收回物業七間 根據條例任命委員會決定賠償數目

（港訊）爲實施港島方面市區重建試驗計劃起見，當局經於昨日發出第二批收回物業通知書。該批通知書係發予七間出租之戰前樓宇，該批樓宇爲摩囉下街二十一、二十三、二十五、二十七號及皇后大道中三二二、三二四及三二四（A）號。此外，亦向摩囉下街十七號受收回物業通知書所影響之地段出收回物業通知書，該處爲一空地。

有關之詳細圖表，現分別在德輔道西二〇五號（A）西區民政司署辦事處，美利大廈二十一樓地政測量處，及荷李活道大笪地西區街坊福利會內陳列，以方便市民查看。

當局將根據收回官地條例第六節之規定，任命一個賠償委員會，對被收回之土地決定賠償之數目。

一如本年五月在憲報公佈收回六幢樓宇，供市區重建之辦法，上述樓宇之住客，將斟酌情形，配給某種型式之政府廉租屋，惟須視彼等搬遷之時，是否有適合及空置屋而定。

（港訊）在市區重建試驗計劃第一期範圍內另一批物業，今日憲報發表公告予以收回。該批物業計爲：摩囉下街十七號，摩囉下街二十一號至二十七號，及皇后大道中三百一十二號至三百廿四樓A，一共八幢。

關於該等物業之業主及住客的賠償安置辦法，西區民政處早於今年五月通函各有關人士，詳爲解釋。

裁定公允 收購價格

據該通函謂：如果收回物業通告三個月到期之後，政府與業主雙方仍未能達成協議，將於收回土地法例成立賠償委員會（成員之一由業主提名）裁定公允的收購價格。

通函又謂：凡收回樓宇，無論住宅或非住宅租客，均可要求賠償，而上述所委出之賠償委員會亦將裁定給予租客的賠償數額。通常而言，賠償數額與租務法庭所定的相同；一般而言，由發出收回物業佈告，以迄租客取得賠償金，前後需時五個月左右。

通函指出：實施市區重建計劃，目的在將殘破樓宇拆除，再作有計劃的發展，俾改善生活環境。進行這種計劃，對區內原有居民，不免有不便之處，但政府已有適當安排，決不令任何人因這計劃實施而無家可歸。所有自置樓宇居住者，住宅租戶及三房客，政府均設法安設他們入新區或廉租屋宇居住，視各人所具條件及房舍供應情況而定。

函內指出：西區民政署人員，將會隨時與有關居民聯絡，並樂於盡可能爲居民解決任何問題，居民亦可隨時前往該署查詢。

大角咀芳芳幼稚園 第六屆畢業典禮 校監黃張金蘭主持授憑

（特訊）九龍大角咀芳芳幼稚園，於七月廿三日假座九龍銘基書院禮堂舉行第六屆畢業暨本年度結業典禮。參與典禮之嘉賓，家長及員生五百餘人，儀式隆重。行禮如儀，首由校監黃張金蘭致辭，繼請東華三院丁未年總理，港九私立中文學校聯合會主席黃宏滔先生致訓辭。該園導師古秀珍先生報告校務，由校監黃張金蘭主持授憑，並請黃宏滔夫人頒獎。

典禮完畢，該園學生並表演遊藝，以娛嘉賓，使隆重的儀式，平添熱烈愉快的氣氛。

芳芳幼稚園第六屆畢業同學合影

佛教僧伽聯會 剃度大會 明日舉行

（國際社）香港佛教僧伽聯合會，首次主辦「剃度傳法大會」，明（廿五）日上午十一時，假座荃灣九咪半弘法精舍佛教青院舉行，由佛教青院佛學系主任敏智老法師，暨僧伽會全體董事主持，會長洗塵法師，副會長覺燈法師，並請各界蒞臨，四衆人士，蒞會觀禮。

加拿大黨領袖訪問大陸

（港訊）加拿大進步保守黨領袖史丹菲，昨（廿三）日乘加航班機由溫哥華抵港，前往中國大陸訪問。

進步保守黨是加拿大議會中第一大在野黨，據史丹菲（ROBERT STANFIELD）稱：他是次訪問中國是由中國外交事務委員會所邀請，行程爲期六天，其中四天在北京逗留。史丹菲一行包括其夫人，兩名隨員及三名加拿大報館記者，將於今日（廿四）下午乘火車往廣州轉赴北京。

圖示加航東南亞區業務發展部經理馬泰士（右）在機場迎接史丹菲議員。

道聯會道德講座 本週起休假至九月復講

（港訊）香港道教聯合會主辦之道德講座，由本週日開始休假至九月廿六日復講，各界參聽人士，請勿前往，直至九月廿六日復講，屆時歡迎蒞臨參聽云。

廣州府同鄉總會歡餞 莫華燦黃金業黃偉才

廣州府同鄉聯誼會同人歡送黃金業赴英考察

（港訊）廣州府僑港同鄉聯誼總會，昨假九龍五月花酒家，舉行第一次董事會議。會後歡餞副會長莫華燦伉儷出國壯遊，女公子赴美深造；副會長黃偉才伉儷赴加拿大及旅遊世界各國，女公子赴加留學；副會長黃金業赴英考察商務，公子赴英留學。主方到有會長黃庸焯，副會長陳輝泉，劍父，黃桂，羅兆彬，主席黃煜，副主席潘玉山，黃兆昇，黃策，阮滋川，伍旋揉，黃亞洲，董事鄺湘波，陳松，陳志斌，梁永鴻，莫京，黃星，鍾滑波，黃兆熙，楊啓誠，謝正中，甄森，張戚，新符樂朝，李深梅，姚炎，呂卓，陳錫玲，梁洪芳，蔡永江，邢福勵，黃生，李珠，徐良安，伍于康，孔嶽榕，謝善，蘇炯，黃伯雄，劉敬盛，任生，莫翠珍，甄英如，劉建榮，林貴鳳，張賢，黃瑩，余匯，梁天德，黃國贊，劉昌，梁榮新，黃會宵，金，朱楚白，陳禮富，黃卓堯，高濤，黃一平，黃道鎰，會員高玉玲，黃嘉賢，陳輝，會計師麥永建等百餘人。

主席黃煜致祖餞詞，備致賀，揭略謂各位資產業均已成就，并分別爲社會服務，建樹良多，今者選爲本會首長，會務前途得趨興盛，今各位出國壯遊，并偕男女公子赴外深造，同人亦深感榮幸，謹同賀超立舉杯敬祝各位嘉賓旅途快，萬事如意，各位世侄學業成功。

該會是日董事會議決定：（一）新會址開幕時，同時舉行董事就職，徵求會員出發典禮，（二）八月中旬旅行新界由康樂部，公共關係部，總務部負責辦理，旅程由佐頓道十時出發，先到青松仙觀，再到元朗榮華酒家茶敘，後往粉嶺番禺同鄉會，由該會主任招待午餐，午餐畢直到沙田曾赫歡宴，共收費十元，歡迎會員携眷參加。（三）關於購置會址捐款未足，請各人努力發動。即席樂助者有副會長莫華燦，陳輝泉，黃金業，羅兆彬各捐一千元，黃庸燥永遠名譽副會長五百元，殷武能二百元，麥永建二百元，黃宜生一百元，徐良安一百元，區海天二百元，黃國賀三百元，黃桂二百元，余匯五十元，朱楚白五十元。

陳業林赴加深造 陳鈿醫師公子

圖爲陳業林君

（港訊）跌打醫師、名拳擊家陳鈿伉儷之長公子陳業林君，今（廿四）日乘中華航空公司班機往加拿大深造。

陳業林君畢業於本港培僑書院，今年十八歲，品學兼優，深得師長嘉許。現考獲加拿大多倫多CHAMINADO COLLAGE取錄，勵志深造。陳鈿師傅，設醫館於城南道六號，醫術高明，深得醫者仁心之譽。

青年音樂節開始售票 新潮紀念T恤受歡迎

由市政局主辦，晧好娛樂公司策劃之香港青年音樂節，已定於本月卅一日晚七時在政府大球場舉行，門券已開始在各通利琴行分行，天星碼頭及大會堂高座發售，這次音樂會的陣容鼎盛，計有陳美齡、陳懿德、張浩駰、許冠傑、鍾玲玲、蔡迪羅賓，小祖，李貝妮，何國禧，妙韶樂隊，黎愛蓮，葉麗儀，蘇沙士樂隊，蔡榮想，謝利達昆奴，米高，姊姊麥鈺及鄧一山等著名歌手樂隊。音樂會的收入全部捐往香港盲人輔導會。

據悉，主辦人爲紀念這次巨型的音樂會，特訂造一批印有新潮圖案及歌星簽名的香港青年音樂節紀念T恤，憑票加六元即可換領，數量有限，換完即止，換領地點爲通利琴行各分行，天星碼頭及大會堂高座售票處，或香港英皇道五十七號及九龍太子道一五二號合眾汽車有限公司陳列室，聞連日來到上述地點換領T恤的人仕極爲踴躍云。

圖爲天星碼頭售票處及紀念T恤換領處之擁擠情形。

港府任免令

司徒惠任行政局臨時非官守議員；麥樂賢任灣仔區民政主任；何建華署理社會福利署長；簡乃善署理首席警司；梁春盛署理首席銀行督察；馬騰任高級行政官。

（特訊）憲報昨午公佈港府任免令如下：（一）本年七月一日起，杜力斯任工務局工程師。（二）七月一日起，麥格勒任石礦場經理。（三）七月一日起，李舒任首席交通官。（四）四月廿八日起，摩里離任期中，莊士頓署理首席測量官。（五）四月廿八日起，費還任一級高級行政官。（六）五月卅日起，何家玉任高級醫務社會工作人員。（七）六月十九日起，奚那離任期中，成利任高級化驗師。（八）六月一日起，譚嘉偉署理高級測量官代韓氏。（九）七月一日起，司徒志仁署理首席警司，韓那則署理首席測量官代陸氏。（十）七月一日起，梁春盛署理首席銀行督察代馬敗。（十一）七月一日起，馬騰任一級高級行政官，遺缺由簡乃善接替。（十）七月一日起，梁春盛署理首席銀行督察，史柏克任二級高級行政官。（十二）七月十日起，祁比復職後，山達士免署助理民航處長。（十三）七月十日起，林傳驥復職後，梁鄧棠晶免署理高級醫官。（十四）七月十二日起，督佐之離任期中，何建華署理社會福利署長代何氏，陳雪敏理助理署長代李氏，李新民署理高級首席社會福利官代陳氏。（十五）七月十二日起，馬英男離任期中，馬健臨署理專家（晴形治療）。（十六）七月十五日起，林和甫署理助理勞工處長，蘇英秀則免署該職。（十七）七月十五日起，林樹運署理首席貿易官，貿偉平則署理貿易官。（十八）七月十八日起，梅禮彬復職後，符禮齊免署理海事處長。（十九）七月十九日起，李榮生離任期中，麥當奴署理首席衛生督察。（二十）七月十九日起，關佩英免任民政主任（灣仔）遺缺由麥樂賢接替。（廿一）七月十九日起，盧冠宇署理高級估價官。（廿二）七月十九日起，蘇莫秀霞復職後，姚欣能免署理高級勞工官。（廿三）七月廿三日起，許瑛離任期中，周廷琥署理助理社會福利署長，麥賀海倫免署理首席社會福利官。（廿四）七月廿三日起，盧冠宇署理高級行政官。（廿五）七月廿一日起，關祖堯爵士離港期中，代周氏任高級首席社會福利官，代周氏任高級任行政局臨時非官守議員。（廿六）七月十七日起，亞力山大離港期中，司徒惠任立法局臨時官守議員。（廿七）七月一日及五月十日起，蔡劍勳及李中永分別任感化官，譚壽學則由七月廿六日起任該職。

申請入英籍啓事

關樹槐（KWAN SHEE WAI）又名（SPENCER KWAN）又名（KWAN SHEE WAI, SPENCER）又名（STEPHEN KWAN）又名（KWAN SHEE WAI, STEPHEN）現住香港九龍大角咀，嘉善街25號四樓前座，現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

蕭自然（HSIAO TZU-JAN）住香港九龍亞皆老街一六一號A九樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

分居聲明

我倆因意不合特此聲明一九七一年七月廿弍日起脫離同居關係，以後男婚女嫁各不干涉。

周慶鑽　鄭玉娥　合啓

港九各區街坊會研究委員會啓事

本會於第六次委員會會議，決定舉行防火運動，並通過交由防災組負責，目的在加強宣傳防火知識，並無防火檢查組及推銷任何器材。特此聲明。

主席　呂浩吾

一九七一年七月二十一日

CEDAR GARMENT FACTORY LIMITED

NOTICE is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of the abovenamed Company will be held at 22nd Floor, Prince's Building, Hong Kong on 16th August 1971 at 12.30 p.m. for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Annual Report of the Directors and the Statement of Accounts for the year ended 31st March 1971.

(2) To declare a final dividend.

(3) To elect Directors.

(4) To appoint Auditors and to fix their remuneration.

(5) To transact any other ordinary business of the Company.

A shareholder entitled to attend and vote at the above meeting is entitled to appoint a proxy to attend and vote instead of him. A proxy need not be a shareholder.

Notice is also given that the Transfer Books and Register of Member of the Company will be closed from 2nd August 1971 to 16th August 1971, both days inclusive.

By Order of the Board,
CORPORTATE SECRETARIES LIMITED
Secretaries

HONG KONG
24th July, 1971

出版消息

「近代的國防觀」一書，係國軍前將領丘國珍將軍所作，全書約十萬言，內容豐富，立論新穎，附圖片多幅，並有翁照垣將軍題字，鍾潤康博士等作序介紹，現已出版，每册港幣叁元，各書局及報攤均有出售。

招標通告

茲招人用封函投標承建新界大埔錦山師範學校宗工程所有落標必須在封面上清楚寫出「投標承建大埔錦山師範紀念學校工程」字樣，必須在一九七一年八月三日正午十二時以前送到大埔理民府有關該項工程之建築及地盤圖則可向該理民府署索閱，落標之承建商必須是出商業登記證以備驗明，主事人無須受限制以接納最低或任何之投標。

大埔錦山師範學校建築委員會

一九七一年七月廿四日

香港呂氏宗親會有限公司通告

本會定於本（七）月廿六日假座九龍彌敦道六一二號國際大酒樓三樓舉行成立六週年紀念暨註冊有限公司第二屆理監事就職典禮會員聯歡大會是日下午五時開始聯歡七時開會八時半敬請入席除分函外特再通告宗親同人務希踴躍參加以臨盛典。

一九七一年七月廿日

理事長　呂樂
監事長　呂佳

承退股聲明

爲遵照香港法例第四十九章防止詐騙讓生意舞弊則例第三節之規定茲通告如左：啓者香港文咸東街一百二十六號二樓之利昌參茸號原由將國年寓香港灣仔軒尼詩道西六十九號三樓第三號商人（以下簡稱退股人）與張子強寓香港堅尼地城東苑台十三樓第一〇五室商人（以下簡稱承股人）合股經營現因退股人願將彼名下所佔之股份及一切附屬權益轉讓與承股人承受經於一九七一年六月九日在劉陳高律師事務所交易清楚嗣後承股人繼續用利昌參茸名稱在上述地址經營該生意由一九六九年十二月六日起以後一切債務任何華洋轇轕稅及盈虧等情概由承股人負責特此聲明。

承退股人代表律師劉陳高律師事務所啓

一九七一年七月廿四日

香港九龍地方法院勞工賠償案

法律援助案一九七零年第一六二七號

一九七零年第五十四宗

債權人：李明（LEE MING JUDGMENT CREDITOR）

負債人：蕭少雄（SIU SIU HUNG JUDGMENT DEBTOR）

第三負債人：高啓（或稱）（KO KAI (OR FAI) GARNISHEE）

啓者：茲奉九龍地方法院法官（BEFORE HIS HONOUR JUDGE O'CONNOR IN CHAMBERS）於一九七一年七月十二日在內庭諭令將致本案之負債人蕭少雄寓九龍大南街七十八號九樓。

該諭令及本案之第三被告申述理由令（GARNISHEE ORDER TO SHOW CAUSE）副本各一份以下列方式送遞與上述負債人蕭少雄作爲有效送遞：

（一）將上開文件懸掛在九龍地方法院門前之告示板上；

（二）將上開文件交與一成年人於九龍大南街七十八號九樓，上述地址乃上述蕭少雄之最後居住地址；

（三）將上述諭令錄成中文刊登在華僑日報一天。

茲特登報公佈上述蕭少雄須親自或由其律師代表於一九七一年七月三十日上午九時三十分向九龍地方法院投案候訊。

債權人代表律師施文律師行啓
香港雪廠街荷蘭行四零二室

一九七一年七月二十四日

聯業紡織有限公司週年常會啓事

各股東請注意，本公司週年常會原定於一九七一年七月廿二日星期四下午十二時卅分舉行，惟因該日天氣惡劣關係改期，並根據本公司章程第六十二條所規定，現改期於一九七一年七月廿九日星期四下午十二時卅分假座香港畢打街廿二號怡和大廈怡和有限公司秘書處舉行週年常會，此啓

承董事局命
秘書處　怡和洋行謹啓

一九七一年七月廿二日

建造商會慶魯班誕

八月三日（新壆社）八月三日（農曆六月十三日）爲先師魯班先師寶誕建築裝飾界人士，屆時均盛大舉行慶祝。香港建造商會八月二日（星期一）下午八時，假英京酒家慶祝魯班先師寶誕暨會員聯歡大會，屆時有遊藝及幸運抽獎助興，該會會長貝炳榮，張鉅滔，何世柱，孫紹光，英東聯東邀請中外紳商名流，各社團首長蒞臨會聯歡敘。

招標通告

茲招人用封函投標承建在新界沙頭角區沙頭角漁民子弟學校擴建工程所有落標必須在封面上清楚寫出「投標承建沙頭角漁民子弟學校擴建工程」字樣，又必須送在一九七一年七月三十日正午以前送到大埔理民府該項擴建工程之建築及地盤圖則可向該理民府署索閱。落標之承建商必須呈出其商業登記證以備驗明。主事人無須受限制以接納最低或任何之投標。

魚類統營處

一九七一年七月二十三日

聞

先夫陳公旋浦府君痛於公曆一九七一年七月廿一日零時卅分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有餘奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七一年七月廿四日農曆辛亥年六月初三日（星期六）下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈擇吉安葬哀此報

未亡人　陳王銀笑

孝子　國樑　媳　李淑明
　　　國鏕　　　關麗煥　孫男　德仁
　　　國堅　　　丘佩珠　孫女　淑華　燕菁
　　　國倫
女　慕賢　婿　王港生　外孫男　王思孟
　　婉儀　　　　　　　外孫女　王思勉
　　六女

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

聞

元配劉母閨號蓉黃太夫人痛於公曆一九七一年辛亥年閏五月七十七日子時在原籍潮陽金溪鄉壽終內寢溯生於光緒庚子年八月十八日辰時享壽積閏七十有六歲世光率男文寬文廣等隨侍在側親視含殮文法在越文賀文傑文義文楚等在港遙禮成服因商務羈身不及奔喪謹擇公曆一九七一年辛亥年七月廿四日六月初三日（星期六）三虞之期在港假座九龍普慶念佛社延僧禮佛翌日公曆七月廿五日六月初四日（星期日）上午十一時至下午四時在該社禮堂舉行家奠叨屬

姻世鄉族誼哀此訃

杖期生　劉世光

哀男　文廣　文傑　文賀　文法　文寬　文義　文楚
媳　陳嬋嬌　黃淑愛　陳麗芳　黃賽鳳　葉麗貞　陳愛嬋

泣血稽顙

哀女　美卿　婿　陳財水

期服孫　漢川　介雄　永成　介坤　介明　永龍　永元
　　　　漢金　漢生　永德　勇銘　永達　漢端　永華
孫女　淑華　舜梅　舜霞　舜貞　舜芳　舜英　琴兒
　　　雪玲　舜帝　舜女　雪娟　舜玲　雪女　舜妹　雪妹

泣淚稽首

功服外孫男　大孫　二孫
功服夫兄　雲亭
功服夫弟　世仁

抆淚稽首

司書期服侄　文龍

泣淚稽首

鼎惠懇辭　恕不另訃

治喪處：九龍海壇街227號六樓　普慶念佛社　電話：八六七六三六

通訊處：九龍新蒲崗四美街利森工廠大厦七樓第五座　傑生寶石公司　電話：二〇九五九二

REFERENCE LIBRARY
24 JUL 1971
CITY HALL

本港新聞

本報美加旅團第四團全部滿額 費用餘欵請即惠交
本月卅日舉行出發前聚餐晚會 向隅者經已列入後補名單等候出缺

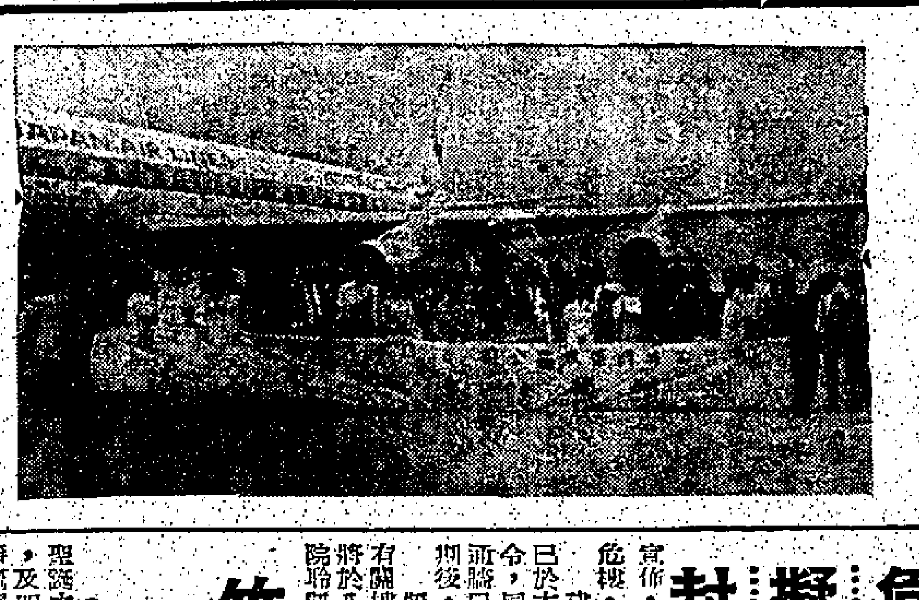
（特訊）華僑日報與西北航空公司合辦美國加拿大旅行團第四團，參加踴躍，已超過預定名額，爲使參加團友在此次旅遊中，獲得最妥善的服務照顧起見，我們是不可能擴充名額的，惟有把向隅之讀者名單列入後補，俟有空缺，按照登記先後次序遞補，這點我們表示萬分抱歉。

由於出發日期迫近，凡未交全費者，請立即將餘欵以劃線支票送華僑日報中區辦事處，以便進行辦理出國證件及各項手續，有關事項請與本報中區辦事處聯絡。

我們出發前的聚餐晚會，將於本月卅日下午七時（星期五）在香港中區永安人壽大廈頂樓永安俱樂部舉行，屆時將會分發旅行手册，團友標章，行李標誌，旅行袋，團員手册與參加者，并介紹團友彼此認識，編配酒店房間及組別，請各團友予以合作，依時出席（恕不另函通知）。晚會席上將備有專人答覆參加者各項需要查詢的問題。（建）

華僑九州團出發 冬世運開始報名
限卅名額滿即止

（特訊）華僑公共關係服務公司主辦之九州四國本州與韓國觀光團，昨日由該公司總經理梁振球親自率領出發，由日本航空公司送到機場，送行者有日本航空公司，日本新亞旅遊有限公司，日本觀光代表及團員親友等數百人，場面非常熱鬧，據總團長在機場發表稱：該公司在日本觀光振興會，各大旅遊機構大力支持協助下，先後創辦新觀光路綫旅行團多次，年來參加該公司海外觀光團者，非常踴躍，因該公司以「高尙享受，大衆消費，服務週到，節目精彩」四大目標爲各界服務；所辦各團均如期出發，後至者則參加八月十七日出發之九州團，現時報名者源源不絕。最近有各新舊團友及社會人士要求，辦理一九七二年日本北海道冬季世運會觀光團，定於二月二日出發；三日參觀盛大開幕儀式，冬季世運節目，同時訪問日本原始人倭奴部落，生活探秘，等，異常精彩。由於北海道要加機票五百餘元，十日旅程需四千餘元。但爲服務各界人士，在各有關方面特價優待下，如爲八天，僅收三千六百五十元；十天者三千九百八十元，僅限卅名額滿即止。又該日本觀光振興會湖畔支局長推荐該團稱：梁振球領團有之各觀光團，絕不取巧，有豐富經驗之導遊嚮導，服務週到，節目多彩多姿，可以大衆化消費，獲高等享受。此次續辦冬季世運觀光團，足見眼光獨到，設計優良，而且意義深長，值得推荐介紹。該公司在中環李寶椿大廈七二三室電話四四六四一八及四三三三二四，相信參加者必多，因世界各地參觀冬季世運者湧至，定房困難，該公司經振球交涉保證，故能預約酒店，歡迎本港愛好冬季運動者之踴云。



大會堂內冠蓋如雲 圖書展覽遊客擠
複印名畫受歡迎 青年學生爭購特價唱片

（港訊）香港一向被人稱爲文化沙漠，但是現在沙漠中出現綠洲，香港出版人發行人協會主辦的圖書展覽，吸引了不少愛好文學藝術的各界人士及莘莘學子。前天雖然露西風姐光臨，昨日風姐遠遁後，大會堂正座二樓呈現一片熱鬧，數以萬計的各界人士及學生紛紛到會場參觀選購他們心愛的圖書，中華民國出版事業訪問團團長徐頌業，已于昨日飛抵本港，觀察此次在本港出展情況。會場展覽的文學藝術作品，本港老幼咸宜，年青人多欲選到集成圖書公司攤位，選購四海公司之台灣名歌星的唱片，這些唱片，在會場大特價酬賓，因爲比市面便宜，其門如市。愛好藝術品的成年人，大可到開發股份有限公司攤位，這裡有中國歷代名畫家的複印本畫，除供欣賞外，售價不高，且精印頗具顏色特異，爲揚州八怪與八大山人等名畫，不可多得，其餘文學藝術史地，科技等冊籍六萬餘種，歡迎選購。

各方重視集團結婚
培聯會邀各界領袖於大會堂發表意見

（港訊）培道聯愛會倡辦之集團結婚，獲得各方熱烈支持，報名參加者極爲踴躍，預料港後之第一屆集團結婚，將於本年九月卅日舉行，該會爲要求各界提供推行意見，由於今（廿四）日下午五時半假香港大會堂九樓北座講廳作集團結婚集體講演，參與講演者計有中區街坊福利會會長周有，鍾潔慈社社長田秩光，社會學家朱浩然及其他各大社團領袖等，培道會首長譚文博士，副會長劉梅軒長老均將親臨主持，歡迎各界前往聆聽云。

港九三幢危樓擬將封閉

（港訊）建築事務監督昨日宣佈：九龍福華街一八七號及一八九號爲危樓。建築物條例執行處處長昨發表聲明稱：在例行巡視該兩幢四層高之戰前樓宇時，發現其結構框架，樓面及屋頂之鋼筋混凝土，經已損壞不堪，可能引致部份傾塌。

擬申請封閉令之通告，經於昨日上午十時，在有關樓宇張貼，至於申請封閉該兩樓宇之案件，則將於八月二十日上午九時三十分，在九龍地方法院聆訊。

（又訊）建築事務監督昨日宣佈，港島機利文新街六號之三層高戰前樓宇爲危樓。

建築物條例執行處處長昨日發表聲明稱：當局已於本月十九日爲貼隣四號樓宇申請緊急封閉令，同時拆卸令亦已發出。由於四號與六號間之面牆已呈破裂及外凸情形，故於拆卸四號期間或拆後，該面牆可能倒塌。

擬申請封閉令之通告，經於昨日上午十時在有關樓宇張貼，至於申請封閉該樓宇之案件，則將於八月十二日上午九時半，在維多利亞地方法院聆訊。

竹林寺賀觀音誕
拜大悲寶懺七天

（港訊）農曆本月十九日爲大悲觀世音菩薩聖誕之期，荃灣芙蓉山竹林禪寺方丈融秋老和尙，及四衆同人等，定由農曆六月（十二）晚灑壇淨溺，翌日十三上午九時開壇，頂禮大悲寶懺，一連七天，以誌慶祝，並悉該寺已獲政府當局批准興建大雄寶殿，該大殿由東至西八十八尺，深七十尺，高四十五尺，全部紅牆綠瓦，古香古式，將於農曆八月燃燈古佛誕期，由八月十五晚灑淨，十六起啓建盛大法會七天，同時爲大雄寶殿舉行奠基禮節云。

無綫電視播影 敎育片芝蔴街

（港訊）榮獲二十一項國際獎狀之電視敎育片集「芝蔴街」將於本月廿六日開始，逢星期一至星期五每日下午五時卅分在無綫電視明珠台播影。「芝蔴街」片集以木偶、卡通、真人爲敎材，引導三歲至五歲未入學的兒童認識英文字母、數目字、日常事物、普通常識，及解決難題的方法等。「芝蔴街」片集於七月廿六日星期一播影的第一集，包括字母「W」、數目「2」，將一一介紹英文字「穿過」、「越過」及「環繞」的分別和「牛奶從那裏來」等。

愛好拳擊運動的無綫電視觀衆，將可以在翡翠台上欣賞一場激烈的拳賽，該片名爲「奇利—艾力斯爭霸戰」，將於七月卅一日星期六晚上八時在翡翠台播影，並於八月一日星期日晚上九時卅五分播影。「奇利—艾力斯爭霸戰」是拳王傅利沙的衛冕戰，挑戰者艾力斯是另一名拳手，對抗過程精彩，請觀衆屆時留意收看。

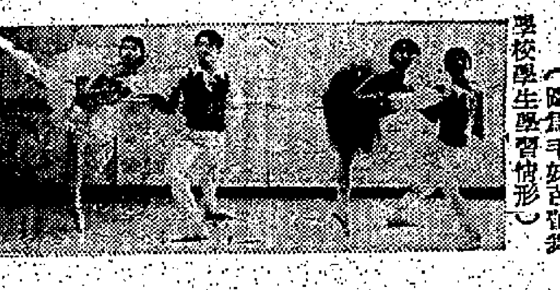
崇正總會學校舉行畢業典禮

（港訊）九龍廣利道崇正總會政府津貼學校，昨（廿一）日假座崇正總會中山紀念堂舉行第三屆畢業典禮，下午三時舉行，到有崇正總會理事長黃石華，何冠中，[illegible]等，家長及來賓六十人，學生家長等共六百餘人，典禮開始由該校校監黃石華致開會詞，對畢業生語多勗勉，繼由校長黃培才報告一年來校務概況，何副理事長詩康授憑，黃石華夫人等分別頒發資優生獎學金，品，繼由何副理事長康，何教授紹琛分別致訓詞，畢業生代表薛宏紅致謝詞，蔣家王何淑儀代表學校致紀念品。

毛妹赴美考察 歸來教芭蕾舞

舞蹈專家毛妹，最近前往美國考察芭蕾舞及現代舞，備受美國人士所歡迎，業已日昨經已返港。

毛妹現任無綫電視舞蹈節目，每逢星期三下午四時半在螢光幕上教授現身說法芭蕾舞及土風舞，及印度崇獨舞，現暑假來臨，爲方便學生學習起見，仍在大會堂九樓演講室及尖沙咀星光行一六二五室招生教授，現尙有餘額，請電話詢問K六六五五五，K六四五六四二插班。



（圖爲毛妹芭蕾舞學校學生學習情形）

大亞投資有限公司 代客交易商品期貨

大亞投資股份有限公司，是近月在本港成立，專門爲各界人士買賣商品，提供一切商品期貨買賣的情報和資料，該公司總經理莊以容氏在日本從事商品期貨交易的專家，具有多年經驗，是一位商品期貨交易的專家，四月前在港創辦大亞公司，專誠爲本港投資人士服務。

商品期貨交易，具體說就是利用商品市價上落而從中獲利。

現時物價在上漲，但有部份人士，卻能利用物價上漲而發財，五穀，砂糖，橡膠等，且買發時間頗長。但是如擁有龐大的資金，莫不是我們日常需要的商品（期貨）的地方，就是所謂商品交易所，能在短期間內從中獲利，設使能巧妙地利用各種商品價格上落而獲利，只須先交約十分一的訂金。

大亞投資股份有限公司設於中區國際大廈一〇六至一〇八室，有關商品期貨交易投資情形可到該公司當面詢問。

地理學會家庭計劃指導會聯辦 保護香港天然環境展覽
今在聖保祿中學舉行歡迎參觀

（特訊）由香港地理學會及香港家庭計劃指導會聯合主辦一項別開生面的「保護香港天然環境」展覽會，今（廿四）日上午九時至下午四時在跑馬地聖保祿中學舉行，港九各中學亦有參加展出。

展覽內容，爲保護香港市區及郊區的自然環境，展覽課及新界植林，空氣及水之染污，市區之游樂場地等等。

「家庭計劃指導會」之展覽主題以人口之個釋帶給香港多項問題，如敎育，住屋，交通等各方面的問題，而實行「家庭計劃」有助解決此等問題。

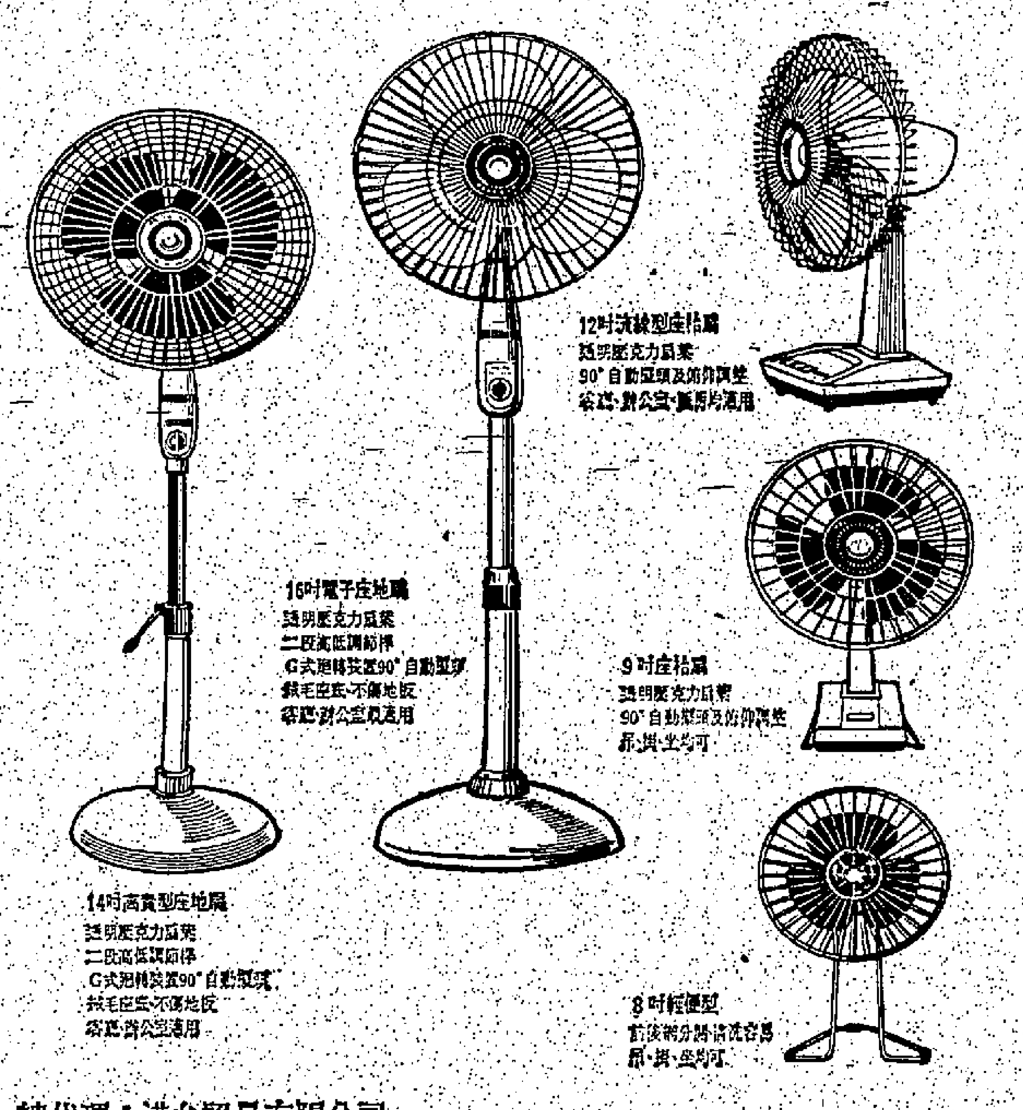
「家庭計劃指導會」並以圖片顯示胎兒在母體長成之各個階段，十分有趣，又富有敎育意味。

在展覽會內，應舉行有胎遊戲，以娛觀衆，歡迎本港各校學生及各界人士踴躍參觀。（留）

糖果餅乾批發商會 選出第一屆職員

（國際社）港九糖果餅乾果品批發商，爲聯繫同業，謀福利，共由興同機公司、興同記、胡耀記、銳記、陳家國、潘貴香、達記、志記、與隆等批發商發起組織「港九糖果餅乾果品批發商會」，經香港政府批准，七月十五日舉行會員大會，選出第一屆理監事，廿二日複選，結果選出：理事長鄧揚（興樹），副理事長潘毅（潘貴香），葉榮（達利）。財務：呂榮勤（同聚），稽查：陳稽昆（德源）。李少輝（其興）。交際：張銳鴻（銳記），周鼎松（梅益園）。福利：李方（萬方行），葉長張漢貞（時興隆），調查：林昭（昭生），鄧賢（九龍興樹）。監事：胡耀（胡耀記），吳志雄（吳志記），陳家明（陳家園）。審核：李南（李南華），鄧平和（鄧平記）。

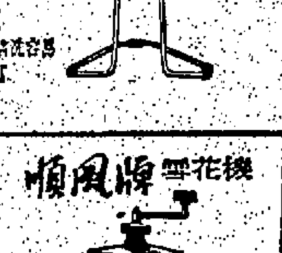
順風牌 電風扇
電子控製、靈敏安全



總代理：港台貿易有限公司
總批發：東京貿易行 九龍尖沙咀柯士甸道18號 電話：K681064·K684793
分銷處：港九各大電器行均售

台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道100號·東英大厦
分店：九龍荔枝角道22號·東興大厦
香港英皇道135—143號·民衆大厦
分銷處：香港灣仔東城戲院·東城禮品公司

順風牌雪花機



效果優良·經濟實用

徵聘敎職員

九龍某不牟利中英文中學，誠聘敎職員，應徵者詳列學經歷住址及電話函本報信箱16號

中華電力有限公司 徵聘

（一）電器工程助理員
（二）機械工程助理員 數名

詳情請閱卽日南華早報廣告版。

通告
一人控制巴士司機不負責找贖

中華汽車有限公司爲推行一人控制巴士，敬請乘客賜予充份合作事，茲通告由一九七一年八月一日起，所有一人控制巴士之司機將不負責找贖。

換言之，凡乘搭一人控制巴士之乘客，必須在未登車前自備額定車資之輔幣，以交付車資，如或未備額定車資之輔幣者，則惟有請其下車，不得乘搭此種一人控制巴士，以免阻礙隨後上車之乘客。

本公司爲推行此種進步性的一人控制巴士之新制度，致乘客中或有感覺不便之處，謹致萬二分歉忱！

本公司特別指出，現在採取此種制度，乃由於世界各大都市之經營公共交通事業者，多已推行一人控制巴士之司機不負責找贖責任，且已獲致成功了。

本公司對乘客賜予充份合作，衷心感激，茲將下列守則奉告，務希注意。

甲、凡在車站候車時：
（一）請依次排隊輪候。
（二）當巴士駛來時，請舉手示意司機停車。
（三）請將自備額定車費之輔幣，拿在左手，以便上車時放入收銀箱。

乙、凡登車時：
（一）請勿爭先恐後，而亂秩序，因依次序上車，則車輛之開出，較爲快捷。
（二）登車時，請由靠近司機位設之車門上車。
（三）登車後，請將自將自備額定車費之輔幣，投入收銀箱，切勿將之交與司機，以免阻延時間。
（四）司機不負責找贖，倘乘客登車時，未備額定車費之輔幣，司機將不開車，並請其下車，然後開行。
（五）乘客交付額定車費後，請即進入車廂或登樓上，以免阻礙隨後登車之乘客，（倘乘客搭「機動售票」之一人控制巴士，請即取回售票機打出之車票，以備稽查員查核）。

丙、巴士行駛時：
（一）請乘客切勿在樓上或梯間企立，如遇樓上滿座，則請返回樓下企立。
（二）如逼要在樓下企立，而未至落車之站時，則請企入車尾，以便隨後之乘客登車，免受阻塞。

丁、凡落車者：
（一）當乘客欲落車時，請於未到站前，按鐘一響，司機開鐘響後，停站開門落客。
（二）請由旋轉機處輪序落車，以免與上車乘客相阻。

以上守則，務請賜予充份合作，俾盡可能改善服務。

一九七一年七月二十四日

中華汽車有限公司啓

市政局佈告
爲觀塘泳池開放事

觀塘泳池由一九七一年七月廿五日起開放。開放時間如下：
上午七時至下午十時

市政局秘書 符雅禮

交通處佈告
崇文街及東勝道之行車措施

茲通知駕車人士由一九七一年七月廿五日（星期日）上午十時正起介於押巴甸水塘道與東勝道間之一段崇文街將改爲由東至西之單程路而介於香港仔大道與崇文街間之一段東勝道將改爲由北至南之單程路。屆時將設置適當標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

香港政府公佈

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封，在新界上水大龍農場興建（一）一間廚房及（二）將一間現存之建築物（編號：B第八號）改建爲一間廁所。

詳細情形已於一九七一年七月十六日出版之香港政府憲報上刊印說明，標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長 李國士

人民入境事務處
星期日及假日服務

本署現提醒公衆人士自本年六月十三日九龍金巴利道六十七號之尖沙咀分處於星期日及公衆假期日上午十時至正午十二時開放爲便公衆辦理出入境服務仍於七月二十五日本星期日，八月一日之星期日及八月二日星期一之公衆假期日於上述時間開放辦公。此尖沙咀辦事處將於該星期日及公衆假期日於上午十時至正午十二時開放辦公直至另行通告爲止。

公衆人士於上述時間外及正常的辦公時間外需簽發及旅遊證件以應急需者，請電H—450076或K—829276。

人民入境事務處主任秘書 韋立

根據城市設計條例所發之佈告
石硤尾分區制大綱圖則第LK 4/26號

根據城市設計條例（即香港法例第一三一章），任何人士如欲閱覽上開區域之草擬圖則，可於一九七一年七月二十六日之前，在正常辦公時間內前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓之地政測量分處索閱。

無論何人凡因該圖則之計劃而受到影響者，得於上述日期前之任何時間用書面向本委員會提出其對該圖則所欲任何事項欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者則對更改該圖則有何提議。

●此文件應送交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

該圖則之副本及說明書可向香港花園道美利大厦十九樓地政測量處購取。每份港幣（不設色者）三元，（設色者）二十五元。特此佈告週知。

一九七一年五月十五日

城市設計委員會主席 盧秉信

根據城市設計條例所發之佈告
油蔴地分區制大綱圖則第LK2/40號

根據城市設計條例（即香港法例第一三一章），任何人士如欲閱覽上開區域之草擬圖則，可於一九七一年八月十日之前，在正常辦公時間內前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓之地政測量分處索閱。

無論何人凡因該圖則之計劃而受到影響者，得於上述日期前之任何時間用書面向本委員會提出其對該圖則所欲任何事項欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者則對更改該圖則有何提議。

●此文件應送交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

該圖則之副本及說明書可向香港花園道美利大厦十九樓地政測量處購取。每份港幣（不設色者）三元，（設色者）二十五元。特此佈告週知。

一九七一年六月二日

城市設計委員會主席 盧秉信

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）
根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並需明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在西貢西貢墟之西一段面積約十三英畝之政府海灘及海床範圍內將開設一泥石傾卸區。該泥石傾卸區之東北面以高水位爲界，由距離大街之碼頭西南角之西北約五百一十英尺處之高水位一點起，沿岸大致向西北方伸展，長約五百六十英尺；西北面以高水位爲界，由上述東北面邊界綫之西北末端起，大致向西南方伸展，長約一千八百八十英尺，南面以高水位爲界，由上述西北面邊界綫之西南末端起，最初大致向東方伸展，全長約一千一百六十英尺，東面則以一直綫爲界，由上述南面邊界綫之東端起，向北方伸展，長約二百一十英尺，繼而以另一直綫向東北方伸展，長約五百一十英尺，以連接上述東北面邊界綫之東南末端，該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P·四六二八A號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年七月九日

工務司 盧秉信

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）
根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並需明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在香港島小柴灣之一段面積約二英畝之政府海灘及海床範圍內將開設一填海區，該範圍之西南面以高水位爲界，由柴灣內地段第六號之南面邊界綫之南約一千一百五十二英尺處之高水位一點起，沿高水位大致向東南方伸展，長約一千一百五十五英尺；東南面以一直綫爲界，由上述西南面邊界綫之東南末端起，向東北方伸展，長約五十英尺；東北面以一直綫爲界，由上述東南面邊界綫之東北末端起，向西北方伸展，長約九百一十五英尺，繼而以一條向西北方伸展而連接上述西南面邊界綫西北末端之曲綫爲界，長約一百四十英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P.五零零七號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年七月十六日

工務司 盧秉信

香港政府公告
爲聘請公務員事
茲擬聘請：

（一）工業學院高級講師（敎育司署）
有關上述職位詳情請查閱本日英文報紙。

（二）工業學院一級及或二級助理講師（印染整理系）（男性）（敎育司署）凡受聘而年在四十五歲以下之本地人士可享有長俸，惟受聘者則須先見習兩年。

（A）資歷：（甲）申請人以年在四十五歲以下爲佳。
（乙）申請二級助理講師者須持有香港工業學院印染整理工藝之高級文憑或同等學歷，及具有取得該學歷後至少一年從事印染整理工業之實際經驗。
（乙）申請一級助理講師者應具下列條件：除具有上述二級助理講師之資格外再加另外取得該學歷後從事該方面四年之教學及或工業之實際經驗。

（B）薪金：一級助理講師：月薪由一千六百零二元起分十五次遞增至三千二百七十六元止。
二級助理講師：月薪由一千一百一十八元起分十五次遞增至二千三百一十九元止。

（C）職責：在香港工業學院教授印染整理學之基本原理及實習及其他有關科目，負責管理及保養設備及從事之印染整理工場，並協助系主任策劃及發展印染整理課程並擔任其他職責。

註：政府在與各有關職員工會諮商後或會對上述委任條件有所更改。

凡有意於上述職位者請向各民政司署或任何其他政府機關索取標準申請表格，填妥之表格應於一九七一年八月二日交至香港政府合署中座四一二號公務員敘用委員會秘書處收。申請人如在截日後六個星期內仍未獲通知約見者，可當其申請已落選論。

（三）見習助理護士（男性及女性）（醫務衞生處）（該職位爲臨時按月性質）

（A）資歷：申請人（甲）年齡須在十八歲至廿六歲之間；女性須未婚。
（乙）已完成中學三年級階段或具同等學歷。
（丙）能操流利粵語及能寫簡單中文，諳其他中國方言及能說與書寫英文者可獲優先考慮。應徵者須參加甄選考試。

（B）薪金：男性——月薪由四百零六元起分一次遞增至四百三十二元止。女性——月薪由三百六十元起分一次遞增至三百八十二元止。
備註：（一）此職位已括入男女同工同酬計劃內。（二）見習助理護士受任於精神病科內工作者每月可獲津貼四十元。

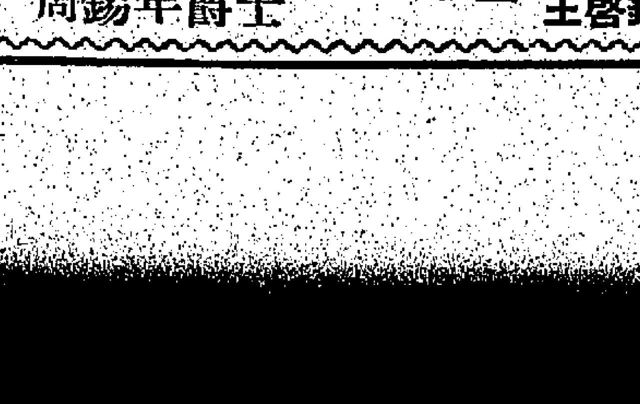
（C）職責：接受助理護士基本護理訓練爲期二年，包括（甲）簡易人體結構及功能，衞生及在普通科醫院內之急救學；或（乙）簡易人體結構及功能，急救學，人身發展程序及有關在精神病醫院或專科部門內處理病者留院期間的一般護理及治療性質工作。在受訓期內須穿着制服及稅值。

（D）升職機會：見習助理護士在受訓二年後及於升職考試及格而各方面被認爲滿意者，可被擢升爲助理護士。

凡對上述職位有意者，請逕向各民政司署或政府機關索取申請表格，填妥後請於一九七一年八月二日前寄回香港[illegible]醫務衞生處秘書收。申請人如在截日後六個星期內仍未接獲通知參加考試者，可認其申請作落選論。

博雅書院
BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號　電話：800241—2



招收：FORM 1—5
上下午班男女新生
報名：每日上午八時至下午六時
考試：七月三十日（星期五）
（上午十時正）

校董會主席 周錫年爵士
校董 周啓賢 郭敦禮 王啓銘 黃紹膠
校長 王啓銘
副校長 譚學翹

哥林比亞無綫電學校

科目
無綫及電視工程全科（即招秋季學期日夜新生）
無綫電工程實物函授科
電視工程實物函授科
函授科由學校發給收音電視機器材料在家實習
上課學費15元學生滿佈全球

校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院斜對面）
索章請電：K862483 K789115 K864989 即現寄上章程到校索取

新界版

颱風露茜損害新界農作尚非嚴重
約五千斗種
元朗白坭、掃管笏等佔二千七百多斗種，大埔區千四百餘斗種，八千多鷄隻及五十頭猪被冲去，蔬菜菓木受災害。

（特訊）颱風「露茜」對於新界農作物損害甚微。漁農處就「露茜」過境後統計家畜及農作物損失如下：受嚴重影響地區爲元朗，計有二千七百五十多斗種園菓受損壞，主因乃由泛濫所致。某些蔬菜，雖在淹水下仍可保存，但近岸農作物，由於受到水淹影響，海水湧上，故受到損壞，多種蔬菜受到影響。據報八千六百頭鷄及五十隻豬爲洪水冲去。在大埔區，約計一千四百多斗種蔬菜租地受嚴重影響，又一千四百二十多顆果樹受損壞。在新界南部，只有七百多斗種蔬菜受損壞。（培）

根據上述統計，顯示此次風災較上月「法妮黛」風姐損害新界農作爲少，上次風災受損農作面積達七千多斗種。據漁農處人員估計：如今後天氣好轉，本港菜價不致有重大影響。至於元朗方面受災地區，則以白坭及掃管笏較多。

新界各區紛籌備
盛大慶祝香港節
元朗各團體組成委會

（特訊）新界元朗區各界團體地方人士現已展開籌備，計劃盛大慶祝香港節，以期繼龍大期活動之後，爲地方居民提供另一多采多姿的康樂節目。

經昨（廿三）日上午十一時舉行籌備會址之後，已推定人選主持各組工作，并決定向新界民政署徵詢有關政府撥款撥額後，即可展開計劃。

現已成立一個元朗區慶祝香港節委員會，由元朗理民府麥振芳任主席，并由各社團首長担任主席團，經徵得同意出任者計有如下名單：

博愛醫院主席蔡鄭國炘，農作互助會理事長龐長李威，東莞同鄉會理事長陳錦坤，新界蔬菜同業會理事長賴文湝，社團聯誼會主席鄧乃文，元朗新區街坊福利會主席郭運福，文藝協進會主席鄧同光，元朗商會主席蔡創業，振興商場街坊會理事長鍾納，元朗潮州同鄉會柯榮福，元朗體育會主席黃松泉，惠潮同鄉會理事長張劍拔，元朗小商會主席朱李，流浮山蠔業總會理事長陳添祥，番禺同鄉會元朗分會主任李財，屯門鄉委會主席劉皇發，八鄉鄉委會主席黎錦源，錦田鄉委會主席鄧英奇，元朗體育會副主席鄭任安，廣西同鄉會主席劉中柏，十八鄉鄉委會主席戴權，副主席林彥，新田鄉委會副主席文勳南，元朗惠州同鄉會理事長古道誠等。

此外部份首長則以事務繁忙而未能出任，另有新界貨車運輸商會，新界農產聯同料商會及新界貨車運輸職工會等，則正補函邀請參加中。

昨日并經選定其他各組職位如下：秘書李文頑，總務組主任鄧乃文，龐國炘，賴文湝。財務組主任古道誠，（由理民府會計主任協助）。公共關係主任林彥，陳新，陳根。宣傳組主任蔡創業，柯榮福，鄧科。稽核組主任黃松泉。佈置組主任戴權，賈武源，李錦森，籌募組主任趙丰德與會長，副會長及主席團。活動組主任鄧同光，鄧恩，周文炳，李其彬。

此外新界其他各區亦正進行籌備，以配合慶祝香港節。前年各區慶祝節目相當繁多，預料今年亦將熱鬧。（新）

雖有吐露港卻無海浴場
大埔促建泳池
墟內兩街商店大雨即浸望改善

（特訊）大埔墟近年來公私建設日趨發展，人口相繼增多，吐露港海岸雖在區內，但卻無適當之海灣以作海浴泳場之所，因此，地方人士極盼有關方面興建泳池。昨大埔鄉事會常務會議時，該會委員張枝繁，對此問題重行提出討論，結果，一致通過呈函政府，促請早日興建。

大埔鄉事會於昨上午十一時，在會所舉行常務委員會議，由主席黃源章主持，到有：張枝繁，鄧華，馬奕順，何世彬，鄧普生，麥南，李炳貴，李幹榮，鍾國榮，陳華興，邱東，鄭奕隨，李禮彬等多人。報告事項後，繼討論：一、鄧華提出：大埔墟靖遠街興富善街之間後巷去水渠淤塞，每遇豪雨積水影響一帶商店。一致通過去函有關當局予以改善。二、張枝繁提議：爲使從速解決區內游泳場所，應再函政府促請早日興建泳池。鄧普生和議，一致通過。（木）

元朗體育會展期
歡送理民官會議
友賽金門隊免費參觀

（特訊）由於颱風影響，元朗區體育會原定前日舉行之常務會議及歡送副理民官呂孝端及麥振芳之宴會，已宣佈改期於下星期四（廿九日）舉行，會議於下午四時在理民府，歡送宴會則於下午七時在龍谷別墅舉行。至於原定於是期日在元朗大運動場舉行之美國三藩市金門足球隊對元朗甲組友誼賽，則將如期於下午五時半開鑼，免收門劵，誠爲當地球迷佳音。

此外，該會以董事盧志忠獲選爲香港足球隊出賽墨迪卡副領隊，陳輝連入選爲教練，特定期於下週三（廿八日）晚假座慶相逢二樓歡宴，并邀香港代表隊全體職球員及足總會長主席等作嘉賓。該會主席黃松泉希各董事出席。

香港童軍鑽禧在青山大露營。（上）蘇瑪士分營（新界地域）。（下）新界童軍旅表演。（請參閱港聞）

香港地理學會 保護山林展覽

香港地理學會原定於本月廿二日，在跑馬地聖保祿中學舉行「保護山林展覽」，現因風暴關係，改期今天在原定地址展出，時間爲上午九時至十二時，歡迎各界參觀。

坪洲鄉事會
請設夜中學
畢業生多尚無中學　呈函建議今秋開辦

（特訊）離島坪洲小學校有多家，每年畢業之人數不少，但目前尚無中學設立，完成小學階段之兒童，祗有向港九或赴長洲升學，而走讀費用甚鉅，鄉民經濟，多無力負担，致使此等兒童，祗有輟學，而此等無力升學之兒童，由於年齡關係，亦難於在工廠工作，若賦閒在家，到處遊蕩，極易誤入歧途，交不良份子，鄉事會有見及此，乃與教育司協商合作推行夜中學計劃，以適應地方環境之需求，鄉事會事先進行招生申請，反應至爲踴躍，現將有關資料，送呈教育當局，而地方人士亦希望當局加緊辦理，使能於本年九月間秋季學期開始時能趕及開課。

坪洲鄉事會致函教育司新界成人教育組之原函大致如下：敬啓者有關本洲開辦初級夜中學事，經於月前進行招生，至六月底止，統計已收到申請表格共八十七份，一般年齡由十三歲至廿三歲，其中男性廿五人，女性六十二人，已完成六年小學或以上者八十三人，完成五年小學者五人，用特檢同該項資料統計表一份，送請查照，有關下一步工作，請予協助促進，務希望及於本年九月間開課，無任企禱。（山）

上水女生被姦案
青年表證成立
轉解高院定讞

（新亞社）去月下旬，上水金田村發生駭人聽聞之强姦疑案，一名十二歲之五年級女學生，慘被色魔蹂躪，事後警方將疑犯拘捕歸案，昨在粉嶺裁判署循嚴重刑事程序作初級偵訊，控方證供全部完竣，鄧尼薇法官裁定被告表面證據成立，命還押監房，俟下月刑期轉解高院刑庭定讞。被告劉育輝，十七歲，住上水金田村。被控：去月廿三日上午十一時卅分，在金田村，强姦十二歲女童陳某。

中山僑商會
旅遊長洲海浴
訪問長洲中山同鄉會

（港訊）中山僑商會，七月份康樂活動爲訪問長洲中山同鄉會，及舉行海浴，廿一日集體乘專輪出發，參加者三百六十多人，由會長方東來、陳星海、楊迪孫領導，抵長洲時，當地中山同鄉會會長鄭航，理事長胡鴻榮，理監事在碼頭迎近。先在歡迎牌樓下拍照留念，旋往會所訪問，鄉情交流，至感親切，茶會敘中，互贈錦旗留念。繼到海濱鄉村俱樂部憇息，一時首用午點後即作自由活動，分別舉行海浴康樂活動節目，充滿熱烈娛樂氣氛，皆大歡喜。五時入席晚宴，并邀長洲同鄉會理監事暢敘，筵開三十餘桌。七時乘輪回航，并參觀「海上大學」巨輪，盡興而歸。

是日參加旅遊有：鄭亮鈞、連漢威、劉五常、劉玉輝、劉子乾、李照三、陳家桂、黎雅倫、余子良、李鵬飛、李奕泉、張錦波、區康、李潔海、鄭守元、劉伯傳。北角新村居民協會拯溺團，應該會之請，派員隨行照料。

粉嶺興建新遊樂場
設有溜冰場及花園

（港訊）當局將不久在粉嶺興建一個新遊樂場，供應該區居民以綜合性之運動設施。該遊樂場將有一個草地大型足球場，一個羽毛球場，兩個籃球場，一個溜冰場，更衣室及售賣零食亭等。遊樂場內並設有泛光燈，以便晚間亦能供各種運動使用。

場內另有一個花園，種植樹木花卉，並有小徑及椅櫈。

市政事務署發言人稱：「該遊樂場建成後，在日漸增加中之新界遊樂設備，又將再增一處」。該遊樂場將位於粉嶺火車站及粉嶺扶輪青年中心附近。

新遊樂場之建築工程，預料將於今年九月左右開始，明年八月落成。

香港童軍鑽禧大露營昨由港督主持開幕儀式。圖爲戴麟趾爵士檢閱新界地域童軍時攝。

深水埗青年中心
童軍粉嶺大露營
廖梁倩葵主禮祝六週年

（特訊）社會福利署深水埗青年中心屬下「一三二旅深資童軍團」爲慶祝該旅成立六週年紀念大慶，一連三天假粉嶺青年中心營地舉行六週年紀念大露營，并舉行營地開放日，敦請深水埗青年中心主任廖梁倩葵女士主持典禮，招待有關人士，家長及親友，由該旅童軍表演先鋒工程，救傷等，及展覽各項營地製作。

查該旅自一九六五年成立至今已屆六載，經各團長領導下，深資童軍已有不少團員曾參加香港童軍總會及區際各項活動及服務，成績優良，對社區各項活動及服務，亦非常踴躍，備受社會人士稱許。該旅本週露營開放日及各項表演，非常精彩熱鬧。

荃灣亞斯理小學
八屆畢業禮
廖居中授憑黃夢花致訓

（特訊）荃灣亞斯理小學第八屆畢業典禮，於二十日上午九時假座大窩口之亞斯理堂舉行，到會嘉賓及員生千餘人。

典禮開始，全體唱校歌後，首由校監衛理公會教育委員會主席冼冠瑩牧師致開會詞及校長梁詠裳女士報告校務，畢業生齊唱畢業歌，旋請助理教育官廖居中頒發證書，市政局議員黃夢花醫生致訓詞，勉勵有嘉。學生報以熱烈掌聲，並由畢業生代表鄧秀婷、劉麗揭分別以中英文致謝詞，畢業生致送母校紀念品，繼由黃夢花夫人頒發獎狀，同唱驪歌，未後沈牧師祝福禮成。

上水丙崗村公學
獲海外捐助建費
旅英荷比各鄉僑熱心

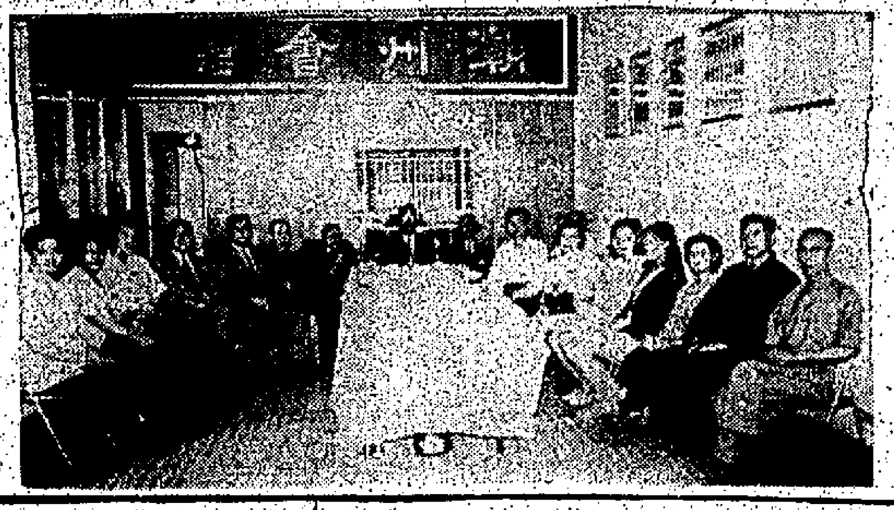
（特訊）上水區丙崗村岡陵公立小學建校委員會，昨收到僑居荷蘭、英國、比利時海外熱心人士捐助建校經費港幣一千元及二千九百餘荷盾。該校建校委員：侯潤琛、侯碧石、侯潤楨、侯燦一匡、侯福華、侯梓林、侯灼培、侯水添、侯培、侯紀生、侯焜光、侯錦全、侯永添、侯灶穆，對海外鄉親，熱心教育，深表感謝。茲將捐款姓名列后：

文蘭桂六百五十盾，文仲和六百五十盾。鄧偉森、張天義、文炳森，各一百盾。侯保二百五十盾。杜英就二百盾。文錦滿港幣一千元。侯學、黃炎勝、文全信、吳檢求、文振鈞、鄧煥南、侯竹培、侯超倫、侯均倫，以上各五十盾。無名氏卅盾。張偉棠、文新華、簡金士、文勝利、劉文、侯潤達、鄧九、侯根盛、文根添、杜步穆，以上各二十五盾。文優田、鄧錦、侯培，以上各二十盾；侯鴻光十五盾。陳超志、龔水富、鄧棠容、鄧相校、鄧潤興、侯順來、徐文，以上各捐十盾。

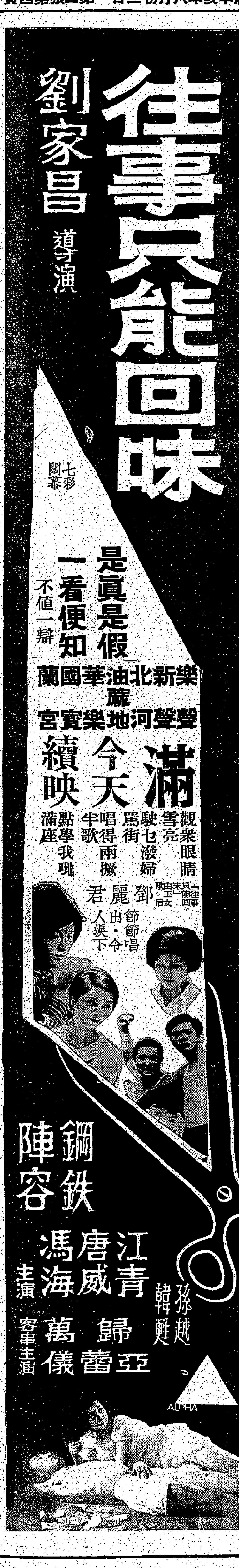
據悉：該校建築工程已告完成，爲一津貼小學，定期九月一日開課，現正由校長謝潤部署並進行招生。（天）

潮州鄉彥陳友雲等
聯訪長洲潮州會館

（特訊）潮州鄉彥陳友雲，王詠之，李鳴招，邱波光等日昨偕同其家人旅行長洲，訪問該地潮州會館，獲該會會長楊木盛，王來敬，會董王克鳴，余漢賜，王志堅，許岳生，王永釗等熱情招待。由會長楊木盛致詞歡迎，并申述創立會館目的，希望各位前輩多加指導及加强同鄉之聯繫，會後陳友雲等參觀會內各項建設，均盛讚各負責人創建會館之精神魄力，尤其會館內設祭先祠供各鄉親供奉其先人神主宏揚孝道，認爲極有意義，最後由陳友雲君談述國內外各地潮州會館之建設及發展情況，均有很高史價值，足供借鏡云。



潮州鄉彥聯訪長洲潮州會館合照。



REFERENCE LIBRARY 24 JUL 1971

本港新聞

各大社團為青少年安排暑期康樂活動

基督教青年會

（港訊）中華基督教青年會暑期服務工作，業於七月中旬展開，報名參加者至爲踴躍。其中由英皇御准香港賽馬會資助之青年康樂計劃，分別在港九十一處地點舉辦，分由七月廿六或八月一日起至八月卅一日結束，每日均自上午九時至下午五時開放，歡迎青少年參加各項活動，全身免費。程序內容包括各種康樂活動，如體育遊戲、歌唱、土風舞、手工、美術、棋類、各項比賽及小組活動等。預計於八月期內可有三萬人次參與此項有益身心健康及適當的康樂活動，參加者可向下列各區之康樂中心報名，或逕電一K八〇一一一青年會活動部詢問：（一）香港必列者士街會所，（二）九龍窩打老道會所，（三）黃大仙廿九座平安邨會址，（四）李鄭屋徙置區，（五）石硤尾新區九座，（六）老虎岩學校，（七）橫頭磡小學，（八）東頭村，（九）新區廿五座青年會中心，（十）秀茂坪秀明學校，（十一）慈雲山青年會中心，以上各中心開放時間，由專業人員及義務職員在場指導，作有系統及組織之活動。

深水埗街坊會

（特訊）由深水埗街坊會主辦，香港青年服務團協辦的暑期青少年活動，由七月十九日開始至八月廿日止，在深水埗街坊會舉行，其宗旨爲使青少年得能利用長的暑假，作有意義的活動，於身心舒暢之餘，並可享受群體生活，促進人格及精神上之充份發展。凡該區坊眾年齡在八至廿歲之間，品行端正者，均可參加。暑期活動之項目計有：旅行、參觀、遊河、露營、聯歡遊戲、綜合遊藝會、室內運動會、電影晚會、兒童遊戲比賽、乒乓球比賽、中國書法比賽、英文班、寫字班、手工班、土風舞班、進修班、招待青少年郊遊參觀等。該項暑期活動除由政府撥出一部份經費外，不足之數，由深水埗街坊會津貼，所有上述活動，全部免費，歡迎青少年參加。（強）

觀塘大廈聯會

（國際社）觀塘大廈聯會、中國佑道會觀道堂、觀塘區童軍會，聯合主辦青年暑期活動：（一）夏令露營，八月六、七、八日在新界舉行；（二）八月八日旅行新界林村；（三）營火晚會在鯉魚山舉行；（四）歌唱晚會，於八月廿四日在觀塘社區中心舉行。各項活動，歡迎觀塘區青少年參加，報名者可逕往觀塘區童軍會、觀塘大廈聯會及牛頭角聖道堂。

藍田街坊會

藍田街坊會，今（廿四）日上午九時，招待區內青少年五十人旅行西貢大網仔，專車接送及午餐招待各青少年。該會將繼續舉辦康樂晚會，野火會及象棋、乒乓球、足球等比賽。

該會舉辦補習班，自開辦以來，得坊眾熱烈支持，現在參加人數達二百餘人，在暑假期間仍於星期一至星期六，由下午九時至下午五時半，在坊會青年中心內上課，免費爲區內學童補習。

欖鎮同鄉會

僑港欖鎮同鄉會，爲響應政府推行青少年暑期康樂活動，及促進鄉親會員福利聯絡，經定於八月十五日（星期日），舉辦青少年暑期康樂活動，旅行新界，假元朗味美園漁村酒家作休憩地點，是日上午十時在九龍佐頓道佐治公園前集合，乘搭旅遊專車出發，沿途遊覽各名勝風景，十二時設午餐招待，下午六時仍在泰國富豪酒家設晚宴，並有播映電影及多項遊藝，設有樂隊演唱等助興，由樂組擔任。音樂專車接返香港，由旅行部下日開始在會所發售，歡迎區內青少年，及會員攜眷參加，旅行券即日開始在會所發售，售完隨時止截，該會理事長陳文祺等通函全體會員知照。

中區市民會

（新聲社）中區市民聯絡服務會定廿九日旅行新界長洲，免費招待中區青少年學生參加。是日上午九時半，在中區港外碼頭集合，乘油麻地小輪出發，有游泳、遊戲節目等。由主席周有、龍兆熹、殷烈文任總領隊，各委員任領隊。年滿十四歲至二十歲青少年及學生，可憑學生證或身份證向皇后大道中七十四號皇后大廈二〇七室報名，額滿即止。

新蒲崗街坊會

（國際社）新蒲崗街坊會明（廿五）日上午十時，招待區內青少年三百人旅行新界爲遠瀛仙館。是日十時備旅遊專車在戲院前，準十時十五分出發。

該會第二次水運會，八月廿二日舉行，是日上午九時，在中區皇后碼頭集齊，乘車出發，招待十六歲至二十歲中區男女青少年、文員、店員及學生，并設年獎聯歡，該項活動，由即日起接受報名。

今日潮汐

高潮：上午十一時四十四分。下午十時十四分。

低潮：上午四時三十二分。零時三十一分。

工業學院院長在香島獅子會演講工業教育

昨（時訊）香島獅子會，例假文華酒店東西廳舉行例會。會長羅家政作會務報告，並由各組報告工作進度，及報告贊助港澳獅子會成立，籌備委員在澳門獅子會負責部門，香島獅子會午餐會長楊少初致詞紀念品。獅子會多位副會長歡迎羅家政會員之後，隨請嘉賓摩理臣山工業學院院長華德斯演講，講題爲「七十年代之工業教育」。華氏強調：該校工業教育目的，適應現代青年，社會職業發展的需要，但對教育需要亦以多方面教育爲準，選擇新技術訓練適應需要，更強調未來十年學生體力問題，在上一代與現目或未來之隔膜，應有進一步之了解。詞畢會長羅家政致謝詞，第一副會長楊少初致送錦旗。

出席嘉賓：摩利臣山工業學院院長華德斯，星加坡獅子會訪問團，海外來港獅兄及區深名，陳榮茲，周依健，張敬瑤，趙大倫，招振華，招樹武，周君康，朱伯奇，傅應淞，何迺根，馮錫順，郭志颿，魏建衡，李錦韜，李拍茲，李紹榮，梁紹鴻，梁昭，盧家興，羅家政，麥偉英，莫昌榮，吳瑞明，鄧軒，戴根森，譚約漢，丁眉衛，謝兆賢，黃尚斌，黃民建，胡利，甄明，楊滄堯，楊少初，楊乃英，余端欽，阮秋。（天）

摩理臣山工業學院院長華德斯在香島獅子會演講。旁爲會長羅家政。（本報記者攝）

昭倫公所同人歡宴僑領譚廣生

香港昭倫公所歡迎旅美僑領譚廣生返港攷察，圖爲賓主合照。（國際社）

（國際社）香港昭倫公所同人，以美國三藩市僑領譚廣生返港考察，昨在灣仔昌業大廈會所，設宴歡迎。譚氏爲三藩市廣泰醫公司總經理，亦爲香港昭倫公所永遠名譽顧問，熱心公益，深爲海外華僑所推崇。是晚參加宴會嘉賓有：譚廣生，及其秘書黃黛美小姐。昭倫公所同人：謝伯昌、譚傳檔、謝、譚述渠、譚伯鴻、許、譚生、談仁、談赤、許成、謝伯江、許培、謝賦華、許仿、許逵生、譚正、許日初、談龍、譚立仁、許炳忠、談鄧、麗冰、譚萬芳、許譜鈕、談謝、譚立朝夫人、許淑冰、謝卓、深東、譚少庭、譚植、談應、鄭年、許凱如、許耀、許汝華、談廣夫婦、譚、蔡杰、謝日東等數十人，氣氛融洽熱鬧。席間由會長謝伯昌致歡迎詞，盛讚譚廣生先生事業成就，及交遊廣，並代表香港昭倫公所同人表示歡迎。繼由譚廣生之秘書黃黛美小姐代表致謝詞，詞多謙謝。名譽會長譚述渠在席間爲嘉賓等作一簡介，隨後散宴。

大會堂節目

七月廿四日 星期六

正座		
音樂廳	上午九時至下午一時	智仁學校及聖明學校畢業典禮。
音樂廳	下午二時至六時、下午七時至十一時	聖提多中英文幼稚園畢業典禮。
劇院	下午八時	粵語話劇「盈盈」：原著王德民：市政局主辦
展覽廳	上午十時半至下午七時	中國文具展覽：香港出版人發行人協會主辦。
高座		
八樓展覽館	上午十時至下午六時	水彩油畫人像展覽：王振大主辦。
北演講室	下午二時半至四時半	國學講座：學海書樓主辦。
北演講室	下午五時至七時	演講：基督教培道聯愛會主辦。
南演講室	上午九時至十一時	芭蕾舞：毛妹芭蕾舞學校主辦。（私人）
南演講室	下午二時至五時	舞蹈班：趙關心主辦。（私人）
南演講室	下午五時至八時	芭蕾舞班：劉兆銘主辦。（私人）
北會議室	上午九時至十時	法文班：COSETTE LEUNG主辦。
市政局公立圖書館		
大會堂圖書館及九龍圖書館	上午九時至下午五時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室。
九龍公園、香港仔瀋扶林圖書館	上午九時至下午五時、下午一時至五時	學生自修室。成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室。
香港博物美術館		
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至下午六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、演唐銅鏡、法瑯器、古銅器及玉器。
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至下午六時	香港考古。每月藏品陳列：李鄭屋漢墓。
李鄭屋古墓	十二時至下午七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽。

體育教師譚腿班定二十六日開始

由李澤明伍煥英兩位担任教練

（特訊）教育司署主辦之小學體育教師中國拳術譚腿班，定於是月二十六日（星期一）上午九時半假座漢文師範同學會旺角洗衣街學校舉行開學禮，由高級督學劉潤彬主持，屆時並邀請該會監校監督張枝繁及上下午校長黃子忠、英俊濤參與盛會。學員有六十二名，去年首屆曾參加受訓者今年又再參加，足見此種技術對健體之功大有助力。教練仍由前任督學李澤明師傅及大坑道新法書院女體育教師伍煥英師傅担任，李伍兩師傅均爲一九三三年分別獲得全港國術表演冠亞軍者，李師傅担任教育工作已逾三十五年之久，經歷西北桂、黔、川數省，艱苦備嘗，其教學及人生經驗，不問而知，不言而明。伍師傅教學態度莊嚴，不苟言笑。李師則莊諧兼而有之。

是屆參加受訓之小學體育教師者有：錢秀蓮（女）、羅鳳芝（女）、黎小珍（女）、李淑英（女）、麥錦尚（女）、盧瑞儀（女）、黃麗明（女）、蕭愛蘭（女），以下爲男教師：歐陽廣成、陳梓熙、陳志堅、陳照傑、陳漢延、陳鑑明、陳天泰、陳偉光、陳熾、張志鴻、張家安、張謀、蔡大堅、鍾伯魁、范兆強、何漢光、霍希堯、許耀祺、方華、郭紹彬、鄺立維、林金行、羅根全、羅景昕、羅佳、李朝東、李健正、李權泉、梁浩生、梁鑑銓、凌俠、麥希文、廖元彬、毛賢俊、吳國英、莫英、彭志強、潘沾強、顏輝煌、鄧始由、蔡增榮、譚國鈞、杜柱鈞、曾二慶、謝天麟、黃炳彤、民超、尹其昌、葉展彬、甄大街、鄭建中、强衍良、袁松照、何南楊、袁沛江（琳）。

漢師會旺角學校舉行結業禮盛況

（港訊）香港漢文師範同學會旺角學校前二十日（星期三）下午三時，下午校舉行散學禮，由前任理事長、校董會主席現任監事長李澤明頒發各項學業成績獎並致詞，詞中語多勗勉，極力贊揚該校校長及教師循循善誘，教方是訓。繼由黃子忠校長，李炳許主任頒品行及服務獎狀。

下午六時舉行聯歡敘餐，上下午校畢業生共二百餘名，筵開二十餘桌。該會理監事及上下午校長與教師均被邀請參與聯歡，並舉助幸運抽獎代金爲數可觀。餘興有歌唱、舞蹈及話劇，獎品豐富，理事長梁作桓主持幸運抽獎，監事長李澤明講諧趣而又文雅故事。各畢業生飲得興高采烈，聽得歡天喜地。借天下無不散之筵席，斯時也，各班同學分別圍繞各該班主任，依依不舍，揮淚不忍離，尤以女生竟然哭聲震宮，幾經勸導，始拭淚言歸。此種情景，足見該校教師具教者父母也。漢師會校以孔孟之學出巧徒，以周公之禮作良師，誠不謬也。

中區民政月會廿九日開會議

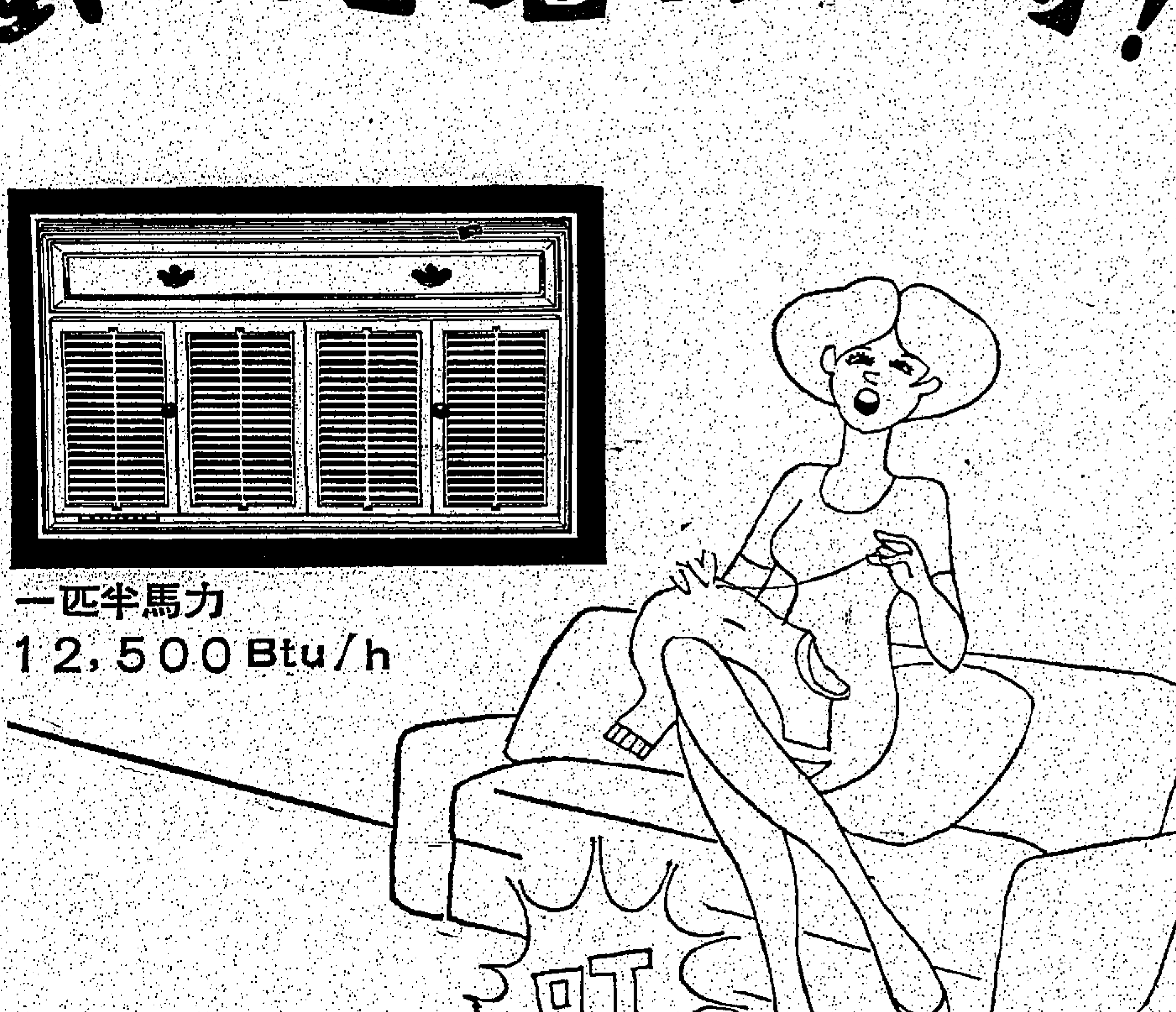
（國際社）中區民政司署，廿九日，在會議廳召開第廿八次中區民政月會，邀請皇家救生會執行秘書，陳偉業講述該會之工作，與社會服務，颱風襲港時，學生停課及考試延期之辦法，由主席闡述，教育司署之措施及安排，並歡迎與會者提供意見。尤其對性教育、電影，冬令時間不同，與會者對該問題，提供意見，俾使該報當局，得資參考。

殷商陳旋浦逝世

廿四日下午在香港舉殯

陳國樑、國琳、國堅、昆仲之尊翁，殷商陳旋浦，前二十一日逝世，經移香港殯儀館治喪，定二十四日下午三時大殮，四時出殯。陳氏生前歷任港九鞋業製造商會首長，亦爲該會創辦人，早年倡導該會購置會址，建樹良多，曾任新會潮連同鄉會理事，現任永興樓業主立案法團委員主席，西區大厦聯會總務。

針跌落地都聽到！



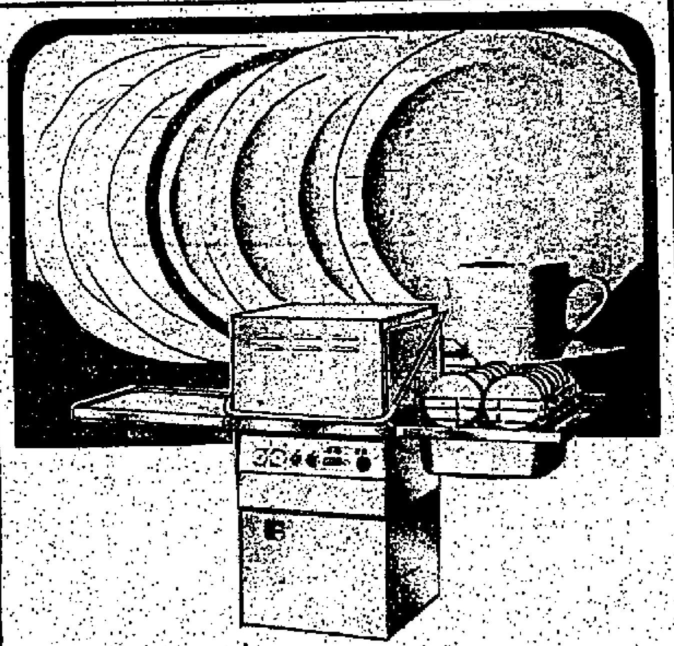
一匹半馬力
12,500 Btu/h

開利冷氣 1971 年新貢獻
Carrier 51HE135 型
無声冷氣机

特價 $1,971.
原價 ~~$2,190.~~

經多年研究改良，臻至靜無聲之境！
開着 開利 無聲冷氣機，
針跌落地都聽到，有攪錯，不妨試下！

開利有限公司 歷山大廈東廊 ☎ H-231007



LIBO Dish Washer
利寶洗碟机
酒樓，餐廳，欲置現代化的設備，利寶洗碟機是不可缺少之工具。
快捷方便，安全可靠，歡迎參觀選購。
總代理：百年有限公司
地址：彌敦道平安大樓
電話：84 14 46

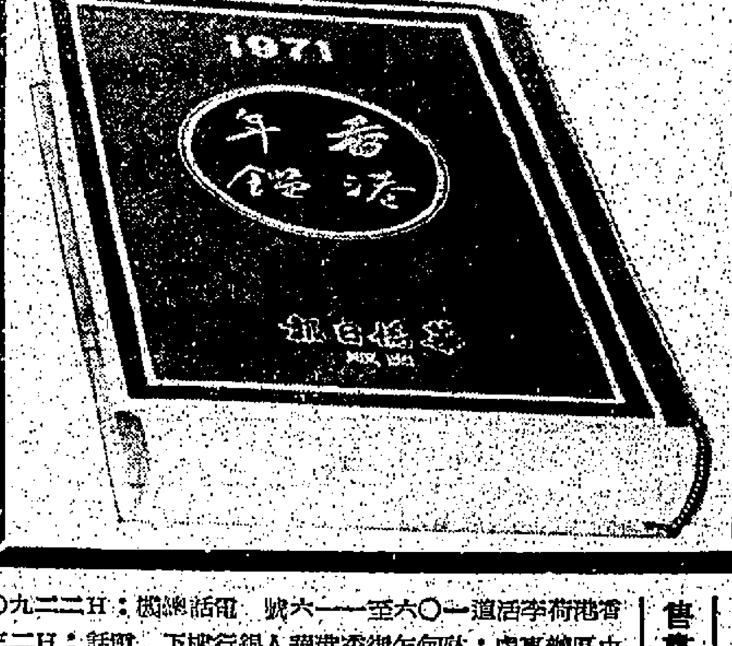
1971年
最新出版 第二十四回

香港年鑑

華僑日報出版

資料最新 內容最好
取材最廣 編排最妥
每冊只售十五元

·內容·
大事寫眞
香港全貌
法規新編
交通要覽
街道指南
日用參考
居住須知
郵電便覽
商旅指導
人名辭典
醫療一覽
學校實錄
社團總覽
工商名錄



▲全書分十四篇·內容包羅萬有▼

日前訂者請前來取書

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一一號 電話總機：H二二九〇八一
中區辦事處：昃臣街中華人銀行樓下 電話：H二三一〇六三七
旺角辦事處：旺角上海街四九七號 電話：K八四〇七四九

體育

美學聯籃球隊昨午抵港 今晚出戰南華

八時三十分在修頓場厮殺

（特訊）美國學聯男子籃球隊，原定於前日到港，但由於颱風露西襲港，港班航遭受阻延，故延至昨日下午始自台北飛抵本港，大軍下榻富都酒店，準備今晚八時半迎戰全港甲一組聯賽冠軍南華於修頓場。

客軍曾於本年到港作賽，球技非凡，獲得本地人仕一致讚賞，今再捲土重來，實力比前更爲強勁，料又掀起籃壇一陣熱潮。

學聯隊昨日到港陣容，雖與其原有名單略有出入，黃虹普、吳惠輝、李宗麟、謝慶樹等四人未能隨隊到港，但其餘諸將，技術依然了得，故對其實力無大出入，況且，主將李鍊明及歸圳，又定今日趕返歸隊，兵源依然充裕。

客軍在訪港之前，曾於台北作五場球賽，兩勝三負，成績亦算平平，計先後以七十六比七十二擊敗大專聯隊，及以九十七比八十一打垮榮工、無奈以後敗仗，由於賽事頻密，球員氣力不繼，故有被裕隆以八十六比七十八打破其長勝戰績，而飛駝亦以九十四比七十八獲勝，最後一役，學聯可算筋疲力竭，無法再創勝績，卒又以八十六比九十三敗恨軍師手下。

客軍回國戰績平凡，但其潛力絕是高超，訪港期間，如無意外，應可全捷也。今晚門劵一律收二元五角，秩序如後：

七時一刻：乙組友誼賽海豚對忠誠。

八時半：表演賽，學聯對南華。

雙方名單如下：

（南華）領隊譚勳，教練，譚勳，隊長李梅生，球員：吳乙安、李梅生、姜文清、湯以德、劉石玉，李梅壯，嚴國安，倪漢秋，黎熙南，伍海柵，黃錦榮，高榮士。

（美學聯隊）教練朱國福，隊長馬玉文，副隊長李鍊明，隊員：黃洪普，歸圳，吳德輝，黎榮輝，謝慶樹，李家倫，梁演祺，容光祖，李國華。

英聯邦救生會議第三天

港訪英考察團長陳炎明主持 香港讌招待各國代表

拯總女將羅碧瑩與梁耀坤在英訂婚 喜事重重聯邦首長一致向新人道賀

英法西三國救生技術比賽表演精彩

。拯總主席 郭漢銘倫敦通訊。

（倫敦七月十五日特約通訊）英聯救生會議第三日議程由各國代表報告該國救生推進狀況，及海灘游泳地帶在大風浪時期不適游泳之處理問題，直布羅陀代表沈美報告強調該國非常注意此危險情形，故當懸上紅旗而仍有人冒險時，該國警察有權依法將此人拘捕控訴。但其他國家未有立法不能執行，此點總部將另組會與其他問題一齊討論。

各國代表隨後接受邀請赴水晶宮國家體育中心泳池參觀英國，法國及西班牙三國救生比賽，項目有拋水泡，水底覓人（六十磅假人），游泳拖救競賽，浪溺救生操競賽等，技術非常新穎，與香港水運會節目不同。

其他秩序爲該會最愉快之香港金龍讌，此會由英國救生考察團團長陳炎明，羅德貞伉儷任代表香港發出邀請。英聯邦十七國家首長及代表全體參加。前屆港督葛量洪及區金諾爵士伉儷（前英駐港三軍司令兼救生會副會長）香港駐倫敦專員郎勵德伉儷等亦參加。

訪英考察團團長陳炎明代表港國人員致詞，強調香港盛讌酒家東星酒樓主人不要介紹其「榮澳」二字影響其聲譽，根本上各國代表已旋讚譽其榮譽味美。

馮秉芬會長隨後發表謝詞，並頒發香港紀念旗與各國首長留念。趙不弱博士致送象牙雕刻禮物與有關國家會長，發準致贈香港紀念品。在此隆重之餐會中，由餐會主席陳炎明及女子部義務秘書羅德貞宣佈會任港分會小姐羅碧瑩與梁耀坤君訂婚，梁君爲本港殷商梁鑑泉之公子，羅小姐爲拯總義務總教練羅德貞之妹，亦爲陳炎明伉儷之表妹。最初由馮秉芬爵士伉儷致賀詞，祝他倆愉快。前香港海陸空三軍司令區金諾爵士伉儷首先向吉人祝福。澳洲首席大法官佐斯那爵士伉儷及香港政府駐倫敦專員郎勵德亦趨前握手道賀。當宣佈後倆均爲英國，加拿大，澳洲救生會會員，並曾考獲救生獎章時，全場歡呼，掌聲雷動。席間尚聯邦各國代表之邀請，由救生會主席郭漢銘介紹與各國代表認識，並接受其賀意。此次香港金龍讌之東星大酒家東主，亦送出美麗鮮紅之玫瑰花盤致賀。據悉此次爲香港皇家救生會第三次喜事，一時傳爲美談。

主方：會長馮秉芬爵士伉儷、陳炎明羅德貞伉儷（英國救生考察團團長、聯邦金龍讌餐會主席）、趙不弱陳瑤琴伉儷（法國訪問團團長）、蔡準（瑞士考察團團長）、盧錦倫（美國考察團團長）、郭漢銘（加拿大考察團團長）。

賓方：郎勵德伉儷（香港政府駐倫敦專員）、發寧（英國國會議員）、區金諾爵士伉儷（前香港三軍司令、救生會副會長）、柏基（英國皇家救生總會會長）、史德卑士（加拿大皇家救生會會長）、佐斯那大法官（澳洲國家救生會會長）、美臣（紐西蘭國家皇家救生會會長）、張德利及李植有（馬來西亞皇家救生會會長）、菲濤（巴巴多斯救生會會長）、韋斯利殊（英國長途泳會長）、巴士（巴彼島會長）、伊利臣（牙買加會長）、沈英（直布羅陀會長）、諾罕黑德（汶萊會長）、格沙（尼亞利亞會長）、溫瑞吉（星加坡會長）、碧潔（英國游泳總會會長）、北其（英國國家游泳學院院長）、麥氏（英國游泳教師會會長）。

學生個人隊決賽 改廿七觀塘池舉行

（特訊）泳聯主辦之學生個人泳賽，原定七月廿二日決賽，因露西風颶所誤，現泳會宣佈，決定本（七）月廿七日下午七時假座觀塘泳池，補行決賽。（自浪）

圖爲：拯溺總會訪英考察團長陳炎明在香港讌招待各國代表席上致歡迎詞。

香港拯溺會主辦 聯合汽水廠贊助

澳浪濤隊表演巨浪救生術

該隊爲世界最佳水準者、各項表演均爲最新式拯溺術、今日下午於淺水灣、表演一場、歡迎參觀。

（特訊）澳洲浪濤拯溺表演隊，於今上午八時一行十五人到港訪問，並於下午二時在淺水灣拯總對開海面表演，巨浪中救人技術，該隊集澳洲救生界之精華，各人均可入水能泳，出水能跳之本事，他們對世界之拯溺工作，推進不遺餘力。今次到港得聯合汽水廠王泉，七喜公司熱心贊助，並免費送出汽水招待。

據拯總發言人稱：「該隊於本月廿四日（今天）上午八時到港，下午二時於淺水灣公開表演一場，晚上七時在拯總訓練部，由本港拯溺界同人設宴歡迎，廿五日應長洲拯溺會之邀請，下午二時假長洲東灣表演一場，晚上該會設宴歡迎，廿六日香港拯溺會女子部主席羅德貞，領導全體女子隊員歡宴，而廿七日拯總新界總監李咸華於別墅「香故屋」招待，到時必有一番熱鬧」。該隊在港訪問完畢後，前往日本，及中華民國表演宣揚拯溺，屆所在淺水灣表演，歡迎各界免費參觀。（奕）

（侯斯頓七月廿二日）重量級拳擊家克萊（右）及占尼柯斯（左），準備於本月廿六日作十二回合的友誼賽，圖爲兩人作狀交手之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

美國聖克拉克七月十一日聖克拉克國際游泳大賽，澳洲男女人魚出盡風頭，上圖爲十四歲女神童古爾德（右）以二分六秒六輕取二百公尺自由式冠軍後之微笑鏡頭。下圖爲澳洲男將格拉威以四分四○秒五成績奪得男子四百公尺個人四式冠軍。（合衆國際社無綫電傳眞）

畢特利明日飛英

羅致好手加盟流浪

趙氏夫婦下屆退出流浪

流浪職業球會延主畢特利定明（廿五）日，與其愛將邪家明，乘半夜十二時的英航機，起飛回英渡假。原擬一同出發前往蘇格蘭或巴西，爲流浪招兵買馬的。又該會「首長級」人物趙不弱夫婦，已決意不同行。趙氏夫婦來屆據稱準備退出流浪會，畢特利亦證實其事。

據畢氏稱：去屆趙太在流浪球會當延主任，着實花去了不少銀紙，據乃屬酬酢及奬金爲多。今屆趙氏夫婦退出，實屬遺憾。

淺水灣添樂趣 賽艇救生齊來

本週末淺水灣浪頭又多姿多采，一個救生表演將由澳洲游泳健兒示範，同時設舉行小橡皮艇競賽。

橡皮艇競賽於下午三時開始，優勝者將獲得愛克發（AGFA-GEVAERT）名貴相本三架，分別由身穿橙色比基尼泳裝時見頒獎。同時澳洲救生隊聯同香港泳溺會，一共卅人在橡皮艇大賽中角逐。

德國紐倫堡七月十一日墨西哥選手佩德羅在二百里紐倫堡賽車中失事死亡，佩德羅在第一圈撞擊跑車着火爆炸，佩德羅送入醫院不久死亡，上圖爲佩德羅跑車在路上着火之鏡頭，右角帶鋼盔立觀者爲芬蘭選手利奧逃出火場脫險，右下角之跑車爲英國選手克拉夫特，下圖爲佩德羅跑車爆炸後變成碎片之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

警察足球部漢宮慶功宴

薛畿輔親臨頒獎

林強鍾榮光謝禮賢分任足球部要職

連義生劉倫焯謝永年獲最佳表現奬

（特訊）警察體育會足球部，昨夜假座漢宮作一年一度聯歡及慶功宴，並由警務處長薛畿輔親自主持，陳炳榮警司司儀，到有嘉賓：足總會長霍英東，副會長趙不弱，主席廖烈武，秘書陳兆強，消防處葉國雄，陳麗祥，各報記者等。

薛處長表示，很開心參加盛會，而且目睹屬下有良好之成績，表現良好的體育精神，感謝報界年來報導指導，而足球部中人如曾啟榮，李毅明及新總領隊林強，而表現最佳之球員連義生，謝永年，劉倫焯皆被讚賞，而且頒以獎品，以資鼓勵。

頒獎禮，油蔴地隊在分區賽奪聯賽淘汰賽，七人賽三個冠軍，威風之至。由該區領導微代表領獎，曾國樑領隊，麥永雄射手，居功不少，當頒獎時，由鄰街利閣同起理士偵緝處長代表接獎，情況熱烈，同枱之高級警官劉煥釗興高采烈，劉君前亦足球好手，而且是殖民地時代幸運花式跳水五虎將之一，姿勢美妙，甚獲好評。

林強隊領隊，與球員最談得投契，他亦運動員出身，閒來可與名將玩兩脚，或玩兩手，完全內行作風，李毅明，這位長勝將軍，本屆退位讓賢，預備組領隊由游禮賢担任，游亦酷愛體育運動，本身體格甚佳，李毅明一杯酒後，他以爲推動體育是大家的責任，他雖不任領隊，但仍然爲足球委員之一，有如對足球興趣最大的麥尼路，陳欣健，皆爲會中推動足運最力的人，故被推選爲足球委員，何姜新，劉達成，連義生，謝永年，助敎薛北坡，佐治，陳秘書，喜氣洋洋，而昨頒獎禮前，警察體育會足球部，先宣佈下屆職員，其名單如下：自浪生主席：陳炳榮，秘書：忠利，總領隊：林強，甲組領隊：鍾榮光，預備組領隊：游禮賢，教練：曾啟榮，助教：薛北坡，區際小組主委：陳欣健，委員麥尼路，李毅明。

全港初級泳賽

預賽分組已定

新血甚多各會實力平均

香港游泳總會每年主辦之每年一度的初級游泳錦標賽已定於七月廿九、卅日兩天下午七時在維多利亞泳池舉行預賽，決賽則於八月五日及六日兩天舉行，今次初級泳賽特別值得注意者乃是泳總爲了提高後一號的泳員興趣，故只限十六歲泳員始能參加。在七月廿九日預賽已超過廿六歲之游泳員而又漸受泳員註冊紀手續者均可角逐。

泳會昨天已經公佈了預賽分組和參加名單，參加單位有南華、海天、婦遊、東方、勵進、西青、佐治五校等屬會，可說集合全港新血泳員在內，而在這群新血泳員裏面最使人注目，泳員包括婦遊的羅素蓮麗娜，將是女將中脫穎而出的英雄，男子則以史泰堡小洋將的成績最好了，其他新血，看來會被洋將出盡風頭，女子中婦遊會京士利是泰蓮麗娜最大的勁敵，必有全港新紀錄出現。

兩日預賽秩序如次：

七月廿九日（第一日預賽）

（一）男子一百公尺自由式。（二）女二百公尺個人四式（兩組）。（三）男二百公尺個人四式（兩組）。（四）男二百公尺蛙式（四組）。（五）女子一百公尺蛙式（兩組）。

七月三十日

（一）男子二百公尺自由式（三組）。（二）女二百公尺蛙式（二組）。（三）男四百公尺自由式（二組）。（四）男一百公尺背泳（二組）。（五）女一百公尺自由式（二組）。（六）男一百公尺蛙式（二組）。

（溫布爾頓六月廿九日）溫布爾頓網球男單打賽，澳洲好手紐堪斯（左）在準決賽中，以三比二（六比八，五比七，六比四，六比七，七比五）擊敗荷蘭（右）獲得準決賽時的神情。（美聯社）

香港拯溺總會 本週服務概況

香港拯溺總會協助政府市政局派出龐大之義務拯溺員，到港九新界各泳池海灘及各社團遊河，爲市民服務，據該會服務主席羅維邦，報告上週各服務站均告平安，並公佈本週派隊服務情況。

本週派隊服務情形如下：

服務地點	七月廿四星期六	七月廿五星期日
維多利泳池	皇仁書院	紅十字會
淺水灣	聖約瑟書院	北角新邨居民協會
深水灣	漁民互助會	英皇書院
鶴咀灣	聯合書院	聖貞德英文中學
石澳灣	高主教中學	醫療輔助隊
大浪灣	聖類斯中學	海關潛水會
赤柱大灣	香港航海學校	香港航海學校
聖士提反灣	香港航海學校	香港航海學校
九龍仔泳池	李求恩紀念中學	新亞書院
銀綫灣	拔萃男校	調景嶺學生互助社
三星灣	雅麗珊社服務中心	伍華書院
麗都灣	拯總表演隊	香港青年協會
青山灣	聖約翰拯溺隊	香港青年協會
黃金泳灘	九龍新法書院	南華體育會
舉士泳池		
銀礦灣	長洲拯溺會	梅窩拯溺會
長洲東灣	南華體育會	長洲官立中學
加道理灣		海天體育會

七月廿四日

愉園體育會派公教夜中學隨船服務。

海事處職員遊樂會派皇仁書院服務。

七月廿五日

女青年會遊河派紅十字會。

香港女青年會派皇仁書院服務。

公開排球聯賽 今有三場男甲

公開排球聯賽，今晚在伊館繼續有三場上演，都是男子甲組賽，頭場七時，港大對消防，次場南華對蘇屋村，尾場九時，友聯對閩聯，今晚三場各隊伍的實力相差不遠，都有很好的實力，到時必有緊張演出也，各隊名單如次：

（港大隊）隊長梁強，隊員：何兆榮、梁強、徐榮昌、何景生、李沛祺、陳俊程、何兆昌、顧其祥、雷酒城、李沛強、（消防隊）隊長伍榴、黃祈波、李百賢、侯洪、廖超、林懸初、黃趙煥邦、曹倫新、廖尚裔、李少符、梅林、陳超誠、陳賢引。（南華隊）隊長陳文勳，隊員：梅仲賢，陳立勳，李永棠，賈西亞，李文斌，陳烈天，余柱勳，伍良武，朱秋生，楊更新，（蘇屋村）隊長陳明，隊員：李賁占，李兆洪，殷紹良，（友聯）隊長劉雅，隊員：司徒奉，……（閩聯）隊長蔡永林，隊員：洪炎，許文，……

南華會主辦「五人混合保齡球賽」，由該會主席陳卓文主持頒獎禮，冠軍磁石隊領獎后與主持人合照。（康伯樂攝）

馬拉松滑水比賽 八一深水灣舉行

遊艇及滑總主辦亞米茄贊助

香港遊艇及滑水總會主辦，亞米茄贊助之一九七一年度馬拉松滑水比賽，將於八月一日下午二時，在深水灣舉行。

回顧馬拉松式滑水比賽，始於一九六二年，每年均由亞米茄贊助及担任計時，參加角逐者，多爲外籍人士。由於歷屆比賽成績優異，和愛好海上運動之人士日益增加，並且一九六七年度之滑水比賽冠軍乃德亦已遠道由曼谷專程來港，參加今年之滑水比賽，屆時比賽過程，將會異呈激烈，男子組及女子組冠軍，將各獲得亞米茄致瑰錦標杯。

聖公會主辦 青年籃訓班

聖公會聖巴拿巴堂

年中心爲培育青年籃球人材，特聘請名將任教練，舉辦青年籃球訓練班……課程由七月廿三日起至八月廿五日止……學費全免……報名或查詢：九龍……七十一號中心，電話K-八九三九四二。

足球裁判員應知自慄

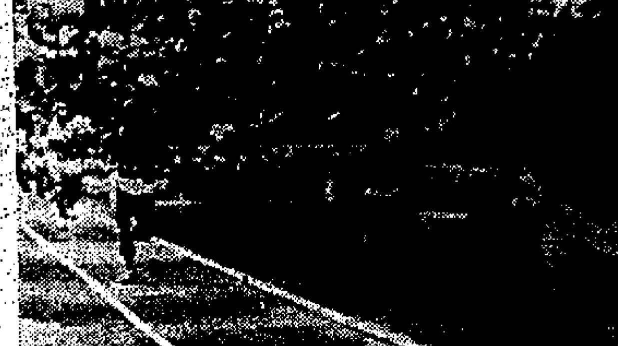
最近，國際足球協會技術委員會委員李惠堂氏，寄發一封意見書，題名爲「不幸的足球裁判員」，內容說，當任裁判員的人，自應人格高尚，勇敢執法，任何時間，都準備推翻，球迷讚美絕少，許多時最令迷衆不滿而發生咀聲四起者，則爲判罰越位球。但須知道，他們坐在指點的地方傳多是遠離判球點個百碼之外，尤其是最難諧者，則爲坐在雙方龍門後面之觀衆，如此他們的視綫，又焉及一個跟皮球而跑，及在水平綫上之巡邊員呢？

裁判員經常有被人毆打之可能性甚大，要是維持秩序的警察，偶一疏忽，常有被送入醫院調所之可能，稍爲倖運一點，始能避免波及。

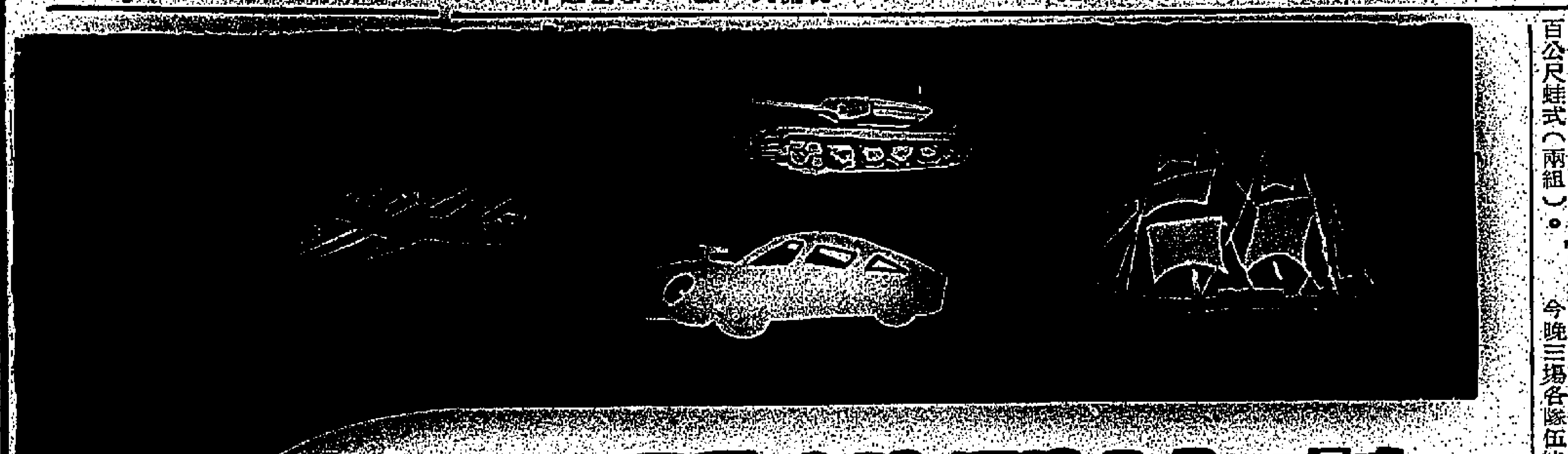
任何一位裁判員倘願意獻身服務于足圈內，自應謹慎私生活，並且對於體力氣力方面，要有恒性的自我訓練，才可查覺當裁判員者，既無冠軍之爭奪，又無銀盃銀牌之錦標可取，球迷自不應對執法者太苛求，他們經常受不客氣及不公平之批評，所得益者爲何！他們甘心忍受恥辱，精神上或肉體上之痛苦，無他，不過他們俱是深厚愛好足球運動而已。

稱以爲充當現役裁判員之人，倘年齡已逾不惑之年，自應省自己體力能否適合，便應退休，讓年青一號的人們繼續工作現才能適應環境之需求。

高尚而勇敢之一窮們，倘無裁判員，必不能成爲比賽，英諺有云「此賽戲必要繼續造下去」裁判員萬歲。我在聽聞此編意見後，感覺句句中肯，球迷及裁判員也應顧聞，所以，使據記憶力所及，將之錄下來，俾雙方面能互相勉勵，如此，則球場上之糾紛，自會減少許多了。（深然）



（德國什圖加特七月十一日）德國田徑錦標賽，女子八百公尺……（右）以二分五八秒三……破世界新紀錄取冠軍，圖爲衝破底線之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）



全港公開模型比賽

美美公司・華僑日報・華仁航空學會聯合主辦

宗　　旨：爲提高全港青年，少年，及兒童的正當課餘活動興趣，并讓其有發揮啓揚思考與培養耐性及品德之機會，故特別在本年度暑假期內舉行「第一屆全港公開模型比賽」，歡迎全港青少年兒童參加。

年歲限制：凡由八歲至二十歲之青少年兒童，不論男女，均可參加。八歲至十三歲爲初級組，十四歲至二十歲爲高級組

比賽內容：飛機，坦克車，戰艦，房車跑車。

參加辦法：參加者可將自己黏製完成之塑膠模型在指定時間內送到收件地點，然後彙集邀請評判員評定名次，評選標準將以：黏工，顏色，眞實感，創作思考力以爲根據。

評 判 員：曾近榮先生（麗的電視「學以致用」節目主持人）路祥安先生（華仁航空學會主席）
鄭家鎭先生（華僑日報美術編輯）　潘文成先生（美美公司襄理）

收件日期：由即日起至八月四日止

收件地點：九龍旺角彌敦道683號美美公司六樓模型部。

獎　　品：高級組
冠軍：銀盃一座，美國MONOGRAM巨型模型一套
亞軍：銀盃一座，美國MONOGRAM巨型模型一套
季軍：銀盾一面，美國MONOGRAM模型一套
優勝者七名：各獎紀念品乙份及美國MONOGRAM模型一套
初級組之獎品與高級組相同

展覽日期：全部之獲獎作品，將於八月八日起至十日止，一連三天假座九龍美美公司十二樓展覽廳公開展出，屆時將歡迎各界參觀。

其　　他：（一）獲獎之作品，美美公司有權在本年內作各種展覽之用，至於未獲入選之作品，可於八月廿日起至八月底止，到美美公司模型部憑收條取回。倘有損壞，上述三機構概不負責。
（二）各組之獲獎者，將會被安排在電視節目上接受訪問。

現場模型黏製比賽：
由七月廿四日起至廿六日之展覽期內，并同時特別安排一項現場模型黏製比賽，仍分高級組（十四歲至二十歲）及初級組（八歲至十三歲），屆時參加者可自行攜備塑膠模型及一切工具（模型類別及大小均無限制，但必須在三小時內黏製完成，每組將選出最優異之一名，各奬銀盃及巨型模型乙套。有意參加此項現場黏製比賽者，可填妥下列表格，在七月廿日前寄或送到九龍旺角彌敦道633—685號美美公司收信封外請加註模型現場比賽字樣，收件後將會分別通知比賽之時間及地點。

參加「現場模型黏製比賽」報名表格

姓名		年歲		性別	
地址					
電話					
校名					

參加者請自備塑膠模型及一切工具，恕不另行供應
參加者必須在三小時內完成携來之模型，逾時無效

REFERENCE LIBRARY 24 JUL 1971

康樂家庭

講求公德促進社會秩序

父母如何培養孩子的公德心

人們抱怨社會上有很多人缺乏公德心 自私的人太多，這是事實；也是隱憂。 要使一個人有公德心，必須及早培養。

許多人抱怨社會上很多人缺少公德心，自私的人多，這是事實，也是一個隱憂，要使一個人有公德心，必須及早培養。

當我們乘搭巴士或公眾公共車輛時，常會感覺到有些人很不守秩序，對老弱婦女不肯讓位，並且還爭先恐後，擾亂秩序，在公共場所，原本規定不得隨地吐痰，但是我們會時常發現那些不顧公德的人，到處吐痰，吐在地上不說，有時還會由樓上吐下街外，由車上吐出車外，吐在別人的頭上或者身上。

我們是在大街和小巷，也常會見到垃圾滿地，室中廢紙飛揚，其中不少是由樓上的住客，隨時拋下來的，行路的人，往往被樓上飛下來的垃圾擊中，包括污穢的果皮，菜根，也有用過的罐頭，甚至於玻璃瓶，竹竿，掃把之類都有，這些硬物擊中人體，會引起傷亡，果皮丟在行人來往的地上，很容易使人滑倒，但是拋果皮的人，根本不理會別人的死活。

在公共場所，最好不吸煙，以免妨礙那些不吸煙的人，例如在公共車輛，船隻，和戲院裏，儘管有嚴格禁止人們抽煙，但是那些有公德心的人，會自動地不吸煙，只有那些不大講公德的人，才會我行我素的吸煙。

我們為許多人沒有公德心而悲哀，然而可曾想到下一代，如果不及時培養他們的公德心，將來的社會更是不堪設想了。

培養子女的公德心，要及早開始，也即是說在他們幼年的時候，做父母的就應該隨時隨地教導他們，例如不亂拿別人的東西，不隨地大小便，在公共場所，不高聲叫喊，不要把字紙拋向窗外，拾了別人的東西，不可據為己有，要設法交還別人，對於別人的東西，要加以愛護，在公園裏玩，不可動手摘花折木，從生活上的許多小事着手，逐步養成孩子講求公德的習慣。

培養子女的公德心，必須消除他們自私的心理，大凡自私自利的人，必然沒有公德心，因為他們處處只替自己打算，不會替別人着想，自私的人，也往往是貪心的人，不但不能幫助別人，還會貪心不足地去損害別人。

我們平時教導子女，必須注意他們是否自私？在生活環境中，是否有足以養成他們自私的因素？

其次，我們還要消除子女懶惰的習慣，因為有些人之所以不顧公德，是與他們的懶惰有關，例如由窗口拋垃圾的習慣，最初就是由於懶惰，手中有垃圾，要得多走幾步路，放到垃圾桶裏去，卻喜歡順手向窗外一拋，因為這樣拋垃圾對他們自己來說的確是輕鬆容易，可是他們卻沒有想到這樣做是不對的，也是有危險的。如果能訓練子女不懶惰，遇事勤勞，則他們對於把垃圾放到垃圾桶中這件事，絕不會感覺有任何困難。

我們培養子女的公德心，還有一點是更重要的，那就是以身作則，做子女的好榜樣，例如你要子女不隨地吐痰，首先就自己不亂吐痰，要子女不把字紙垃圾拋向窗外，自己也不應該順手拋物向窗外。

做父母的或者做教師的若不能以身作則，做孩子們的好榜樣，將何以教孩子？我們必須下決心先改掉我們成年人的諸多壞習慣，多注重公德，然後才能希望下一代講求公德，不自私，使社會有秩序。

矯正孩子吮手指的惡習

既不衛生又不雅觀

過了一週歲的孩子，往往有一種吮手指的習慣，有些孩子終日將手指或食指含在咀裏吮，有些則只有在飲完奶或睡覺時吮，不管他們是在甚麼時候吮手指，總之，當孩子養成了吮手指的習慣，都應該要設法去阻止及矯正他的，因為那是一種惡習慣，對身體健康是會有影響的，而且長期如此吮法，手指是會有畸形的發育。所以，為人父母的，對此應該要留意，不要當其是閒事，而任其吮下去，將來發覺是惡習的時候，可能想阻止也阻不來了。

在矯正這種習慣的理論方面，大家對此應該有個概念，就是孩子有這種吮手指的行為，對孩子到底是會有何反應呢？據兒童心理學家研究所知：孩子吮手指是會令他們產生快感的，因為當他們將手指放在咀裏，偶然把手指碰到口唇上或舌尖而發生一種快感，於是日後他們在一記得便將手指放在咀吧裏，這樣日子一久便成了習慣，如果父母在初時發覺而不去糾正時，將來使他們成為習慣便難於矯正了。

雖然，吮手指不是甚麼大不了的事，但很是不衛生，而且亦不雅觀，一定要徹底設法去矯正之，首先，應該觀察一下，到底孩子是因何原因吮手指的，然後以釜底抽薪的辦法去除掉其惡習，千萬不要任其自行停止，那準會失敗的，如果能夠針對他們的吮指原因去除掉，則他們的惡習便會自然消失的。

有些孩子由於太過寂寞而吮手指，那麼，便要設法使孩子不寂寞，最好給他們一些新奇的玩具，使他們玩到興高彩烈，或者手忙腳亂，那時候，他們便不會忘記了將手指放入咀吧了。此外，有些孩子因沒有玩的同伴，也會感到孤寂而吮起手指來，父母如有空閒，不妨與他為伴，或者說些有趣的故事給他聽，又或者找個與他相等大小的孩子與他們玩，自然可使他們忘記吮手指的了。

如果孩子因為肚子餓或疲倦而吮手指的時候，那應該要使他們按時進食個飽，如果他們在正餐時不能吃得飽的時候，過後應該弄些可口的食物給他吃，如果是因身體疲倦而吮手指呢，則要設法使他們早些睡覺，在睡之前，最好給他們把玩一些有趣的玩具或者洋娃娃，使他們雙手忙於玩弄，入睡後他們自然會放下玩具，這樣就不怕他在睡眠時吮手指了。

孩子有吮手指的習慣，父母必須要設法去矯正，應該針對原因，而且不要用強硬的手段，最好用優柔善誘的方法去導致他除掉，必須要有耐性，但有些父母知道他們吮手指，便用一些藥油擦在他們手指上，或用個金屬殼套在他們手指上，甚至有些人用苦川蓮水及辣椒搽在他們手指頭，這樣，雖然可以制止他們再吮手指，但這種強硬的手法，可能會激起孩子的憤怒，甚至發惡，有意破壞，他們會因此找事物來洩氣，所以，這辦法是不會收到功效的。

聰明的父母，應該留意孩子的生活狀況，使他們盡量生活在幸福中，發覺他們有惡習，要不動聲色，設法去導致他們改好，不用打罵或強硬的手段去對付他們，多重孩子，最好還是用獎勵的方法，買多些有益的玩具或圖書給他們把玩與閱讀，這樣，當可以使他們吮手指的惡習矯正過來。（寶）

江彼得 羅桂香 大喜

香港寶灑館經理江彼得君與本港殷商羅炳文之四女羅桂香少姐，昨（廿三）日中午十二時假座大會堂香港婚姻註冊署舉行結婚典禮。晚間假座英京酒家四樓全廳歡宴親友，衣香鬢影，氣氛熱烈。一對新人，郎才女貌，堪屬佳偶天成。

（圖為江彼得羅桂香新婚儷影）

女青年會舉辦 衣裳設製比賽 手袋製作示範

女青年會學生少年部，將於柏顏當斯會所舉辦自製衣裳設製比賽，比賽分常服及晚服兩種，並分三小組進行，少年組是十一歲至十五歲，青年組是十六歲至十九歲，普通組是廿五歲以下，截止報名日期定於本月廿六日。

該會應於暑期內安排了一連兩次的手袋製作示範，包括七月廿八日的「手袋與色澤」是介紹多種由纖維尼龍製成的時款日用袋，七月卅日的「手袋與郊遊」是介紹三款用牛仔布製成的旅遊用手袋，是男女合用的。

以上兩項的活動，均歡迎十二至廿五歲的青少年參加，報名可到該會各會所或青年中心或致電K三〇七三一內綫十四號查詢。

（圖為孖女阮德華和阮燕華與母親阮太（右）在購買永安公司勝家雪櫃，左立者為勝家售貨員任小姐）。

聖雅各福羣會 暑期活動甚多

聖雅各福羣會是為灣仔社區提供多種福利服務的機構，從幼兒至老人各年紀都是他們的服務對象。每屆炎夏暑期，該會的「兒童會」及「少年部」更舉辦擴大活動，希望會員以外的兒童及青少年也能享受他們的服務，渡過一個充實的假期。

今年少年部的暑期活動將於七月廿四日展開，時期為十四歲至廿五歲之青少年，設有多種活動，項目多采多姿，包括有下列各項：

（一）青年領袖訓練營——七月廿四日至廿五日，在粉嶺扶輪青年營舉行，費用五元。主要目的在使該會的義務工作員學習領導兒童活動的知識和技能，並認識一般兒童心理及培養領袖才，但亦歡迎其他十六歲以上青年參加。

（二）青年渡假營：（甲）學生營——八月五日至七日在烏溪沙青年營舉行，費用十元。（乙）夏令野營——八月十四日至十五日在大網山野外渡宿，費用六元。（丙）工友營——八月廿一日至廿五日在長洲舉行，費用六元。

（三）旅行：（甲）西貢漫遊——八月八日，費用五元。（包括交通及午膳）（乙）澳門之行——七月卅一日至八月二日，費用廿五元。（包括交通、膳、宿）（丙）新界旅行——八月廿三日，費用四元。（包括交通及午膳）

（四）仲夏之夜——逢星期六晚舉行，費用五角，包括有民歌晚會（八月七日），歌舞比賽（八月十四日）及電影欣賞（八月廿一日）。

（五）青年舞會——八月廿八日晚上在該會舉行，費用每對四元。

（六）興趣小組：由七月廿六日開始，為期五週。（甲）烹飪——逢星期二、四下午，費用十元。（乙）社交舞——逢星期三、五晚上，費用十五元。（丙）民族舞——逢星期二、四晚上，費用十五元。（丁）結他——逢星期三、五晚上，費用十元。（戊）廣告設計——逢星期二、四晚上，費用十二元。（己）裁剪——初級，逢星期三、五下午，費用十元，中級：逢星期三、五晚上，費用十二元。

（七）英文暑期班——七月廿六日開始，上課六週，逢星期一、三、五下午，只限中一至中三學生參加，費用十元。

有興趣於上各活動的同學或工友可盡早報名，以免額滿見遺。

報名地點：堅尼地道九十八號A五樓，或電H七二七八九五詢問。

新裝設計獲優異獎：兩位美麗的模特兒穿上獲得優異獎的設計新裝，該兩襲七一至七二年秋冬裝是由東京著名時裝學校的兩名學生設計，式樣及裁剪均非常時別。（泛亞社）

孖女買雪櫃 勝家送大禮

港九各家永安公司內設勝家售貨部自從開設以來，就成為顧客最喜歡留連的地方。日昨油麻地永安公司的勝家售貨部出現了一對人見人愛的孖女光臨，他們穿着一模一樣的衣裙，頭髮梳成一模一樣的小辮子，據隨行的母親阮太太說：由於她們的……太太選購了一座勝家雪櫃，因而得到一份豐富的禮物，其中有朱古力，雞精，利賓納，菓汁等，午餐肉，一家人興高彩烈，滿載而歸。勝家雪櫃由勝家公司設在意大利的專廠製造，是特別為熱帶氣候設計的，由於品質優良，口碑載道，因而今夏十分暢銷。現在購買勝家雪櫃又可以得到一份大禮或永安禮券七十元，這項大贈送為期尚有兩週，有意購買者可從速前往選購，勿失良機云。

婚姻與社會 建立幸福家庭

金石

幸福家庭的建立，真不容易，正如建立一個安定繁榮的社會一樣，要具備許多方面條件的。不過，我覺得，事在人為，有一個正確目的去依循，幸福家庭之目的，並不難獲致。

怎樣才算是幸福的家庭，實在沒有一定的標準，因為我們並不能以富有作為幸福解釋的。何況，怎樣才算富有，也沒有一個標準尺度啊！你說擁有家財百萬是富有，但還有千萬，億萬的富翁。其實，金錢並不能算是建立幸福家庭的條件，許多時，正當越有錢，麻煩的事情就越多，表面上他的家是富麗堂皇，可是骨子裏，家庭的複雜是難以形容的，家人的痛苦與暗裏鬥爭也非局外人所能了解。

質言之，一個幸福家庭，主要是大家相親相愛，絕對沒有私見猜疑於其間，互相關切合作無間，因為真正融洽的快樂，其實是大家有良好的健康，並不是有「暴發」，富貴的一類，這是起碼的基本條件，當然，一個家，在經濟上，不過，所謂「家和萬事興」，彼此能夠互相坦誠合作，有實貧窮的境地，假如有牛衣對泣之苦，亦必能……

然則，怎樣才能達到上述目的呢？首先，家人之間，彼此一定要摒除自私心，因為大家既然共同生活，痛痒相關，你的快樂便是我的快樂，你的苦惱，也沒有暴躁脾氣的發作才對的。大家應有一個共同的目標，為建立幸福家庭而邁進。

還有，家庭裏面要有倫理之道，父嚴母慈，也不能失平常規，本份所屬，應有所循，使長幼有序，則下一代才能有良好的道德之根基，這樣，才不致淪為阿飛，貽門戶之羞也。

此外，有一個家裏面，如果你是一家之主，對任何事情，處理務必公平，不要有絲毫的偏袒，這樣，才可以杜絕內爭，和洽共處。同時，家裏的所謂「比上不足，比下有餘」，更要滿足現實，不要太過奢望，則幸福家庭之目的，其庶幾矣！

婦兒衛生

少女月經不調 血虛風濕與失眠

任卓琪

△心急人女士：你說：令千金今年十二歲，十一歲時月經初潮，多而且長，每隔三週，她覺得很煩躁，由於功課太多之故，每當月事來臨時，心情更不寧靜，脾氣更壞，無法抑制。這是虛損之徵，因此，平日可用花旗參五錢，紅棗十枚（去核）燉生魚佐膳，以調補虛弱。此外，於行經時，可試服下方：當歸身三錢，白芍二錢，素馨花錢半，醋炒柴胡一錢，茯苓三錢，白朮一錢，炙草七分，炒梔子一錢，牡丹皮錢半，香附二錢，益母草二錢，鬱金二錢，花旗參二錢。（清水二碗半煎存八分溫服）

你做事過勞，即感腰痠背痛，左胸下及胃之上部亦痛，這是血虛風濕兼患胃神經痛，亦即肝鬱有熱之徵，可試服下方二、三劑，如覺有效，可再服：方用：原杜仲三錢，金狗脊四錢，川木瓜三錢，歸身三錢，白芍三錢，素馨花二錢半，川續斷二錢半，茯苓五錢，枳殼錢半，炒麥芽三錢，雞內金三錢，川厚朴錢半（後下），廣木香八分（後下）。（清水三碗煎存二碗溫服）。

△S．K．君：（一）神經衰弱患者，多患失眠。（二）雖感疲倦，但不容易入睡，這是神經過度興奮所致，如長期如此，便是神經衰弱症狀之一，可用熟棗仁一兩，煲雞蛋兩枚（連殼），睡前食之。（三）雞蛋吃與不吃任便。（四）、（五）失眠是神經虛性興奮，係受到失意的打擊，或意外的收穫，喜不自勝，緊張夢寐，又或幻想太多，無法控制，或腎水虧損，故肝火上炎，他如應付緊張的考試，耽於慾等，都有可能使到失眠的，故原則上必須摒除思慮，勿緊張，使情緒納於輕鬆境界，才容易入睡的。（六）神經緊張與神經衰弱症是互為因果的，神經過度緊張之結果，便會患上神經衰弱症，而神經衰弱患者，神經緊張是症狀之一。（七）心理不樂是悶悶不樂，但沒有心事，這是身體虛弱所引起的，亦即「虛損」之象。（八）男子十五歲，應有五呎以上的體高，體重九十五磅以上。

令樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，四季花開，白蘭之歌，西村姑娘，十五分，歌星選唱，上山歌，蘇三採茶，第二季，四季吟，盜郎，一粒米牛花，百花開在山坡上，時代曲選唱，滿園春色，一年四季百花開，青春兒女，愛情是黃金，醉人的口紅，初戀女（魏民），情意相投（合唱）。七時，報時，粵語新聞簡報，十三分，天氣報告，十五分，粵語新聞及週末漫談，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱。八時，報時，天氣報告及漁民天氣預告，警務處公共關係科直播交通報告，十五分，本港特別報告，三十分，時代歌聲。九時，天氣報告，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，粵曲選唱，三十分，兒童節目精選。十時，「空中小郵差」，四十五分，廣播劇。十一時，報時，粵語新聞簡報，粵曲選唱，趙子龍無膽入情關（何非凡、李香琴），三十分，漁民天氣預告。一時，報時，粵語新聞，特別報告，三十分，漁民天氣預告，「漁民一週」。二時，「時事寶鑑」，劇壇擷錦，三十分，旅英港僑生活素描。四時，警務處公共關係科直播交通情況，五時，天氣報告，粵語新聞簡報。六時，報時，粵語新聞簡報及時事評述，時代曲選唱，四十五分，天氣報告。七時，報時，粵語新聞簡報，天氣報告，十五分，特別報告。八時，報時，電台新聞，十五分，「時事寶鑑」，四十五分，「引古說今」。九時，天氣報告，粵語新聞簡報。十時，粵語新聞簡報，天氣報告。十一時，粵語新聞簡報，天氣報告。十二時，全日播音完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲。七時，新聞簡報，天氣報告。八時，報時，新聞報道，時代曲選唱。九時，天氣報告，新聞簡報。十時，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，天氣報告。十二時，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，滑稽音樂。七時，新聞簡報，天氣報告。八時，新聞報告，天氣報告，各位早晨。九時，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，天氣報告。十二時，股市行情，新聞簡報，社團活動報道。一時，新聞簡報，港九時事。二時，馬蘭姑娘，時代曲。三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目。四時，天氣報告，時代曲。六時，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，唱時代曲，學國語節目。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。七時，早如音樂，天氣預測，二十分，今日節目報告，十分，海陸豐歌曲。八時，新聞報導，天氣報告。九時，街市行情，社會服務。十時，全日京劇。十一時，潮州曲。十二時，潮州音樂，天氣報告，節目報告。一時，潮語通俗故事。二時，潮語古典小說。三時，潮州音樂。四時，潮語廣播劇。五時，王者傳奇故事。六時，評話。七時，社會服務，新聞報導。八時，新聞報導，天氣報告，潮州曲。九時，潮州曲。十時，海角逃亡。十一時，新聞報導，天氣預測。十二時，明日節目預告，完播。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。七時，新聞報導，天氣報告。八時，三十分，社會早安，街市行情。九時，小朋友樂園。十時，通俗故事。十一時，新聞報導。十二時，時代曲，下午節目介紹。一時，時代曲點唱。二時，短篇趣劇。三時，人間世。四時，社會服務。五時，粵曲選播。六時，警世良言。七時，歌唱戲劇化小說「入錯迷魂陣」。八時，新聞報導，天氣報告。九時，時代曲。十時，時代曲。十一時，天氣報告，時代曲。十二時，全日播音完畢。

綠邨商業電台

七時，滑稽音樂，天氣報告，時代曲。十一時，小說。十二時，完播曲。

麗的電視一台（中文）

七時，撲克遊戲。八時，狗公司。九時，清晨節目。十時，麗的歌壇，三十分，英語片集。十二時，中文電影。一時，時代曲。二時，人魚公主，三十分，「決鬥砂丘」。三時，小說。四時，週末美點。五時，新聞摘要及節目報告。七時，世界新聞及天氣報告。八時，新手。九時，銀海悲歌「孤寂的明星」。十一時，新聞，片集。

麗的電視二台（英文）

二時，孤布頓九七一年度男子雙打網球決賽（重播）。四時五十分，無敵。五時十五分，蝙蝠俠，卡通片。六時，五分，「雜片」。七時，新聞簡報及節目預告，三十五分，心靈之歌，片集。八時，林超，片集。九時，世界新聞，天氣報告。十一時，片集，二十分，法網。十二時，新聞及天氣報告，最後。

翡翠台（中文）

十一時四十五分，卡通片。十二時，片集。一時，粵語配音片。二時，校外進修。三時，片集。四時，演。五時，片集。

明珠台（英文）

四時三十分，「蒙面俠」片集。五時，卡通片。六時，片集。七時，新聞報導，天氣報告。八時，片集。九時，片集。十時，新聞報導。十一時，片集。十二時，播映完畢。

娛樂圈

「中華歌舞劇團」台柱紅星，金唱片紅歌星──黃桂芬穿上熱褲更迷人。

中影宣傳大軍今日由台來港
落鷹峽圖片展覽今揭幕

中影制片經理黃光明，外景經理劉登善，宣傳部長楊志翔，影后甄珍、影帝楊羣、紅星陳莎莉、孫越及章張鳳雰女士，定於今（廿四）日（星期六）上午十時十五分左右，乘中華航空公司八一一班機抵港，主持亞展得獎巨片「落鷹峽」在本港舉行的隆重首映禮。

「落鷹峽」係中影傾力攝製的俠義動作片，由甄珍、楊羣、陳莎莉、葛香亭、孫越、傅碧輝、崔福生等主演，丁善璽導演，在本屆亞展中榮獲最佳社會教育金禾獎；最近在台灣上映，有連滿三週的輝煌紀錄；影迷的熱烈情況為台灣影界近年所罕見，「落」片已定於今晚在港雙麗綫優先獻映午夜場，新論、海運則明晚映午夜場，本月廿八晚九時半，在麗聲戲院舉行隆重首映禮，本月廿九則在雙麗綫全綫盛大公映。

「落鷹峽」及亞展圖片展覽會由今日開始在尖沙咀海運大廈展出，今日下午三時，該展會由甄珍、楊羣、陳莎莉、孫越主持剪綵後，即公開展出，直至本月廿九日止，一連六天。

今晚七時，中影公司特在九龍彌敦酒家設筵，歡宴本港新聞界。

黃振大畫展會 茅瑛親臨剪綵

青年畫家黃振大個人藝術畫展，已於昨日假座香港大會堂高座八樓展覽館隆重揭幕，邀請嘉禾公司明星茅瑛親臨主持剪綵，展出作品琳瑯滿目，連日來參觀人士大為讚賞，尤其是對於黃君創作新題材，如寫實派、新潮派、抽象派，可謂獨運匠心，完滿顯出他的藝術才華。（唐）

圖：茅瑛為青年畫家黃振大畫展剪綵。

湯蘭花愛恨分明 柯俊雄是負心人

愛情究竟是佔有抑是施予，這是見仁見智，像湯蘭花和易虹對愛情的態度就截然不同，湯蘭花在得悉戀人柯俊雄移情別向，決定和富家女易虹共締鴛盟的時候，湯蘭花沒有一句怨懟的話，她只是默默的黯然的離開了傷心地，一個人躲到小鎮裡，藉以工作來忘懷往事。

但易虹那麼輕易的得到柯俊雄，她就能幸福嗎？兩人完全沒有愛情基礎，在柯俊雄沒有痛感之前，仍能滿足易虹的虛榮心，但不久柯俊雄因公受傷，以至失明，易虹態度驟變，不但和雷鳴暗渡陳倉，視柯俊雄如無物，還欲和雷鳴置柯俊雄於死地，在此情況下，柯俊雄怎麼辦？

湯蘭花在接到柯俊雄入獄的消息後，她悲情交集，雖然柯俊對她不義，亦她一直沒有忘情。讓柯俊雄，不過這時在她身邊又出現了一個很愛她的男人，湯蘭花應該何去何從？在影帝柯俊雄使她要放恩重，湯蘭花首次攜手合作的「文藝悲劇片」中，我們可以看到湯蘭花處理愛情的審慎態度。

戴恩簡儂 去了老情人 來個新情人 收之桑榆

戴恩簡儂毅然和加利格蘭離婚時，有些人認為不智，捨有銀幕大情人之稱，身家千萬的丈夫，自己出來打天下，不是自討苦吃麼？到底，而銀幕想退出頭曾任格蘭太太的，不過四五個的新星，卻不知有多少！

但戴恩挾着她燦爛的笑，嫻柔的眼色，和一股成熟的風韻，輕易攻入電影圈，佔據橋頭堡。如果她失去一個垂老的大情人丈夫，她已收之桑榆，得到年青力壯的男性，作為她的銀幕對手，這些人包括伊利略高德，尚保羅貝蒙多等，都，銀幕硬漢，以及每個女性一聽都淡淡地歎氣的辛康納利。

在「大盜鐵金剛」中，戴恩是辛的情婦，辛因爆破夾萬失手入獄，她由一名富有的商人供養，住在紐約豪華的公寓裏，辛出獄後，賊性不改，一面和戴安重拾舊歡，一面便打起公寓的情形，召集手下，如洗劫整整一座公寓，如果得手，至少有百多萬美元的贓款。戴恩在這部片中，像她過往的幾部片一樣，穿着入時，但很風騷，和辛康納利在床上的一場戲，雖非肉白相見，却極盡意會心領之能事。

戴恩在拍完「大盜鐵金剛」後，已馬不停蹄前往歐洲拍另一部大盜片，這一次的對手是奧馬沙里夫和尚保羅貝蒙都。戴恩在尚保羅的生日宴會上，因為喝酒過多，興奮地表演艷舞，使得烏蘇拉安德絲滿懷妒火，監視尚保羅寸步不離。不過，還有個奧馬沙里，他立刻接班，當上戴恩遊玩的男伴。

鄭佩佩影子神鞭 週末上映午夜場

李麗影壇的「武俠影后」鄭佩佩，在告別少女生活時所留下的一部影片「影子神鞭」，將於本週末（廿四日）在「邵氏」院綫推出優先上映午夜場，希望觀眾不要失卻先睹為快的機會。

「影子神鞭」由鄭佩佩，岳華領銜主演，由羅維掌舵。該片以新頴的題材，描述了一個驚心動魄的解決江湖恩怨的過程，故事曲折引人，打鬥招式新頴奇特。而更可貴的是，該片的外景全部在韓國拍攝，巍峨的雪原被搬上銀幕，令人大開眼界，遊目暢懷，這是一般的國片所難得看到的。

戴恩簡儂在「大盜鐵金剛」中演辛康納利的情婦。

尤雅白嘉莉分在港星 為往事只能回味助陣

顧影心聲

代表娛樂公司赴台拉人的樂振峰，挽得尤雅和白嘉莉兩歌星亦是「往事只能回味」的主角，答應分在港星兩地，為「往事只能回味」助威。

尤雅的年紀輕，要獲得她在台的家人同意，小樂會要了很大唇舌。尤雅將不會在港停留，還去星馬，隨片登台，香港宣傳任務，由白嘉莉支持，面孔新，歌喉好，預料會得到歡迎。

但小樂沒法拉劉家昌來港，劉家昌有來港之意，卻礙於環境無法離台，因為他在服役年齡，依然是不能離開的。

數日前，傳聞樂振峰曾與劉家昌大打出手，真相是鬧翻的有之，而且，他們于宴會冰釋之下，已握手言和，再無芥蒂了。

奪命金劍 再映午夜場

「奪命金劍」於上週六及週日放映兩場優先午夜場後，反應轉佳，現徇院商及觀眾要求，今晚作第三度在皇后、文華、麗聲先放映午夜場。

由於「奪命金劍」其中有三項非常特殊的新招，對觀眾感染特深，於是，坊間現正流行着三句流行語：「鐵頭功」、「雙飛腳」、「盲婆竹」，犀利！該片由諸葛青雲監製、張翼導演，石雋、韓湘琴領銜主演，苗天、易原、王萊、高鳴等聯合主演。

時光怪事

「太空怪客」片集

興趣觀

對於人類來說，控制時間可說是天方夜譚之事，但比地球進步的星球，可能會有聰明的生物掌握到這種技術，今（廿四）日下午六時十五分在無綫電視翡翠台「太空怪客」一片集播影的故事「時光怪事」中，便有描述控制時間的事情。

太空中心總指揮史卓加突然間在總部大發狂性，瘋狂襲擊機器，並被工作人員撤獲，送往治療。韓將軍調查這宗事件，所有的工作人員都奇怪史卓加應該已離開太空中心，不知道他怎會在總部再出現呢！

當史卓加回復正常之後，要述他離開總部之後，到機場接回其中校，半途遇太空怪客襲擊，他趕回太空中心，見一切停頓，所有工作人員均就地不動，他發覺太空怪客把時間停頓，然後降落在太空中心，於是便和露琪與太空怪客展開鬥爭。

中華歌舞劇團 連日又告爆滿 明日加演日場

中華歌舞劇團，自本週起絡續增換新節目後，使觀眾大感興趣，賣座情況又掀起新高潮。昨日雖然是星期五，但賣座却極盛，樂宮戲院人山人海，很早告滿。中華歌舞劇團所增換節目，除十大歌星所唱歌曲改換外，很多新歌舞及新歌劇亦已推出，其中最吸引觀眾者為「新潮梁山伯與祝英台」，該劇以十四闋最動聽時代曲，串成一個「梁祝」故事，又詼諧，又動聽。該劇由包娜娜飾演梁山伯，青青飾演祝英台，方正飾士九，蕭秀蘭飾人心。此外，新歌舞有「母親在何方」，「淚的小雨」等好幾個，均一新觀眾耳目，極視聽之娛。

中華歌舞劇團，為適應觀眾需要，明日（週日）下午三時將加演日場，全新節目同時推出。

名畫畫家介紹 伍淑蓮畫展

電視短訊

年來，香港出了許多有為成就的年青畫家，伍淑蓮就是其中之一。她在劉秉衡與周世聰門下習藝有年，于花鳥與山水者，都有精湛造詣，最近正要在大會堂舉行一個畫展，麗的中文電台為使喜愛繪畫者得快先睹，也特於今天的「名畫與畫家」中先作影展，同時，還有一個李鄭屋村古墓，也會同時在螢幕上展介出來，這座古墓，是十六年前出土的，當時，曾經哄動港九，也引起國外人士的矚目，認為在歷史與考古兩者都有很大貢獻，所以，收看「名畫與畫家」的人，今天也可趁此機會，大開眼界。

往事只能回味

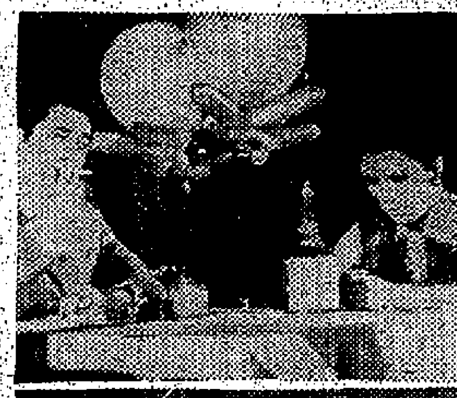
連園故事

（七）在白嘉莉的一手經辦下，金曲歌王獎揭曉了，劉家昌獲得了這項榮譽，當記者爭相包圍劉家昌時，結果由白嘉莉代表了發言。

（八）得到金曲獎後的劉家昌內心并不愉快，未幾他也與白嘉莉分手了，但是他却全心全力培植一個新人──尤雅，結果尤雅在一次演唱會上，唱出劉家昌的作品「往事只能回味」，一舉成名。

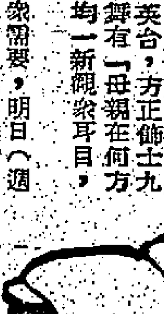
難忘負心人

連園故事



㈤副經理趙崗（雷鳴）一向妒嫉裕民，現在眼見裕民失明，更為幸災樂禍，不惜利用一切手段向珊珠進攻，珊珠本來就是個外向好動，野性難馴的小姐，在趙崗的甜言蜜語下，兩人竟發生了不名譽的事。

㈥美雲突然接到裕民入獄的消息，便急忙趕返台北去探望裕民，眼見才分別一年多的裕民已變得骨瘦如柴，不覺悲慟失聲，裕民從哭聲中分辨出是自己日思夜想的戀人。



中影公司、華僑日報聯合舉辦「落鷹峽」有獎問答遊戲
萬美雅相機、雷達表、高仕筆贊助

參加辦法：凡本報讀者皆可參加，參加者祗須剪下下列表格，填妥答案、姓名、地址及暗碼等，連同「落鷹峽」戲票票尾，郵寄華僑日報編輯部收，信封上請寫明參加「落鷹峽」問答遊戲字樣。

獎額：設頭、弍、叁、肆、伍獎及安慰獎一百名。頭獎可得萬美雅五〇〇DTL相機一架，弍獎可得名貴雷達表一隻，叁獎可得名貴高仕筆一對，肆及伍獎可得名貴高仕筆一對，安慰獎每名可得甄珍小姐親筆簽名照一張。

抽獎辦法：以答中多寡，定其名次，如答案相同，則以抽獎方法定之。

頒獎辦法：揭曉時另行公佈。

截止日期：八月三日（星期二）以郵戳日期為準。

揭曉日期：八月九日（星期一）名單在華僑日報娛樂版刊登。

「落鷹峽」有獎問答遊戲表格

問：「落鷹峽」在本屆亞展中有沒有得獎？　答：

問：甄珍在片中是否楊羣的情侶？　答：

問：陳莎莉在片中是否飾演甄珍的姊妹？　答：

問：孫越在片中是否演反派角色？　答：

問：「落鷹峽」的導演是誰？　答：

參加者姓名：　　暗碼：（　　）

地址：

華僑文化

閨秀畫家伍淑蓮近作畫 明起在大會堂展出
請胡百全議員剪綵揭幕

（國際社）閨秀名畫家伍淑蓮小姐之個人國畫展覽，定明（廿五）日至廿七日一連三天，假座大會堂八樓展覽館舉行。明日正午十二時，恭請立法局議員胡百全蒞臨主持剪綵開幕，並柬邀各界嘉賓蒞臨參觀。伍小姐向耽好丹青，於執教某官校之餘，從名畫家周世聰，劉秉衡遊，以涉獵淵博，探索堂奧，於數年前，曾在大會堂展出作品，為博愛醫院籌款展，即以筆調，着色，佈局，意境，恰到好處，大獲佳評。近數年來，伍小姐造藝更臻登峰造極，友好均慫恿其再行個展，藉供愛好美術人士欣賞。伍小姐乃殷商八珍食品廠有限公司總經理，太基建築公司總經理，宏利企業有限公司總經理，歷任博愛醫院甲辰、乙巳、丙午、丁未、戊申五屆總理，曾任松仙觀董會副主席，松蔭園佛頂社副主席，伍氏宗親會永遠名譽會長伍偉森之長女公子。伍小姐幼承庭訓，聰穎好學，於畫道一藝有成，實乃痛下一番苦功有以致之云。

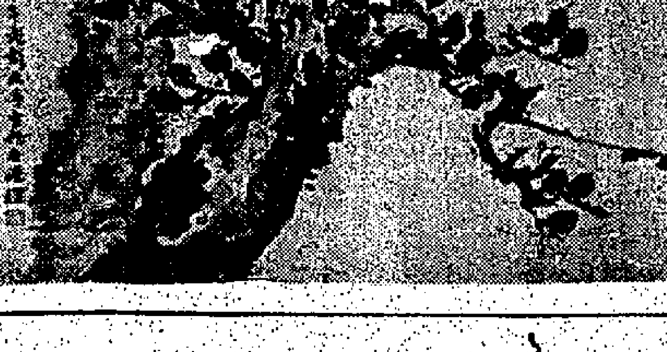
昨刊「評伍淑蓮畫展」一文，乃劉秉衡君所作，漏植劉君名字，合為補正。

「墨士竹」伍淑蓮筆（本月廿五日起展出大會堂八樓）

「秋江一棹橫」彭濟涉筆（八月三日至五日展出大會堂八樓）

博物美術館助理館長王無邪 今接受麗的電視袁昌鐸訪問
該節目同時介紹伍淑蓮畫展

市政局轄下大會堂博物美術館助理館長王無邪，去年九月，得美國洛克斐勒基金，往美國考察美術及研究作畫，並遊歷美國各地，經於本月中返抵港。回港前王氏復應英文化協會邀請訪英，並代港博物美術館參加在倫敦舉行之「今日香港藝術」展覽開幕禮為嘉賓。麗的中文電視台藝術節目「名畫與畫家」主持人袁昌鐸，以王氏歸來，所知藝壇最新動向及有關見聞，當為港人所樂知，因特邀王氏于今午二時半，在螢光幕上暢談此行觀感。又該節目，今日同時介紹十六年前在港發現之李鄭屋二千年漢墓展覽，及伍淑蓮個人國畫展，伍氏從遊山水花鳥名家劉秉衡周世聰有年，為甚有前途之青年女畫家。該兩展覽會內容，亦極值得欣賞云。


「木棉」彭濟涉筆（八月三至五日展出大會堂八樓）

珠海書院出版叢書 周著「中國文學概論」評介

盧幹之

日前珠海書院中文系教授周佐宇先生郵寄給我一本他的大作「中國文學概論」上冊，展閱之下，見其取材豐富，編排清新，至為欣慰。尤其一位學者，利用授課之便，對學術加以探究，進而述之作之，公諸社會，更感欽敬！

周氏在他這大作的後記中曾說：「……因擬將中國各種體裁的傳統文學，用『紀事本末體』的方式，把它的起始本末簡單說明，略加評述，使學生能瞭解中國文學的大致輪廓，進而作專精的研究……」不過，「文學概論」與「文學史」不同之點，就是文學史以時代為綱，以各種文體為緯；而文學概論則以文體為綱，時代為緯。所以，除了中國各種文體的詮釋及評述外，便不涉及其他方面了。」周先生在後記中，特別把「中國文學概論」的梗概作了簡單的介紹。

他說：「本書的第一，二章，是說明中國文學的意義和分類，使學者得到一種文學的概括觀念。第三，四章，說明詩經和楚辭為中國韻文的起源及其在中國文學上的特殊地位。第五，六章，則陳述古文與駢文的分別發展及其應用的形式，第七，八，九三章，則為敘述詩，詞，曲的演進，而尤注重詩的溫柔敦厚的特質，成為中國文學的靈魂。第十，十一章，則為戲，劇的新生和小說的長成，詳細地敘述中國戲劇的源流和發展。至於近代輸入外國的戲劇與小說，彼此調和，互相混合，而成為新生的現代化戲劇和創作的文藝小說，說明由舊文學進入新文學的過程，使學生於不得現代的文學知識，故不惜費篇幅，以期達成這一目標，這是著者的一點微意，希望收穫一些這樣的效果。」

周著「中國文學概論」是由珠海書院出版委員會出版，列為該院叢書之二。關於珠海書院的出版事宜，該院文史研究所主任羅香林教授在為周著作序有云：「己酉冬，珠海書院有出版委員會之設，承江校長命，首復刊『珠海學報』，繼出版『珠海叢書』。叢書之設，原為大學研究學術，以此結果公諸社會，期也。本年度擬出版者，有文學院長賁文山教授之『當代文化論叢』及予所著『國父在香港之歷史遺跡』，此外則有周佐宇教授之『中國文學概論』。周教授此書於中國傳統之詩詞歌賦，以及戲劇小說等，均詳加評述，以為青年學子研究中國文學入門之資。原屬大學講義，予深之列入叢書，則以中國之韻文，在世界文學中具有特殊地位，即中國文字為單音字，不特音韻鏗鏘，而且平仄四聲，井然有條，由此發展為雙聲疊韻，音節和諧，奇偶相對，文詞倡美，非西方韻文所能企及。此類中國文學之特點，政應發揚光大，俾各國治比較文學者，得所參證，此余所以特重之者也。」

周著「中國文學概論」一冊，筆者在文首論，即譽之為「取材豐富」，讀者試翻閱一遍，即可徵而有信。最值得推許的，是該冊第十一章「小說的長成」內分：一、中國的舊小說；二、翻譯的小說；三、中國的新小說。曾列舉周秦小說十五家目錄，南北朝，唐代，宋代，明代，清代的小說書名，以及林琴南等所譯之西方各國小說目錄，暨五四新文學運動魯迅，茅盾，巴金等數十作家所著之小說的書目，表列出來，林林總總，讀了該冊，等如在中國書目學下了一番工夫，而減翻查的麻煩，由此亦可見周佐宇先生對於學術研究之用心程度。

周佐宇先生治學勤篤，待人謙虛，他在致筆者函中略謂：「是為了講授便利起見，乃遂章寫作講義，以免多寫黑板，非有意於著作也，且中國文學，浩如煙海，安能以短暫時間概加評述？此不過為青年入門之助耳」。周先生現正加緊學術研究，相信今後更會陸續有大作公諸社會，此誠學子之福也！

（港畫家蔡公衍七月二十八至二日在溫哥華畫展，由威爾遜副市長剪綵揭幕）（文見昨報）

「飛流掛笛聲」伍淑蓮筆（本月廿五日起展出大會堂八樓）

（聲樂教師吉田敏子與愛徒（左）譚錦華（右）巫錦昌合照）（文見昨報）

（許鏡成近照）（文見昨報）

題伍淑蓮山水立軸三幀

崔雲馥

（一）

寒山五日水十日，宛與黃鶴山樵匹。壑根生就值明師，乃能具此高超筆！

（二）

頹崖崛岸野蒼茫，更有蒹葭水一方。若使窮成真境界，杖藜鎮日好徜徉！

（三）

山深林密水清泠，探勝尋幽路未經。居士倘教逢六一，定然重作醉翁亭。

題伍淑蓮小姐畫展

梁朗秋

關閣成綵繪，造詣碧絲鉤。景物三時異，風神萬里傳。有花皆綺麗；無鳥不關關。佳構紛陳處，渾同在輞川。

（又）

谿山殊貌況奇雄。闊閣居恒此作風。無術詎堪偷月旦？三分人事七天工（借用甌北句意）。

區季謀

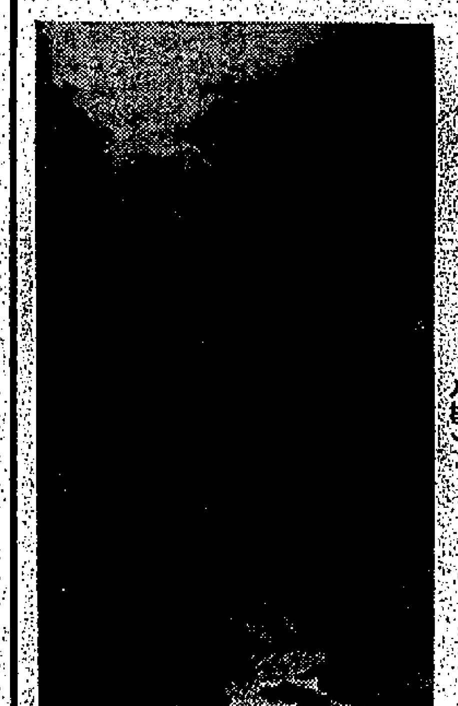
（其二）

綺年筆墨已攸宜。且聽周師語衆師。無價易求才則斬，門牆能幾好桃兒。

（又）

張君實

廚楷叠出清師法，飄逸仍饒恒格中。想是佳殊曾穫飽，閨閣淡抹總雅容。


「春山飛瀑」彭濟涉筆（八月三日至五日，展出大會堂八樓）

寬如寬榮兩法師 續講壇經懺悔品

（十一續）（普明筆記）

「自性變化甚多，迷人不能省覺，念念起惡，常行惡道；迴一念善，智慧即生，此名自性化身佛」：

此結成上示聖凡因果，皆由迷自本性，念念思量，善惡變化而出之。故曰「自性變化甚多」。迷者不能自覺，故於念念中起惡，則感召三途惡果，故「常行惡道」；若一念向善，智慧即從自心生，還照自性，故「迴一念善，智慧即生」，此名為自性化身佛也。生佛迷悟，關鍵在一念，可不慎乎！別釋三身已竟。

「法身本具，念念自性自見，即是報身佛；從報身思量，即是化身佛；自悟自修自性功德，是真皈依。皮肉是色身，色身是舍宅，不言皈依也。但悟自性三身，即識自性佛」：

此結示三身元具，一心元具三身，圓融無礙者也。謂法身清淨本然，自性本來具足，生佛無異，天然之身，名曰法身。若念念於自性體中，常生智慧，日日照見本性，名曰報身佛，從報身起思量，本無思量而起思量，善惡隨緣而現染淨，名自性化身佛。若能自悟一心元具三身，三身元是當人一念，自性本具微妙功德，是名真皈依自性三寶，還與自性三身佛也。然而皮囊骨肉者，是幻妄色身，色身如客舍旅宅，只可借此假體而修真，不足以皈依也。今須但悟自性本具三身，即識自性佛矣。此即應上云「見自心佛」之張本也。可見於念念中，以五分法身香自淨其心，以無相懺自修，以四弘誓願自誓，以無相三皈依見自己法身，以一體三身見自心佛，皆可自悟自修自性功德也。

「吾有一無相頌，若能誦持，言下令汝積劫迷罪，一時消滅」：

頌名無相，以理指皈，依理起行，還契理故。若能讀誦受持，於此言下便能令汝積劫迷罪，一時頓然消除滅盡，如楞嚴經云：「理則頓悟，乘悟併銷」。

「迷人修福不修道，只言修福便是道，布施供養福無邊，心中三惡元來造」：

迷心失智之人，故稱「迷人」，只見事而不見理，見相而不見性，見現在而不見過未。故只知修福，以祈享受；而忘修道法之本，雖能布施乃至廣修供養，作無邊之福；若無般若妙智，而心中三毒惡從來未拔，依然起惑作業而受輪迴也。

「擬將修福欲滅罪，後世得福罪還在；但向心中除罪緣，各自性中真懺悔」：

此頌無相懺悔，謂世人每以為修福之功，欲將修福之功，欲滅前愆。而知善惡因果不爽，修福招福，惡感罪，毛不爽也。故今生修福善因，來世必得福；若惡因未盡，則罪依然還在。是故萬行皆由般若而成立，如盲，般若如導，六度前五是福，後一是慧。故前五度無般若，唯得一世榮，後受餘殃償。故古人云：「若布施無般若，唯得一世榮，後受餘殃償」。若要消除罪咎，但向心中懺除作罪因緣，由愚迷起染，作業感苦。故各人當如上云：「願照自心中，念念不被愚迷染，從前所有惡業愚迷等罪，悉皆懺悔一時銷滅，永不復起」。斯真心亡罪滅，兩皆空也。

「忽悟大乘真懺悔，除邪行正即無罪。學道常於自性觀，即與諸佛同一類」：（未完）

（詩）

辛亥端節前寄懷薇庵

蘇文擢

中歲忽如經歲別，道途難局會偏難。零陵消息衰還劇，倚樹光陰病不歡！氣類知無形地隔，交親那作弟兄看。物華轉眼開蒲艾，可有詩魂感百端！

詠懷

謝季哲

氣尚山林敵萬篇，鮑叔從不嘆徒懸。貿遷亦有清名在，捭論寧為濁世捐。巴蜀鳴琴沽蜀酒，收將鐵石送秦鞭。春風吹遍英雄樹，誰使塵氛化絡烟。

湖中

（庚戌秋沙田小東卽席）

月子何期與泛湖？浪花吹雪老荷枯。龍蟠穴淺雲應作；雁落沙明影不孤。菊綻秋英攜酒至；天開霽色向人呼。七年小謝鄉邨市，浪得浮名在笑厨。

（前人）

庚戌中秋值風雨寄舞文叢東

新安啓光

虛己明心抵大才。千年伐桂幾枝摧。八紘風雨天方瞎；萬里江河浪後推。芳草豈容山色改？菊花長為故人栽。莫愁此夕不常好，步到雲天月自開。

（前人）

REFERENCE LIBRARY 1971 CITY HALL

華僑教育

教育司署辦暑期少女營　七百女生鼓舞

營地在烏溪沙青年新村　共分六期舉行　廿五間學校參加

營地活動有遠足、體育、歌詠、舞蹈、燒烤晚會等　更有美容講座及示範

（特訊）教育司署自一九六八年始即爲學童舉辦各種暑期活動，惟對大規模之女童露營問題，因缺乏適當營地，故遲遲未能進行。今夏該署獲香港賽馬會資助經費，并獲中華基督教青年會借出烏溪沙青年新村作爲營地，使本港七百名中學女生得於暑假期內分批享有爲期五日之愉快營地生活。烏溪沙位於新界沙田區，與中文大學遙遙相對，村內有平房六十六座，環境極爲幽美。

此次少女營共分爲六期，學生由中三至中五級，選出參加學校計有廿九間，名單及營期分配如下：

第一期：七月十九日至七月廿三日，何明華會督銀禧中學，拔萃女子中學，德望中學，聖保祿女子中學。

第二期：八月二日至八月六日，佛教大雄中學，佛教大光中學，何東女子中學，何文田中學，英華女校。

第三期：八月十日至八月十四日，全完中學，瑪利諾中學，聖士提反女校，元朗官立中學。

第四期：八月十六日至八月二十日，庇理羅士女子中學，長洲官立中學，孔教大成中學，寶血女子中學。

第五期：八月廿三日至八月廿七日，佛教黃鳳翎中學，金文泰官立中學，元朗鄉議局中學，[illegible]會官立中學，共協實用中學，伯裘英文中學，聖母中學。

第六期：八月廿五日至八月廿九日，聖公會鄧肇堅中學，聖瑪嘉烈女子中學，聖馬可中學，崇真中學。

營地活動均大致相同，包括遠足，參觀，附近村落球類比賽，手工藝，游泳，歌詠，土風舞，燒烤晚會，營火會等，還有美容講座及示範，指導女生對皮膚應如何保養，此美容講座乃由露華濃國際貿易有限公司負責。

英皇家樂院實科考試　考生人數五六二四

考生人數續爲卅六考區最高紀錄之第二位　試期由下月開始

（港訊）本年度報名參加英國皇家音樂學院實科考試之考生達五六二四人，其中應考文憑試者計有六十二人，試期爲八月至十二月。香港考生人數繼續爲三十六考區最高紀錄之第二位，而紐西蘭則爲第一位。

香港首次獲七位考試官蒞臨主考，計爲屈臣教授、格蘭教授、亞歷山大、嘉理先生、白顯仁、嘉理先生、麥康納先生、麥菲士先生及嘉理先生。

本港學生已連續十年獲得價值二千英鎊之獎學金入英國皇家音樂學院肄業三年，該獎學金爲皇家音樂學院每年頒予香港或印度之優異生者。政府將長[illegible]致訓，麥理浩夫人頒發文憑及獎品。五間律貼小學區屆畢業生共有八百六十二人。

要有共通水準

合卷試委員林德光有此表示　中英會考合卷命題

（新聞社）教育司署委任之中英文中學會考合卷試委員林德光談稱：統一中英文中學會考合卷試，不成問題，但在實施前，有關中文中學所採用之英文課本，必須了解其與英文中學所採用者相差之幅度，命題更需有適當之共通水準，否則難獲圓滿效果，因此責任相當艱巨，必須經過一段時期縝密研究，始能付諸實施，更須徵求教育界提供意見，以備採擇云。

大專同學會舉辦　三屆領袖訓練營

昨假羅師禮堂舉行開幕禮

（港訊）香港大專同學會在國際獅子會三〇三區及港島青年商會資助下，於七月廿三日至廿九日假香港羅富國教育學院舉辦爲期七日之第三屆領袖訓練營，昨日下午二時在羅富國教育學院禮堂舉行開幕典禮，由胡鴻烈大律師主持開幕儀式，蒞臨嘉賓及參加者達百餘人，場面熱鬧。首由該營主席李鋈國致辭，略稱此次領袖訓練營目的爲訓練學生志願工作人員，使他們對其在學生團體和社會的責任和工作有更深刻的認識。該會會長林永森在致辭中稱：該會成立於一九五七年，有十四年歷史，該會有今日之成就，賴各同學努力耕耘下成長，希望訓練更多義務工作人員，爲社會服務，達成「大專同學會爲學生運動的搖籃」這目的。胡鴻烈大律師於致辭中謂「青年領袖應注意的幾點」，及大領袖訓練營內容充實，成績當有可觀。

今日聯合畢業禮　循道公會五小學

（新聞社）循道公會香港教區屬下九龍觀塘、北角、横頭磡及藍田五間循道律貼小學，定今（廿四）日下午四時，在該會油麻地加士居道九龍循道會合舉畢業典禮，請新界民[illegible]

聖加大利女校　成立女童軍隊

（港訊）九龍柯士甸道一四四號之聖加大利女書院，鑒於近日社會風氣不良，平時除注重學問灌輸外，且不時舉辦正常課外活動，例如成立舞蹈組，歌唱組，戲劇組，中英文學會，學生社會服務團等，最近又成立女童軍隊，務使學生能參加有益身心活動，以養成淳樸風氣。

英國秘書學會　考試仍進行中

（港訊）爲英國及英聯邦各國及世界各國所承認之英國秘書學會文憑考試，設在旺角六〇七號新興大廈五樓，旺角創興銀行大廈五樓，旺角彌敦道六八七號不大廈三樓香港商科書院之考試中心，其本年度第一期之考試，仍在該校進行中。計科目有：初級商業知識，商業數學，初級簿記之選科，以及高、中級全科證書等。初級全科證書試課程有：經濟地理、打字、英文速記、辦公室組織等；中級全科證書試課程計有：商事法、經濟學、秘書實務、商業數學、公司法、文法、銀行法、稅務法、程序法、會計、成本會計、秘書實務及商業統計學等。各科試題均由英國秘書學會直接寄來該校，在該校考完後，試卷即密封再寄回英國該會直接評定，並直接頒發證書予考生。[illegible]

新亞暑期藝術班　報名展期

（港訊）中文大學新亞書院[illegible]

三師聯誼攝影賽　全場冠軍周榮銘

各組成績經評定公佈

（港訊）本港三師最近在三師秘書處和三師聯誼攝影學會推動下舉辦第一屆聯誼攝影比賽，結果在黑白相片甲、乙組、彩色幻燈片組及彩色照片組中選出冠、亞、季軍、十名優異獎三名，現在將全部作品分別選出得獎作品，展覽。名單如下：黑白相片甲組：第一名：花樣年華（周榮銘）；第二名：[illegible]；第三名：[illegible]。[illegible]

香港大學舊生會　選出本屆新職員

方乃正膺選會長

（港訊）香港大學舊生會在該會週年大會中選出一九七一—七二年度新委員如下：會長：方乃正，副會長：林海，前任會長：文洪耀，義務秘書：蔡永雄，義務司庫：張紹榮，委員：梁錫鈞，李思玨，伍時復，蔡永燦，孫弼民，李仲阮，義務核數師：潘頌洪，義務法律顧問：胡百全。

擴建沙頭角漁民子弟校　招標承建工程

（新聞社）魚類統營處招標承建新界沙頭角漁民子弟學校之擴建工程，投票者必須密封，並在封面上註明「投標承建沙頭角漁民子弟學校擴建工程」字樣，本月三十日正午前送到大埔理民府。該項工程之建築及地盤圖則，可向該理民府索閱。投票之承建商須呈出其商業登記證以備驗明。

香江書院英文中學各級新生考試放榜

F.1上午校：[illegible]

F.2上午校：[illegible]

F.3上午校：[illegible]

F.4上午校：[illegible]

F.5取錄生：[illegible]

F.6取錄生：[illegible]

英文小學P.5取錄新生：[illegible]

中一上午校：[illegible]

中一下午校：[illegible]

小二上午校：[illegible]

小三上午校：[illegible]

小四上午校：[illegible]

小五上午校：[illegible]

小六上午校：[illegible]

夜中學中文部：[illegible]

夜中學英文部：[illegible]

HONG KONG COLLEGE

香港英文書院

增辦大學預科班招生通告

招收班級：F.1至F.5及F.6 LOWER（理科）上下午班各級男女生（明年辦至F.6 UPPER）

師　資：由倫敦大學博士，香港大學文理榮譽學士及經驗豐富之優良教師任教。

校　風：品學並重，管教嚴謹。

報　名：即日開始。（由上午九時至下午六時）

考試日期：七月廿五日（星期日）上午九時在本校舉行。

校　址：跑馬地山光道壹號。電話：H 732026。（跑馬地電車總站及5A巴士總站附近）

下學年度，本校將由英國倫敦大學博士宋美連和宋美鈞女士自英國同港後，致力教育；宋美連女士攻讀香港大學化學系特別榮譽學士，並任理科主任之職。兩位女士到任後，當銳意刷新校務，提高成績，端正校風。

本校經教育司署選定爲五年及三年補助學位之英文中學。

九龍塘　南開英文書院　招生

（一）本校一九七二年五月間會考名額一百一十名。

（二）本校招：F.1—F.5（會考班）小學P.1—P.6，兼招各級寄宿生。

校址：金巴倫道七號。電話：K三七五一五四、K三六七五一四九、K三六五〇四、K三九三〇九

校監：李牧

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
同濟中學	中文部中一至中六、小一至小六；英文部P.3至P.6、F.1至F.5	報名時通知	九月一日	灣仔堅尼地道15A號（即大道東船街厚豐里六號）電話H七二〇六一七	霍逸樵
西南中學	中文部中一至中六，小一至小六；英文部F.1至F.7，P.1至P.6	七月廿八（星期三）	九月一日	香港西營盤扶林道水街廿五號　電話：H四六八七五〇	張海濤
永康中學	中一至中六，小一至小六，小學幼稚園甲乙班，開上下午班	報名時通知	九月一日	九龍鑽石山永康園　電話：二〇五八五八	徐蕙儀（副）曾道通
東方中學	中文部中一至中六，小一至小六，幼稚園高初班；英文部F.1至F.4，P.4至P.6	報名時通知	九月一日	九龍界限街44至50號　電話：八〇七七〇四二〇一	趙鏡吾
柏雨中學	中文部中一至中六，小一至小六小學；英文部P.1至P.6，兼收寄宿生	八月一日上午九時	九月一日	新界廿三咪洪水橋　電話NT七六二三三四	梁省德
珠海中學	中文部中一至中六；英文部F.1至F.5	八月三日上午九時	九月一日	九龍亞皆老街一二四號　電話：八四二九九三	校長江茂森　副校長謝仕超
培英中學	中一年級，小學各級	八月四日	九月一日	巴丙頓道三號　電話四七三八七四	李權牧師
德明中學	中文部日班中一至中六，小一至小六各級，幼稚園高初級；中文夜校中一至中六各級；英文部日校F.1至F.5，夜校F.1至F.5	日校：報名時通知；中文夜校八月六日；英文夜校八月七日	九月一日	九龍奶路臣街十九號B　電話八八四一六　一至四樓	鄭潤才
嶺東中學	大學預科（中六），中一至中五，小一至小六，幼稚園高低班	八月五日	九月一日	基隆街一九〇號（近南昌街）	陳劍科
大同中學	中一至中六，小一至小六，幼稚園高初班，夜中英文中學F.1至F.5及	七月廿四日上午九時	九月一日	九龍塘村81號地段，亞皆老街115號　電話六四九六四〇	古茂建
中正中學	大學預科（中六），中學一—六年級，小學一—六年級，幼稚園高初級，夜中學	報名時通知	九月一日	香港灣仔高士打道154—159號　電話七二四五四九	韓文溥

敦文英文書院

本校定於八月六日（星期五）上午九時舉行新生入學考試，招考中一至中五各級男女新生。入學申請書及簡章由即日起在堅道樓梯台五號本校校務處派發。（電話：H四四八〇四二，四四八〇四三）

校監　林少華

校長　黃文謙

聖璐琦英文書院　男女招生

班　別：FORM 1—FORM 5　LOWER 6—（港大　中大　倫大）UPPER 6—例不收新生

考　期：七月廿九日（星期四）下午二時

校　址：灣仔山邊台1A（大道東適安街旁直上）

電　話：七三二二五五三　七三二二五六三

監督兼校長：李福桂

善基英文中學

招各級男新生（代辦膳宿）

班級：小一至小六（F.5重讀生全部保送七二年英中中學：F.1—F.5　會考）

報名：即日起，備照片二張，出生紙或成績表。

考試：報名時通知。（簡章備索）

校址：元朗洪水橋丹桂路十二號

電話：O—760334　香港詢問電話：H 455599

（本校聘請中學部文科教員數名，請將履歷希望待遇及電話函本校秘書處收）

諾貝爾書院

英文中小學　中文中小學　英文夜中學　招生通告

班級：日、夜校P.6（全部保送升中試）F.1F.2F.3F.4（分文理班）F.5（全部保送會考，分文理班）F.6（大學預科保送升大）港大，中大，合大，倫大，及歐美加等地升大　理科齊備

擴充下午英文中學，學費廉宜，F.1卅五元

夜中學F.1至5全部保送英中全科會考課程與日中學相同。八月五號開課，F.1學費廿元，報名從速

校址：正校：九龍界限街一〇七號（火車橋東便）電話：K370815　K371904
分校：九龍太子道三〇二號　電話：K375134

試期：七月廿六上午或下午

取錄F.1中一新生，立即開始免費英數補習，提高水準，兼辦升中班英數班同時招生

電話 K943928　校長：梁德參

瑪利諾神父教會學校招生

（甲）班級：（一）英文部F.6L理組及F.4文組（二）中文部中六文、理組，另中二至中四各有缺額數名。

（乙）報名日期：（一）F.6L及中六在中英文會考放榜後三天內到校申請。（二）其餘各班在七月廿六至廿八日（申請時間均在每日上午九時至十二時）

（丙）手續：親自携備學業成績、年齡證件、最近二吋半身相片二張及報名費二元。

（丁）考試日期：除F.6L及中六外其餘各級一律於七月卅日上午九時起。

校監　賴神父

培新英文書院　招生

本校經政府選定爲三年及五年補助學位之英文中學，將接受教育司署派送本年度升中試成績優良之學生就讀。（凡已參加升中考試者均優先取錄）

班級：中學F.1—F.5　小學P.1—P.6　幼稚園高初級

考試：七月三十日上午十時正。（夜中學及英專同時招生）

開學：中學部九月一日　小學及幼稚園八月六日

校址：深水埗界限街2K　電話九三二二二〇、九三五二二八

校董會主席李耀波　校監黎明　校長陳子鈞　張覺凡

天主教　聖慈幼英文中學

香港知用中學　徽遠英文書院　招男女新生

班級：英文部F.1—F.5　P.1—P.6幼稚園AB班幼兒班
中文部小一—小六幼稚園高低班幼兒班

考試日期：報名時通知

校址：堅道63號　電話236531
堅道93號　電話241434
上環普慶坊薄扶里1—9　電話455201
上環必列啫士街37號　電話435314
上環年見街121—123　電話438204
上環急庇利街1.3.5A　電話438433

校有升中試者得免試入學可參加免費補習

（送接車校）

華僑教育

六校畢業禮

崇蘭中學、大角咀學校、新民學校、中光學校、半島幼稚園、百德幼稚園

崇蘭中學

（特訊）銅鑼灣年甸坊崇蘭英文中學，創辦四十餘年，學風純樸，於日昨在校內禮堂舉行小學第卅九屆、幼稚園第卅三屆畢業典禮，到有各學生家長、教師暨嘉賓百人。首由校監暨主席鄭國山女士致開會詞，闡述校訓「敬業樂羣」意義及幼稚教育重要性。繼由校長余慈蓉報告校務，最後由嘉賓授憑及頒獎，禮成後表演遊藝，計有小學部歌詠，朗誦，幼稚園歌劇，舞蹈及中學部木偶，口琴演奏等，氣氛熱烈。畢業生名單如下：

小學部卅九屆：（上六）余燕琛，陳游楣，鄧小珊，何永輝，吳世秋，關煜宏，孫文傑，林茂萍，卓萊強，朱金恒，譚偉民，黃漢綺，呂錦泉，傅蔚英，陳應志，陳志剛，郭咏生，許文彬，楊子榮，何偉江，年，陳崇禮，黃錦安，余月霞，陳志釗，陳桂枝，關子江，李國華，關蘊遜，梁佳權，穆秀芬，彭棟材，張偉忠，何文偉，周瑞英，謝懸芳，劉宇光。（下六）張淵滔，施美俐，伍麗娟，區麗勤，馬志樑，許有恒，馬劍柏，張碧蘇，劉麗冰，姚自董，王慈，吳昭雅，曾錦波，許燦榮，陳國英，張發成，強平，劉嘉儀，何少瓊，李寶華，李錦國，江宇鉅，麥燕包，芳，陳嘉玲，陳錦忠，李安。

幼稚園卅三屆：（上午班）溫寶珍，蔡創劍，偉強，陳錦英，王秋鳳，劉德明，陳綺雲，陳偉才，陳美娟，葉宜君，朱俊良，黎淑芳，曾志佳，李惠琼，張自力，陳傳少，周美玲，李利楨，周志光，李錦昌，潘惠娟，何偉宏，婉詩，麥倚光，簡淑宗，陳樹榮，鄧國榮，健華，馬喜明，呂榮聰，盧煥昌，王兆芬，何惠珠，鄧小芬，勞志文，麥富華，吳宗偉，吳美娟，梁漢愛，周紹鳳，沈天龍，梁浩芬。

大角咀學校

（港訊）九龍大角咀於昨日上午九時假九龍洗衣街伊利沙伯中學禮堂舉行小學第十二屆、幼稚園第十三屆畢業禮，觀禮嘉賓及全校員生共六百餘人。首由校長陳家瑹致開會詞，繼由李會桃先生授憑及致詞，李夫人頒發獎品，校監余榮致謝詞，禮畢，由該校幼稚園表演節目娛賓，非常熱鬧。小學畢業生：林錦萍，陳麗娟，陳玉娟，文輝，陳其照，黃建明，鄭宜榮，胡志良，利卓榮，王志根，陳舒霞，杜東卿，杜潤瑤，吳大彰，任偉業，梁文偉，周志勝，李肖明，盧瑞玲，鄭小蘭，黎秋新，吳小萍，黎彩紅，何秀珍，符錦東，梅佳昌，許錦明，羅銳華，何樹初，朱錦輝，袁泳芳，蔡建禮。幼稚園畢業生：上午班：李慶容，黃沛成，李漢榮，曾志滔，陳秋艷，鄺美萍，秀芳，吳煥華，邵錦洪，陳玉霞，伍英華，鄧姬文，儀，劉國新，徐愛華，王綺雲，許鳳儀，楊寶仲，黃安，陳慶齡，鄧國斌，高社賢，林潔明，林振聲，潘國英，徐英昌，陳錦齊，陳振強，馮香儀，劉仲欣，朱少娟，鄭寶佳，潘燕萍，鄭錦泉，羅財思，麥志森，馮偉明，毛偉明，宋滔明，陳耀文，李國聰，鄭慶玲（下午班）：何悅翔，鄺國樑，美顏，梁淑儀，周淑華，岑潔儀，李康年，梁銘國，李湘文，利堪榮，胡仲超，何玉嫻，林耀武，鍾學明，林碧慈，區麗茵，周少娟，陳麗娟，陳靜雲，連強，朱世雄，李英發，黃志輝，李福業，周耀賢。

新民學校

（港訊）青山道私立新民學校幼稚園，爲楊偉生校長創辦，垂三十三年，管教成績，早爲社會人士稱許，二十一日上午十時，假該校二樓禮堂舉行休業式，暨小學第二十四屆幼稚園第八屆畢業典禮，到員生及家長二百餘人，由校長致訓詞及頒發畢業證書獎品等，情況熱烈，至十一時散會。

中光學校

（港訊）香港仔山南會中光學校，昨日上午十一時在該校禮堂舉行第二十屆畢業典禮，由山南會主席林惠如校監授憑，朱家潘校董頒發各項學藝比賽及學業成績優良獎，到有該會理監事長黃達道，林惠如，黃庭灼，朱家潘，陳錫滋，吳振振等及學生家長多人。首由主席黃達道闡理事長致開會詞，闡述少年求學之道，繼由黃庭灼校董致訓詞，校長盧夢蓮報告校務，隨由總幹事林惠如及朱家潘校董分別……

半島幼稚園

（港訊）官塘政府廉租屋半島幼稚園第八屆畢業典禮，廿日下午三時假月華街，梁發紀念禮拜堂舉行，到有黃藍綽太平紳士，陳純根牧師，余家瑺校長，李玉芳校監，嘉賓朱乃立，陳伯祺，梁漢鏞，麥榮和暨家長，學生等七百餘人。首由主席余家瑺致開會詞，並勗勉學童不要忘記愛神，愛人，繼由黃藍綽太平紳士致訓詞，力述現代兒童幼稚教育的重要性。繼由陳牧師講道，再由黃夫人授憑頒獎，禮成後表演遊藝，四時三十分始散會，夜後假座寶漢酒家晚宴歡敍。該校應屆畢業學童名單列左：

上午校：司徒美莉，李路賢，阮熹儀，范澳勵，何振輝，黃華明，康仲儀，黎兆麟，李碧珍，何美君，康美玲，小玲，張蕙貞，高秦廣，區麗珠，麥偉業，鄧志珍，伍國培，余兆昌，林俊雄，李復雄，何健寬，強，李文俊，陳守平，黃少雄，王小平，英，陳麗燕，梁淑芬，賴昌，何家……

下午校：王惠、張端儀、楊莉芬、劉德明、何劍明、江樹聲、曾惠芬、黃慧光、陳德、周美琼、李婉婷、周佩婷、英佩琴……

林健華、李錦梅、陳佩珍、何婉儀、陳妙燕、馮志文、劉巧宜、李偉江、朱秀冰、吳少梅、陳德賢、潘妙玲、吳淑玲、黃徐英、方煥影、陳偉年、黃惠琴、鍾志明、李少玲、朱倩華、姜德睦、莫秀娟、陳鳳嗣。

百德幼稚園

（特訊）銅鑼灣百德幼稚園，昨晚假大會堂劇院，舉行第三屆畢業結業典禮，與會嘉賓有沈亦珍博士伉儷，黃夢花夫人，毛和源夫人，黃勝平及畢業生家長員生等共數百人。首由校監史翠蘭致開會詞，強調幼稚教育的重要，並喚起人們對幼稚教育的注意。繼由校長分別致詞後，沈亦珍博士，黃夢花夫人分別頒發畢業證書及獎品，由畢業生代表致謝詞，典禮完畢，並舉行各項遊藝節目助興。

嶺南書院及中學應屆畢業生題名

（特訊）嶺南書院及嶺南中學聯合畢業典禮，於日前下午八時，假大會堂音樂廳舉行，請香港大學前任副校長賴廉士爵士致詞，賴廉士夫人頒發中學畢業生證書暨獎品。至於書院畢業生證書之頒發，則由嶺南書院院監兼院長康成博士主持。首由嶺南書院院長康成博士在其校務報告中指出：嶺南書院乃承廣州嶺南大學之傳統精神而設立之高等教育機構。嶺南大學當時有美英會，僑領校友，社會人士等經濟上之支持，規模宏大，校園三千餘畝，大小校舍七十餘棟，設備完善，爲中國私立高等學府之最優良大學之一，有此先天良好之條件與傳統，實足爲嶺南書院之良好楷模，但目前嶺南書院雖因種種限制，不斷與種種設施均受到限制，但吾人以艱鉅榮光校長，建立嶺大百折不撓之精神，實爲吾人最好之模範，希望能達到所期望之理想。現在辦理一間專上學院，較以往爲困難，加以社會環境複雜之影響，隨時可能發生種種新問題，例如，優良師資之羅致，校舍之擴充，課室與禮堂之安排，學生課外活動之場所，及如何使課程適應社會之發展，個人之需要等，皆學校行政所必須注意解決者。

吾人均知，目前世界青年，多受種種不良者所影響，吸毒，邪行，罪行，縱慾恣肆，不知「道德」一詞爲何物，放縱生活，種種青年問題，此乃社會之嚴重問題。關心世道之士，對此莫不疾首顰額傷慼憂之。蓋本院自開辦以來，幸未發生此種青年問題，所有教職員均能以身作則，循循善誘，與學生融洽相處。使嶺南書院成爲一個德行，智能人格之學府，因此，在此數年中，嶺南畢業生皆能自律自愛，不染流風，此誠堪以告慰者也。

畢業生題名

嶺南書院第一屆畢業生：商科：工商管理及經濟系：劉熙帷，陳惠瑜，洪泰山，鍾兆崇，鄧榮根。理科：梁安興。

中文中學六年級第六屆畢業生：張式坤，張愿詩，張仕劍，韓材明，蔡傑文，周少平，張碧燕，陳邦基，陳合德，何活玲，葉向榮，周有生，鄧建成，林邑祥，林祖光，葉懷根，關，仲，李芳焯，李啓明，梁雲華，梁棨，麥碧雲，潘焯雄，李美怡，鄭志維，王，雲，冼志輝，齊榮光，謝超輝，賓惠，黃靜雲，黃仁德，吳錦昌。

英文中學六年級第二屆畢業生：陳正銓，陳照德，陳德輝，陳偉勳，張小玲，朱漢新，何文輝，郭月儀，李德榮，區秉濱，吳婆珠，鄧丙華，黃世華，張民華，程超鴻，朱，永銓，何慧敏，黎慧霞，李汝操，馬忠玉，司徒，丁鳳蓮，黃日榮，張瑞萍，周昌華，鍾國基，郭榮章，李燦基，李天薇，梅汝棠，譚樹鴻，王錦齡。

中學五年制（甲）中文部第七屆畢業生：陳式堂，陳順鑾，陳學謙，鄭如祖，程嘉齡，蔡東蓮，蔡國龍，馮金海，馮國榮，何少華，李，洪俊光，許文緯，許桂賢，劉壯發，劉家寶，李，劍銘，黃元之，廖遠頤，孫錦華，唐健生，黃根，祥，陳紹榮，陳美嬌，王德明，陳惠雄，陳啓棠，方，葉鍵，馮玉玲，黃偉基，陳令賢，崔振洪，朱家輝，友，成，李紹華，鄺家俊，顧崇平，何鋭生，洪世蕃，許，元，林金福，李少雅，李玉如，李揚華，劉建業，劉煦，譚杏儀，鄭妙玲，麥倚忠，潘國華，林潔玲，美蘭，黃慶源，尤承倫，會婉凌，黃達文，蔡澄源，黃，鴻，丘國利，葉翠華，黃尚斌，余啓。

（乙）英文部第六屆畢業生：陳佩儀、張立輝、何翠杏、侯炳輝、林俊、劉偉亮、李審平、凌之平、麥順邦、吳宏成、譚、瑞生、吳德順、區永柔、莊健生、鄺毅鑾、林國、鄒、繼德、周兆祥、莫寒英、屠一麟、黃鼎元、葉承鑾、李治中、李玉珠、盧國昇、莫炎明、蔡錦榮、王、樹勳、李相偉、張漢胤、何紹光、林澄彬、劉汝、桐、陳錦蘭、陳鑾利、謝博祥、黃海平、黃艷娟、陳鳳琴、伯、中、梁綺玲、蘇綺薇、程湘英、雲思言、黎乃芬、廖、胡、李季松、趙詠娴、何耀文、侯偉成、林柏芬、楊淑香、鄭、梁柏成、張惠通、陳天綸、廖博文、文耀可、潘順焯、譚兆基、羅君、梁、芷、年、蔡、鍾嘉遠、張小慧、朱素娟、何錦玲、黃偉雄、林香元、盧美、陳、錦、黃美玲、何少琦、梁劍虹、呂婉萍、譚瑞蓮、程潔梅、黃霞齡、楊鳳嗣。（琳）

升中試結果放榜 絕無「混亂」情形

（港訊）教育司署發言人昨（星期五）午說：發表升中試放榜，絕無某英文午報所謂的「混亂」情形。

發言人稱，各報章早已獲得通知，升中試的結果將會分發各報，俾能於星期五刊出。事實上，取錄名單等亦確能於星期四下午五時左右分發，俾能翌日刊出。

爲了確保所有參加此項考試的各學校均能於成績刊出之日便悉考試結果，取錄名單及其他詳細資料均已預早寄出，使各校均能於星期四下午或星期五上午收到。

雖然昨日颱風襲港，但據知港九各校均已於今日（星期五）上午收到名單，而新界學校諒亦可於今日下午收到。

上圖：德明院校畢業禮，圖左：新亞書院校長梅怡寶博士授憑與畢業生。圖右：校長鄭潤才博士致詞。（本報記者攝）

向有教育消息刊在第四張第一頁請讀者注意

東南無線電專招生（男女）
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：七月廿五日（本校聘請彩色電視原理教員）
校址：旺角花園街七十五號
電話：K八八七一二六
監督兼校長 鄺文熾

崇文英文書院
招中一至中五（會考班）小四至小六男女新生
校址：北角英皇道北角官立小學左鄰 電話：六一三三五一
北角渣華道九十六至九十八號 電話：七〇〇四九八
考試：七月廿七日（星期二）上午九時 即日開始報名 校長 黃永年

香港九龍 利瑪竇書院
招考一九七一至七二年度新生
本書院新辟之第五分校（即港區第二校）位於灣仔船街九至十五號，現經落成啓用，並由即日起在上述校址辦理新生入學申請事宜。至其他各屬校亦增設若干學額，凡欲申請者，可到各校校務處查詢。
招考班級：英文中學：F.1至F.6（大學預科班）
中文中學：中一至中六（大學預科班）
小學：分英文小學及中文小學各級及幼稚高初班
報名地點：（一）九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號
（二）九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號
（三）九龍第三校：深水埗大埔道七十號（由八月起遷往附近鴨寮街廿八至卅六號新校舍）
（四）香港第一校：西營盤第三街一〇三號
（五）香港第二校：灣仔船街九至十五號
（六）筲箕灣天主教慈幼中學
詢問電話：K—813010 H—432724

基督教非牟利 生命英文中學
本年九月本校將遷往中環些利街與依利近街交界瀕入生命堂之嶄新型校舍上課。該校舍設備完善，除課室外更有禮堂、實驗室、音樂室、操場及其他設備，請爲留意。
招考班別：F.1至F.3（全日上課）
報名時間：每日上午九時至下午五時（星期日除外）
報名地點：般含道八十六號A（H四七〇六〇八）
名譽校董：金新宇博士 桑安柱牧師 都乾初牧師
校監：陳若敏博士 校長：彭孝應博士

九龍總商會小學暨幼稚園招生
名額：（在校內公佈）
報名：即日起至考試前一日止。
考試：七月二十八日上午九時。
校址：何文田自由道二號。
電話：八四七五一二。
本校小學各級全日上課。課程與英文中學相銜接。高小畢業生得免試直升九龍總商會英文中學F1肄業。
監督 周 載

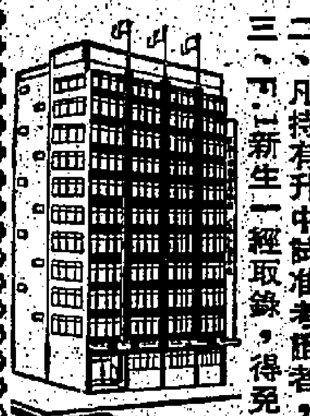
仁伯中學
招生通告
班級：F.1至F.5
試期：七月廿七日上午九時
校址：北角繼園（巴士公司直上）
電話：H七〇二六一五
附註：（一）清貧或成績優良者得申請「陳氏助學金」
（二）本校經指定爲政府補助學額之中學

華良英文書院 篤信中學 招生
班別：F.1—F.5（會考班）M.3—M.5（會考班）
P.1—P.6（兼收小學宿舍生）
校址：九龍塘金巴倫道31至45及55號
新蒲崗仁愛街六至十號
電話：三二〇九八四一 三七二八一
校監：顏東美牧師

聖基多福英文中學 新校招生
本校經指定爲政府補助學額之中學
班級：F.1至F.5（會考班）P.1至P.6（升中班）
報名地點：北角英皇道九〇一至九〇七（近麗池）舊校
考試日期：七月廿八日（星期三）上午九時
電話：H六一二一六一，H六一二一六二
新校地址：筲箕灣道45至55號麗灣大廈（近太安樓）
名譽校董：張錦添，鄺國理，王澤宏 校長：盧錦倫

居禮英文書院招生
（一）班級：F.1—F.5（重讀生優先考慮）P.1—P.6暨幼稚園
（二）校址：九龍大埔道福華街35至39號 電話：K817248
董事長 周鑾識 校監兼校長 譚黃慧芬 副校長 蔡乃煊

愛丁堡書院招生
一、本校獲教育司配撥資助學位，凡升中考試合格者，皆可來校免試入學，享有政府資助半費或全免費優待。
二、凡持有升中試准考證者，優先取錄。
三、F.1新生一經取錄，得免費參加暑期補習班。



班級：英文中學F.1—F.5 英文小學P.1—P.6
報名：即日開始（每日上午九時至下午五時）
試期：八月五日（星期五）上午十時
校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）
電話：八一二五五五、八〇七八九五

任教華仁書院多年老教育家及港大文理學士主持
ELEMENTI COLLEGE
培元英文書院 招生
幼稚園 小一至小六 | 中學 Form 1至Form 4 | 夜中學 升中預備班至Form 5（會考班）
校址：筲箕灣道239B-249號（原筲箕灣戲院對面）電話：H691256 校監：劉輝光

易通英專（正校）新班招生
班級：P.4—F.5（會考班）分上下午及晚上四組，時間任擇。
報名日期：即日開始。
開課日期：八月三日
特點：以半年時間完成一年課程。教授法簡捷實用，適應進修會考及暑期補習之需求。
校址：尖沙咀金馬倫道金馬倫里四號
電話 K661804 簡章備索
監督 王幸利

堅道英文書院招生
中一—中五（FORM 1—5）
班級—大學預科初級、高級班（文科、理科）於會考放榜後接受申請
考期—七月三十一日（星期六）上午九時
校址—香港堅道一二九—一三三號
電話：二貳一五九〇・二貳五二八二
校監：林樹錚・校長：陸永熾

堅道 培中英文書院
校址：香港堅道十一號 電話：H二四〇五六四
七月二十七日舉行新生入學試
本校定於七月二十七日（星期二）下午二時半起在堅道十一號本校舉行一九七一至七二年度中一（F.1）新生入學試及中二至中四（F.2—F.4）插班生入學試，簡章及報名表請到本校索取。
F.5入學試日期容日公佈
校監：易德明 校長：黃少明 容宜燕

同濟中英文中學
擴建新校舍・招考男女新生
一、中文部：中一至中六・小一至小六。
二、英文部：FORM 1—FORM 5
報名：即日開始・試期：在校公佈・
校址：堅尼地道十五號A（即大道東船街直上）
電話：H七二〇六一七
監督兼校長 翟逸樵

香港聖思定英文中學招生
本校經教育司署選定爲三年補助學校並即將派送部份升中試成績優良之男女生來校就讀現僅餘部份學額仍可接受報名
班別：中學部：F1至F5 小學部：P1至P6 英文幼稚園高低班
報名日期：由即日開始（每日上午八時至下午六時）
入學試日期：本月廿八日
報名地址：香港中環擺花街23—41號本校
電話：H四四七一二一

佛教僧伽聯合會主辦不牟利 香港佛教書院招生
一、部別：大專—佛學、文史、社教、工管、英國文學、哲學、藝術各學系一年級新生及二、三年級轉學生。
大預—F.6L文、理組 F.6U文組學生。
英中—F.1—F.4
二、報名日期：每日上午十時至下午八時（假期休息）
三、報名地點：九龍深水埗醫局街176—178號
電話：K八六三二七四 K八六六三七九
四、考試日期：印在考試證上。
五、附註：A、大專—課程完備，名教授任教。畢業後可直升美國砵崙等著名大學攻讀碩士學位。
B、大預—修完課程除得參加港大、中大、倫大、台大入學試並直升上開美國著名大學深造。
C、英中—分上下午班上課，上午班八時至一時，下午班一時至六時。
校監 釋洗塵 校董 釋寶燈
院長 覺光 黃國芳
教務長兼中學校長 白志忠 黃允畋
簡章備索

REFERENCE LIBRARY 1971 CITY HALL

升中試獲派學位學生名單（續）

CAND NO / ALLOCATED SCH CODE

247391	367	246372	361	249006	324
247404	688	246377	363	249011	483
247437	753	246383	473	249016	285
247455	716	246388	116	249021	677
247469	268	246393	327	249026	327
248004	732	246398	262	249031	748
248009	318	246403	362	249056	748
248015	318	246408	326	249107	725
248022	318	246413	258	249129	366
248027	725	246419	358	249161	261
248032	318	247008	442	249607	763
248037	318	247028	737	249612	321
248043	318	247057	483	249617	321
248048	318	247086	327	249622	737
248053	748	247097	367	249627	321
248058	318	247109	148	249634	321
246371	748	247127	325	249639	321
246376	136	247168	368	249644	321
246382	262	247186	268	249649	321
246387	272	247207	257	249655	321
246392	438	247220	285	249661	321
246397	262	247231	676	249666	321
246402	258	247260	262	249671	321
246407	361	247281	473	249676	748
246412	358	247289	371	249681	321
246418	362	247320	483	249686	321
246481	725	247341	261	249691	387
247022	725	247355	682	249696	321
247046	171	247364	684	249701	321
247076	285	247375	141	249707	321
247093	362	247383	737	249713	688
247106	375	247397	483	249718	321
247126	362	247406	526	248062	318
247159	571	247445	261	248067	318
247185	362	247460	764	248072	318
247200	483	248001	318	248077	318
247215	661	248006	318	248083	318
247229	258	248011	318	248088	318
247253	678	248018	677	248093	318
247275	473	248024	318	248099	688
247288	687	248029	318	248104	318
247319	731	248034	318	248109	318
247331	261	248040	318	248114	318
247354	748	248045	318	248119	318
247363	263	248050	727	248125	318
247373	711	248055	318	248131	681
247381	745	248060	717	249002	743
247392	258			249007	683
247405	661	248061	318	249012	378
247441	765	248066	681	249017	285
247436	258	248071	318	249022	164
247471	666	248076	318	249027	741
248005	318	248082	318	249032	483
248010	318	248087	721	249068	764
248016	677	248092	318	249112	636
248023	681	248098	318	249136	737
248028	318	248103	318	249601	321
248033	681	248108	348	249608	737
248039	318	248113	318	249613	688
248044	318	248118	318	249618	687
248049	755	248124	318	249623	321
248054	763	248130	324	249628	385
248059	322	249001	176	249635	321

249640	327	249673	321	249705	321
249645	321	249678	321	249710	321
249650	321	249683	321	249716	321
249656	321	249688	321	249721	321
249662	321	249693	321		
249667	321	249698	321	248065	318
249672	676	249703	321	248070	318
249677	321	249709	321	248075	748
249682	321	249715	725	248081	318
249687	321	249720	321	248086	383
249692	321	248064	318	248091	318
249697	321	248069	318	248097	318
249702	737	248074	318	248102	318
249708	136	248080	318	248107	318
249714	688	248085	318	248112	318
249719	674	248090	681	248117	318
		248095	318	248122	318
248063	725	248101	687	248129	685
248068	318	248106	318	248194	722
248073	727	248111	387	249005	265
248079	318	248116	318	249010	483
248084	727	248121	318	249015	262
248089	318	248128	763	249020	274
248094	318	248186	442	249025	725
248100	318	249004	265	249030	381
248105	318	249009	267	249048	738
248110	318	249014	387	249106	725
248115	674	249019	266	249122	285
248120	688	249024	266	249152	737
248126	318	249029	736	249605	743
248154	522	249047	677	249611	321
249003	526	249102	711	249616	321
249008	266	249119	737	249621	321
249013	348	249130	361	249626	321
249018	228	249604	321	249631	321
249023	377	249610	321	249638	321
249028	725	249615	321	249643	321
249037	437	249620	321	249648	321
249101	257	249625	321	249654	321
249115	372	249630	321	249660	584
249149	631	249637	321	249665	321
249602	725	249642	321	249670	321
249609	321	249647	321	249675	321
249614	725	249652	724	249480	321
249619	321	249659	321	249685	321
249624	321	249664	321	249690	321
249629	321	249669	728	249695	321
249636	676	249674	321	249700	321
249641	321	249679	687	249706	321
249646	725	249684	326	249712	321
249651	321	249689	326	249717	321
249658	321	249694	724	249722	321
249663	324	249699	321		
249668	321				

CAND NO. / ALLOCATED SCH CODE

249723	748	249883	264	250263	678
249729	321	249888	687	250316	426
249734	321	250006	271	250395	274
249740	321	250054	377	251002	725
249745	737	250062	681	251010	264
249750	743	250085	376	251019	666
249755	321	250092	137	251027	264
249763	321	250107	258	251037	264
249769	321	250126	275	251042	264
249776	321	250152	267	251051	688
249783	321	250175	676	251059	666
249788	326	250213	268	251065	264
249793	725	250224	257	251073	264
249798	321	250243	287	251080	264
249806	261	250257	276	251088	688
249880	736	250315	737	251099	264
249887	116	250326	723	251106	264
249892	121	251001	264	251113	264
250026	755	251009	264	249727	321
250052	672	251016	264	249732	748
250079	687	251023	264	249737	321
250089	272	251032	264	249743	321
250106	258	251041	264	249748	321
250124	755	251049	741	249753	321
250142	271	251058	264	249758	321
250176	276	251064	264	249767	321
250212	684	251071	264	249774	321
250223	344	251079	743	249781	735
250239	725	251087	725	249786	321
250253	743	251096	264	249791	321
250312	662	251105	266	249796	321
250324	746	251111	285	249802	676
250421	741			249827	613
				249885	725
251005	264	249725	321	249890	265
251015	264	249731	321	250014	748
251022	264	249736	321	250043	141
251030	264	249742	321	250073	275
251040	753	249747	748	250087	327
251048	264	249752	676	250099	751
251057	724	249757	321	250112	266
251063	688	249765	321	250129	725
251070	264	249772	321	250135	434
251078	688	249779	321	250192	127
251085	264	249785	321	250219	263
251093	725	249790	321	250230	764
251103	264	249795	321	250248	368
251110	737	249801	737	250265	376
249724	321	249826	327	250321	628
249730	676	249884	725	250405	725
249735	676	249889	716	251003	687
249741	736	250008	688	251012	264
249746	741	250039	382	251020	264
249751	321	250071	258	251028	264
249756	676	250086	666	251038	737
249764	321	250098	263	251043	264
249770	321	250110	612	251055	716
249777	321	250127	736	251060	748
249784	676	250153	257	251067	264
249789	321	250185	754	251076	264
249794	321	250217	371	251081	264
249800	385	250226	732	251090	753
249816	736	250245	727	251100	264

251107	64	251188	264	251693	285
251114	275	251194	264	251698	274
		251200	264	251703	285
249728	321	251625	725	251710	377
249733	321	251645	736	251715	438
249738	326	251650	238	251720	285
249744	321	251656	737	252015	265
249749	321	251663	434	252032	725
249754	321	251669	267	252045	263
249761	383	251674	725	252060	434
249768	321	251680	265	252067	265
249775	321	251685	114	252077	678
249782	321	251692	114	252087	114
249787	321	251697	725	252098	324
249792	321	251702	721	252107	755
249797	741	251709	284	252117	442
249804	731	251714	434	252123	265
249834	747	251719	724	252132	381
249886	265	252014	682	252139	387
249891	265	252025	684	252144	166
250020	275	252044	725	252149	262
250068	382	252056	678	252159	166
250077	752	252066	753	252165	323
250088	774	252076	263	252170	755
250101	666	252084	342	252175	728
250118	727	252097	363	251120	264
250131	687	252106	437	251128	264
250162	725	252115	258	251135	264
250211	378	252122	748	251143	264
250222	361	252131	666	251153	264
250238	258	252138	258	251158	264
250251	741	252143	438	251165	264
250267	748	252148	268	251171	688
250322	378	252157	371	251178	264
250616	748	252164	116	251188	264
251004	736	252169	372	251190	264
251013	275	252174	257	251196	264
251021	264				
251029	264	251119	264	251202	724
251039	737	251126	264	251632	714
251046	264	251134	264	251647	258
251056	264	251141	264	251652	666
251062	264	251148	264	251659	267
251068	264	251157	688	251665	265
251077	264	251164	264	251671	434
251083	264	251170	264	251677	724
251091	264	251177	264	251682	724
251102	264	251183	264	251687	265
251108	264	251189	727	251694	287
251117	264	251195	731	251699	666
251118	264	251201	264	251704	725
251125	264	251631	748	251711	724
251132	264	251646	662	251716	326
251140	264	251651	114	252008	723
251146	264	251657	124	252016	637
251156	264	251664	725	252054	741
251163	688	251670	267	252049	276
251169	264	251676	262	252062	725
251175	264	251681	116	252070	327
251182	264	251686	267	252078	728

CAND. NO. / ALLOCATED SCH. CODE

		251123	667	253263	748
		251131	724	253284	728
		251138	264	253301	368
252089	387	251145	688	253329	267
252101	687	251155	764	253355	385
252112	438	251162	527	253375	346
252119	441	251168	266	253405	326
252128	225	251173	264	253489	755
252133	264	251181	264	253685	368
252140	266	251187	264	253527	756
252145	438	251195	666	253571	666
252150	311	251199	264	253581	662
252161	166	251206	264	254010	382
252166	724	251643	285	254016	265
252171	262	251649	257	254035	375
252176	287	251655	284	254054	286
251121	264	251662	285	254065	678
251129	736	251668	737	254089	268
251136	264	251673	438	254097	376
251144	264	251679	172	254107	322
251154	274	251684	387	254115	681
251159	724	251691	114	254124	268
251167	264	251696	265	254138	323
251172	264	251701	661	254147	367
251180	758	251708	725	254167	385
251186	264	251713	662	254181	711
251192	725	251718	267	254192	725
251197	264	252015	434	254212	687
251203	264	252023	441	254229	261
251641	736	252041	661	254241	257
251648	641	252055	344	254246	762
251656	725	252065	725	254252	375
251660	267	252074	265		
251667	437	252083	421	252182	361
251672	275	252095	761	252189	267
251678	265	252103	727	252195	732
251685	384	252114	267	253027	276
251689	257	252121	442	253062	685
251695	728	252130	731	253102	376
251700	725	252137	441	253151	382
251705	257	252142	368	253156	137
251712	287	252147	358	253173	366
251717	725	252155	371	253199	758
252011	731	252163	441	253211	385
252018	724	252168	725	253218	271
252036	371	252173	365	253228	268
252052	721	252180	375	253237	634
252064	381			253247	368
252072	381	252181	267	253265	763
252081	261	252188	725	253286	717
252094	341	252194	136	253303	737
252103	716	253020	751	253335	755
252113	258	253061	383	253362	747
252120	136	253098	268	253391	682
252129	682	253143	724	253420	681
252135	688	253155	441	253465	272
252141	257	253172	368	253495	772
252146	326	253197	324	253544	326
252152	677	253209	732	253572	728
252162	267	253217	381	253582	681
252167	267	253225	471	254012	631
252172	387	253236	285	254022	666
252177	617	253244	262	254037	345

254056	327	254186	724	253056	263
254070	276	254196	273	253090	263
254090	748	254216	661	253128	258
254099	725	254231	363	253154	276
254108	752	254243	371	253167	273
254120	712	254249	687	253186	266
254127	115	254262	743	253207	687
254140	136			253216	273
254159	622	252184	384	253224	177
254169	725	252192	676	253235	755
254185	368	253017	737	253242	111
254194	267	253032	368	253258	756
254214	381	253084	751	253271	722
254230	722	253115	756	253298	327
254242	275	253153	484	253315	682
254247	375	253163	376	253353	376
254258	261	253185	367	253370	378
252183	732	253203	727	253401	764
252190	275	253214	366	253442	687
253016	745	253223	368	253476	727
253029	765	253233	371	253519	367
253072	751	253240	662	253570	681
253104	748	253256	367	253580	687
253152	667	253269	684	254008	275
253158	166	253297	725	254015	275
253179	273	253310	684	254034	667
253200	266	253345	662	254052	751
253213	755	253365	727	254064	148
253222	724	253400	431	254084	755
253230	737	253424	272	254094	755
253238	261	253474	365	254102	264
253251	381	253498	723	254113	276
253268	651	253566	771	254123	388
253291	666	253577	317	254134	324
253304	756	254005	734	254144	276
253339	682	254014	667	254165	375
253364	732	254031	271	254180	383
253399	717	254049	263	254189	755
253422	711	254061	375	254207	274
253471	687	254082	666	254221	725
253496	725	254093	757	254238	756
253549	268	254101	365	254245	381
253575	273	254111	261	254251	266
254004	288	254122	268	254267	155
254013	268	254129	376		
254028	263	254143	275	254269	136
254041	324	254163	737	254279	265
254059	684	254174	276	254304	744
254078	711	254188	166	254318	376
254092	661	254205	688	254326	262
254100	271	254219	382	254335	755
254109	367	254236	748	254349	711
254121	276	254244	684	254358	361
254128	438	254250	748	254367	384
254141	368	254265	166	254381	363
254162	358	252187	187	254392	386
254173	748	252193	745	254406	326
		253018	743	254416	384

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		255069	375	255160	343
		255074	711	255268	747
254428	376	255079	748	254277	737
254465	384	255085	385	254295	725
255001	137	255090	141	254311	666
255006	341	255095	737	254323	756
255011	725	255100	316	254331	685
255016	381	255105	316	254342	384
255021	316	255111	442	254354	384
255027	317	255117	737	254361	684
255032	341	255122	345	254376	753
255038	737	255127	316	254389	385
255043	381	255133	324	254402	384
255048	316	255139	341	254414	727
255053	326	255144	316	254426	617
255058	375	255149	316	254438	666
255063	363	255154	381	254479	753
255068	316	255159	743	255004	341
255073	368	255260	265	255009	316
255078	326	254275	681	255014	316
255083	316	254286	166	255019	324
255089	316	254308	764	255024	341
255094	325	254320	765	255030	737
255099	676	254328	666	255036	316
255104	725	254338	682	255041	381
255110	341	254353	376	255046	326
255116	316	254360	375	255051	361
255121	316	254373	263	255056	685
255126	316	254385	745	255061	148
255132	382	254400	384	255066	381
255138	316	254411	327	255071	755
255143	166	254419	366	255076	316
255148	382	254433	725	255081	682
255153	316	254468	376	255087	136
255158	316	255003	382	255092	327
255241	666	255008	338	255097	626
254274	271	255013	748	255102	385
254283	166	255018	325	255107	176
254305	264	255023	316	255114	724
254319	438	255029	316	255119	672
254327	755	255035	737	255124	725
254336	662	255040	325	255129	337
254352	681	255045	326	255136	316
254359	684	255050	416	255141	376
254371	744	255055	317	255146	326
254384	382	255060	318	255151	483
254397	366	255065	426	255156	343
254407	755	255070	316	255174	751
254417	366	255075	323	255275	166
254432	384	255080	316	254278	744
254455	757	255086	316	254302	662
255002	345	255091	316	254313	682
255007	316	255096	316	254324	756
255012	327	255101	324	254334	721
255017	338	255106	326	254346	737
255022	368	255112	327	254355	276
255028	316	255118	684	254366	384
255033	687	255123	681	254377	735
255039	316	255128	483	254391	755
255044	363	255134	737	254404	382
255049	323	255140	682	254415	636
255054	316	255145	384	254427	384
255059	316	255150	725	254464	384
255064	348	255155	324	254490	662

255005	381	256173	116	256269	268
255010	165	256184	286	256277	725
255015	316	256194	432	256287	385
255020	316	256202	137	256294	176
255025	316	256212	368	256306	376
255031	327	256217	757	256313	375
255037	385	256226	377	256325	376
255042	376	256234	756	256355	758
255047	483	256247	344	257008	376
255052	316	256256	341	257020	376
255057	316	256266	728	257029	376
255062	684	256276	736	257059	368
255067	341	256286	338	255304	756
255072	368	256292	273	255325	718
255077	316	256302	381	255342	372
255082	316	256311	734	255381	741
255088	732	256324	757	255413	755
255093	382	256354	258	255429	747
255098	316	257006	271	256003	368
255103	316	257018	376	256010	385
255108	442	257028	376	256015	748
255115	724	257058	376	256023	225
255120	316	255295	747	256030	263
255125	725	255312	751	256043	138
255131	326	255337	384	256051	722
255137	316	255378	751	256061	725
255142	434	255405	747	256071	751
255147	443	255428	712	256084	376
255152	762	256002	271	256090	272
255157	324	256007	268	256098	727
255220	745	256014	285	256108	751
255278	231	256022	755	256116	136
255280	268	256029	266	256127	748
255311	365	256037	442	256137	347
255331	742	256050	136	256144	327
255363	756	256060	166	256162	652
255395	747	256068	265	256170	684
255427	431	256077	756	256178	375
256001	262	256088	324	256189	366
256006	271	256096	755	256199	337
256013	666	256105	266	256206	725
256021	661	256115	681	256214	666
256026	375	256125	672	256221	257
256035	262	256135	381	256230	115
256049	327	256143	747	256241	721
256058	757	256158	271	256250	378
256067	666	256168	735	256259	272
256076	376	256175	674	256270	418
256087	132	256186	737	256278	272
256095	344	256196	268	256288	268
256102	263	256203	688	256295	682
256114	376	256213	725	256307	674
256122	687	256220	442	256315	271
256132	164	256227	743	256326	378
256142	257	256239	324	256363	687
256152	338	256249	268	257011	757
256167	381	256257	262	257022	727

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		256057	257	258150	327
		256066	687	258186	688
		256075	288	258214	385
257031	363	256086	271	258232	257
257062	752	256093	737	258244	677
255305	747	256101	348	258256	276
255326	752	256113	376	258268	621
255345	381	256120	738	258275	257
255384	366	256130	755	258287	724
255414	365	256139	737	259002	757
255430	166	256149	262	259007	363
256004	258	256164	748	259013	116
256011	438	256172	288	259019	385
256019	346	256182	327	259025	383
256024	343	256191	378	259032	363
256032	382	256201	271	259037	265
256047	757	256211	268	259043	757
256056	426	256216	266	259049	385
256062	666	256224	344	257084	376
256072	258	256233	717	257095	376
256085	382	256243	111	257106	376
256091	368	256254	311	257127	715
256100	677	256261	136	257137	376
256109	273	256275	724	257145	755
256118	324	256281	748	257166	268
256128	326	256290	751	257182	676
256138	745	256300	376	257205	667
256146	111	256309	382	257227	324
256163	684	256323	378	257233	382
256171	344	256334	758	257243	382
256180	327	257002	274	257250	385
256190	287	257015	271	257255	682
256200	361	257027	383	257262	385
256208	736	257055	376	257271	372
256215	757	257069	376	257276	381
				257282	385
256222	727	257080	684	257287	385
256232	137	257093	271	257292	266
256242	378	257104	681	257300	717
256252	678	257126	376	257307	757
256260	267	257132	376	257313	268
256274	753	257141	662	257320	381
256279	751	257165	311	257326	365
256289	111	257181	743	257335	758
256298	385	257204	732	258016	682
256308	358	257226	266	258069	112
256319	384	257232	268	258099	755
256330	745	257242	757	258160	666
256364	685	257249	376	258204	621
257012	376	257254	737	258219	264
257025	376	257261	755	258234	372
257046	376	257270	684	258250	113
257065	375	257275	737	258258	268
255309	747	257281	274	258269	621
255327	762	257286	682	258279	166
255353	338	257291	748	258290	372
255393	267	257299	384	259003	176
255419	571	257306	378	259008	268
255434	263	257312	376	259014	375
256005	371	257319	268	259020	365
256012	258	257325	385	259026	363
256020	344	257334	382	259033	743
256025	258	258008	717	259038	116
256034	376	258066	667	259044	722
256048	748	258090	662	259050	268

257085	376	257238	376	257298	727
257096	751	257245	473	257304	268
257113	376	257252	737	257311	358
257128	748	257257	378	257317	753
257138	685	257265	376	257324	271
257149	711	257273	376	257330	266
257169	756	257278	327	257338	661
257195	376	257284	376	258064	687
257211	755	257289	376	258088	753
257228	268	257297	266	258141	666
257236	621	257303	377	258180	343
257244	376	257310	378	258212	371
257251	676	257316	745	258231	376
257256	358	257323	368	258239	682
257263	375	257328	376	258255	621
257272	262	257337	262	258264	583
257277	268	258025	264	258274	755
257283	268	258081	744	258286	381
257288	382	258135	737	259001	666
257294	382	258179	762	259006	723
257302	747	258211	268	259011	753
257309	667	258225	372	259017	757
257315	756	258237	381	259023	385
257322	368	258252	755	259031	751
257327	666	258261	724	259036	372
257336	326	258271	736	259042	753
258020	756	258285	442	259047	381
258074	666	258294	381	259057	258
258106	755	259005	268		
258168	347	259010	361	259059	363
258207	755	259016	361	259065	764
258222	745	259022	148	259072	258
258235	113	259030	148	259078	676
258251	361	259035	268	259084	166
258259	682	259041	148	259090	363
258270	323	259046	363	259095	377
258283	621	259055	268	259100	363
258293	344			259106	383
259004	268	257089	376	259113	732
259009	383	257100	376	259213	416
259015	363	257118	761	259219	661
259021	377	257131	376	259225	385
259027	688	257140	376	259234	263
259034	687	257159	376	259241	661
259040	148	257176	376	259253	756
259045	717	257198	376	259258	257
259054	263	257225	666	259264	265
257087	376	257231	275	259271	327
257099	757	257241	376	259276	257
257115	661	257246	378	259281	363
257129	368	257253	746	260008	327
257139	372	257260	363	260058	732
257153	376	257269	376	260079	257
257170	376	257274	382	260105	385
257197	376	257279	666	260119	763
257222	358	257285	763	260151	677
257229	728	257290	376	260165	725

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		261048	748	259230	717
		261054	271	259239	327
260189	376	261060	372	259249	676
260196	376	261066	276	259256	725
				259262	384
260204	368	259061	346	259267	268
260210	371	259068	682	259274	753
260219	728	259075	368	259279	377
260226	324	259081	731	259286	733
260232	748	259086	688	260033	727
260240	584	259092	273	260065	376
260246	112	259097	382	260093	372
260290	723	259102	268	260110	725
261006	274	259110	324	260141	258
261012	273	259210	264	260159	736
261022	723	259216	758	260184	676
261034	263	259221	725	260192	274
261042	528	259228	743	260200	442
261047	385	259236	275	260207	372
261053	661	259265	326	260216	754
261058	687	259255	753	260223	264
261065	385	259260	271	260230	747
259060	363	259266	365	260236	745
259066	627	259273	273	260244	666
259073	268	259278	366	260255	264
259080	268	259285	376	261004	375
259085	734	260032	271	261009	148
259091	755	260063	732	261016	748
259096	381	260092	738	261030	327
259101	368	260109	276	261037	762
259107	382	260132	753	261045	372
259194	735	260157	753	261050	[illegible]
259214	271	260183	376	261056	676
259220	376	260191	371	261063	271
259227	376	260199	371	261068	724
259235	376	260206	737		
259244	262	260215	743	259064	361
259254	265	260222	272	259070	757
259259	368	260228	381	259077	362
259265	257	260235	384	259083	681
259272	758	260243	262	259089	684
259277	265	260249	358	259094	268
259284	376	261002	276	259099	385
260021	275	261008	661	259105	677
260062	684	261015	318	259112	382
260088	678	261026	324	259212	753
260106	748	261036	272	259218	257
260121	271	261044	274	259224	725
260152	416	261049	265	259233	326
260169	385	261055	383	259240	382
260190	141	261061	381	259250	366
260197	368	261067	273	259257	376
260205	365			259263	676
260212	376	259063	717	259270	366
260220	662	259069	258	259275	264
260227	268	259076	268	259280	755
260233	757	259082	268	260001	383
260242	728	259087	116	260057	387
260248	753	259093	762	260074	272
261001	367	259098	268	260097	685
261007	383	259103	268	260111	288
261014	337	259111	358	260148	687
261025	385	259211	257	260163	385
261035	753	259217	322	260185	747
261043	684	259222	381	260193	266

260203	378	262134	268	261118	326
260209	272	262167	676	261123	381
260217	745	262176	667	261131	682
260225	376	262205	755	261142	264
260231	268	262219	715	261153	113
260237	748	262234	266	261161	612
260245	384	262240	271	261170	727
260257	372	261075	712	261176	324
261005	787	261087	666	261182	725
261010	268	261097	725	261187	366
261020	113	261107	382	261195	368
261032	341	261117	363	261204	257
261038	367	261122	737	261212	276
261046	383	261129	681	261220	273
261051	677	261140	666	261231	326
261057	442	261152	273	261237	382
261064	753	261160	324	261242	748
261072	382	261167	687	261250	348
261074	753	261174	325	261256	326
261086	737	261181	263	261265	367
261093	763	261186	736	261274	377
261104	324	261194	365	261283	756
261116	381	261202	271	261289	687
261121	661	261210	627	261295	115
261127	676	261218	367	261303	358
261135	678	261227	377	261310	263
261149	684	261235	621	262002	263
261158	324	261241	141	262013	622
261166	362	261249	711	262041	381
261173	271	261254	666	262049	345
261180	375	261263	372	262066	268
261185	263	261273	763	262080	271
261191	365	261282	737	262089	748
261200	276	261288	327	262100	728
261208	385	261294	375	262122	325
261217	257	261301	327	262131	385
261225	751	261309	762	262137	748
261234	725	262001	358	262170	378
261240	266	262011	285	262179	688
261248	724	262040	725	262211	[illegible]
261253	732	262047	326	262221	751
261262	375	262062	385	262236	368
261272	136	262078	743	262258	382
261281	375	262088	276	261080	434
261286	651	262098	272	261090	324
261293	337	262117	677	261101	324
261300	141	262129	751	261114	268
261308	268	262135	275	261119	381
261314	375	262169	271	261124	736
262010	111	262178	268	261133	382
262030	267	262206	272	261146	751
262046	113	262220	753	261155	661
262059	311	262235	264	261163	274
262071	757	262254	272	261171	257
262085	264	261079	148	261177	265
262094	276	261088	166	261183	257
262114	424	261099	276	261188	257
262128	587	261108	226	261197	666

REFERENCE LIBRARY

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE
261305	748
261214	266
261222	326
261232	725
261238	755
261244	141
261251	167
261260	263
261268	264
261275	326
261284	317
261290	712
261296	345
261305	327
261311	381
262005	143
262017	276
262042	725
262050	724
262068	743
262082	268
262091	677
262103	274
262125	368
262132	727
262165	626
262172	264
262188	273
262212	785
262232	137
262237	672
262261	751
261081	272
261092	258
261102	748
261115	326
261120	382
261125	274
261134	326
261147	751
261156	327
261165	748
261172	382
261179	438
261184	358
261189	372
261198	438
261207	285
261215	365
261223	715
261233	267
261239	264
261247	262
261252	727
261261	375
261271	382
261277	711
261285	267
261291	257
261297	636
261306	262
261313	377

262006	767
262019	753
262045	264
262053	163
262060	561
262084	271
262092	385
262111	258
262126	273
262133	751
262146	725
262173	366
262197	681
262213	757
262233	762
262239	381
262263	323
262264	753
262275	381
262286	757
262295	381
262306	262
262316	745
262327	711
262335	377
262340	764
262347	684
262461	785
263004	527
263009	736
263016	383
263023	273
263028	372
263035	684
263042	583
263050	382
263056	727
263066	327
263071	262
263077	736
263083	268
263090	363
263097	681
263115	273
263142	274
263162	385
263192	681
263208	737
264601	271
264610	111
264616	271
264625	725
264632	271
264638	648
264645	712
264650	311
264663	745
264671	271
264682	271
264690	587
264695	721
264705	271
264713	324
264719	271

262868	751
262277	287
262290	257
262297	375
262307	717
262317	326
262328	712
262336	385
262342	382
262348	337
262445	634
263005	368
263010	263
263017	363
263024	258
263030	268
263036	377
263043	262
263051	385
263059	258
263067	763
263072	363
263078	382
263084	262
263093	372
263100	737
263118	378
263144	743
263175	751
263195	666
263221	326
264604	667
264612	266
264617	272
264626	382
264633	267
264639	266
264646	271
264653	687
264664	377
264673	271
264683	271
264691	384
264700	271
264706	285
264714	326
264721	741
262269	676
262279	676
262292	383
262301	751
262311	324
262318	382
262329	687
262337	754
262343	754
262349	366
262450	383
263006	585
263011	367
263020	716
263025	421
263031	268
263037	751

263045	363
263052	363
263061	748
263068	763
263074	268
263079	748
263085	383
263096	727
263102	712
263127	725
263132	273
263178	268
263196	682
263283	368
264606	688
264613	176
264619	684
264627	728
264635	271
264640	666
264647	271
264655	282
264668	725
264674	737
264684	338
264692	271
264701	276
264707	666
264715	748
264723	573
262270	682
262284	757
262293	385
262302	716
262313	337
262319	376
262330	688
262338	376
262344	666
262389	751
262529	367
263007	785
263013	263
263021	527
263026	258
263032	311
263039	736
263046	363
263055	377
263063	271
263069	585
263075	337
263080	674
263086	363
263095	734
263103	363
263132	271

263154	666
263181	263
263200	748
263226	622
264608	737
264614	737
264623	271
264628	737
264636	271
264641	265
264648	725
264659	267
264669	271
264675	666
264685	267
264693	748
264703	271
264711	132
264717	724
264724	743
262272	722
262285	381
262294	724
262305	382
262315	744
262322	743
262332	667
262339	753
262345	382
262427	753
262547	748
263008	377
263015	263
263022	483
263027	372
263034	363
263041	743
263048	272
263056	753
263064	753
263070	327
263076	257
263081	748
263087	727
263096	751
263104	363
263141	266
263160	271
263187	748
263201	381
263230	727
264609	666
264615	752
264624	725
264630	757
264637	271
264643	755

264649	623
264661	285
264670	757
264676	725
264686	626
264694	623
264704	285
264712	326
264718	326
264725	737
264726	271
264732	271
264739	238
264747	725
264753	725
264762	725
265024	748
265037	685
265057	324
265093	367
265106	275
265132	263
265151	381
265187	325
265201	258
265216	375
265234	727
265252	755
265268	758
265288	385
265300	681
265313	337
265329	268
265338	385
265351	743
265365	367
265373	325
265386	744
265396	421
265404	258
265412	736
265419	756
265437	324
265458	421
265474	272
266010	758
266034	721
266127	757
266175	757
266205	382
266228	267
266250	762
266266	276
266301	366
266322	273
266362	274
266383	714

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE
264727	384
264734	265
264740	371
264749	684
264755	271
264763	727
265026	368
265044	682
265061	138
265095	738
265114	753
265138	716
265155	347
265190	324
265202	666
265220	382
265235	268
265254	258
265272	267
265290	385
265303	718
265319	377
265330	275
265343	725
265352	383
265367	266
265375	752
265389	684
265399	371
265405	382
265413	382
265421	273
265438	684
265459	361
265486	276
266017	688
266072	376
266129	757
266178	264
266206	387
266237	375
266251	268
266273	285
266303	176
266333	324
266364	273
266387	764
264728	271
264735	741
264743	263
264750	265
264756	262
265007	257
265029	523
265045	381
265065	681
265100	682
265115	258
265140	148
265174	732
265196	325
265203	268

265222	662
265243	743
265255	634
265273	257
265291	263
265308	711
265320	324
265331	743
265344	137
265357	385
265370	382
265383	756
265390	741
265400	666
265406	385
265415	385
265424	382
265450	381
265460	738
265493	737
266023	366
266085	744
266130	265
266191	758
266210	682
266239	755
266252	257
266274	375
266311	377
266336	755
266369	262
266406	748
264729	725
264736	562
264744	385
264751	271
264759	311
265019	365
265032	375
265051	736
265066	684
265101	377
265118	358
265142	762
265182	751
265198	721
265206	736
265224	381
265245	755
265264	375
265278	375
265294	274
265309	727
265324	755
265333	622
265348	725
265360	751
265371	381
265384	716
265391	737
265601	687
265408	721
265416	751
265426	662

265651	684
265466	275
265497	757
266086	385
266105	725
266133	725
266193	376
266218	762
266240	382
266258	258
266275	741
266315	725
266353	271
266376	724
266407	753
264730	727
264738	285
264746	442
264752	276
264760	666
265020	375
265036	268
265052	265
265092	678
265102	762
265128	382
265144	735
265186	137
265200	716
265207	324
265230	383
265247	368
265265	746
265286	367
265297	751
265311	666
265327	442
265335	681
265349	263
265368	272
265372	267
265388	363
265393	273
265403	787
265411	666
265418	385
265433	258
265455	376
265673	617
266002	764
266033	722
266111	377
266136	748
266200	267
266221	385
266246	757
266265	714
266296	286
266320	375
266361	735
266379	382
266409	762
266411	751
266429	682
266441	753

266449	368
266456	378
266462	376
266468	755
266479	716
266484	623
266492	736
266497	361
266504	271
266511	716
266516	757
266524	725
266529	472
266534	744
266540	727
266547	376
266553	758
266558	747
266565	258
266572	728
267016	257
267035	687
267067	758
267093	666
267136	268
267167	676
267204	743
267256	716
267355	758
267465	727
268003	667
268009	265
268014	274
268019	681
268025	381
268030	263
268036	345
268041	711
268047	257
268053	323
268058	268
268065	366
268071	382
268077	387
266419	737
266433	381
266446	375
266450	258
266457	372
266463	367
266471	438
266480	326
266486	372
266493	385
266498	358
266505	272
266512	358
266518	736

266525	326
266530	258
266535	753
266541	725
266548	264
266554	727
266559	361
266568	326
266573	262
267019	735
267043	674
267069	442
267100	384
267144	584
267168	687
267213	627
267267	727
267357	757
267483	376
268004	748
268010	377
268015	382
268021	326
268026	286
268031	387
268037	438
268042	761
268048	387
268054	666
268060	358
268066	371
268072	265
268079	382
266420	381
266436	682
266445	754
266453	116
266459	743
266465	372
266472	265
266481	381
266487	385
266494	257
266499	376
266506	687
266513	376
266520	265
266526	666
266531	725
266536	418
266564	264
266550	116
266555	754
266560	743
266569	276
266574	631
267023	368
267051	346

267072	368
267102	571
267149	678
267183	748
267215	263
267276	727
267373	326
267485	382
268005	377
268011	326
268016	382
268022	621
268027	751
268032	368
268038	358
268043	285
268049	265
268055	377
268061	384
268067	263
268074	627
268080	376
266421	266
266438	265
266446	257
266454	345
266460	681
266466	757
266473	378
266482	385
266489	384
266495	381
266500	365
266509	268
266514	757
266521	265
266527	757
266532	263
266537	382
266545	662
266551	263
266556	762
266561	366
266570	684
266577	727
267027	724
267053	743
267085	727
267116	757
267158	325
267187	727
267236	716
267310	381
267417	588
268001	527
268006	682
268012	737
268017	371

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE
268023	684
268028	375
268034	755
268039	651
268044	756
268050	681
268056	757
268063	276
268068	273
268075	273
268081	263
266426	381
266440	268
266448	377
266455	372
266461	384
266467	727
266475	751
266483	372
266490	258
266496	382
266502	362
266510	377
266515	367
266522	757
266528	372
266533	166
266539	257
266546	276
266552	365
266557	262
266563	176
266571	375
267007	725
267034	667
267059	384
267090	755
267124	757
267161	711
267193	757
267255	271
267332	274
267461	718
268002	266
268008	753
268013	375
268018	736
268024	148
268029	382
268035	736
268040	271
268045	263
268052	382
268057	526
268064	385
268069	274
268076	325
268082	266
268084	711
268089	361
268094	737
268100	268

268106	588
268111	682
268116	358
268124	763
268130	617
268135	257
268140	325
268145	734
268153	274
268160	758
268165	271
268171	728
268179	325
268185	681
268191	385
268196	586
268201	381
268207	368
268213	728
268218	732
268223	271
268231	257
268237	112
268242	727
268357	743
268438	724
268443	344
268449	712
268455	723
268465	378
268470	383
269003	721
269009	751
269017	752
269022	358
269027	725
269032	738
269038	585
269044	112
269051	385
269056	324
269065	378
269070	378
268085	621
268090	325
268096	268
268102	262
268107	748
268112	676
268118	171
268125	366
268131	158
268136	736
268141	385
268149	381
268156	666
268161	375
268166	148
268172	725
268180	325
268186	744
268192	268
268197	734
268202	372
268208	136

268214	258
268219	384
268225	682
268232	382
268238	257
268243	325
268367	734
268439	377
268444	711
268450	363
268456	471
268466	384
268471	268
269004	382
269011	381
269018	378
269023	747
269028	758
269034	272
269039	757
269045	613
269052	266
269058	378
269066	438
269072	378
268086	622
268091	166
268097	111
268103	371
268108	368
268113	271
268120	667
268126	148
268132	317
268137	376
268142	381
268150	358
268157	263
268162	385
268167	681
268175	258
268181	111
268188	382
268193	381
268198	434
268204	758
268209	325
268215	371
268220	271
268226	272
268233	268
268239	382
268264	368
268389	724
268440	268
268445	727
268451	751
268460	756
268467	678
268473	736
269005	756
269012	763
269019	378
269024	378
269029	268

269035	717
269040	378
269047	378
269053	662
269060	268
269067	262
269073	748
268087	416
268092	267
268098	372
268104	372
268109	725
268114	681
268122	322
268128	442
268133	735
268138	371
268143	265
268151	376
268158	381
268163	677
268169	381
268176	746
268182	382
268189	286
268194	257
268199	438
268205	371
268210	621
268216	326
268221	115
268227	257
268234	288
268240	381
268250	725
268434	382
268441	363
268446	782
268452	267
268461	363
268468	377
269001	378
269006	378
269014	136
269020	258
269025	367
269030	378
269036	666
269042	378
269049	273
269054	725
269062	378
269068	365
269074	378
268088	712
268093	284
268099	366

268105	681
268110	271
268115	268
268123	272
268129	381
268134	284
268139	371
268144	363
268152	385
268159	325
268164	257
268170	385
268178	757
268184	264
268190	751
268195	265
268200	325
268206	263
268212	684
268217	372
268222	166
268229	257
268235	372
268241	324
268254	764
268437	263
268442	748
268447	268
268453	732
268463	731
268469	385
269002	262
269008	762
269015	274
269021	267
269026	378
269031	326
269037	382
269043	378
269050	378
269055	767
269063	757
269069	748
269075	272
269077	378
269084	724
269090	346
269096	378
269104	325
270001	682
270007	268
270016	272
270023	712
270029	762
270035	385
270041	758
270046	751

270052	666
270061	258
270066	116
270072	327
270077	324
270085	372
270098	325
270104	166
270112	271
270125	756
270137	114
270150	765
270165	361
270174	737
270184	684
270198	274
270218	382
270232	743
270244	326
270261	755
270306	755
270376	676
270383	365
270394	327
270406	741
270418	367
270428	368
270441	272
270449	327
270462	266
271004	382
271029	378
271053	276
271090	727
269078	378
269085	268
269091	276
269097	382
269105	272
270002	271
270008	527
270018	347
270024	268
270030	326
270036	346
270042	748
270048	382
270055	748
270062	261
270068	324
270073	748
270081	725
270089	115
270099	272
270105	271
270117	326
270127	152

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		270424	311	270027	263
		270431	268	270034	734
270140	373	270465	322	270040	725
270151	758	270497	676	270045	268
270167	666	270467	681	270051	271
270179	666	271013	678	270060	687
270187	273	271033	757	270065	442
270199	272	271070	666	270071	285
270225	271	271097	687	270076	666
270235	734	269082	378	270084	365
270247	363	269088	324	270096	258
270262	382	269093	757	270103	586
270321	662	269101	662	270111	731
270377	585	269123	612	270124	376
270385	271	270004	257	270135	225
270396	263	270013	651	270147	286
270408	265	270020	385	270157	271
270421	748	270026	272	270171	358
270429	272	270033	715	270182	382
270444	442	270038	272	270194	748
270451	276	270044	368	270206	661
270466	266	270050	688	270230	734
271008	361	270059	737	270240	272
271032	263	270064	274	270260	324
271056	376	270070	748	270301	756
271096	672	270075	366	270374	266
269079	378	270083	264	270382	272
269087	262	270095	115	270393	318
269092	378	270102	271	270402	265
269098	721	270108	265	270414	272
269106	748	270121	271	270427	377
270003	684	270133	661	270433	275
270009	621	270145	382	270448	272
270019	271	270154	272	270460	748
270025	258	270170	724	270470	748
270031	287	270181	338	271028	727
270037	274	270191	271	271050	717
270043	666	270202	268	271087	276
270049	382	270229	762	271101	737
270058	385	270239	666	271102	367
270063	763	270256	382	271116	688
270069	377	270283	341	271129	685
270074	667	270370	725	271151	385
270082	327	270379	116	271194	722
270092	751	270391	268	271218	667
270100	385	270401	731	271224	376
270107	324	270413	676	271233	376
270120	111	270425	327	271239	727
270129	687	270432	324	271245	265
270143	755	270447	287	271252	268
270152	268	270459	757	271259	261
270168	434	270469	265	271267	725
270180	755	271021	361	271272	748
270186	311	271046	725	271278	272
270200	737	271078	757	271323	344
270228	326	271099	368	271328	362
270236	271	269083	378	271333	763
270251	682	269089	265	271340	362
270279	676	269094	682	271345	756
270369	265	269105	371	271350	382
270378	751	269144	731	271356	268
270388	681	270006	263	271362	271
270399	341	270015	271	271368	727
270410	285	270021	748	271373	362

271380	426	271450	362	271107	376
271385	347	271455	326	271121	748
271391	382	271463	382	271144	382
271397	378	271497	687	271180	765
271402	137	272008	377	271210	438
271411	365	272024	324	271222	387
271418	287	272039	372	271228	751
271423	751	272057	758	271236	677
271431	747	272069	677	271242	382
271438	747	272080	662	271249	667
271443	367	272094	377	271255	344
271449	755	271105	721	271265	753
271454	378	271120	662	271270	758
271462	748	271136	267	271275	387
271487	264	271166	311	271282	385
272007	682	271206	426	271326	362
272023	367	271220	745	271331	382
272038	381	271227	387	271338	372
272055	267	271235	382	271343	382
272068	324	271241	375	271348	381
272078	724	271247	387	271354	268
272091	687	271254	688	271359	382
271104	751	271263	524	271366	727
271119	755	271269	661	271371	382
271130	271	271274	285	271378	368
271153	684	271281	387	271383	262
271202	723	271325	734	271389	725
271219	381	271330	727	271395	272
271226	286	271337	362	271400	725
271234	442	271342	385	271409	757
271240	727	271347	382	271414	736
271246	387	271353	743	271421	273
271253	734	271358	676	271427	378
271261	387	271364	324	271435	442
271268	378	271370	271	271441	382
271273	285	271377	362	271446	748
271280	375	271382	257	271452	257
271324	436	271388	758	271459	718
271329	737	271394	376	271480	271
271334	258	271399	284	271507	745
271341	362	271408	667	272010	684
271346	666	271413	764	272026	751
271352	734	271420	148	272043	377
271357	327	271425	362	272061	366
271363	264	271434	743	272074	682
271369	276	271440	438	272083	385
271374	755	271445	166	272099	761
271381	362	271451	666	271113	748
271387	378	271457	725	271127	378
271392	287	271464	381	271145	757
271398	271	271506	438	271192	267
271405	382	272009	268	271214	755
271412	362	272025	372	271223	285
271419	724	272042	375	271230	687
271424	727	272059	381	271238	385
271432	631	272070	324	271244	684
271439	363	272082	372	271250	258
271444	273	272095	385	271258	711

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		274078	258	274210	258
		274084	348	274222	377
271266	272	274092	578	274229	385
271271	732	274097	721	274240	324
271277	387	274104	267	272111	758
271283	283	274110	268	272137	682
271327	266	274116	267	272147	666
271332	344	274122	274	272162	268
271339	723	274133	748	272171	681
271344	724	274148	368	272182	724
271349	362	274157	377	272206	758
271355	382	274165	324	272216	682
271360	734	274171	722	272228	758
271367	268	274179	377	273006	262
271372	725	274186	718	273082	456
271379	763	274194	756	273145	677
271384	265	274201	358	273211	326
271390	262	274208	324	273292	666
271396	265	274217	268	273406	736
271401	258	274228	324	273432	377
271410	376	274239	268	274003	325
271417	257	272107	688	274015	674
271422	375	272136	267	274022	324
271428	748	272141	268	274029	385
271437	732	272161	383	274034	626
271442	275	272169	728	274044	751
271447	676	272181	755	274054	268
271453	375	272198	267	274062	762
271460	382	272215	377	274067	324
271482	268	272227	368	274075	324
271509	758	272235	385	274080	687
272011	267	273035	711	274087	268
272029	377	273118	268	274094	267
272048	758	273187	756	274101	267
272067	381	273260	267	274106	267
272077	765	273378	383	274113	724
272088	287	273420	368	274119	324
272100	377	274001	274	274127	384
272105	324	274013	748	274141	267
272135	438	274021	748	274150	728
272140	267	274028	666	274160	267
272160	751	274033	268	274166	743
272166	377	274042	748	274173	324
272178	172	274053	267	274182	757
272197	682	274060	276	274188	743
272214	263	274066	375	274198	268
272225	367	274073	385	274203	743
272234	667	274079	267	274211	324
273032	666	274086	758	274223	385
273113	758	274093	324	274231	681
273185	681	274100	258	274241	385
273252	758	274105	266	272112	743
273376	323	274112	265	272138	685
273418	753	274117	324	272150	384
273477	718	274126	711	272163	287
274012	348	274138	271	272172	687
274020	271	274149	324	272190	377
274025	777	274159	267	272212	753
274032	267	274165	264	272218	187
274041	324	274172	684	272229	725
274051	382	274180	324	273011	667
274058	737	274187	261	273096	687
274065	721	274197	748	273154	681
274072	324	274202	266	273239	324

273310	758	274064	666	276051	732
273410	764	274071	267	276071	371
273448	722	274077	676	276084	268
274006	666	274083	757	276094	715
274017	324	274091	758	276115	381
274023	267	274096	267	276128	711
274030	681	274103	268	276142	761
274035	275	274109	267	276155	376
274048	324	274115	728	276176	377
274055	267	274121	748	276199	626
274063	743	274132	682	276208	758
274070	758	274147	272	276223	383
274076	748	274156	267	276254	684
274081	267	274162	267	276269	681
274090	268	274169	346	274252	681
274095	751	274176	268	274260	682
274102	272	274184	667	274269	273
274108	688	274192	324	274275	377
274114	748	274200	273	274284	666
274120	617	274207	267	274291	258
274128	747	274213	721	274306	483
274142	684	274226	377	274313	737
274155	266	274234	377	274322	382
274161	666	274246	737	274327	375
274168	324	274248	737	274332	735
274174	326	274256	382	274341	723
274183	264	274267	324	274350	385
274189	758	274274	631	274358	324
274199	684	274282	324	274374	272
274205	267	274288	382	274388	748
274212	685	274305	324	274402	426
274224	748	274312	375	274422	385
274233	385	274317	758	274432	371
274245	418	274326	666	274444	375
272124	577	274331	385	274456	378
272139	375	274340	712	274471	586
272153	377	274349	347	274480	661
272164	762	274356	682	274493	687
272176	387	274373	758	275119	746
272195	382	274387	325	275191	755
272213	438	274398	377	275293	385
272219	731	274420	385	275326	743
272232	528	274429	758	275378	755
273024	376	274441	737	275421	678
273112	326	274453	268	275536	345
273168	267	274465	271	276014	762
273240	711	274478	381	276041	372
273326	666	274492	372	276056	377
273415	717	275103	677	276073	267
273451	758	275158	754	276086	758
274007	271	275285	263	276097	725
274018	267	275322	261	276116	748
274024	258	275373	722	276130	377
274031	267	275411	426	276146	358
274036	267	275514	758	276158	742
274049	378	276009	325	276180	716
274056	734	276040	276	276200	685

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		274334	738	275349	372
		274347	377	275403	466
		274354	382	275511	385
276210	385	274367	367	276005	758
276224	324	274384	385	276032	758
276257	748	274394	712	276047	267
276273	712	274418	385	276062	268
274253	748	274426	762	276079	267
274261	385	274438	275	276093	324
274270	268	274447	758	276103	377
274276	385	274460	711	276125	684
274285	748	274475	382	276139	751
274293	377	274486	271	276152	751
274308	757	275068	274	276175	732
274314	377	275133	716	276192	324
274323	377	275243	743	276207	734
274328	377	275306	324	276214	265
274333	324	275329	377	276253	442
274345	682	275396	263	276262	385
274351	275	275468	764	277009	268
274359	385	275548	748	277011	377
274380	263	276030	358	277031	681
274392	758	276044	377	277039	667
274417	271	276059	324	277053	377
274424	271	276077	748	277063	267
274434	358	276089	268	277070	324
274446	366	276101	732	277089	676
274458	378	276123	724	277096	324
274473	385	276137	371	277107	326
274485	382	276150	736	277114	372
275032	377	276172	748	277128	737
275132	385	276186	758	277144	743
275208	385	276205	272	277161	442
275295	756	276213	737	277174	324
275327	377	276248	276	277192	385
275385	755	276259	751	277198	761
275431	727	277006	758	277218	385
275540	262			277228	257
276015	725	274255	738	277243	753
276042	758	274263	761	277252	271
276058	672	274272	377	277278	266
276076	385	274281	382	277293	268
276088	383	274287	286	277306	327
276100	323	274303	661	277327	685
276122	728	274311	382	277336	676
276133	741	274316	758	277350	385
276147	756	274325	382	277366	267
276163	736	274330	366	277395	681
276181	742	274338	717	277414	272
276202	758	274348	385	278001	677
276211	785	274355	382	278012	381
276246	748	274372	166	278026	752
276258	758	274386	721	278034	372
277004	725	274396	361	278052	751
274254	742	274419	324	278080	732
274262	268	274427	257	278102	785
274271	268	274439	385	278121	272
274278	748	274449	758	278151	272
274286	268	274461	271	278182	667
274295	732	274476	666	278196	272
274309	268	274488	688	278210	257
274315	324	275099	677	278228	725
274324	725	275143	744	278260	272
274329	377	275273	344	278277	748
		275316	528	278287	272

278303	268	277101	371	277224	385
278321	736	277111	274	277241	381
277012	377	277117	377	277248	765
277032	377	277137	755	277272	761
277040	111	277149	438	277289	324
277054	377	277167	271	277300	747
277064	164	277183	727	277322	768
277073	677	277194	677	277332	377
277090	274	277209	758	277347	634
277097	116	277221	732	277356	362
277109	176	277238	761	277384	676
277116	737	277246	365	277403	324
277130	274	277264	381	277427	377
277147	383	277288	271	278010	684
277162	323	277298	667	278024	667
277179	757	277321	442	278031	264
277193	676	277331	666	278067	272
277206	681	277338	725	278069	762
277220	267	277355	758	278099	382
277232	687	277374	382	278116	327
277245	758	277401	764	278142	751
277261	257	277426	385	278162	368
277282	385	278008	275	278192	338
277294	758	278014	263	278204	324
277317	681	278028	682	278218	372
277329	681	278042	763	278243	364
277337	748	278064	325	278272	384
277354	744	278094	688	278282	383
277368	681	278111	368	278298	272
277396	385	278132	748	278317	325
277417	346	278158	684	278327	744
278002	272	278190	724	277021	267
278013	378	278202	272	277038	323
278027	272	278216	263	277043	268
278038	382	278239	325	277058	377
278056	272	278270	716	277069	377
278088	755	278280	325	277083	377
278109	344	278293	275	277095	383
278122	667	278316	371	277103	265
278155	272	278324	677	277113	274
278189	438	277020	274	277122	382
278198	717	277037	385	277142	758
278212	327	277042	377	277151	377
278233	753	277057	268	277172	744
278261	748	277067	324	277191	383
278278	271	277081	727	277196	728
278289	727	277094	268	277216	385
278311	748	277102	687	277227	274
278323	258	277112	677	277242	378
277013	111	277119	758	277251	727
277036	324	277141	725	277277	383
277041	748	277150	724	277291	268
277056	377	277171	376	277302	762
277066	268	277190	324	277325	385
277077	377	277195	747	277333	267
277092	377	277213	757	277348	371

REFERENCE LIBRARY 24 JUL 1971

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE
277365	284
277389	661
277410	268
277434	764
278011	368
278025	264
278033	341
278049	438
278072	725
278100	743
278118	667
278146	272
278169	723
278193	273
278208	721
278222	325
278256	438
278273	717
278283	725
278301	317
278320	272
278329	385
278334	763
278350	346
278363	358
278372	325
278429	785
278532	717
279005	727
279016	262
279025	176
279031	263
279037	264
279044	377
279052	752
279063	272
279073	372
279079	688
279088	322
279098	762
279103	262
279110	273
279117	271
279126	736
279132	263
279146	265
279154	712
279160	136
279167	263
279172	258
279179	266
279186	148
279189	755
279195	326
279204	377
279209	258
279214	363
279222	363
279227	377
279233	363
279238	677
279243	748

279248	377
279253	748
279258	363
279263	681
279268	438
279274	324
279279	752
278337	257
278352	757
278364	267
278374	727
278464	573
278563	762
279006	272
279017	737
279026	757
279032	273
279038	762
279046	763
279053	143
279064	272
279074	761
279081	263
279092	748
279099	311
279104	266
279111	763
279118	736
279127	272
279133	757
279148	743
279155	325
279162	762
279168	258
279175	377
279180	363
279185	148
279190	748
279196	588
279205	756
279210	377
279216	377
279223	748
279229	258
279234	258
279239	262
279244	377
279249	262
279254	358
279259	324
279264	325
279269	275
279275	323
279280	257
278340	275
278355	325
278365	267
278378	383
278518	684
278565	674
279011	667
279018	113
279027	368
279033	684

279039	271
279047	258
279055	272
279067	721
279075	271
279083	725
279094	377
279100	268
279106	667
279114	725
279119	322
279128	748
279136	423
279151	324
279156	344
279164	268
279169	148
279176	273
279181	377
279186	384
279192	377
279198	377
279206	148
279211	262
279217	363
279224	272
279230	262
279235	743
279240	264
279245	258
279250	323
279255	745
279260	377
279265	363
279270	377
279276	363
279281	258
278344	273
278360	666
278369	725
278381	727
278384	743
279001	717
279013	364
279019	387
279028	325
279034	667
279040	272
279048	367
279059	273
279071	381
279076	322
279086	282
279095	755
279101	325
279108	268
279115	381
279121	271
279129	674
279140	368
279152	762
279157	677
279165	158
279170	377

279177	373
279182	377
279187	282
279193	678
279200	377
279207	677
279212	748
279219	377
279225	258
279231	558
279236	383
279241	666
279246	737
279251	171
279256	377
279261	358
279266	266
279271	785
279277	258
279282	363
278345	667
278361	667
278370	272
278396	272
278429	764
279002	271
279015	737
279022	712
279029	725
279036	266
279043	438
279050	287
279062	287
279072	337
279078	265
279087	311
279097	762
279102	753
279109	266
279116	725
279123	286
279130	725
279141	631
279153	148
279158	132
279166	757
279171	258
279178	358
279183	381
279188	363
279194	326
279201	358
279208	727
279213	377
279220	377
279226	148
279232	358

279237	258
279242	767
279247	747
279252	563
279257	522
279262	377
279267	561
279272	751
279278	156
279283	275
279284	674
279289	737
279295	148
279301	587
279309	757
279315	377
279323	757
279335	324
279341	263
279350	267
279367	258
279379	725
279388	383
279396	761
279409	758
279418	745
279432	258
279475	274
279484	746
279492	727
279503	166
279512	257
279529	747
279534	636
279564	287
280006	728
280011	684
280021	743
280029	723
280039	257
280059	685
280068	272
280077	274
280084	724
280093	723
280102	748
280120	137
280133	273
280145	755
280156	326
280166	326
280175	381
280183	382
280191	743
280198	325
280204	276
280212	267

279285	325
279290	722
279296	377
279303	275
279310	266
279316	311
279324	261
279336	681
279343	727
279352	275
279368	266
279380	723
279391	268
279398	725
279410	666
279421	661
279433	621
279476	764
279486	688
279494	732
279504	743
279521	725
279530	382
279535	621
279578	365
280007	268
280013	283
280023	684
280031	272
280040	384
280061	272
280069	728
280080	763
280085	376
280094	326
280103	267
280122	327
280135	735
280146	762
280157	666
280167	275
280177	272
280185	382
280192	[illegible]
280199	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
279286	756
279291	383
279297	258
279304	262
279311	361
279317	258
279326	[illegible]
279337	675
279344	747
279356	[illegible]

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE
279373	737
279381	737
279392	666
279400	681
279413	268
279423	725
279438	385
279480	666
279487	727
279498	725
279506	682
279522	271
279531	367
279537	337
279580	528
280008	725
280014	258
280026	272
280033	337
280042	285
280063	271
280072	324
280081	311
280087	682
280095	688
280105	724
280124	272
280141	684
280150	262
280158	325
280170	377
280178	732
280186	347
280193	276
280200	682
280207	757
280217	743
279287	377
279292	272
279299	275
279306	636
279312	676
279318	327
279329	681
279339	382
279348	724
279355	722
279375	381
279382	737
279393	418
279401	268
279416	757
279424	728
279439	275
279482	724
279489	383
279500	762
279507	263
279524	326
279532	176
279558	627

279582	723
280009	272
280016	376
280027	724
280034	377
280046	688
280065	327
280073	624
280082	684
280088	136
280096	267
280112	722
280126	382
280143	272
280151	275
280161	375
280172	324
280179	371
280187	737
280194	272
280202	385
280208	276
280229	743
279288	622
279293	377
279300	377
279308	148
279313	377
279322	756
279333	725
279340	627
279349	725
279363	267
279377	756
279386	617
279395	748
279403	681
279417	762
279430	752
279440	736
279483	651
279491	263
279501	724
279508	383
279528	344
279533	275
279559	528
279584	528
280010	272
280017	324
280028	725
280035	528
280056	272
280067	737
280074	684
280083	276
280089	763
280098	272
280119	666
280132	272
280144	264
280153	757
280165	737

280174	734
280182	382
280189	684
280196	265
280203	441
280211	582
[illegible]	[illegible]
280232	751
280241	275
280248	275
280259	667
280270	341
280278	327
280285	716
280291	743
280298	572
280306	748
280311	376
280317	741
280325	225
280330	684
280335	618
280340	753
280346	368
280351	348
280357	348
280378	274
281005	622
281014	367
281024	265
281030	661
281041	732
281065	741
281219	266
281224	276
281230	274
281236	272
281242	346
281247	743
281292	322
281258	375
281263	361
281287	743
281297	383
281323	724
281401	361
281406	722
281413	158
281426	685
281444	276
281464	718
281482	725
281491	714
281504	755
280235	618
280242	275
280249	676
280260	272
280273	267
280279	324
280286	285
280292	724
280299	267
280307	757

280312	272
280320	583
280326	348
280331	725
280336	324
280341	348
280347	684
280352	348
280360	748
280389	527
281007	667
281016	381
281026	382
281032	667
281044	738
281080	756
281220	337
281226	372
281231	438
281237	326
281243	262
281248	271
281253	757
281259	327
281271	743
281289	273
281299	325
281324	742
281402	325
281407	273
281414	274
281428	325
281450	325
281469	384
281484	263
281492	368
281505	376
280236	272
280243	416
280250	274
280264	677
280274	682
280280	348
280287	777
280293	676
280300	348
280308	324
280313	273
280321	324
280327	348
280332	348
280337	721
280342	324
280348	348
280353	347
280361	684
281002	725
281008	383

281017	385
281027	737
281034	176
281052	667
281084	684
281221	263
281227	267
281232	272
281238	381
281244	738
281249	326
281255	311
281260	264
281275	684
281293	273
281300	677
281396	583
281403	748
281409	725
281416	325
281433	143
281457	327
281476	276
281487	273
281493	325
281506	273
280237	268
280246	268
280256	684
280266	272
280275	324
280283	342
280288	338
280295	365
280302	324
280309	483
280315	684
280323	716
280328	358
280333	324
280338	348
280344	348
280349	326
280354	725
280362	751
281003	722
281009	377
281020	684
281028	748
281038	684
281056	275
281120	751
281222	377
281228	385
281234	763
281239	325
281245	662
281250	311

281286	326
281361	438
281381	382
281204	743
281302	756
281397	268
281404	761
281411	722
281417	311
281440	326
281462	748
281480	318
281488	368
281494	627
281507	325
280240	751
280247	341
280257	382
280268	714
280276	737
280284	276
280289	368
280296	681
280304	687
280310	324
280316	324
280324	324
280329	725
280334	748
280339	348
280345	348
280350	324
280355	341
280363	684
281006	276
281012	382
281023	271
281029	376
281040	758
281063	268
281124	751
281223	377
281229	725
281235	725
281240	381
281246	273
281251	261
281257	257
281262	326
281286	367
281295	756
281301	725
281398	273
281405	751
281412	325
281425	381
281441	383
281463	727

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE
281481	325
281490	682
281500	716
281513	287
281515	276
281521	737
281529	325
281541	325
281547	325
281555	724
281564	266
282001	276
282012	325
282028	681
282050	725
282058	326
282077	667
282088	326
282099	143
282108	265
282124	748
282131	276
282143	325
282153	326
282165	226
282178	276
282187	751
282198	141
282215	273
282227	727
282249	576
282330	738
283002	381
283010	382
283020	264
283041	667
283061	584
283074	745
283083	367
283093	755
283103	325
283116	385
283126	177
283136	743
283147	257
283163	268
283178	375
283187	264
283205	276
283219	326
283240	667
281516	275
281523	678
281534	258
281542	325
281549	666
281557	358
281565	275
282003	724
282016	274
282029	681
282053	112

282060	325
282078	266
282090	725
282102	148
282109	756
282125	275
282135	416
282144	326
282155	727
282166	371
282179	688
282189	272
282203	177
282216	736
282229	741
282258	684
282332	273
283003	724
283016	275
283022	365
283044	723
283064	325
283076	273
283084	744
283096	756
283108	387
283117	365
283128	416
283137	324
283150	276
283168	271
283182	275
283193	273
283208	325
283227	273
283242	326
281517	275
281524	368
281536	271
281543	348
281550	763
281560	276
281569	325
282006	166
282018	274
282030	325
282054	327
282063	273
282080	678
282092	166
282103	325
282114	741
282126	325
282136	383
282147	751
282156	286
282167	382
282180	176
282190	276
282204	285
282218	311
282232	325
282266	286
282333	676

283005	327
283017	172
283031	718
283048	581
283068	621
283077	667
283087	756
283097	273
283111	381
283118	383
283129	325
283141	273
283153	275
283169	273
283183	685
283194	268
283209	681
283228	265
283244	276
281518	583
281525	747
281538	258
281544	257
281553	681
281562	367
281573	667
282007	753
282019	672
282033	383
282056	324
282065	273
282085	272
282094	276
282104	148
282115	667
282128	327
282140	755
282148	725
282163	748
282173	681
282181	738
282191	273
282206	381
282223	687
282239	273
282278	722
282350	383
283007	382
283018	276
283032	751
283056	737
283069	325
283080	318
283091	267
283098	383
283112	164
283120	685
283130	257
283143	743
283155	326
283176	326
283184	375
283199	326
283210	263
283236	273

283245	346
281520	723
281527	725
281539	682
281546	748
281554	273
281563	646
281575	363
282008	751
282023	276
282043	274
282057	274
282069	274
282087	378
282097	755
282107	275
282120	325
282129	163
282142	338
282150	736
282164	276
282176	261
282186	383
282195	358
282214	274
282225	687
282243	724
282302	725
283001	268
283009	285
283019	325
283040	273
283060	285
283071	275
283081	583
283092	743
283099	661
283114	111
283122	751
283131	753
283146	748
283159	383
283177	737
283185	326
283203	752
283212	651
283237	276
283246	272
283249	382
283257	365
283267	727
283279	682
283293	724
283303	275
283317	325
283337	688

283350	275
283358	347
283367	273
283395	722
284009	275
284019	273
284043	687
284055	684
284062	737
284068	325
284076	727
284084	311
284092	758
284097	727
284102	381
284108	751
284116	748
284139	732
284158	712
284187	738
284206	725
284219	748
284228	137
284240	273
284262	682
284288	268
284299	745
284310	275
284322	721
285008	385
285023	166
285042	681
285060	383
285070	274
285086	163
285091	387
285099	718
285109	362
285115	748
283250	272
283258	383
283269	324
283282	274
283295	326
283305	666
283322	727
283339	258
283352	326
283360	724
283368	751
283402	737
284010	275
284021	275
284045	737
284056	682
284063	725

284070	382
284077	747
284085	761
284093	382
284098	264
284103	723
284109	731
284117	723
284144	756
284167	385
284191	364
284207	751
284223	751
284229	767
284241	716
284271	735
284294	276
284302	755
284311	725
284327	583
285010	754
285025	725
285046	748
285062	361
285072	651
285087	137
285092	383
285101	362
285111	748
285116	[illegible]
283252	273
283263	276
283272	274
283287	737
283297	276
283311	681
283327	723
283341	167
283353	782
283362	666
283369	276
283404	377
284014	[illegible]
284035	[illegible]
284047	383
284057	383
284064	632
284071	377
284079	762
284087	762
284094	687
284099	273
284104	632
284112	273
284130	274
284147	748

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		285076	276	285212	258
		285089	326	285218	164
284176	337	285096	684	285226	716
284193	667	285104	273	285234	385
284209	682	285113	711	285240	137
284224	684	285121	762	285247	737
284231	748	283255	276	285255	378
284244	275	283265	274	285263	382
2842[illegible]	661	283275	266	285268	326
28429[illegible]	375	283290	325	285275	265
284306	124	283300	272	285283	383
284313	674	283313	573	285291	712
284330	724	283333	273	285301	325
285017	271	283347	286	285307	747
285026	722	283357	326	286016	273
285047	685	283366	737	286055	273
285064	285	283378	325	286077	273
285074	756	284008	737	286103	345
285088	258	284017	362	286136	273
285095	362	284042	751	286158	311
285103	362	284053	325	286188	265
285112	273	284059	725	286198	687
285118	258	284067	365	286207	756
283254	272	284075	588	286217	265
283264	276	284083	325	286240	273
283274	571	284091	741	286246	325
283289	744	284096	737	286262	717
283299	275	284101	725	286277	434
283312	744	284107	325	286306	273
283332	685	284114	274	286325	376
283343	176	284135	743	286338	273
283354	365	284152	338	286353	325
283365	265	284182	748	286376	571
283374	265	284205	367	286479	275
284005	732	284216	667	286494	326
284016	752	284227	416	287004	358
284040	325	284235	175	285133	667
284049	275	284293	756	285138	687
284058	684	284277	748	285143	325
284065	381	284297	273	285151	727
284073	258	284309	275	285156	381
284080	682	284318	723	285165	762
284090	752	285004	361	285173	358
284095	276	285020	264	285179	111
284100	724	285037	667	285186	268
284105	325	285052	276	285198	717
284113	258	285069	375	285205	265
284134	743	285080	274	285213	687
284151	765	285090	526	285222	163
284181	635	285097	754	285227	148
284202	763	285106	311	285235	276
284215	641	285114	723	285242	366
284225	275	285123	362	285248	677
284332	687	285126	362	285256	163
284249	324	285137	111	285264	377
284273	682	285142	273	285269	381
284296	273	285150	167	285277	677
284307	741	285155	751	285286	268
284317	748	285164	737	285293	684
285003	276	285172	325	285302	358
285018	266	285178	748	285309	358
285035	758	285184	163	286032	273
285051	275	285197	258	286064	737
285066	285	285202	148	286079	265
				286105	273

286143	273	286315	381	285149	177
286174	737	286327	113	285154	125
286190	276	286346	275	285161	125
286199	582	286357	275	285171	265
286209	158	286428	786	285177	751
286218	662	286486	583	285182	163
286242	325	286516	622	285192	163
286251	113	287006	376	285201	385
286264	166	285135	273	285211	265
286284	644	285140	265	285217	743
286309	577	285148	326	285225	326
286326	684	285153	375	285233	263
286340	258	285160	375	285239	262
286354	273	285170	358	285246	326
286414	737	285176	111	285254	323
286485	627	285181	737	285262	111
286501	754	285190	271	285267	325
287005	262	285200	358	285272	714
285134	358	285209	325	285282	124
285139	377	285216	276	285290	375
285145	361	285224	717	285299	287
285152	375	285231	383	285306	666
285159	326	285238	384	286014	684
285168	111	285245	164	286051	166
285175	137	285252	274	286076	285
285180	266	285259	748	286096	381
285189	115	285266	368	286131	326
285199	163	285271	273	286149	274
285206	275	285280	748	286185	273
285214	383	285289	166	286195	311
285223	383	285295	258	286206	138
285228	324	285305	678	286215	273
285237	111	286012	273	286224	623
285243	326	286044	273	286245	734
285250	325	286075	166	286257	372
285258	276	286094	688	286276	275
285265	276	286121	341	286292	325
285270	747	286148	273	286318	723
285278	576	286184	763	286336	383
285287	265	286194	688	286350	676
285294	274	286203	163	286368	753
285304	163	286212	113	286476	275
285310	377	286223	344	286488	383
286034	113	286244	732	287003	258
286065	635	286254	113	287008	116
286090	762	286270	371	287010	368
286112	276	286291	325	287018	273
286167	273	286316	368	287027	734
286182	258	286332	688	287036	326
286193	748	286347	265	287044	111
286200	325	286359	325	287050	274
286211	725	286468	362	287058	325
286219	265	286487	574	287066	273
286243	736	287002	258	287071	383
286253	275	287007	363	287083	113
286266	325	285136	272	287092	141
286285	263	285141	266	287101	171

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		287235	144	288023	116
		287245	736	288029	383
287109	383	287252	276	287015	262
287116	113	287263	756	287024	272
287123	361	287270	276	287033	266
287129	748	287275	326	287040	274
287136	348	287282	273	287048	325
287143	383	287298	276	287056	266
287153	268	287305	327	287062	743
287159	274	287316	748	287069	142
287170	276	287322	325	287077	358
287181	325	287330	257	287090	416
287188	258	287338	272	287098	325
287199	383	287345	272	287105	116
287206	273	287351	273	287113	136
287216	112	288005	748	287119	684
287225	171	288012	325	287127	176
287234	262	288017	326	287134	368
287244	636	288022	383	287139	368
287251	341	288028	325	287149	111
287259	276	287012	276	287157	642
287269	327	287022	383	287164	273
287274	148	287030	274	287178	272
287280	566	287038	276	287185	113
287291	368	287046	262	287196	272
287303	727	287055	387	287203	275
287314	358	287061	273	287212	116
287321	751	287068	113	287222	273
287329	164	287074	752	287230	136
287337	262	287089	367	287238	273
287344	323	287095	273	287247	341
287350	276	287104	358	287256	358
288004	746	287111	266	287266	264
288011	358	287118	271	287272	266
288016	273	287126	326	287277	326
288021	326	287133	115	287286	274
288027	725	287138	163	287301	317
287011	273	287147	317	287308	274
287021	276	287155	326	287318	274
287028	258	287162	275	287325	127
287037	325	287172	326	287333	116
287045	711	287183	748	287341	725
287054	273	287195	274	287347	676
287060	621	287202	273	288002	325
287067	684	287208	325	288009	725
287073	674	287219	266	288014	434
287085	275	287228	755	288019	371
287093	274	287237	572	288024	262
287102	684	287246	266	288031	368
287110	724	287253	276	287016	325
287117	141	287265	325	287026	257
287124	326	287271	274	287034	163
287131	324	287276	265	287042	375
287137	622	287284	322	287049	275
287144	276	287299	326	287057	163
287154	358	287307	724	287064	276
287161	273	287317	274	287070	276
287171	271	287323	358	287081	275
287182	327	287331	273	287091	743
287191	276	287339	136	287099	274
287200	358	287346	583	287106	116
287207	111	288001	325	287115	165
287218	725	288006	358	287122	111
287226	266	288013	322	287128	266
		288018	274		

287135	737	288258	682	290017	725
287141	325	289006	723	290046	687
287150	275	289017	382	290075	258
287158	325	289028	712	290122	737
287169	262	289039	725	290150	274
287180	358	289048	732	290203	583
287186	754	289063	687	290215	325
287197	377	289074	741	290254	274
287205	344	289130	383	290281	723
287215	258	289165	382	290317	325
287224	258	290013	273	291007	273
287232	337	290041	274	291013	731
287241	318	290069	751	288035	271
287250	127	290117	576	288040	325
287258	148	290149	687	288048	257
287268	258	290191	742	288053	572
287273	274	290213	644	288060	273
287278	271	290253	682	288068	441
287287	265	290276	274	288073	272
287302	358	290316	326	288081	734
287313	273	290337	326	288087	577
287319	257	291012	276	288094	748
287327	341	288034	273	288100	375
287335	654	288039	631	288106	731
287343	273	288045	748	288115	617
287348	113	288052	325	288120	666
288005	276	288059	325	288125	383
288010	136	288066	748	288132	265
288015	273	288072	383	288137	723
288020	375	288080	745	288142	264
288026	273	288086	666	288147	257
288032	358	288092	738	288153	348
288033	667	288099	745	288158	578
288038	375	288105	325	288163	587
288044	748	288113	627	288170	276
288051	273	288119	748	288194	722
288057	627	288124	578	288236	583
288065	736	288131	137	288278	588
288071	737	288136	325	289010	372
288079	578	288141	358	289022	267
288085	634	288146	438	289031	274
288091	677	288152	141	289045	385
288097	441	288157	267	289054	736
288103	257	288162	274	289067	677
288110	273	288169	326	289078	273
288118	138	288187	438	289151	275
288123	325	288229	376	289186	666
288129	276	288269	275	290030	276
288135	426	289009	684	290052	276
288140	262	289021	258	290080	381
288145	263	289029	687	290130	731
288151	166	289044	755	290195	326
288156	722	289050	581	290207	325
288161	266	289065	383	290221	325
288167	744	289077	755	290271	274
288174	583	289143	677	290295	682
288223	583	289166	765	290320	276

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		288117	376	292212	723
		288122	325	292247	752
		288128	263	292283	327
291009	681	288134	276	292302	263
291014	725	288139	113	293006	274
288036	141	288144	368	293013	348
288041	684	288150	265	293027	745
288049	748	288155	325	293050	763
288055	578	288160	326	293071	745
288061	383	288166	111	293084	276
288069	262	288173	743	293097	341
288075	325	288211	768	293104	325
288082	262	288240	687	293112	324
288088	257	289003	763	293126	326
288095	287	289012	728	293133	385
288101	358	289026	383	293140	325
288108	325	289034	271	293149	275
288116	581	289047	687	293163	385
288121	748	289061	267	291027	276
288126	257	289070	751	291038	264
288133	377	289126	744	291047	325
288138	676	289160	583	291070	483
288143	327	290007	275	291087	376
288148	751	290038	687	291102	325
288154	363	290057	581	291113	376
288159	266	290100	273	291130	176
288165	141	290148	274	291147	265
288172	318	290187	583	291167	164
288195	753	290210	325	291188	262
288238	667	290251	326	291205	176
289002	365	290275	725	291230	687
289011	387	290314	274	292005	723
289023	666	290332	274	292022	375
289033	258	291011	266	292036	621
289046	383	291016	576	292046	272
289058	756	291017	274	292056	621
289069	527	291035	258	292071	681
289123	755	291044	275	292088	677
289139	325	291063	381	292097	578
290006	644	291081	325	292110	651
290035	685	291098	166	292117	723
290054	725	291112	368	292131	785
290081	275	291129	583	292136	272
290133	325	291139	368	292147	424
290164	311	291164	325	292152	756
290209	326	291185	382	292184	666
290230	274	291204	262	292202	148
290274	274	291217	381	292213	748
290307	644	292004	578	292248	748
290325	274	292020	735	292286	736
291010	376	292035	383	292317	717
291015	273	292043	385	293005	276
288037	577	292053	365	293014	276
288042	727	292069	311	293033	736
288050	723	292081	274	293056	382
288056	272	292096	752	293074	325
288063	311	292107	325	293086	324
288070	275	292115	725	293098	723
288077	225	292129	677	293105	711
288083	276	292135	361	293114	325
288090	583	292145	684	293127	667
288096	583	292151	273	293134	725
288102	375	292178	273	293143	676
288109	358	292201	723	293150	363
				293164	276

291029	275	291195	745	292103	574
291039	376	291207	737	292114	748
291055	274	292001	338	292128	274
291075	266	292011	672	292134	164
291089	376	292032	163	292144	385
291103	325	292038	368	292150	562
291115	148	292050	741	292167	347
291132	115	292060	265	292200	684
291152	748	292074	326	292207	326
291176	376	292092	734	292238	381
291191	376	292102	732	292264	753
291206	115	292113	325	292300	583
291254	274	292125	727	293003	627
292010	164	292133	626	293012	265
292031	678	292142	275	293023	276
292037	383	292149	275	293049	684
292048	682	292159	272	293069	276
292059	745	292196	274	293080	273
292073	276	292204	166	293093	622
292090	384	292226	732	293103	756
292101	755	292237	748	293109	324
292112	274	292295	667	293124	368
292123	732	293002	276	293131	366
292132	271	293011	662	293138	737
292137	275	293022	176	293147	326
292148	384	293045	324	293160	578
292153	741	293068	263	293169	382
292188	274	293079	326		
292203	274	293091	684	293175	762
292218	753	293101	384	293181	271
292252	725	293108	338	293189	748
292291	383	293119	571	293198	348
293001	432	293129	166	293216	743
293007	273	293136	265	293227	276
293016	124	293146	276	293238	732
293034	325	293154	724	293253	751
293057	325	293167	363	293264	721
293076	737	291033	361	293275	758
293087	263	291042	274	293289	273
293100	666	291060	325	293298	257
293107	644	291080	325	294004	317
293115	717	291094	273	294009	368
293128	384	291108	376	294015	337
293135	176	291122	376	294021	626
293145	274	291134	376	294026	383
293152	753	291160	264	294031	682
293165	326	291183	257	294037	148
291030	684	291197	376	294043	276
291041	325	291213	177	294049	273
291056	325	292003	274	294055	744
291077	274	292014	743	294061	438
291093	743	292034	676	294067	684
291106	115	292040	163	294075	734
291119	748	292051	687	294080	722
291133	376	292065	274	294085	325
291156	325	292078	264	294090	383
291182	274	292093	276	294095	166

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE
294100	667
294105	368
294111	368
294116	376
294124	442
294132	148
294137	285
294144	325
294150	734
294157	383
294163	325
294170	361
294177	441
294184	745
294192	426
294198	525
294203	341
294209	723
293176	377
293182	136
293190	365
293200	583
293217	751
293228	576
293241	381
293255	737
293265	265
293276	268
293290	745
293300	745
294005	326
294011	325
294016	438
294022	383
294027	525
294032	148
294038	165
294044	262
294051	383
294057	264
294062	377
294069	571
294076	345
294081	363
294086	383
294091	257
294096	325
294101	276
294106	377
294112	681
294117	383
294125	262
294133	441
294138	431
294145	273
294151	273
294158	137
294164	585
294171	372
294179	311
294185	274
294193	383

294199	268
294204	682
294210	337
293177	323
293183	258
293194	687
293204	274
293219	743
293229	725
293248	737
293259	737
293267	275
293277	365
293293	677
293301	275
294006	326
294012	325
294017	383
294023	368
294028	266
294033	273
294039	325
294045	112
294052	164
294058	383
294063	264
294070	473
294077	416
294082	266
294087	688
294092	165
294097	585
294102	368
294107	383
294113	322
294118	732
294127	724
294134	732
294140	732
294146	717
294152	273
294160	168
294165	318
294172	137
294180	381
294186	325
294194	166
294200	367
294205	717
294211	275
293178	66[illegible]
293185	27[illegible]
293195	75[illegible]
293212	74[illegible]
293222	32[illegible]
293236	687
293251	276
293261	271
293269	662
293281	276
293294	273
294002	274
294007	231
294013	265

294018	116
294024	187
294029	111
294034	585
294040	363
294047	716
294053	732
294059	672
294064	688
294073	725
294078	438
294083	381
294088	688
294093	273
294098	285
294103	383
294108	725
294114	383
294121	741
294129	732
294135	376
294141	717
294147	684
294154	148
294161	325
294166	756
294173	717
294181	717
294187	626
294196	148
294201	275
294207	275
294213	441
293179	711
293187	753
293196	187
293214	265
293224	737
293237	273
293252	274
293263	755
293270	383
293286	273
293295	724
294003	725
294008	273
294014	368
294019	276
294025	368
294030	383
294036	112
294042	272
294048	776
294054	341
294060	276
294065	257
294074	323
94079	262
94084	363
94089	273
94094	124
94099	661
94104	384
94110	368

294115	276
294123	372
294130	341
294136	166
294143	676
294148	755
294155	166
294162	166
294167	621
294176	275
294183	262
294189	148
294197	381
294202	755
294208	325
294214	137
294215	271
294224	268
294239	265
294259	274
294288	385
294306	263
294321	381
294336	274
294353	273
295007	765
295078	378
295116	258
295130	711
295149	274
295158	688
295170	381
295183	381
295205	583
295218	757
295233	612
295245	276
295255	273
295263	325
295275	273
295285	756
295298	326
295305	765
295319	583
295340	424
296002	361
296057	752
296066	274
296076	681
296095	383
296101	676
296110	748
296119	676
296138	274
296145	325
296156	732
296165	274
296176	272

296190	743
296202	326
296218	755
296242	274
296258	751
294217	371
294225	363
294244	748
294260	685
294290	385
294308	265
294322	754
294339	385
294355	383
295012	274
295092	275
295120	711
295132	737
295151	274
295162	687
295171	275
295186	751
295206	274
295219	754
295235	365
295247	166
295257	384
295265	276
295276	576
295286	261
295300	762
295309	723
295323	667
295344	765
296020	275
296058	111
296067	274
296081	578
296096	274
296104	167
296112	383
296129	383
296139	268
296146	768
296158	163
296166	274
296177	753
296196	751
296203	368
296223	326
296246	681
296259	172
294221	387
294227	376
294245	385
294263	755
294291	325

294311	735
294324	725
294343	761
294357	685
295016	273
295098	148
295121	687
295134	274
295153	687
295163	381
295174	751
295188	725
295211	361
295223	723
295238	762
295250	572
295258	688
295267	753
295278	361
295290	734
295301	471
295310	685
295327	166
295347	274
296030	326
296060	274
296068	275
296088	266
296097	271
296106	732
296114	326
296131	274
296140	274
296151	684
296160	371
296170	743
296178	368
296197	325
296204	274
296227	711
296247	274
296260	274
294222	273
294228	363
294248	741
294267	274
294299	383
294313	676
294326	274
294351	381
294360	326
295022	275
295101	258
295128	274
295143	687
295156	688
295164	372
295178	687

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE
295190	748
295214	723
295225	164
295242	586
295252	325
295259	276
295270	173
295282	688
295291	675
295302	682
295316	537
295330	724
295349	625
296046	274
296062	258
296069	276
296089	274
296099	325
296107	685
296116	274
296132	672
296141	274
296152	326
296161	271
296173	326
296182	263
296199	526
296209	274
296239	762
296250	756
297001	756
294223	372
294233	677
294258	385
294275	385
294304	762
294318	273
294335	751
294352	748
294366	383
295040	311
295113	274
295129	383
295146	274
295157	688
295169	725
295181	744
295198	274
295215	327
295229	527
295243	383
295253	382
295261	264
295274	276
295284	571
295293	273
295303	381
295315	737
295337	274
296001	682
296048	274
296065	383

296074	274
296091	274
296100	727
296108	687
296118	747
296133	274
296143	273
296153	274
296162	326
296175	366
296185	377
296201	682
296214	688
296240	326
296255	763
297002	326
297004	273
297040	684
297075	744
297115	245
297154	326
297177	732
297191	721
297210	274
297221	286
297230	275
297241	385
297261	748
297280	276
297296	273
297391	375
297431	274
298005	326
298010	748
298019	311
298044	275
298066	275
298144	375
298183	685
298198	688
298216	275
298226	583
298242	275
298265	275
298283	732
298311	164
298328	666
298371	275
298409	163
299002	381
299011	677
299016	368
299022	725
299032	381
299039	743
299044	166
299051	358
299056	248
299061	751
299066	128
299071	743
299080	721
299093	751

297005	274
297053	734
297079	274
297121	274
297158	326
297183	166
297195	274
297216	336
297222	262
297231	274
297266	273
297269	274
297281	274
297302	274
297398	383
297443	682
298008	274
298013	682
298020	274
298047	275
298099	471
298151	263
298198	275
298200	268
298218	576
298227	431
298243	144
298267	438
298286	275
298312	275
298330	687
298373	275
298418	751
299003	725
299012	261
299017	727
299023	263
299033	361
299040	327
299045	684
299052	361
299057	438
299062	727
299067	737
299073	674
299085	384
299097	372
297008	682
297067	722
297109	326
297130	274
297159	763
297184	274
297197	752
297217	687
297223	275
297232	274
297248	274
297272	275
297282	274
297305	274
297418	212
298062	682

298007	124
298014	275
298021	376
298049	276
298131	275
298154	536
298194	378
298204	383
298221	375
298229	275
298245	275
298272	631
298296	751
298316	754
298339	684
298378	688
298432	421
299005	176
299013	431
299018	136
299024	743
299034	416
299041	345
299046	743
299053	748
299058	217
299063	327
299068	371
299075	687
299086	618
299106	257
297009	722
297071	326
297110	381
297142	276
297173	682
297187	362
297198	737
297218	274
297228	274
297236	758
297252	326
297275	168
297285	275
297323	274
297428	274
298003	275
298008	755
298017	275
298025	311
298050	276
298132	578
298167	578
298195	576
298209	431
298223	275
298230	275

298254	275
298275	275
298299	383
298318	268
298348	751
298382	756
298435	383
299006	166
299014	743
299019	725
299026	725
299037	426
299042	327
299047	725
299054	327
299059	725
299064	384
299069	285
299077	383
299087	755
299107	743
297036	751
297074	714
297113	274
297145	748
297175	681
297189	263
297203	271
297219	737
297229	737
297239	274
297255	743
297278	274
297294	666
297345	756
297429	274
298004	383
298009	337
298018	434
298043	582
298059	737
298142	137
298182	137
298197	576
298212	275
298225	275
298235	185
298255	752
298277	583
298301	383
298325	687
298349	618
298391	723
299001	114
299007	434
299015	744
299021	736

299030	722
299038	763
299043	438
299050	365
299055	163
299060	267
299065	633
299070	678
299078	741
299092	723
299112	737
299114	744
299138	725
301016	743
301025	785
301046	524
301067	473
301099	311
301113	781
301134	684
301148	524
301190	764
301219	743
301233	687
301252	372
301263	787
301284	718
301300	623
301321	785
301336	483
301354	344
301362	687
301399	261
301411	473
301446	662
302004	258
302024	483
302034	737
302055	684
302070	483
302077	752
302084	688
302099	524
302121	721
302144	264
302170	717
302192	743
302206	711
302224	724
302242	483
302249	782
302279	483
302301	527
303006	471
303021	771
303036	526
303053	524
303067	483

CAND NO.	ALLOCATED SCH. CODE
299117	263
301006	774
301017	728
301028	725
301055	136
301081	524
301104	748
301120	785
301139	684
301149	585
301202	261
301223	765
301234	754
301256	381
301266	763
301287	562
301301	721
301322	525
301345	471
301355	924
301364	743
301400	735
301414	717
301449	738
302007	381
302026	725
302036	743
302059	661
302071	743
302078	526
302085	782
302100	785
302127	661
302148	661
302176	261
302198	662
302213	738
302225	358
302243	526
302256	732
302285	276
302302	366
303007	771
303022	523
303038	721
303054	526
303069	717
299129	751
301012	781
301020	524
301034	524
301056	268
301083	[illegible]
301107	662
301121	524
301141	717
301150	743
301206	258
301225	268
301235	785
301257	526

301269	535
301293	785
301307	683
301323	785
301350	473
301357	471
301365	687
301403	721
301417	688
301458	926
302011	738
302027	785
302058	716
302060	381
302073	763
302079	748
302089	738
302102	743
302132	687
302152	785
302184	746
302200	757
302216	586
302227	324
302265	785
302282	662
302287	724
302307	781
303014	473
303030	711
303039	525
303055	727
303071	748
299134	622
301013	483
301021	683
301042	682
301057	473
301087	524
301108	725
301123	785
301142	483
301181	711
301210	763
301226	525
301243	723
301258	483
301273	526
301294	723
301316	711
301326	667
301331	527
301360	344
301386	258
301405	687
301463	526
301467	268
302020	771
302032	683
302040	763
302064	761
302074	738
302081	631

302093	673
302106	187
302133	526
302150	523
302185	662
302202	483
302220	526
302230	525
302246	523
302267	884
302292	724
303001	781
303015	725
303032	381
303044	738
303057	781
303072	716
299137	688
301014	483
301024	755
301044	785
301058	381
301095	687
301110	526
301132	716
301143	473
301183	526
301218	483
301227	288
301249	636
301259	725
301283	717
301298	788
301318	526
301334	483
301352	523
301368	524
301390	785
301408	[illegible]
301445	724
302003	363
302023	473
302035	777
302048	262
302067	264
302076	681
302088	711
302098	524
302110	789
302141	785
302161	884
302186	[illegible]
302204	[illegible]
302221	764
302237	785
302247	536
302268	661
302294	785
303005	676
303016	473
303035	536
303047	662
303060	714
303073	526

303074	526
303101	785
303116	725
303131	526
303149	737
303167	526
303189	523
303195	358
303201	523
303207	662
303215	756
303228	725
303239	483
303246	711
303254	525
303266	483
303276	525
303289	483
303300	525
303307	525
303313	358
303325	523
303333	523
303363	785
303394	743
304004	113
304011	527
304020	483
304025	651
304031	483
304039	525
304047	483
304052	774
304057	483
304069	483
304074	636
304085	763
304090	358
304096	524
304102	725
304110	748
304117	136
304122	524
304130	526
304135	712
304141	264
304146	483
303077	524
303106	725
303120	774
303133	781
303152	743
303170	781
303191	525
303196	524
303202	781
303208	524
303217	684

303232	523
303242	524
303247	525
303255	258
303267	525
303279	711
303290	383
303301	734
303308	268
303318	711
303326	523
303334	711
303373	526
303395	684
304005	538
304012	785
304021	261
304026	326
304032	674
304040	525
304048	524
304053	271
304061	526
304070	524
304075	111
304086	483
304091	337
304098	527
304103	261
304111	365
304118	432
304124	111
304131	483
304136	258
304142	716
304150	136
303086	722
303113	473
303123	744
303140	526
303159	756
303173	526
303192	358
303197	524
303204	148
303209	785
303218	525
303233	525
303243	785
303248	483
303256	383
303268	524
303283	525
303291	524
303302	473
303309	525
303322	524
303327	633

303335	523
303376	785
303407	473
304006	526
304015	743
304022	483
304027	523
304033	483
304041	722
304049	523
304054	526
304064	744
304071	473
304077	771
304087	258
304093	113
304099	688
304104	524
304113	725
304119	748
304125	526
304132	473
304137	524
304143	662
304151	261
303089	526
303114	526
303126	717
303141	687
303162	524
303178	721
303193	273
303198	526
303205	748
303212	524
303222	526
303237	358
303244	525
303249	524
303262	524
303269	524
303285	525
303294	732
303305	524
303310	524
303323	264
303328	525
303336	473
303388	524
303418	473
304008	583
304018	524
304023	483
304028	261
304034	525
304045	672
304050	524
304055	526

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE
304065	274
304072	634
304081	261
304088	523
304094	526
304100	724
304106	526
304114	527
304120	722
304126	774
304133	526
304138	525
304144	743
304152	483
303096	781
303115	526
303130	751
303146	526
303164	743
303180	725
303194	743
303199	725
303206	358
303214	523
303224	743
303238	358
303245	258
303251	523
303265	685
303270	524
303287	662
303299	523
303305	524
303311	785
303324	526
303332	258
303337	263
303390	483
304002	525
304010	483
304019	115
304024	257
304030	571
304036	483
304046	473
304051	633
304056	523
304067	527
304073	111
304082	523
304089	687
304095	526
304101	672
304108	115
304116	725
304121	473
304129	523
304134	684
304139	524
304145	525
304153	473

304154	662
304161	743
304166	724
304172	261
304179	523
304192	724
304205	784
304237	736
304260	736
304304	781
304369	483
305004	717
305012	785
305020	526
305028	275
305039	722
305073	687
305087	662
305125	743
305161	524
305164	785
305198	473
305218	524
305235	662
305268	737
305279	341
305307	524
305315	687
305320	524
305325	747
305332	526
305337	524
305344	526
306045	781
306067	525
306101	743
306156	525
306172	588
306224	524
306247	265
306270	473
306285	722
306311	483
306341	661
306374	753
306410	526
307004	483
304155	483
304162	716
304167	111
304173	722
304180	526
304193	172
304214	523
304238	483
304264	736
304319	261
304370	727
305005	688
305013	525
305021	662
305031	524
305041	261
305079	523

305101	275
305133	483
305163	368
305189	524
305200	473
305220	711
305240	526
305269	764
305284	743
305308	525
305314	526
305321	473
305326	716
305333	526
305338	711
306002	523
306058	785
306071	743
306103	772
306159	743
306185	684
306227	745
306256	781
306273	685
306288	785
306313	741
306349	483
306380	518
306467	721
307005	483
304156	358
304163	524
304169	111
304174	748
304185	524
304194	743
304215	785
304262	526
304266	725
304346	725
304371	526
305007	525
305016	743
305022	524
305032	483
305048	684
305080	727
305111	783
305136	524
305174	526
305190	525
305203	756
305224	672
305247	483
305270	483
305290	672
305309	523
305315	711
305322	524
305327	473
305334	524
305340	744
306005	738
306060	526

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE
307213	785
308003	524
308008	473
308013	136
308018	157
308023	111
308028	483
308033	523
308038	473
308043	483
308048	524
308055	711
308058	483
308063	473
308068	483
308073	483
308078	523
308083	483
308088	257
308093	473
308099	483
308104	473
308109	266
308114	473
308119	483
308124	473
308129	262
307011	725
307016	524
307021	781
307026	523
307031	662
307036	524
307041	524
307046	523
307051	724
307056	523
307061	524
307066	483
307072	523
307077	272
307086	524
307116	717
307147	764
307183	781
307190	721
307208	711
307228	743
308004	266
308009	262
308014	483
308019	526
308024	473
308029	483
308034	523
308039	257
308044	266
308049	483
308054	483
308059	473
308064	483
308069	473

308074	761
308079	473
308084	258
308089	473
308094	261
308100	475
308105	473
308110	473
308115	483
308120	142
308125	483
308130	523
307012	526
307017	781
307022	483
307027	524
307032	523
307037	523
307042	523
307047	525
307052	524
307057	523
307062	483
307068	743
307073	262
307078	523
307092	781
307124	717
307173	771
307184	722
307196	721
307209	735
307236	687
308005	115
308010	483
308015	483
308020	358
308025	483
308030	483
308035	483
308040	114
308045	257
308050	266
308055	523
308060	725
308065	144
308070	473
308075	523
308080	115
308085	523
308090	473
308095	483
308101	483
308106	262
308111	473
308116	318
308121	473
308126	526
308131	358
307013	473
307018	165
307023	526
307028	473
307033	525
307038	523

307043	483
307048	523
307053	523
307058	523
307063	524
307069	361
307074	524
307079	473
307099	785
307130	725
307177	737
307185	723
307201	524
307210	721
308001	115
308006	116
308011	523
308016	476
308021	524
308026	317
308031	358
308036	257
308041	473
308046	483
308051	473
308056	473
308061	483
308066	524
308071	142
308076	326
308081	721
308086	368
308091	483
308096	152
308102	483
308107	485
308112	261
308117	483
308122	266
308127	662
308132	365
308133	524
308138	483
308143	523
308148	736
308153	257
308158	483
308163	473
308168	261
309001	661
309008	523
309016	358
309024	262
309034	523
309042	745
309049	523
309056	524
309061	473
309068	483
309076	673
309087	743
309101	483
309109	526
309127	721

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE
308167	473
308219	526
309006	483
309013	483
309023	523
309033	523
309040	416
309048	523
309054	525
309060	523
309067	257
309074	358
309086	687
309099	743
309108	526
309125	763
309133	687
309147	725
309154	716
309164	524
309170	524
309175	614
309180	483
309186	473
309192	725
309203	483
309208	473
309214	473
309219	743
309224	526
309229	526
309235	621
309242	263
309247	588
309252	785
309257	483
309263	737
309269	523
309275	483
309281	785
309286	263
309287	722
309293	644
309300	524
309305	473
309310	526
309317	483
309323	276
309328	672
310003	524
310010	777
310015	527
310020	337
310026	672
310032	524
310038	526
310045	524
310051	523
310056	473
310061	483
310068	473
310074	743

310079	523
310084	472
310090	358
310098	383
310108	771
310115	524
310123	725
310135	483
310143	524
310151	687
310165	381
310200	738
310261	375
310314	717
311006	521
311013	176
311020	258
311026	722
311031	257
311040	473
311049	528
311055	381
311061	774
311068	322
311076	525
311087	553
309288	748
309294	745
309301	743
309306	483
309311	725
309319	337
309324	527
309332	626
310005	673
310011	718
310016	526
310021	526
310028	727
310034	526
310039	622
310046	774
310052	525
310057	746
310062	473
310069	483
310075	747
310080	525
310085	526
310091	261
310101	743
310110	717
310116	176
310128	523
310137	763
310144	781
310152	743
310168	781
310204	743
310265	524
311001	553
311007	521
311014	774
311021	651
311027	724

311032	471
311041	781
311050	525
311056	732
311062	247
311069	483
311078	384
311088	325
309289	473
309295	524
309302	652
309307	525
309312	523
309320	273
309325	473
309349	735
310006	483
310012	483
310017	142
310022	523
310029	748
310035	763
310040	672
310047	523
310053	473
310058	473
310063	473
310070	473
310076	383
310081	337
310086	527
310093	473
310103	483
310111	763
310118	725
310129	471
310139	725
310145	676
310157	627
310169	524
310248	745
310268	526
311002	524
311009	473
311015	527
311023	728
311028	782
311033	473
311042	774
311051	524
311058	628
311063	513
311071	727
311080	553
311091	777
309290	683
309296	525
309303	662
309308	473
309313	473
309321	724
309326	785
309602	725
310007	523
310013	523

306077	523
306107	525
306161	717
306213	524
306239	483
306257	483
306278	523
306295	711
306319	744
306353	711
306385	483
307001	524
307006	523
304157	523
304164	712
304170	525
304177	725
304190	483
304199	526
304216	718
304248	727
304268	785
304362	787
305002	525
305008	785
305017	526
305025	785
305033	741
305067	426
305083	781
305119	666
305145	725
305179	526
305194	711
305207	525
305229	731
305254	662
305271	571
305303	526
305311	666
305316	526
305323	524
305328	716
305335	471
305361	526
306019	473
306061	684
306093	785
306162	525
306165	781
306215	637
306245	633
306263	724
306281	267
306308	785
306320	781
306360	711
306399	785

307002	523
307007	525
304159	523
304165	524
304171	483
304178	258
304191	337
304201	748
304221	752
304258	383
304270	736
304363	526
305003	524
305011	785
305019	722
305026	717
305037	684
305069	717
305086	684
305120	483
305155	432
305182	526
305196	523
305215	526
305231	558
305266	743
305278	672
305306	743
305312	785
305317	782
305324	785
305339	725
305336	375
305343	524
306043	525
306062	722
306100	585
306146	523
306169	525
306222	743
306246	666
306267	473
306282	743
306309	526
306335	721
306363	628
306400	727
307003	748
307008	523
307009	524
307014	523
307019	473
307024	116
307029	523
307034	262
307039	524
307044	167
307049	523

307054	524
307059	524
307064	473
307070	661
307075	[illegible]
307080	358
307105	687
307131	528
307178	584
307186	743
307205	727
307211	584
308002	265
308007	523
308012	525
308017	473
308022	525
308027	523
308032	524
308037	317
308042	524
308047	257
308052	473
308057	473
308062	132
308067	473
308072	266
308077	266
308082	523
308087	524
308092	483
308098	483
308103	265
308108	523
308113	113
308118	266
308123	523
308128	524
307010	524
307015	523
307020	524
307025	524
307030	526
307035	523
307040	262
307045	114
307050	524
307055	524
307060	523
307065	524
307071	524
307076	524
307081	524
307106	687
307135	483
307181	785
307189	742
307207	781

309135	782
309148	717
309158	743
309165	525
309171	523
309176	721
309181	676
309187	525
309193	483
309204	523
309209	523
309215	715
309220	777
309225	473
309231	526
309236	483
309243	743
309248	115
309253	734
309258	358
309265	483
309270	473
309276	523
309282	381
308134	115
308139	483
308144	523
308149	116
308154	743
308159	136
308164	473
308169	365
309002	764
309009	473
309017	438
309027	261
309035	778
309046	473
309050	717
309057	725
309063	588
309069	721
309077	526
309092	764
309102	721
309117	636
309129	524
309136	526
309150	524
309161	526
309167	483
309172	483
309177	526
309182	524
309189	524
309195	785
309205	523

309210	523
309216	483
309221	523
309226	688
309232	676
309239	572
309244	785
309249	473
309254	558
309260	473
309266	782
309272	358
309277	748
309283	523
308135	523
308140	142
308145	743
308150	257
308155	473
308160	136
308165	142
308211	722
309003	483
309011	526
309020	523
309028	523
309036	524
309045	774
309051	525
309058	473
309065	523
309070	483
309079	264
309093	716
309103	617
309120	685
309130	662
309140	748
309151	524
309162	687
309168	525
309173	717
309178	523
309183	588
309190	115
309201	573
309206	526
309211	743
309217	524
309222	483
309227	721
309233	473
309240	727
309245	526
309250	528
309255	483
309261	687

309267	483
309273	526
309279	266
309284	572
308136	483
308141	523
308146	473
308151	523
308156	265
308161	473
308166	523
308218	743
309004	473
309012	523
309021	753
309032	523
309037	361
309047	148
309053	262
309059	523
309066	473
309071	483
309080	483
309096	758
309104	524
309122	761
309132	526
309141	273
309153	756
309163	483
309169	268
309174	525
309179	526
309184	526
309191	524
309202	524
309207	523
309212	526
309218	523
309223	774
309228	526
309234	483
309241	473
309246	781
309251	717
309256	523
309262	722
309268	743
309274	684
309280	385
309285	524
308137	258
308142	738
308147	483
308152	115
308157	116
308162	258

310018	745
310023	286
310030	662
310036	523
310042	483
310049	743
310054	734
310059	473
310066	785
310071	114
310077	743
310082	526
310087	264
310095	526
310106	473
310113	523
310121	361
310130	523
310140	743
310146	473
310160	751
310174	473
310257	247
310270	473
311004	113
311011	725
311017	267
311024	483
311029	722
311036	553
311043	525
311052	781
311059	782
311064	522
311074	521
311081	521
311092	553
309292	483
309298	716
309304	368
309309	473
309315	741
309322	525
309327	524
310001	473
310008	483
310014	725
310019	358
310025	483
310031	524
310037	524
310043	524
310050	524
310055	523
310060	782
310067	473
310073	473
310078	266

310083	721
310088	525
310096	524
310107	525
310116	725
310122	523
310133	524
310141	483
310147	774
310164	523
310199	526
310259	473
310277	688
311005	387
311012	553
311018	727
311025	777
311030	262
311038	526
311046	752
311054	521
311060	525
311065	525
311075	521
311084	472
311093	784
311094	524
311102	217
311109	525
311145	776
311164	743
311178	521
311199	517
311212	471
311220	725
311290	743
312015	471
312048	518
312068	776
313008	516
313023	782
313075	518
313068	777
313093	774
313101	515
313107	521
313114	521
313122	553
313129	521
313145	513
313164	574
313182	548
313200	472
313207	772
313221	387
313237	526
313316	472
314005	522

314010	521
314019	548
314027	515
314035	518
314041	513
314047	782
314054	518
314065	521
314072	522
314080	521
314088	521
314097	526
314107	113
314117	751
314123	261
311097	553
311103	553
311110	525
311146	473
311165	776
311183	272
311201	472
311213	667
311221	471
311295	782
312026	677
312056	776
312069	774
313016	337
313033	782
313078	553
313089	226
313094	527
313102	786
313108	516
313117	774
313123	521
313132	261
313146	782
313165	743
313184	771
313201	514
313211	372
313223	777
313238	518
313325	776
314006	522
314011	521
314020	774
314029	515
314036	782
314043	516
314048	384
314057	777
314066	521
314073	522
314082	775
314089	672

REFERENCE LIBRARY 24 JUL 1971 CITY HALL

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		312063	621	313246	258
		312117	712	314003	521
		313019	521	314009	517
314100	115	313089	782	314018	517
314111	775	313083	525	314026	263
314118	521	313091	688	314034	526
314124	553	313097	518	314060	528
311098	524	313105	115	314066	624
311104	521	313110	581	314035	514
311111	776	313120	515	314063	774
311151	442	313127	473	314070	515
311167	76	313137	261	314078	522
311189	781	313153	522	314085	782
311203	272	313175	258	314092	472
311214	724	313189	525	314105	387
311224	553	313204	525	314114	781
312005	774	313216	261	314121	785
312031	786	313229	471	314131	548
312062	774	313240	555	314135	258
312071	375	314002	521	314161	472
313017	515	314008	521	314166	775
313035	528	314016	515	314182	776
313080	774	314023	782	314161	472
313090	673	314033	781	314186	774
313096	522	314038	553	314198	522
313104	262	314045	568	315006	517
313109	522	314051	113	315012	513
313119	371	314060	783	315024	761
313125	774	314069	744	315034	528
313133	776	314077	776	315042	471
313148	555	314084	472	315055	518
313171	385	314091	774	315063	774
313186	471	314104	522	315072	521
313202	268	314113	662	315083	774
313214	662	314120	523	315093	524
313225	725	314129	187	315105	327
313239	471	311101	562	315115	514
313347	785	311108	548	315128	572
314007	584	311144	662	315136	773
314015	522	311161	526	315145	775
314021	671	311172	275	315157	525
314031	516	311197	273	315174	528
314037	776	311209	781	316005	522
314044	581	311216	517	316060	774
314050	521	311258	774	316062	782
314058	517	312012	472	316109	526
314068	521	312062	786	316138	521
314076	521	312067	785	316157	683
314083	568	313002	337	316177	777
314090	528	313022	684	316212	517
314103	774	313060	774	316221	774
314112	617	313084	521	316243	526
314119	385	313092	671	316294	517
314127	725	313099	775	316304	472
311100	553	313106	517	316316	723
311106	522	313112	521	316325	522
311153	768	313121	377	316332	513
311160	772	313128	517	317014	515
311169	768	313141	616	317026	522
311195	782	313158	786	317035	513
311206	518	313178	585	317047	521
311215	776	313191	525	317050	513
311226	527	313206	737	317071	673
312008	785	313218	517	317081	774
312054	523	313234	716	317096	473

314137	774	315037	517	315163	521
314142	172	315051	683	315192	529
314147	517	315059	776	315106	776
314153	517	315066	513	316001	518
314167	774	315078	782	316026	774
314188	774	315088	522	316037	782
314213	527	315095	513	316102	275
315007	774	315109	781	316128	772
315015	782	315122	774	316159	683
315025	783	315131	778	316170	671
315036	513	315142	774	316198	774
315049	521	315151	516	316218	582
315058	786	315163	522	316233	774
315065	786	315176	527	316283	261
315076	517	316025	774	316300	781
315086	471	316047	776	316319	774
315094	522	316091	776	316323	517
315107	787	316125	571	316329	522
315117	774	316152	521	317004	521
315129	753	316161	568	317023	318
315138	774	316191	517	317032	518
315149	781	316216	613	317043	774
315158	471	316224	781	317055	514
315175	775	316254	527	317068	517
316022	518	316298	632	317077	513
316046	521	316309	526	317086	782
316090	513	316318	521	317110	274
316119	473	316328	166	314140	141
316143	735	317001	521	314145	462
316160	571	317016	776	314150	774
316180	261	317030	521	314160	517
316214	781	317042	514	314174	518
316223	711	317053	738	314196	548
316249	776	317066	776	315004	517
316296	778	317076	553	315011	516
316305	518	317085	525	315023	483
316317	771	317105	111	315033	268
316326	515	314139	358	315040	518
316333	521	314144	728	315054	743
317015	774	314149	518	315062	521
317028	774	314159	667	315070	176
317041	521	314173	774	315082	261
317052	553	314195	514	315092	526
317061	518	315003	727	315103	472
317073	471	315010	782	315114	777
317083	774	315020	774	315127	583
317102	786	315031	786	315135	517
314138	776	315039	472	315144	521
314163	521	315053	515	315155	521
314148	558	315060	521	315166	677
314154	776	315068	472	316002	472
314172	518	315081	781	316032	782
314191	672	315091	752	316058	263
315001	522	315098	737	316103	688
315009	472	315110	782	316132	483
315017	548	315125	776	316156	778
315026	737	315133	915	316172	782

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		319491	785	318078	548
		319501	782	318086	782
316207	786	317122	785	318091	472
316219	522	317139	261	318102	268
316238	558	317150	472	318109	471
316288	471	317175	774	318129	786
316301	521	317207	782	318148	782
316314	568	317329	976	318172	725
316324	775	317350	684	318180	775
316331	775	317360	774	318204	528
317009	514	317373	513	319016	782
317024	471	317387	553	319115	785
317033	518	317401	781	319165	785
317045	782	317416	518	319246	785
317059	774	317471	773	319280	774
317069	777	318032	774	319289	774
317078	521	318067	261	319301	517
317089	472	318075	774	319307	774
317114	785	318083	517	319320	777
317120	381	318090	782	319385	527
317135	521	318101	472	319393	521
317148	774	318108	265	319408	774
317172	471	318120	472	319437	776
317199	472	318145	782	319444	782
317315	775	318168	775	319454	471
317349	774	318179	548	319459	776
317358	662	318203	781	319465	471
317366	517	319013	522	319471	471
317382	738	319104	777	319476	514
317398	523	319154	518	319486	471
317410	774	319208	763	319493	774
317460	711	319277	776	319555	634
318030	774	319287	263	317129	774
318066	774	319298	113	317162	776
318074	522	319306	621	317164	472
318081	515	319312	553	317181	774
318088	268	319372	671	317230	472
318100	115	319392	672	317345	776
318107	548	319406	528	317354	483
318119	548	319436	521	317363	258
318161	518	319443	781	317379	517
318161	782	319453	774	317391	774
318178	548	319458	521	317404	258
318194	771	319463	774	317426	522
318288	743	319470	785	318024	785
319037	776	319475	521	318052	111
319147	774	319485	471	318072	782
319206	522	319492	513	318079	262
319275	571	319506	546	318085	472
319286	517	317133	785	318099	774
319297	784	317140	774	318105	518
319305	521	317161	782	318111	774
319310	521	317179	675	318131	472
319395	776	317217	568	318169	782
319388	553	317263	518	318173	577
319405	513	317331	163	318185	553
319435	548	317362	517	318259	776
319442	522	317375	684	319050	776
319450	522	317380	473	319126	785
319457	521	317405	782	319183	472
319462	553	317422	672	319268	518
319469	517	318014	785	319281	548
319474	521	318049	774	319292	521
319481	521	318060	527	319302	513

319308	516	319473	515	320109	522
319324	515	319480	553	320116	553
319385	527	319490	116	320132	513
319402	522	319499	473	320137	472
319410	522	319544	775	320146	513
319436	521	319598	522	320153	517
319446	471	320068	553	320160	518
319455	472	320067	774	320168	527
319460	776	320086	782	320173	518
319467	768	320102	274	320208	687
319472	471	320108	438	321014	782
319477	776	320113	263	321040	724
319487	582	320131	518	321074	524
319495	548	320136	327	321095	471
319536	782	320145	471	321196	782
317151	518	320152	518	322015	521
317146	774	320198	782	322064	786
317165	521	320167	774	322153	418
317183	672	320172	521	322169	521
317307	785	320207	774	322190	521
317346	261	321006	782	322219	364
317357	775	321039	782	323001	782
317364	774	321072	515	323014	148
317380	483	321083	518	323025	782
317396	472	321172	517	323038	782
317408	518	322014	527	323048	472
317451	518	322050	576	323058	515
318025	725	322117	783	323077	516
318062	553	322167	781	323090	786
318073	483	322189	521	323108	262
318080	471	322207	778	323121	268
318087	513	322245	471	323144	516
318097	262	323009	782	323163	771
318106	521	323023	515	323183	264
318115	526	323034	517	323202	471
318136	527	323044	258	323215	782
318150	518	323056	725	323264	514
318174	421	323074	578	323338	783
318189	781	323089	515	324009	514
318267	525	323107	266	324016	472
319031	776	323119	782	324029	471
319134	775	323143	516	324036	782
319192	775	323161	528	320027	473
319274	782	323179	563	320052	774
319283	546	323201	782	320077	517
319293	546	323211	132	320095	513
319303	548	323260	513	320104	548
319309	472	323309	787	320110	558
319340	785	324008	265	320118	472
319386	716	324015	471	320133	522
319403	774	324026	516	320138	483
319433	553	324035	517	320147	326
319440	518	319569	514	320154	138
319449	177	320049	528	320161	776
319456	521	320071	776	320169	521
319461	471	320091	136	320174	525
319468	525	320103	517	320260	776

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
		323041	782	324041	257
		323052	782	324042	368
		323060	471	324048	472
321015	273	323085	782	324063	782
321043	517	323099	471	324112	421
321075	782	323115	782	324120	783
321098	527	323127	515	324172	384
321223	782	323153	471	324338	771
322028	521	323169	284	325003	772
322067	515	323194	771	325035	782
322135	543	323204	137	325056	513
322176	687	323231	774	325066	782
322191	471	323279	786	325083	782
322222	783	324001	262	325108	515
323005	515	324012	681	325126	783
323017	515	324024	725	326042	782
323026	515	324031	712	326055	516
323040	515	324038	782	326065	472
323050	516	320046	514	326072	258
323059	515	320056	775	326077	782
323082	782	320083	774	326082	326
323092	782	320097	774	326088	136
323114	688	320107	166	326095	172
323125	515	320112	515	326100	783
323182	672	320124	471	326105	561
323166	782	320135	483	326112	725
323188	672	320142	671	326118	327
323203	662	320151	776	326127	375
323229	554	320157	472	326134	232
323273	515	320163	521	328004	687
323342	717	320171	517	328058	662
324010	471	320191	671	328060	516
324018	782	321005	518	328068	764
324030	725	321018	518	328088	717
324037	725	321065	588	328106	471
320028	625	321082	516	328131	471
320053	514	321159	777	328148	338
320078	528	322013	772	328158	782
320096	548	322049	775	328167	513
320105	471	322116	776	328175	387
320111	614	322166	471	328193	782
320122	421	322186	367	328200	471
320134	774	322206	258	328206	736
320141	772	322242	526	328218	513
320149	774	323008	782	329004	338
320156	156	323020	515	329011	581
320162	782	323030	375	329021	783
320170	781	323043	387	329035	322
320177	471	323054	515	324043	258
321003	337	323069	528	324053	782
321017	777	323087	375	324064	516
321054	782	323100	515	324113	528
321079	517	323116	774	324122	471
321135	513	323140	471	324204	622
321231	514	323155	513	324352	782
322052	553	323170	711	325004	627
322070	516	323200	678	325036	514
322147	782	323205	771	325061	672
322177	471	323235	647	325070	514
322193	515	323285	782	325095	782
322252	258	324004	782	325113	263
323004	782	324014	782	325141	783
323018	725	324025	166	326046	514
323027	515	324033	513	326059	782

326066	516	326136	472	328188	417
326073	527	328006	471	328198	515
326078	258	328055	516	328203	737
326083	384	328062	782	328215	513
326089	516	328080	783	329001	772
326096	782	328099	677	329008	471
326101	365	328112	472	329018	556
326106	472	328138	471	329030	515
326114	471	328150	513	329044	588
326121	712	328160	782		
326128	513	328172	571	324047	515
326135	262	328182	126	324060	782
328005	471	328196	786	324069	782
328042	785	328202	513	324119	782
328061	516	328214	717	324129	775
328074	631	328222	258	324294	471
328094	516	329007	387	324365	613
328109	471	329016	684	325021	662
328137	725	329025	772	325055	782
328149	341	3[illegible]042	516	325064	513
328159	471	324046	561	325080	261
328171	782	324058	728	325103	516
328177	417	324066	517	325119	771
328195	472	324115	513	326012	782
328201	772	324126	515	326054	472
328207	782	324265	518	326064	384
328220	513	324357	514	326069	261
329005	513	325020	677	326076	624
329015	513	325038	782	326081	262
329024	782	325063	516	326087	511
329037	266	325075	337	326094	[illegible]
324044	717	325098	782	326099	[illegible]
324054	517	325117	725	326104	727
324065	782	326002	513	326111	160
324114	513	326052	518	326117	671
324123	513	326063	358	326125	688
324237	782	326068	662	326133	671
324354	783	326075	724	327079	783
325018	368	326080	471	328010	748
325037	786	326086	514	328057	472
325062	783	326092	115	328064	672
325072	771	326098	782	328084	737
325097	516	326103	771	328103	652
325115	514	326109	471	328127	160
325176	783	326116	782	328147	513
326050	737	326124	361	328157	743
326060	471	326132	381	328163	384
326067	472	326138	513	328174	772
326074	671	328013	725	328191	516
326079	262	328056	384	328199	772
326084	285	328063	687	328205	782
326090	513	328082	471	328217	563
326097	381	328101	782	329003	173
326102	782	328117	725	329009	114
326107	681	328146	383	329019	276
326115	471	328151	743	329036	322
326123	515	328161	737	329046	514
326130	513	328173	516		

CAND. NO.	ALLOCATED SCH. CODE				
329068	358	331007	327	333084	[illegible]
329060	684	331012	262	333146	516
329069	782	331018	513	333151	528
329080	782	331025	262	333159	513
329095	677	331029	717	333168	667
329105	748	331084	783	333175	725
329117	687	331098	783	333178	513
329127	771	331115	771	333184	737
329173	471	332058	515	333212	786
329195	782	332083	513	333267	716
330046	472	332120	326	334004	578
330103	513	332129	748	334010	114
330148	513	332138	513	334015	565
330190	737	332147	358	334024	516
330203	384	332158	771	334030	264
331005	745	332169	786	329055	515
331011	786	333055	688	329067	513
331016	471	333077	513	329077	514
331022	513	333148	363	329084	274
331028	736	333150	711	329103	514
331066	684	333156	787	329109	513
331097	514	333167	768	329122	513
331106	725	333172	781	329155	684
332048	513	333177	782	329180	616
332071	743	333182	513	330005	731
332117	368	333208	513	330066	345
332128	725	333266	782	330127	782
332136	148	334003	635	330186	748
332146	513	334008	111	330197	782
332153	566	334014	172	331002	513
332167	513	334022	688	331009	662
333031	513	334029	513	331014	514
333075	782	329050	257	331020	513
333143	471	329066	514	331026	257
333149	513	329074	513	331031	471
333155	471	329083	513	331087	514
333165	378	329102	471	331101	514
333171	513	329108	285	332016	527
333176	513	329121	678	332067	745
333181	513	329153	782	332113	266
333207	431	329175	527	332125	518
333263	676	329201	516	332133	141
334001	148	330053	513	332141	384
334007	682	330119	736	332149	258
334013	265	330185	725	332165	176
334021	621	330195	384	333018	326
334028	363	331001	381	333069	737
329069	472	331008	641	333087	554
329062	513	331013	737	333147	471
329070	772	331019	671	333152	743
329082	782	331024	786	333161	358
329100	688	331030	513	333169	513
329106	513	331086	514	333174	326
329119	725	331100	514	333179	363
329148	471	332008	187	333185	513
329174	258	332059	743	333249	472
329197	678	332084	725	333269	786
330048	786	332121	513	334005	363
330116	344	332131	265	334011	622
330155	578	332139	387	334017	114
330194	384	332148	526	334025	711
330206	258	332159	786	334031	513
		332171	472	329056	471
		333060	711	329068	727

329079	286	335059	125	338150	717
329085	782	335068	516	339005	786
329104	513	335075	783	339013	158
329114	772	335090	642	339025	175
329124	743	335108	725	339033	612
329171	728	335170	515	339042	636
329185	783	335179	671	339054	167
330018	771	335194	771	339062	743
330089	471	335222	621	339069	672
330132	786	335253	676	339080	174
330189	384	335287	711	334036	786
330201	782	336105	528	334041	513
331004	513	338015	174	334048	326
331010	471	338033	175	334055	516
331015	176	338040	222	334060	471
331021	384	338056	175	334069	612
331027	471	338066	268	334079	513
331032	513	338096	175	334086	385
331096	513	338143	174	334091	748
331102	471	339005	174	334100	258
332066	472	339012	612	334112	368
332068	783	339022	577	334120	678
332114	372	339031	175	334128	368
332126	426	339039	717	334161	782
332134	271	339053	581	335010	718
332142	782	339059	174	335017	677
332150	712	339067	175	335026	687
332166	765	339079	652	335036	737
333028	771	334035	513	335049	385
333070	513	334040	148	335063	771
333105	514	334047	786	335071	513
333148	387	334053	786	335085	375
333154	513	334059	513	335092	381
333162	471	334065	513	335154	516
333170	471	334076	513	335172	437
333175	285	334085	513	335188	737
333180	388	334090	538	335202	868
333194	774	334099	238	335228	724
333257	725	334109	661	335253	727
333279	516	334119	677	336021	527
334006	327	334127	514	337050	525
334012	137	334137	513	338022	618
334019	787	335006	571	338036	588
334027	782	335015	514	338048	737
334033	717	335022	686	338064	686
334034	472	335035	626	338081	174
334039	571	335047	472	338115	631
334045	513	335062	782	338153	848
334052	327	335070	621	339006	176
334058	327	335081	787	339015	175
334063	787	335091	737	339026	627
334072	472	335131	782	339034	636
334083	341	335171	782	339046	652
334089	326	335187	516	339056	652
334098	472	335196	688	339064	127
334108	513	335223	324	339072	744
334117	688	335252	516	339084	112
334125	725	335288	471	334037	326
334153	338	336114	528	334042	124
335004	787	338021	624	334049	786
335014	579	338036	175	334056	513
		338045	622	334061	317

335020	786	338058	738	334070	344
335033	626	338074	631	334080	113
335046	381	338115	574	334087	327
CAND. NO.	ALLOCATED SCH CODE	335165	731	343037	524
		335176	472	343042	524
334092	621	335192	572	343047	483
334104	514	335217	514	343053	525
334113	513	335242	674	343058	524
334121	513	335286	717	343[illegible]	523
334136	258	336096	527	343[illegible]	523
334168	782	338012	636	339090	743
335012	771	338030	654	339101	175
335018	565	338039	383	339112	113
335028	285	338055	613	339123	581
335040	111	338064	683	339134	177
335055	537	338094	651	339151	174
335064	514	338140	612	339157	174
335073	748	339001	174	339166	572
335088	672	339009	174	339172	175
335095	577	339021	174	339184	622
335146	725	339029	174	339192	576
335173	662	339037	625	339202	634
335190	717	339050	115	339220	572
335207	687	339058	174	339231	127
335281	258	339066	175	340007	737
335294	674	339078	175	340013	588
336089	528	339088	174	340022	558
338010	175	339089	622	340029	652
338029	175	339099	624	340037	174
338037	621	339106	174	340047	174
338049	588	339119	258	340054	612
338065	622	339132	175	340061	652
338090	631	339143	636	340068	268
338124	622	339156	174	340077	317
338160	613	339165	124	340091	148
339007	111	339170	136	340097	683
339020	578	339183	618	340119	173
339028	637	339191	164	340132	116
339035	635	339200	176	340145	112
339049	112	339217	174	340165	174
339057	588	339229	175	340173	588
339065	768	340004	115	340184	174
339077	623	340012	174	342089	621
339086	612	340020	572	343001	524
334038	348	340028	174	343007	785
334043	265	340035	174	343012	524
334051	712	340046	562	343017	523
334057	724	340052	613	343022	524
334062	148	340060	175	343028	473
334071	358	340067	614	343033	524
334082	375	340076	631	343038	524
334088	137	340090	113	343043	473
334093	348	340096	631	343048	785
334105	718	340116	657	343054	523
334115	771	340131	685	343059	524
334124	324	340144	627	343066	523
334138	327	340163	174	343071	783
334194	471	340170	174	339093	175
335013	538	340182	174	339103	174
335019	782	342086	562	339116	528
335029	513	342116	284	339126	115
335045	748	343006	525	339135	622
335054	771	343011	785	339152	578
335065	471	343016	785	339159	148
335074	472	343021	523	339167	636
335089	684	343027	525	339173	634
335096	662	343032	524	339185	175
339193	576	340064	636	342110	175
339212	631	340070	225	343005	523
339223	744	340082	166	343010	524
339233	764	340093	581	343015	625
340008	217	340109	644	343020	473
340014	175	340123	174	343026	523
340023	175	340138	176	343031	524
340030	148	340152	627	343036	785
340040	112	340167	175	343041	525
340048	174	340177	614	343046	524
340055	175	342068	711	343052	524
340063	588	342103	621	343057	735
340069	175	343003	483	343063	523
340078	614	343009	524	343069	525
340092	174	343014	524	343074	524
340100	578	343019	785	343075	524
340120	174	343025	524	343039	524
340133	116	343030	273	343098	525
340151	175	343035	525	343105	772
340166	174	343040	473	343115	523
340175	175	343045	785	343123	246
340192	652	343050	524	343136	525
342102	173	343056	524	343143	273
343002	473	343061	781	343151	483
343008	524	343068	725	343164	776
343013	483	343073	524	343176	526
343018	525	339097	583	343194	523
343024	524	339105	572	343199	523
343029	711	339118	576	343211	526
343034	473	339129	175	364601	265
343039	264	339141	631	364607	271
343044	361	339155	621	364614	271
343049	261	339163	263	364625	368
343055	375	339169	175	364632	271
343060	524	339179	175	364637	676
343067	524	339187	582	364645	271
343072	483	339197	375	364652	721
339096	174	339215	636	364661	271
339104	647	339226	174	364669	271
339117	231	339235	175	364675	755
339127	175	340011	174	364682	271
339138	681	340019	141	364696	378
339153	588	340026	175	364711	265
339162	578	340034	588	364718	325
339168	174	340045	175	364724	271
339175	562	340050	578	364737	271
339186	385	340059	635	364747	271
339196	651	340065	175	364757	324
339213	174	340072	115	364765	274
339225	175	340085	174	364770	263
339234	576	340095	471	364777	271
340009	174	340113	724	364787	666
340017	175	340125	588	364795	271
340024	636	340142	763	364804	271
340031	148	340155	175	364813	271
340042	644	340168	114	343076	525
340049	113	340178	636	343090	525
340057	562	342074	338	343099	525

華僑教育

小學畢業同學暑期進修專欄

智慧出版社主編

自然科學（一）

放大鏡與顯微鏡

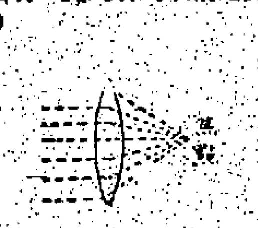
[illegible]作直線前行的，但從空氣射入水或玻璃時，它的前行方向便會改變，此種現象叫做折射。[illegible]有一種特別的折射現象，所有的平行光線，折射後都集中一點，叫做焦點。[illegible]的光線，仍會作直線前行（圖一）。[illegible]凸透鏡，集合一點，射於[illegible]上，可以引起燃燒。

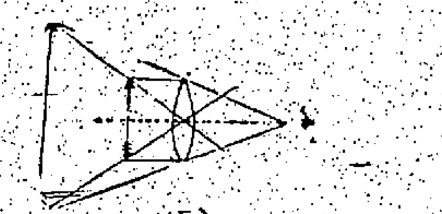
我們觀察細小物體時，必須[illegible]物體，以擴大其視角，然後眼球上的網膜才能得到較大的影像。但眼球的調節作用，有一定的限度，假如物體放得太近，比眼球的近點更近時，則物體的影像不能聚在網膜上，我們就不能把物體看得清楚。故此，我們須要放大鏡，以補眼力之不足。年老的人眼力衰弱，放大鏡更是好幫手。

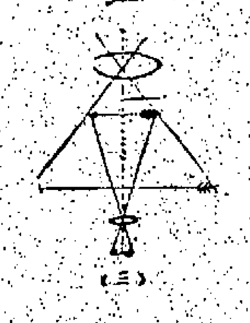
放大鏡是一個凸透鏡，焦距很短，通常由一厘米至數厘米而已。應用時，放大鏡放置在物體與眼睛之間，再把放大鏡移近眼前，使所觀察的物體，位在放大鏡與其焦點之間，於是眼睛從放大鏡中，看到物體的虛像，比實物放大了多倍（圖二）。放大鏡的焦距愈短，放大率愈大。一焦距5厘米的透鏡，能把物體放大5倍。

顯微鏡與放大鏡同為觀察微細物體的工具。但顯微鏡遠比放大鏡的放大率為大。最佳的放大鏡，其放大率最多不過25倍而已，但顯微鏡的放大率可達1500倍。顯微鏡與放大鏡的原理相同，而其構造相異。放大鏡由一片透鏡構成，顯微鏡則由兩片透鏡組成，即物鏡與目鏡。物體先由物鏡放大而得一實像，我們從目鏡中觀察物鏡所成的影像，再加以放大。應用顯微鏡能察見肉眼所不見的微生物，我們常此研究各種致病的細菌。（圖三）。

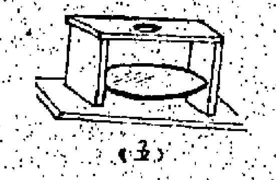
我們明白了顯微鏡的原理後，可以自己動手做一個簡單的顯微鏡。我們用玻璃珠來代替凸透鏡。這玻璃珠可用一小片乾淨的玻璃溶成。先將玻璃放在乾淨的地方打碎，用鐵鉗子拑一粒小玻璃，放在酒精燈上燒。一會兒把鐵鉗張開，玻璃就粘在鐵鉗的一邊，再燒幾分鐘，這玻璃就成了一粒珠子，冷卻後取下來用。特別要注意，玻璃一定要乾淨，不能黏有塵埃，否則，玻璃珠上有污點，就不透明了。取一個用完的牙膏筒，把下面的錫筒割去，留著上面的筒頸及蓋子。在牙膏筒蓋的中心鑽一個小孔，把玻璃珠塞在這小孔中，就做成了顯微鏡的鏡頭。再做一個木架，高約三吋，寬度隨鏡面大小而定。在這架子中間（離一吋半的地方）裝一面鏡子，用小釘把鏡子兩邊釘好，就成了活動的反光鏡。再把鏡頭釘在架上的圓孔上，這樣就成了一架顯微鏡。觀察時，把反光鏡面向光，使光線反射到鏡頭上。再把一塊潔淨的小玻璃片放在牙膏筒的口上，把要看的標本放在玻璃片上。再把鏡頭蓋上去，一面旋一面看，旋到看到最清楚為止。因為蓋子是螺旋的，可旋上旋下，調整焦距很便利。（圖四、五、六）

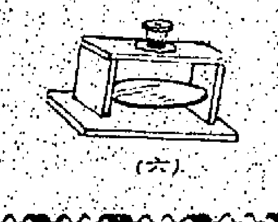

（一）


（二）


（三）

（四）


（五）


（六）

CAND NO	ALLOCATED SCH. CODE				
		343224	473	364686	171
		364604	748	364699	168
		364610	661	364716	577
343107	524	364616	271	364721	757
343117	785	364628	272	364735	271
343125	473	364634	731	364745	271
343138	781	364641	338	364752	725
343144	674	364647	271	364760	271
343152	481	364655	276	364768	271
343166	72[illegible]	364664	271	364775	271
343179	72[illegible]	364671	271	364780	271
343195	72[illegible]	364677	382	364790	725
343205	714	364685	666	364801	271
343223	523	364698	381	364810	666
364603	721	364713	755	343087	525
364608	737	364720	271	343097	672
364615	688	364734	271	343104	523
364620	258	364742	271	343114	721
364633	667	364750	271	343122	525
364638	271	364759	737	343132	473
364646	271	364767	271	343142	525
364654	271	364774	748	343150	722
364662	271	364779	271	343158	785
364670	725	364789	274	343175	524
364676	382	364799	725	343192	687
364683	667	364806	737	343198	673
364697	271	364815	737	343210	721
364712	271			343229	584
364719	666	343078	524	364606	734
364732	266	343096	526	364613	725
364741	271	343103	524	364624	688
364749	661	343111	785	364631	271
364758	271	343120	785	364636	681
364766	271	343131	526	364644	743
364773	666	343141	526	364650	338
364778	265	343147	524	364658	725
364788	271	343156	525	364668	271
364798	271	343174	781	364673	755
364805	538	343184	688	364679	271
364816	271	343197	756	364690	758
343077	523	343209	523	364707	736
343095	525	343227	524	364717	751
343100	524	364605	382	364722	271
343100	526	364612	716	364736	346
343118	785	364617	326	364746	325
343127	676	364630	275	364754	676
343140	525	364635	377	364764	666
343145	523	364642	271	364769	666
343154	526	364648	688	364776	288
343168	525	364657	768	364781	271
343180	526	364666	762	364791	662
343196	523	364672	271	364802	271
343208	52[illegible]	[illegible]	737	364812	271

（完）

REFERENCE LIBRARY 24 JUL 1971 CITY HALL

受國際自由黃金市況急跳牽動
金市突掀漲風
期貨金市甫見即行搶高，以三二〇．五開盆，最高三二一．二五，收市三二〇．三七五，比大前日收市高六．八七五元。飾金價每司両爲三三〇元。

（特訊）本港金市昨（廿三）日突見掀起漲風，主要原因是受國際自由黃金市價急跳牽動，九九金比大前天升七元。

據金融界人士消息：昨日本港金價突見急激的搶升，甫見開市，期貨市價即行搶高，以三二〇．五〇開盆，比大前天（廿一日）即提高七元，隨後更曾升至三二一．二五高位，其後稍有回順，下午最低降至三〇九．五〇，然收市價復回企於三二〇．三七五，比大前日之收市價尚升六．八七五。昨日本港金價之突漲，主要乃係受國際自由黃金市價急跳的牽動，據倫敦的金價每安士漲升至四十一．八五美元，爲近兩年多來之最高價位。是以本港金價開市不脫而跟跳升，然此次歐洲金價之漲風，乃是由於中東出現搶購黃金的消息刺激。

至於飾金價格昨日亦隨見上漲，每司両爲三百三十元，比兩天之漲升約二十五元左右。

（特訊）九九金因倫敦金價大漲，（每盎報四一．八五美元）而呈猛升，收市三二〇．三七五，美鈔收市六〇〇．七五，美電收市六〇一．八七五（自由英鎊每鎊兌二．四一八九美元）。

九九金上午開市三二〇．五，先拔上三二一．二五，爲全天之最高價，後下瀉爲三二〇．七五，去息一角，收市三二〇．七五。午後再以三二〇．七五開出，隨挫下三二一．二五，最低成三〇九．五，收市爲三二〇．三七五。

美鈔開市六〇〇．五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇〇．七五。

美電開市六〇一．八七，亦爲全天之最低，最高六〇二，收市六〇一．八七五。

金單開市六〇一．一二，亦爲全天之最低，最高爲收市之六〇一．二五。

（倫敦廿二日路透社電）中東買家吞金搶購潮，今晚使倫敦與巴黎的金價昇高。

今日上午，倫敦的金價，較昨日早晨每安士昇高八角。因爲出售的黃金數量，不足以應付工業用途及投機者的需要，而投機者是拿黃金作爲防範幣值不穩定的保險。

國際金市係中東大戶搶購所致
倫敦每安迫叩四十二元
創見兩年以來最高價位
工業需求殷切而出售黃金不多

在收市之前，當中東的黃金搶購的消息傳到此間市場時，交易的金價更形高昂，每安士四十一點八五美元——這是兩年多以來黃金的最高價，而且自今早以來，每安士多獲利六角九分。

巴黎今晚的金價是每安士四十一點十九美元，這是自一九六九年十月法郎貶值以來的最高價。蘇黎世的金價則與倫敦相同，即每安士四十一點八五美元。

在今天之前的數週時間內，倫敦市場的正常黃金價是在每安士三九點五〇到四十點五〇之間。

昨日沒有特殊的原因，黃金作開始昇高，到今日它更昇高了四角三分，隨後再昇高一角一分，到今晚，又昇高一角五分。

最初的兩次金價上揚，在二十四小時內，使金價突然上昇數角，但商人對增長的趨勢感到困擾。經過估計之後便推測出，求售的黃金數量一律不够。供求之間的不均衡，迫使金價上揚，情形與以往的一樣。

中東的情形惡化時，中東的買者便投入市場，數分鐘之內，要求黃金的人數之多使金價第三度高升。

（路透社倫敦二十二日電）倫敦金市的金價今日升到兩年以來最高。因投機者下手與工業用金都有購入。

金價由二角六分美金升到四角三分。

昨夜金市成每安士四一．七〇美元。趕上一九六九年七月廿八日的價格。

巴黎訊：巴黎金市今日（二十二）價格爲近二十一個月最高，成四一．七九美元每安士，比昨日高漲了五角三分。據說，漲價受倫敦金市影響。

（本港訊）歐洲金價之暴漲，據金融界之權威人士透露，目前美元之價值一日比一日低，西德馬克在極度不願意升值之情形下，由於大量美資流入，被迫升值，不久西德馬克對美元將評整升高；而黃金之價格遂續報漲，又再引起投機人士之興趣，大量掃手，目前歐洲金價已突破自法國貨金潮以來之最高價，按在數月前金價曾受中東事件影響，歐洲金價最高見過每安士四一．二〇美元，今次報至每安士四一．七〇美元，亦爲近年來之新高價；市場買盤甚旺，價位續見扳昇，國際金融市場又掀起新高潮。

風後大部時間天色晴朗
工商迅復常態
銀行洋行金融證券業務活動頻繁，工友返廠逾九成半，生產如常。輪船起卸貨加速，進出倉貨川流不息，理貨員加夜班整理。

（特訊）颱風過後，昨（廿三）日交通、運輸、金融、證券、商場、貨物買賣、工業生產均恢復正常，由於今次的颱風在大鵬灣掠過，本港只受到輕微的損失，且因昨日大部份天色晴朗，一切恢復正常狀態而沒有像往年較大的颱風過後痕跡。但昨日因爲內地的魚類、蔬菜尚未恢復運到，港九各街市供應甚少，價格仍然昂貴，這是颱風過後所常出現的情況，預料今（廿四）日及明（廿五）日恢復運到較多，價格漸告回降。

交通及運輸，昨日海外輪船陸續到港，價來貨物加緊起卸，前日已經到港的輪船亦忙於起卸及落貨，以便落貨後開出，貨車及海面駁艇恢復作業更顯得煩忙，因爲輪船起卸的貨物很多要由貨車搬運入倉，落船裝運出口的貨物亦要由貨車搬運駛抵碼頭落船或再由駁艇落船。至於「街車」裝運糧食、日用品、原料半製品供應港內需要的，也是明顯增加。因此港九各貨倉昨日自晨至晚，入倉及出倉的貨物川流不息，理貨員加開夜班整理倉內的「積堆」。

銀行洋行業務及金融證券，昨日恢復正常活動，銀行的進出口押匯及交收異常忙碌，貿易洋行聯絡積極，因爲前日大半天休息，昨日業務活動轉呈頻繁亦爲應有的現象。金融方面，因爲國際金價急漲，本港的金市買賣亦刺激暢旺，價格亦隨而上升，香港的證券交易所昨日也恢復正常，但市情平穩，交投尚非明顯增加。

商場貨物買賣，昨日全部復常，但拆銷商及零售商的糧食、日用品、醫藥品仍然充裕，尚未急於補充供應的。不過，凍肉、鮮蛋、罐頭食品，交易轉呈暢旺，出倉上市供應亦多。其餘的原料性貨品如棉紗、布匹、尼龍絲、洋紙、五金、化工原料、染料、羊毛紗、塑膠粒等，貨實尚未見特別活躍，電氣材料及玻璃片等，交易較爲增加，因爲一部份樓宇的電綫、光管、玻璃被吹毀的，亟須整理。

工業生產，昨日亦恢復常態，由於昨日天氣轉晴，一般工人最早恢復正常返工，且因一般工廠並未有受到颱風影響的損失，昨日恢復開工迅即表現正常的生產效率。原料的供應亦早有充分準備，不必臨時要補給原料開工。

建築業昨日恢復開工，但港九若干建築地盤的棚架被吹毀，同時若干地盤有積水，須待清理及修好棚架方能恢復正常開工。

（特訊）狂風暴雨所成的工商休假狀態，昨天已成過去，金融證券恢復正常活動，銀行交投忙碌，黃金市況因國際牽動異常俏勁，港外港內運輸與貨倉進出亦迅速如常。

綜合工商界報告：昨（廿三）日本港工商與金融活動，幾已全部復常，這是颱風及時遠離與並非造成重大損傷的賜惠。一般認爲前日打風一天假期所造成大約五千萬元生產的減少，在今後可用加時工作補救，而不能補救者只是蔬菜鮮魚將有一個時間的疏供與貴價而已。

昨日各銀行均如常開業，交收特別頻忙。

三家證券交易所風後復拍，交投數字與市價變化不大。

金銀貿易場的黃金期貨是唯一大浪滔天的一環，保受國際金價大漲的牽動，港市隨而振作，保各金舖除把飾金價格擡高外，實際黨漲不大，並非搶購黃金。

工廠昨日經已如常開工，返工人數估計超過百分九十五，生產預料可達最高水平。往後加班（夜工）可能增加。

洋行出口均告復常；對外貿易函電來往較平日爲踴。

由於洋輪均已開艙，貨物起卸倍見加緊。

港內運輸與貨倉貨物入貯與提取亦屬加強。

美德訂購粗工毛衫不振
毛針織業生產減弱
英單略增難抵美德訂單所損
目前對歐美付船量不若去年之佳

（特訊）本港毛針織業生產比去年同期減弱，主要原因是美國及西德商家向港訂購多季銷售的粗工羊毛衫比去年減少，雖然英國商家訂購比去年同期略爲增加，但遠難抵消美國及西德的訂單退縮。現時本港是供應歐美各地今年聖誕節及多季銷售，羊毛衫大量付出時候，但與去年同期比較相差很遠。

據毛針織業人士透露：本月以來，歐美各地商家向港訂購羊毛衫很少，雖然往年七月份亦不會有大額訂單到港，可是補充的訂單亦比較今年七月爲多，事實上，歐美商家歷年向港訂購聖誕節及多季應銷的羊毛衫，大額訂單最遲在五月到齊，六月至七月的訂單只屬補充性質，今年美國及西德向港訂購羊毛衫比去年減少，特別是採用十二支雙股梳毛紗織成的粗工羊毛衫訂單減少最爲顯著，除了去年積壓的一部份羊毛衫留待今年銷售，可以減少訂購之外，又因爲其中一部份粗工羊毛衫轉向台灣及南韓訂購，於是本港毛針織業受到影響。英國商家向港訂購羊毛衫無疑比去年增加，但是遠未能抵消美國及西德訂單的退縮。因之，

現在本港一般毛針織業按入的小額訂單屬於補充性的，已是廖廖無幾。本來每年到了七月份，不但是一般毛針織業全日開工而又加班生產的時候，供應歐美聖誕及多季銷售的羊毛衫，亦由七月份開始大量付出，八月份付出繼續增加，九月底可以付有。現在已經是七月下旬了，對歐美各地付運的羊毛衫尚未見大量，本港毛衫廠成大多數毛針織業生產低落的現象，其中織製新式人造纖維毛衫的大規模廠家，生產情況比較好一些，然與去年同期比較亦有遜色。

毛針織業人士指出：今年港製羊毛衫出口，若以個別市場而言，則是互有增減的，除了輸往英國的羊毛衫增加之外，輸往北歐國家及日本的羊毛衫也有增加，問題是最大的市場美國及西德等銷量減少，現在估計，今年的羊毛衫出口總值可能比去年減少百分之二十左右。

香港金融行情表（七月廿三日）

九九金 每司両（最高）三二一．七五（最低）三〇九．五〇（收市）三二〇．三七五

幣別	單位	成交價（港幣計）
美電	一〇〇	六〇一．六〇一
美單	一〇〇	六〇一．一二五
美鈔	一〇〇	六〇一．〇〇
英鎊	一	一四．五八
加拿大圓	一〇〇	五八九．〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇八．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四五．五〇
西德馬克	一〇〇	一七二．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	九．四〇
荷蘭盾	一〇〇	一六七．五〇
澳洲圓	一〇〇	六七五．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六．五〇
菲律賓披索	一〇〇	八六．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇五．〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九七．〇〇
台灣圓	一〇〇	一四．六二五
泰國銖	一〇〇	二九．〇〇
印度盧比	一〇〇	四八．〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	—
澳門紙	一〇〇	九八．〇〇
西貢紙	一〇〇〇	一五．〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	一七．〇〇
南非蘭特	一〇〇	七八五．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一四．〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

毛衫無疑比去年增加，但英國美國及西德訂單的損失未能抵消。因之，……

美國碼頭罷工影響
進出口押匯局部受壓抑
非美綫表現尚佳，進出口押匯業務總值還穩。業內銀根呆定，拆息成五厘二五。

（特訊）由於美國碼頭罷工影響，在港對外辦貨與付貨有新的變化，進出口押匯均受程度不同的影響，惟本港工商界所受損失尚非極大。業內銀根不脫呆定，拆息不動。

據銀行消息：最近本港各銀行進出口押匯在暢旺中略呈敏狀態，這是美國西岸碼頭罷工持續，與東岸碼頭工人又有明顯臨罷工的影響，而該路工人的罷工尤爲局面的嚴重性，都是不利於港美貿易的主因，據近港商向美國西岸訂貨的開出匯約，向東岸或內陸辦貨匯約之開出，亦轉慎

貨，預料對今後港產購美多少有所壓抑，爲着保證來源之不缺，若干經已有改向日加澳英南非法德等求補救的現象，因此，往後匯約整個不會減少只是開往美西的匯約比較退步而已。關於本港對美西付運已漸轉減少，但並非停頓，對美東與加拿大付運則較起勁，多新貨抵岸。美國以外，港貨對英歐非的付運，大致正常。大家希望儘量以補美西碼頭罷工的不足，並圖在美東罷工之前有較量比路去年雖互有增減，但總數可作穩看，因此，週日各銀行出口押匯業務保持穩好之勢，最值得注意者乃係貨物空運出口的增加，表示各行商盡量利用飛機來進行貨物的交流。空運的增加，自然彌補了海運的損失，使本港出口押匯業務，此退彼長，總值保持相當。

在銀根方面，最近本港對外資金來去比較呆滯，來少去少，業內銀根保持平穩狀態，可以說是不鬆也不緊，同業拆息活期者企在五厘二五至五厘二五，交投亦多。

首五月對日本出口
已止增微跌
總值一億七千餘萬元
日貨輸入增兩成強

（本港訊）今年首五個月香港對日本輸出下跌百分之三點一，但輸入則上升百分之廿點八。

據官方統計數字顯示，今年一月至五月間對日輸出總額爲一億七千四百八十萬元，較去年同期的一億八千零五十萬元，減少五百七十萬元，輸入總額則爲十九億三千一百萬元，較去年同期的十五億九千七百二十萬元，增加三億三千三百七十萬元。

本港輸出的鐵礦砂及金屬板約下跌百分之六十，去年前五個月該類貨物輸出額爲四千三百七十萬元，今年同期只有一千五百九十萬，即減少二千八百萬。

……但是成衣的需求則較殷，輸出增加一千二百五十萬元，較前增加三分之一。

其它工業製成品的輸出則升至四千四百萬，其它的主要出口貨亦略有改善。同時本港亦向日本購入更多紡織原料、機械及運輸設備等，……較去年同期增加百分之五十五點四，共爲七千四百八十萬。

風後恢復正常交投
港股市勢不脫淡靜
一般做價輕微調整
全日開做總值祗二千五百卅九萬元。港證成九八四萬元，遠證成一一六一萬元，金證成三九四萬元。堪富利士派中期息六角，金松製衣末期息五仙。

（特訊）由於颱風吹襲而使港股市暫停交易之後，昨（廿三）日已恢復正常交投，但從昨日市情觀察，走勢仍不脫淡靜，雖然一般股票做價並無多大變動，惟是交易值卻仍屬稀落，顯示交易人心普遍採取觀望態度。香港、遠東及金銀證券交易所三市場總值只有二千五百三十九萬元，比大前天之交易總值減少略過一千萬元。

在昨日有兩公司宣佈派息，計爲堪富利士中期息每股六角，九月廿日至九月廿二日期內暫停過戶。金松製衣末期息每股五仙，八月二日至八月十六日期內暫停過戶。

香港證券交易所昨日成交額約有九百八十四萬元，恒生指數二八九．四三，比上一天跌一．五七。各項股票交投只有……，其它的均感閒散，做價只在一兩個價位之間反覆，以收市價比上次收市，較有集中變動者計聯合橡膠升七分半，太古實業升一角，信昌貿易跌一角，九龍燈升五角，城市酒店跌一角，四海跌五分，金門升六角，聯合汽水跌二角，黃埔船塢跌一角，中華煤氣跌二角，遠東企業跌一角，匯豐及倫敦登記跌四元，和記企業跌二角，和記地產升五分，和實升五分，怡和升五角，會德豐跌三角，南豐實業升二角，永高跌一角及仁孚升五分等。電話、置地、九倉及電車等收市價無變動。

遠東交易所昨日成交做值有一千一百六十一萬股，遠東指數一四〇七．八三，比上一天微升〇．六〇。匯豐銀行開市後曾一度活現以二百四十元迅即成交近一千五百股，其後交投復趨靜態，做價尚穩，金門做……

金銀證券交易所昨日成交數值有三百九十四元，各項股票交投俱疏減，做價則呈膠着。

加元報漲 馬克仍堅

（特訊）加元報漲，我五九〇，即一百加元兌五百九十元，合公合幣報一四六．五，即一千合幣兌一百四十六元五角，日鈔報一六四，即一萬日鈔兌一百六十四元；馬克仍堅，報一七一．五，即一百馬克兌一百七十一元五角，法郎報一〇八．一，即一百法郎兌一百零八元一角，暹幣報二九三，即一千暹銖兌二百九十三元，貨紙成一五〇，即一萬貨紙兌一百五十元，菲幣報八六．五，即一百比索兌八十六元五角。

南非繼續向港兜售
糖市銷情疲態未改
幼砂價格部份續低
太古棉白糖略見回升一元五角

（特訊）昨日（廿三）南非洲幼砂繼續向港兜售，八月付船C．I．F．每噸開價五十五磅，但入口商對其價格未有興趣，故訂購甚少。上週末已售出期貨約三百噸，已細付船運來，預計八月底可到港。

太古B麥棉白砂價格跌後略見回升，批發商沽十噸，柯打每担五十八元及五十八元五角，比較上週回升一元至一元五角。

日本幼砂糖，八月付船碼頭交貨有沽出，每担以五十三元五角成交五十噸。

北越中粗砂，本月底又有運到，碼頭交貨每噸以七百八十八元成交十五噸。

大陸砂糖，經銷商未有開出八月交貨的實盤，港市現貨已疏，本月中中國以每噸八百卅九元購入的榴花粗糖一百噸，倉內現貨尚未運出，聞說已轉手沽出十五噸，每噸成八百一十五元。

歐洲幼砂糖，價續沽低，比利時幼砂每担以五十三元及五十二元八角成交十噸，捷克幼砂每担以五十二元五角成交十噸。

國際原糖前（廿二）日收市價，倫敦市場現貨每噸四十二鎊點三〇，八月期貨每噸四十二鎊點九〇，比前升〇．八〇，有期貨每噸四十二鎊點一五，……

本港光學品工業新的一頁
舉行全球業務代表會議
匯報研討生產推銷技術
來自歐美日代表廿餘人，定期八月中旬舉行，一連七天，對產銷當有重大刺激。

（特訊）港製光學品全球業務代表會議，定期下月中旬在港舉行，保寶源光學儀器廠業務上一項創舉，對未來港製光學品產銷當有新的刺激作用。

寶源光學儀器製品廠，係本港光學工業的先驅，在十四年前由本港著名工業鉅子黃克競及陳燕萍女士等所創辦。經過一段艱辛初創時期，十年來產品質素大有改進，達到國際水準，產銷按年遞加，市場遍及全球，特別以在西德、日本、美國、英國等光學工業先進國家市場上備受歡迎，尤爲難能可貴。寶源機構目前分在香港、澳門及台灣擁有自置之龐大廠房，應用面積廣達三十餘萬平方呎，職工增至六千人，每年產銷總值超過六千萬元。生產以「愛蓮娜」牌HALINA各式照相機、望遠鏡、幻燈機、顯微鏡、活動擴影機等爲主，去年起更開始進入錄音機的製造領域，成爲本港錄音機工業的創始者。寶源機構之生產方面，近年廣聘專材實行科學管理，而收成交，在推銷與產品改進方面，多年來不惜巨資，分在歐美日各地除有代理商外並派駐業務代表，或委託市場調查機構，經常提供最新推銷技術，促進各地銷售機構之密切關係，搜集國際最新產銷資料。

鑒於日益業務之發展，而寶源爲支持此種活動，每年耗費達二百餘萬元之鉅，在本港工業機構當中，實不多見。

頃悉：寶源機構當局已決定召開全球各地業務代表來港舉行業務研討會議，此一會議定名爲寶源機構全球業務代表大會，於兩月前決定召集各地業務代表及各地分廠生產負責人，計參加者包括來自美國、英國、西德、荷蘭、比利時、意大利、西班牙、丹麥、日本、加拿大、澳洲、中南美、東南亞、南非等各地之業務代表廿餘人，連同香港、澳門及台灣廠務代表，以至香港總公司有關部門主管，總數數十人，會議預定於八月十八日開始，一連舉行七天，爲舉辦此次歷史性之創舉，寶源機構在交通費、住食、租用會議場所，聘用專家指導，遊覽等什費各方面，亦將耗資數十萬元。預料此次會議之結果，對於寶源產品質素之改進，設計之精益求精，推銷網之擴大，對全球推銷家之聯絡，宣傳上之開展將有重大之貢獻，而使寶源產銷總值有更爲可觀之進展，而爲本港光學品工業帶來深長而光明的前途。

香港證券交易所股票市價變動統計
七月廿三日（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合橡膠	二．七〇	二．七七五	二．七七五	二．七七五	二．七七五	四八、〇〇〇
凱聯酒店	七．九〇	七．九五	七．九五	七．九〇	七．九〇	八、〇〇〇
淘化大同	六二．〇〇	六二．〇〇	六二．〇〇	六二．〇〇	六二．〇〇	六〇〇
太古實業	一八．七〇	一八．六〇	一八．八〇	一八．六〇	一八．八〇	二五〇
信昌企業	七．八〇	七．七〇	七．七〇	七．六〇	七．七〇	一、〇〇〇
九龍燈	五一．五〇	五二．〇〇	五二．〇〇	五二．〇〇	五二．〇〇	七、三〇〇
均益倉	六九．〇〇	六九．〇〇	六九．〇〇	六九．〇〇	六九．〇〇	四、九〇〇
城市酒店	二三．八〇	二三．七〇	二三．七〇	二三．七〇	二三．七〇	一、〇〇〇
四海置業（除息）	四．六〇	四．五五	四．五五	四．五五	四．五五	一、〇〇〇
牛奶公司	七六．五〇	七六．五〇	七七．〇〇	七六．五〇	七六．五〇	三、二〇〇
金門公司	二一．〇〇	二〇．九〇	二一．六〇	二〇．九〇	二一．六〇	二、七〇〇
聯合汽水	九．四〇	九．二〇	九．二〇	九．二〇	九．二〇	一二、二五〇
海港企業	八．一五	八．二〇	八．二〇	八．一〇	八．一〇	五、〇五〇
香港發展	八．〇〇	八．〇〇	八．一〇	八．〇〇	八．一〇	一〇、〇〇〇
黃埔船塢	一五．二〇	一五．二五	一五．二〇	一五．一五	一五．一〇	六、五〇〇
香港燈	三二．二五	三二．五〇	三二．五〇	三二．〇〇	三二．〇〇	一七、七五〇
中華煤氣	一八．一〇	一七．九〇	一七．九〇	一七．九〇	一七．九〇	一五、五〇〇
遠東企業	一六．五五	一六．六〇	一六．六〇	一六．四〇	一六．四〇	五、〇〇〇
遠東企業（股權）	五．三〇	五．三〇	五．三〇	五．三〇	五．三〇	四、五〇〇
置地公司	三一．七〇	三一．五〇	三二．〇〇	三一．五〇	三一．七五	三七、一三〇
九龍倉	五三．五〇	五四．〇〇	五四．〇〇	五三．五〇	五三．五〇	一〇、四〇〇
信託	三．一七五	三．二〇	三．二二五	三．三〇	三．二二五	六四、〇〇〇
滙豐銀行	二四二．〇〇	二四〇．〇〇	二四四．〇〇	二三八．〇〇	二三八．〇〇	四、三三六
倫敦登記	二一八．〇〇	二一四．〇〇	二一六．〇〇	二一四．〇〇	二一四．〇〇	三、二四〇

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
大酒店	三三．五〇	三四．〇〇	三四．〇〇	三四．〇〇	三四．〇〇	三、一〇〇
電話公司	三七．〇〇	三六．七五	三七．〇〇	三六．七五	三七．〇〇	八、四八〇
電車公司	一七．六〇	一七．六〇	一七．六〇	一七．六〇	一七．六〇	五〇〇
香港毛紡	二．八〇	二．八〇	二．八〇	二．八〇	二．八〇	四、〇〇〇
油蔴地小輪	六七．〇〇	六七．〇〇	六七．〇〇	六七．〇〇	六七．〇〇	二〇〇
堪富利士	五〇．五〇	五〇．五〇	五〇．五〇	五〇．五〇	五〇．五〇	三七五
和記企業	二五．四〇	二五．四〇	二五．四〇	二五．二〇	二五．二〇	三、〇〇〇
和記地產	五．八五	五．八五	五．九〇	五．八五	五．九〇	四、〇〇〇
和實	六．五五	六．六〇	六．六〇	六．五五	六．六〇	二二、〇〇〇
太平洋證券	七．八五	七．八〇	七．八五	七．八〇	七．八五	五、〇〇〇
怡和	四五．二五	四五．七五	四五．七五	四五．七五	四五．七五	三八、六〇〇
九龍巴士	四五．七五	四五．五〇	四五．七五	四五．五〇	四五．七五	八二〇
新英華	四．〇五	四．〇五	四．〇五	四．〇五	四．〇五	二、〇〇〇
美麗華酒店	一〇．三〇	一〇．三〇	一〇．三〇	一〇．三〇	一〇．三〇	一一、〇〇〇
寶利	一八．一〇	一八．一〇	一八．一〇	一八．一〇	一八．一〇	三、五〇〇
聯邦地產	二．三〇	二．二七五	二．二七五	二．二五	二．二七五	八四、〇〇〇
橡膠信託	一一．一〇	一一．三〇	一一．三〇	一一．三〇	一一．三〇	七、〇〇〇
瑞興公司	五．七五	五．七五	五．七五	五．七五	五．七五	三、〇〇〇
船務公司	六．一〇	六．一〇	六．一〇	六．一〇	六．一〇	一、〇〇〇
先施	一六．二〇	一六．二〇	一六．二〇	一六．〇〇	一六．〇〇	一、一六〇
太古實業	二一九．〇〇	一一九．〇〇	一一九．〇〇	一一九．〇〇	一一九．〇〇	六、二〇〇
聯紡	二〇．〇〇	二〇．〇〇	二〇．一〇	二〇．〇〇	二〇．一〇	四、三〇〇
會德豐紗廠	六．六〇	六．八〇	六．八〇	六．八〇	六．八〇	一、〇〇〇
會德豐	一七．三〇	一七．二〇	一七．二〇	一七．〇〇	一七．〇〇	八、〇〇〇
南聯實業	一六．二〇	一六．三〇	一六．四〇	一六．三〇	一六．四〇	三、六五〇
永高	一一．一〇	一一．〇〇	一一．〇〇	一一．〇〇	一一．〇〇	一〇〇
仁孚	七．一〇	七．二〇	七．二〇	七．一〇	七．一五	一〇、〇〇〇

合計五〇九、八五六股 共值九、八四〇、〇〇〇元

紐約證券即日快訊
開市交投稍感有回軟
半小時內合共成交一七四萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期七月廿三日星期五）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情稍有回軟。開市後半小時內合共成交一百七十四萬股，道瓊斯工業指數下跌一．三一，鐵路股指數下跌〇．一〇。上昇股票三百二十九種，下跌股票四百六十三種。茲將部份熱門股票之開市價列下：

股名	
通用汽車	七八．六二五
克雷斯勒汽車	二七．五〇
拜耳好攝影機	四九．二五
波音飛機	一七．八七五
寶樂夫電算機	一八．六二五
柯林無綫電	一二．五〇
衛星通訊	六八．六二五
美寶照相	三五．六二五
道格拉斯飛機	三二．二五
東方航空	一六．六二五
柯達照相	七六．〇〇
美國鋼鐵	[illegible]
通用電器	[illegible]
康寧玻璃	[illegible]
愛德光學	[illegible]
萬國商業機器	[illegible]
立國工業	[illegible]
亞爾西愛	[illegible]
聯合飛機	[illegible]
新澤西石油	[illegible]
保華夫彩相機	[illegible]
泛美航空	[illegible]
史密夫高路拿	[illegible]
史利安電子	[illegible]
德張定	[illegible]
德潔琉磺	[illegible]
德州儀器	[illegible]
些洛夫彩相	[illegible]
仙立夫	[illegible]
控制電腦	[illegible]
崇甘霖	[illegible]

外匯牌價稍有調整
加瑞德升美法改低
倫敦美元告羅士轉下降七小點

（特訊）美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎外匯牌價昨（廿三）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛牌價，其中更有者計：美元牌價：電匯最高賣出價每百美元爲六〇五．二〇港元，前爲六〇五．四〇港元，即較前少兌〇．二〇港元，最低買入價每百美元爲五九八．二〇港元，前爲五九八．四〇港元，即較前少兌〇．二〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元爲五九四．六〇港元，前爲五九三．二〇港元，即較前多兌一．四〇港元，最低買入價每百加元爲五八七．〇〇港元，即較前多兌一．四〇港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎爲一四八．一〇港元，即較前多兌〇．一〇港元。

西德馬克及法國法郎牌價：……

倫敦美元告羅士牌價：昨日轉見掛低，賣出每百……

適合熱天穿着
透風絲襪銷流甚暢
女玻璃絲襪沽量衆

（特訊）男女熱天穿着之透風絲襪，近來銷流甚暢，因香港人多患香港脚，穿透風絲襪，較爲舒適，而且可以防止香港脚。此種透風絲襪，以美國製造最爲流行，每對售價七元五角，價格相當昂貴。

其他男裝熱天襪子，銷量亦比前爲多，有原子襪，有絲襪，綫襪等，每對由二元五角至四元。

女子玻璃絲襪，熱天本屬淡季，但今年新潮婦女流行熱褲，穿着熱褲者多要穿上價之玻璃絲襪，故其銷量轉多。

女子上價之絲襪有肉色，咖啡色，黑色，白色和紫色夾，每對售價由十二元五角至十八元五角。

中價之女子絲襪每對售價在七元左右。

航訊

阿德雷德丸 由日本來港將於廿八抵埗 翌開往紅海及地中海各埠

(特訊)大阪三井船舶株式會社之「阿德雷德丸」由日本來港將於廿八日抵埗，起落貨物後，翌(廿九)日啓行，開往拉士班馬、卡薩布蘭加、比利歐是、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大、勞波綫里、亞爾及爾等埠。

同和丸 廿七抵港 翌即開往紅海各埠

(特訊)泛洋航運公司代理之「同和丸」一由日本來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，翌(廿八)日啓行，開往亞丁、蘇丹港、亞擯巴等埠。

大倫圖輪 廿八抵港 翌開紐約波士頓

(特訊)多利順洋行之「大倫圖」輪，由美國來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，翌(廿九)日啓行，開往紐約、波士頓。

萬利怡美利輪 廿九自日本來 翌開吉大港仰光

(特訊)福來輪船公司之「萬利怡美利」輪，由日本來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌(三十)日啓行，開往曼谷、星加坡、庇能、巴生港、加爾各答、吉大港、仰光等埠。

截郵時間

(今日空郵)
星加坡、沙巴、沙勞越、錫蘭、史里蘭加旺、泰國、寮國、關島、沖繩 十二時
馬來西亞，印尼，西澳洲 十一時
日本、台灣 一時
印度、東非、厄瓜多 二時
埃及、澳洲、紐西蘭 五時
菲律賓、意大利、南非、英國、奧地利、緬甸、德國、瑞士、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、加拿大、美國、北中南美洲、南韓、委內瑞拉、巴拿馬、希臘、荷蘭、紐德西亞、黎巴嫩、塞浦路斯 六時
(平郵)
馬來西亞、星加坡 十二時
菲律賓、巴基斯坦(西部)、伊朗、伊拉克、波斯灣 五時
(明日空郵)
澳門 二時半、六時、十時半
台灣、日本、南韓、越南、泰國、馬來西亞、星加坡、沙勞越、印尼、沙巴、史里孟加旺 十二時
墨西哥、美國、北中南美洲、夏威夷、廣威特 二時
澳洲、飛枝島 三時
菲律賓、紐西蘭、印度(東部)、意大利、南非、巴基斯坦(西部)、德國、瑞士、荷蘭、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、比利時、新…
(平郵)
澳門 一時
內亞、南越、亞丁、東非、英國 六時

宮豐丸 廿六抵港 即開印尼

(特訊)日本郵船代理東方船舶之「宮豐丸」，由日本來港，將於(廿六)日抵埗，起落貨物後，即晚啓行，開往印尼各埠。

隆晴丸 廿五抵港 貨商留意

(特訊)協成輪船公司代理之「隆晴丸」，由日本來港，將於明(廿五)日抵埗。該公司…

尚有航訊刊在第七張第三頁

從速辦理提貨手續。司刻通告各有關貨商，

印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、灣地可、多倫吐、威美頓、亞斯達寶拿、底特律、米基高、芝加哥。

威沙祖士 VISHVA JYOTI
(香港) 七月廿八日到 七月卅一日開
(紐約) 九月三日到

威沙域金 VISHVA VIKRAM★
八月廿八日抵港 卅一日啓行

威沙孟高★VISHVA MANGAL
九月廿八日抵港 三十日啓行
★(不往紐約)

前往：羅省 三藩市 奧倫 大科馬 西雅圖 溫哥華

威沙力查 VISHVA RAKSHA
(香港) 八月廿八到 卅一開 (羅省) 九月十八到 十九開 (三藩市) 九月廿一到 廿二開

馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH
(香港) 九月廿八到 三十開 (羅省) 十月十八到 十九開 (三藩市) 十月廿一到 廿二開

威沙施華 VISHVA SEVA
(香港) 十月廿八到 卅一開 (羅省) 十一月十八到 十九開 (三藩市) 十一月廿一到 廿二開

威沙吉士 VISHVA KIRTI
(香港) 十一月廿八到 三十開 (羅省) 十二月十八到 十九開 (三藩市) 十二月廿一到 廿二開

以上各輪有裝箱及卡板設備
欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。
總代理
東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL. H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

東都海運株式會社 TOHTO LINE

海隆丸 M.S. "KAIRYU MARU" 七月廿四晚抵港 廿五日落貨 廿六日開行 直放：星加坡
雄山丸 M.S. "OYAMA MARU" 七月卅日落貨 卅一日開行 直放：新加坡 巴生港
新都丸 M.S. "SHINPO MARU" 七月卅日落貨 卅一日開行 直放：星加坡
總代理：嘉信船務有限公司 地址：永樂東街169號 電話：H431500 417919.
接儎處：信記公司 地址：文咸東街136-138號三樓 電話：H445097.

多利順洋行
香港於仁大厦十九樓
九龍新滙豐大厦906室
電話 H-226111, K-300341

船名	往	日期
芬景 FERNVIEW	往溫哥華	七月廿四日落貨 即晚開行
大倫圖 TARANTEL	往紐約 波士頓	七月廿八日落貨 廿九日開行
好利城 CITY OF HULL	往波士頓 費城	八月一日落貨 二日開行
皇上威利 KINGSVILLE	往溫哥華	八月六日落貨 七日開行

順昌航業有限公司
中苑大厦十八樓
電話H-249096(5線)

(最新型客貨輪時速十八浬有豪華冷氣客位)(全船冷氣設備)
大寶山 M.S. IAIPOOSHAN 直透新加坡 庇能
即日落貨即日上午八時半至十時落客十一時開行泊A22泡
樂興 M.S. MONICA 直往西貢、新港、金邊
七月廿八日落貨 三十日下午開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
七月廿五日落貨廿七下午開行
華新 M.S. VIRGINIA 直往西貢 新港 金邊
八月二日落貨 四日下午開行
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 直透：曼谷。
八月二日落貨 四日下午開行
貨儎部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240718, 240512

聯菲輪船公司 UPL
美邦輪船公司總代理
電話：H二弍六〇八一至二
華經理運儎部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大厦一壹〇一至弍室
電話：弍三弍〇八四至六

PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 七月廿六日到 廿八日開行
往：波士頓、紐約、費城、波的麼。
DONANTONIO
唐安東尼輪 七月三十日到 卅一日開行
往：波士頓、紐約、費城、波的麼。

由羅省、舊金山，直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 七月廿八日抵港
PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪 八月四日由羅省開 八月六日由舊金山開 八月廿弍日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪 八月十日由羅省開 十二日由舊金山開 廿八日抵港
羅省，舊金山因碼頭罷工關係，暫停前往。

美華 M/S "MYOMAYWA" 往：仰光。 七月廿四日到 廿四日開行港
加利沃 M/S "KALEMYO" 往：橫濱、名古屋、神戶、大阪。 七月卅日到 八月三日開行港
大寶利 M.S. "DAEPORI" 往：釜山、仁川(由釜山轉運)。 八月三日到 四日開行港
華人儎貨部永樂街五十號 德成大厦九〇三至六房 電話H弍三七一五七一一六〇 電話H438627,438791.
新興行船務有限公司啓

M/S "JALADHRUV"
渣拿杜富輪 定七月廿二日落貨 廿四日啓行
直往：紐約、波士頓、波地摩及查爾斯頓等埠
貴客付貨請到 總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大厦三樓 電話：H二弍八一叁一至五

M/S "BOSNA"
保士拿快輪 定七月廿三日到港 廿四日開行
直往：神戶、名古屋、橫濱。
貴客付貨請到 代理：華林洋行 上海滙豐銀行大厦三樓 電話：弍弍八一三一至五

美國輪船公司
— 歐美亞航線 —
香港——美國東西岸——歐洲 貨箱貨運服務

船名	香港	三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克	*夏化
美國精兵號** American Legion	七月廿六日	祗開往東海岸港口		八月十九日	八月廿一日	八月廿二日	八月三十日
美國太陽神號 American Apollo	七月卅一日	祗開往東海岸港口		八月廿四日	八月廿六日	八月廿七日	九月四日
美國寶星號 American Aquarius	八月三日	祗開往東海岸港口		八月廿七日	八月廿九日	八月三十日	九月七日
美國金戈號 American Lancer	八月十弍日	祗開往東海岸港口		九月五日	九月七日	九月八日	九月十六日
美國太空人號 American Astronaut	八月十八日	祗開往東海岸港口		九月十一日	九月十三日	九月十四日	九月廿弍日
美國皇牌號 Amdrican Ace	八月廿弍日	祗開往東海岸港口		九月十五日	九月十七日	九月十八日	九月廿六日

** 一切貨儎截收時間：七月廿四日晚上十一時
*順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經夏化轉運
香港收貨站：香港北角聯益貨倉有限公司
九龍收貨站：九龍官塘新填海地段廿四號聯益貨倉有限公司
美國輪船公司 貨箱貨運服務
貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

福來輪船公司
公司香港於仁行三樓電話H233181-5
業務處：H228293. H239858. H221519.

往曼谷、星加坡、庇能、巴生港、加爾各答、吉大港、仰光	(到)	(開)
萬利怡美利 Manoloeverett	七月廿九	七月三十
約恩怡美利 Johneverett	八月五日	八月六日
往沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
麥利怡美利★ Makeverett	八月一日	八月二日
芬利怡美利★ Fernandoeverett	八月六日	八月七日
★不停沖繩		
往星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
印尼怡美利 Tamuraeverett	八月十日	八月十一日
芬利怡美利 Fernandoeverett	八月廿九日	八月三十日
往喀拉蚩和波斯灣、印度各埠(★不經星加坡)		
織星 Star Altair	七月廿八日	七月廿九日
雞星 Star Bellatrix	八月十日	八月十一日
往神戶、橫濱。		
晶星 Star Betelgeuse	七月廿三日	七月廿五日
常備貨箱及板箱為客服務 往溫哥華、西雅圖、朗威路、休倫、舊金馬。		
印度郵 INDIAN Mail	七月廿三日	七月廿五日
亞拉斯加郵 Alaskan Mail	八月廿一日	八月廿二日
常備貨箱為客服務 直航雪梨、墨爾本、愛德里及比利士彬。		
新武士 Samos	船泊A21泡	七月廿五日

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"
統艙客免上岸山
(冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬)
訂七月廿五日抵港 即日收貨 廿六日落客開行
直放：新加坡、庇能
太平船務(香港)有限公司啓
香港干諾道中15號大昌大厦六樓 電話H226174(五綫)

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)
東德船務公司
香港——日本綫
快堡 FREYBURG 八月十四日由歐洲抵港 十五日開行
比根堡 BLANKENBURG 九月十一日由歐洲抵港 十二日開行
直透：橫濱、神戶。
香港——印尼綫
依加安迪 EDGAR ANDRE 七月廿五由歐洲抵港 廿六日開行
麥列德斯 MAX REICHPIETSCH 八月廿八由歐洲抵港 廿九日開行
直透：耶加達、泗水。
總代理
東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL. H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

K LINE 川崎汽船株式會社
新峰 M.S. "SANSHIN PIONEER" (不經日本) 現泊A38號浮 七月廿七日落貨 廿八日啓行
直航：KINGSTON, SANTO DOMINGO & SAN JUAN.
珠島丸 M.S. "TAMASHIMA MARU" 七月廿五日落貨 廿六日啓行
直航：神戶、大阪、橫濱。兼收由神戶轉駁中南美洲各埠
渦潮丸 M.S. "UZUSHIO MARU" 七月廿八日落貨 廿九日啓行
直航：星嘉坡
貴客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大厦七樓
豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一一七(七綫)
總代理：川崎(香港)有限公司 九龍分行 邵氏大厦二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大厦301號 電話：五三七九

馬士基 MAERSK LINE
沙利馬士基 M.S. "SALLY MAERSK" (不經日本)直往：紐約、費城、波地摩等埠。 船泊九龍橋 七月廿四日落貨 即晚開行
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H弍四九弍〇壹(五綫)

J Japan Line
加勒比海特快航綫
高宗丸 M.S. "KOSOH MARU" 八月二日落貨 三日開行
直往：PORT OF SPAIN 40 DAY
CRISTOBAL, PANAMA, COLON ACAPULCO, ACATUTLA, PORT OF SPAIN, BARANQUILLA, PUNTARENAS, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, BUENAVENTURA, CARTAGENA, ARUBA, CURACAO.
兼收下列各埠貨儎
WEST INDIES PORTS, MANAUS (BRAZIL) AND IQUITO (PERU), PORT DE FRANCE, POINTE-A-PITRE WITH FAST TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN. PHILLIPTBURG, ST. MAARTEN, WITH TRANSHIPMENT AT CURACAO. PARAMARIBO, GUAYAQUIL, CALLAO, LA LIBERTED, AMAPALA, CORINTO, PORT AU PRINCE, SAN JOSE DE GUATEMALA, GEORGETOWN, CELIZE, KINGSTON, BRIDGETOWN, WITH TRANSHIPMENT AT CRISTOBAL.
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：232383 227666 232875 224977
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二十九七弍四七八

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
・紅海定期航綫・
同和丸 M.S. "DOWA MARU" 七月廿七日抵港 廿八日開行
直透：亞丁(ADEN)、遮打(JEDDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)、亞擯巴(AQABA)。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAS, MKTALLA, BERBERA DJIBOUTI MASSAWA HODEIDAH.
・歐洲定期航綫・
高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 八月五日抵港 六日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、倫敦、LE HAVRE AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM LONDON. LEIXOES LISBON OSLO COPENHAGEN GOTHENBURG BREMEN STOCKHOLM. MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG. 兼收由漢堡轉駁 ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：232383 227666 232875 224977
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七弍四七八

Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
香港熊 HONG KONG BEAR (經已滿儎) 八月四號到 五號開
往：舊金山、羅省、士托頓。
加富號(子母船)處女航期一俟美國西海岸罷工解決即將宣佈。
貴客付貨請到敝公司或貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大厦十樓 電話：H弍三七一九壹

SEA LAND SERVICE INC.
美國海空聯運公司
標準貨箱貨收貨站設九龍倉35號倉及香港太古倉
航友輪 "GRAND NAVIGATOR"
7月21日下午截貨(集運)
7月22日下午截貨(其他)
祗收貨往日本
隆雨山丸 "OTOWASAN MARU"
7月30日下午截貨(集運)
7月31日下午截貨(其他)
總代理：太平洋行
華人貨儎部(歷山大厦弍樓) 電話227011,226390,233870。
夜間服務電話H235085,240086。
九龍辦事處：(邵氏大厦) 電話：K941754,943692。

太古 CN
電話：總行H239451、客票H232862
(收貨)(截貨)
香港——澳洲
桂林輪 已開始 七月廿四下午
往：雪梨、墨爾本、比利士彬
香港——基隆
台灣輪 已開始 七月廿六下午
(七月廿七上午十一時開行)
太古——大阪、三井聯合航綫
香港——新西蘭、菲芝
山西輪 已開始 八月二日下午
往：新西蘭、菲芝各埠
香港——新畿內亞
成都輪 八月二日 八月三日下午
往：新畿內亞南太平洋

山 OYAMA LINES
山打根丸 M.S. SANDAKAN MARU 七月廿四日下午 由日本抵港卸貨
明昭丸 M.S. MEISHO MARU 七月廿四日下午 由日本抵港卸貨
岩木丸 M.S. IWAKI MARU 七月廿四日下午 由日本抵港卸貨
清光丸 M.S. SEIKO MARU 七月廿六日 由日本抵港卸貨
大家樂 M.S. TAGALOG 八月一日由日本抵港 八月二日直放小呂宋
小山海運株式會社(香港支店)
地址：香港干諾道中55號惟威大厦四樓 電話：H四五八一五一一弍
總接儎處：東源公司
文咸東街136號三樓 電話：H四四五七八 H四四四五〇九六
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。

美國總統輪船公司
S.S. PRESIDENT POLK
普樂總統輪 八月四日開
往：三藩市、羅省、碧地高。
S.S. PRESIDENT ARTHUR
亞打總統輪 八月九日開
往：紐約、波的摩、諾福克。
太子行三樓 電話H弍二七四九三

24 JUL 1971 CITY HALL

美國波音公司設計
七四七特級航機 可以載客一千人
第一架航機將於八零年面世

（特訊）美國波音公司目前正秘密設計一種載客達一千名之七四七特級巨型噴射機，該公司一位飛機工程人員日前作上述透露。

該種新設計之七四七特級巨型客機機身較目前長達二百三十一呎之珍寶機還長，而機艙則首創雙層載客，故客運量較目前行走中之珍寶超出一倍有多。

據波音公司七四七發展計劃負責人羅蘭明表示，該種特級巨型客機最適合行走東京與大阪間航線，因為上述航線之客貨運量每年不斷激增，故必須要較巨型之飛機效能配合其需要。

預料首架七四七特級巨型噴射客機將於一九八〇年以前面世。（初）

國泰航空公司 業務發展迅速
董事經理布力克在年會中透露
為本港首家採用電腦定位航空公司

國泰航空公司董事總經理布力克，於該公司昨日舉行的營業年會中宣稱：過去一年來，國泰航空公司有長足的發展。

他指出國泰幾方面進入高級專門技術境界，一九七〇年初，國泰開始使用電腦控制的康維爾八八〇模擬機，訓練飛機師及機上工程人員。為配合使用波音七〇七——三二〇B型機，國泰亦已簽購一部七〇七模擬機。國泰首架波音七〇七機已抵香港，另兩架將於七二年分別運香港使用。

國泰在科技方面亦有可觀進展，於本年七月一日完成裝置飛機航空定位系統，是全世界第一家中型航空公司採用該電腦系統設備，也是香港唯一使用電腦定位系統的航空公司。

布力克又稱：國泰的資本及股份，去年亦有相當轉變，國泰決定擴充資金基礎，以配合不斷增長及擴展，因此滙豐銀行投入港幣二千一百萬元，取得國泰股份百份之廿五。

去年，國泰又增置第八架康維八八〇機，各航線服務亦有改進，往西澳洲柏斯總服務成績良好，因而於去年九月增至每週三班。英國和星加坡政府航空權磋商達成協議，國泰可以增班飛星加坡，以及經星加坡飛耶加達。

又稱：去年搭客和運務情形特別，最初幾個月，由於大阪博覽會而乘客大增，此後搭客人數大減，和其他各地空運情形相同，但是總括來說，去年仍是成功的一年。

他指出日本乘客日增，目前已佔乘客總數百分之三十，同時香港人及印尼人乘客亦大量增加，歐洲及澳洲乘客亦增加百分之二十至四十。過去一年（七〇年七月至七一年六月）國泰共載客六十二萬二千四百六十人，較前年增加百分之十七點五。

怡和公司 時人行踪

澳洲旁士國際有限公司遠東區副會長高迪加先生於廿一日抵港，與本港代理怡和有限公司檢討市場發展及訂下一九七二年度計劃。高迪加先生（左）在機場由怡和入口部經理韋森年先生迎駕。

香港旅協通知出席代表
太平洋旅協會期 由五天改為四天

（新亞社）據香港旅遊協會消息：太平洋區旅遊協會，今晚舉行週年大會，為使出席代表得有充分自由活動時間，特將會期縮短，將由五天改為四天。

據太平洋旅協董事局最近決定，第廿一屆年會，一九七二年一月卅一日至二月三日，在吉隆坡舉行，會期四天。

今後會議之新程序，將從星期一至星期四通常業務討論，而星期五則無議程。在三藩市舉行之旅事局會議上，同時更決定，每天開會時間，將從廿八小時減為廿五小時，時間為上午八時至下午一時；代表及其眷屬，均將參加官方酬酢活動，使代表能在合理的時間告辭與休息。上午八時至下午一時，太平洋區旅協舉行幹事局會議，中間無休會的時間。幹事局會議之目的，在使與會代表獲得下午自由活動的時間，作參觀、遊覽、社交、同業相敘、或營業會議一等活動。

同由上午八時開始至下午一時的會議秩序，多數贊成。明年一月在吉隆坡舉行的年會中，星期二下午時間將增加兩小時的開會，而星期四的會議則將持續至正式討論結束停止，將會舉行傳統的休息後，聯歡夜節目，主持者是一九七三年太平洋旅協年會東道國日本觀光振興會。

不急於回程的代表，可以參加由馬來西亞東道委員會招待的遊覽日程，該遊覽原定星期三舉行，後決定改為星期五，此外，星期六及星期日亦有遊覽日程可以參加。

圖：開會時布力克致開會詞攝。

新日本旅團 昨抵港遊覽

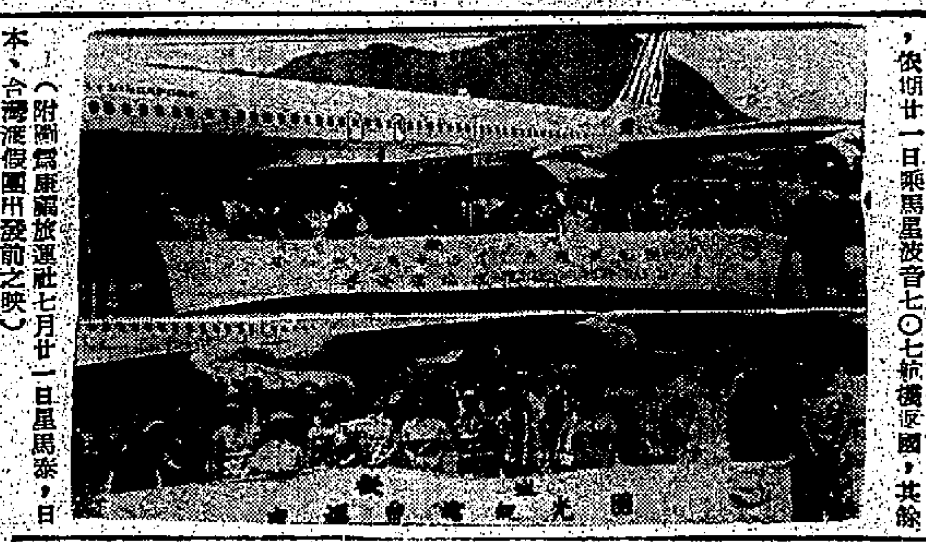
新日本株式會社主辦NY.T.V. SAKASAMA·SHOW一行三十二人，由山本善孝團長率領下，昨乘泛美航機抵港，下榻格蘭酒店。一切遊覽旅程，均委託香港總統旅行社有限公司安排。

日通夏季觀光團 一共四十八人抵港

日本通運公司主辦之夏季觀光團，兩批共四十八人，分由東京大阪乘國泰航及泰航班機抵港，下榻美麗華酒店，港澳旅程，均由美華旅行社有限公司代為安排。（圖為日通夏季觀光團兩批抵港與接機者合攝）

康福度假團百餘人 前日分三批同啓程

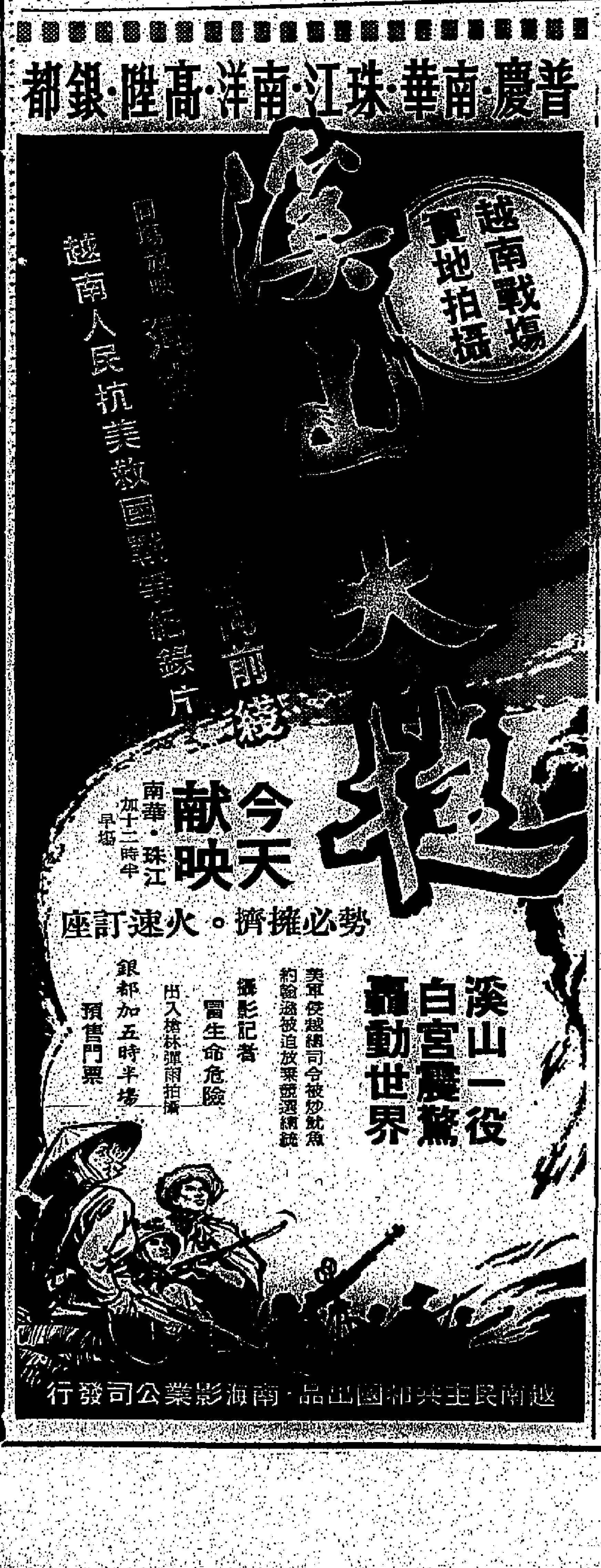
本港萬宜大廈六二二室康福旅行社主辦之日本、台灣星馬泰遊覽團，向以享受豪華，服務週到，譽滿港九，旅遊人士均稱讚為最可靠之觀光團，本年度暑假舉辦之「日本九州本州十一天觀光團」，一行六十人，依期廿一日由其總經理陳若慧陪同乘國泰航機飛福岡，其餘定期八月十三日及九月十四日由專員陪同乘日航班機出發，回程乘七四七珍寶客機返港，餘額有限，報名從速，以免向隅。



（附圖為康福旅運社七月廿一日星馬泰，日本、台灣渡假團出發前之映）

「暑假台灣環島觀光團」，第二批一行卅人，依期廿一日乘馬星波音七〇七航機返國，其餘定期八月一日、四日、十四日、十七日，及九月十一日、廿四日分批出發，歡迎有入台證者參加，特價優待。

「暑假星馬泰十一天觀光團」一行四十人，依期廿一日由殷君陪同乘馬星波音七〇七航機飛星加坡，全程乘坐豪華冷氣遊覽車，住宿東南亞最豪華之「杜實坦尼」、美倫等著名大酒店，其餘定期八月三日及十四日分批由專員陪同出發，持英籍護照者，尚可報名參加，該社分設香港中環萬宜大廈六二二室及九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室，電話H二二六八，K六七七四九一，六七七六六八。



入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	廿四	中央
協福丸	KYOKAI MARU	日本	廿四	中央
萬得利	MANDALAY	馬尼拉	廿四	太古
山打根丸	SANDAKAN MARU	神戶	廿四	大信
明昭丸	MEISHO MARU	名古屋	廿四	小山
建國	CHINKOA	波斯灣印度	廿四	鐵行
出口灣	EXPORT BAY	美國	廿四	和捷
芬關	FERNGATE	東加拿大	廿四	多利順
大利馬佳	TELEMACHUS	日本	廿四	太古
千利達	TRINIDAD	日本	廿四	寶隆
保士拿	BOSNA	的港新加坡	廿四	華林
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣	廿四	福來
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	廿四	福來
岩木丸	M.S.IWAKI MARU	日本	廿四	小山
芬濱	FERNBANK	東加拿大加省	廿四	多利順
鳩星丸	KYUSEI MARU	日本	廿四	天祥
泰友	GRAND VALOR	台灣	廿四	順利
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU	日本	廿四	大三
崔士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	廿四	捷成
美瑪	MYOMAYWA	日本	廿四	新興行
邊德	BENDEARG	英國	廿四	邊行
長城	KOTA PANJANG	黃埔	廿五	太平
御太丸	ODA MARU	日本	廿五	泰山
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	廿五	永泰
寶仙桃二號	DON JACINTO II	日本	廿五	華林
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿五	怡和
荷仙士泰	HOLSTENSTEIN	歐洲	廿五	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	廿五	大三
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	廿五	港郵
清光丸	SEIKO MARU	橫濱	廿五	小山
珠島丸	TAMASHIMA MARU	新加坡	廿五	川崎
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿五	順昌
依加安迪	EDGAR ANDRE	歐洲	廿五	東亞
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	廿五	嘉信
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	廿五	海聯
夏美安	HERMION	日本	廿五	大三
龍晴丸	RYUSEI MARU	日本	廿五	協成
宮豐丸	MIYATOYO MARU	日本	廿六	日郵
菲律賓丸	PHIL. MARU	日本	廿六	大三
坪洲	PING CHAU	新加坡	廿六	太來
奎松總統	P.PRES. QUEZON	美國	廿六	美邦
榮興	MONICA	西貢	廿六	順昌
德蘭亞	DEGANYA	美國	廿六	新興行
士打菲莎	STRAAT FRAZER	高雄	廿六	渣華
長洲	CHEUNG CHAU	新加坡	廿六	太來
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	廿六	美輪
培剌士	PYRRHUS	高雄	廿六	太古
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	廿六	貝利
忌連路高	GLENOGLE	英國	廿六	怡和
第16金力丸	KINRIKI MARU NO.16	日本	廿六	東洋
來利碧琪	LLOYD BAKKE	星洲	廿六	鐵行
明壽山丸	MANJUSAN MARU	新加坡	廿六	大三
寶德	POOLDRECHT	日本	廿六	日郵
亞星	STAR ALTAIR	日本	廿六	福來
太玖丸	TAIKYU MARU	南非	廿七	川崎
明祥丸	MEISHO MARU	新加坡	廿七	大三
渝勝	CHUNGKING VICTORY	台灣	廿七	華林
貝加爾	BAIKAL	橫濱	廿七	華林
東方飛箭	ORIENTAL ARROW	高雄	廿七	港郵
英金	YIN KIM	山打根	廿七	港婆
尤特治	UTRECHT	蒙巴薩	廿七	渣華
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡	廿七	日郵
威士打吉	WESTERKERK	歐洲	廿七	渣華
義宗丸	GISO MARU	日本	廿七	海聯
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	廿七	捷成
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	廿七	捷成
豐昇丸	HOUSHO MARU	日本	廿七	協成
同和丸	DOWA MARU	日本	廿七	泛洋
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	廿七	太來
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	上海	廿七	渣華
芝利旺	TJILIWONG	新港	廿七	怡和
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	廿八	永泰
士打漆成	STRAAT CHATHAM	新西蘭馬尼拉	廿八	渣華
三泰丸	SANTAI MARU	日本	廿八	大三
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡	廿八	日郵
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	廿八	川崎
渣拿曼利	JALAMANI	新加坡	廿八	華林
紅福神丸	BENIFUKUJIN MARU	橫濱	廿八	小山
寶永山丸	HOEISAN MARU	新加坡	廿八	大三
威沙祖士	VISHVA JYOTI	新加坡	廿八	東亞
亞蘭	ARAN	東加拿大	廿八	國光
邊高	BENGLOE	高雄	廿八	邊行
忌連芬士	GLENFINLAS	日本	廿八	怡和
岩手丸	IWATE MARU	新加坡	廿八	日郵
路易萊克	LOUISE LYKES	墨西哥灣	廿八	總統
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	日本	廿八	大三
大倫圖	TARANTEL	新加坡	廿八	多利順
香洋丸	KAYO MARU	日本	廿九	永泰
基隆	KEELUNG	基隆	廿九	利通
新美	HSIN MEI	神戶	廿九	小山
江眞丸	KOSHIN MARU	日本	廿九	中央
三大笠	SAN LUIS	馬尼拉	廿九	偉洋
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	南非西非	廿九	渣華
沙欧芙	SURCOUF	日本	廿九	沙唷
初星丸	SHOSEI MARU	日本	廿九	天祥
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	廿九	渣華
樹美灣	SUBIC BAY	日本	廿九	信昌
樹美灣	SUBIC BAY	日本	廿九	信昌
宏城	KOTA JAYA	中國	廿九	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿九	福來
海王星	NEPTUNE AGATE	澳洲高雄	三十	太古
協安丸	KYOAN MARU	日本	三十	中央
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	三十	東洋
雄山丸	OYAMA MARU	日本	三十	嘉信
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	三十	大三
杏臣	JASON	英國新加坡	三十	太古
加利沃	KALEMYO	仰光	三十	新興行
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡	三十	日郵
基運	KEEYUEN	日本	三十	中央
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	三十	日郵
奧素華	ORSOVA	新加坡	三十	鐵行
保拿	BEIRA	日本	三十	寶隆
赤洲	CHIK CHAU	台灣	三十	太來
海皇	HOI WONG	新加坡	三十	捷順
立端瑞千	NEPTUNE EIRCON	日本	卅一	福來
大家樂	M.S.TAGALOG	日本	一日	小山
益利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	一日	福來
大寶利	DAEPORI	曼谷	二日	新興行
維新	VIRGINIA	西貢	二日	順昌

出日輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
基隆·釜山·日本綫				
東月	EASTERN MOON	日本	廿四	怡和
保士拿	BOSNA	日本	廿五	華林
海國	HAI KUO	基隆	廿五	東海
和星	STAR ARCTURUS	日本	廿五	福來
和星	STAR ARCTURUS	日本	廿五	福來
建國	CHINKOA	日本	廿五	鐵行
珠島丸	TAMASHIMA MARU	日本	廿六	川崎
海王	HAI WANG	基隆	廿七	東海
平洋丸	HEIYO MARU	日本	廿七	日郵
忌連路高	GLEOGLE	日本	廿八	怡和
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	廿八	日郵
岩手丸	IWATE MARU	日本	廿八	日郵
非洲綫				
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	廿四	怡和
墨西哥丸	MEXICO MARU	南非	廿四	大三
夏美安	HERMION	南非	廿六	大三
菲律賓丸	PHIL. MARU	西非	廿七	大三
士打菲莎	STRAAT FRAZER	西非	廿七	渣華
士打范迪文	STRAAT VAN DIEMEN	南非	廿九	渣華
芝利旺	TJILIWONG	東非	卅一	渣華
寶根維利	BOUCAINVILLE	西南非	二日	沙唷
猛龍甘士	MULUNGUSHI	東非	九日	怡和

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
伊利碧蒂斯	EURYBATES	紐約	廿四	大西洋
出口灣	EXPORT BAY	紐約	廿四	和捷
渣拿露夫	JALADHRUV	紐約	廿四	華林
新鋒	SANSHIN PIONEER	加勒比海	廿五	川崎
合壽	TAI SHOU	洛杉磯	廿五	順利
科羅烈達丸	FLORIDA MARU	加勒比海	廿五	川崎
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	廿六	福來
珠島丸	TAMASHIMA MARU	中南美洲	廿六	川崎
萬得利	MANDALAY	美國	廿六	太古
泰友	GRAND VALOR	墨西哥灣	廿六	順利
美國精兵	AMERICAN LEGION	紐約	廿七	美輪
渝勝	CHUNGKING VICTORY	紐約	廿七	渣華
德蘭亞	DEGANYA	紐約波士頓	廿八	新興行
寶德	POOLDRECHT	紐約東加拿大	廿八	日郵
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	廿八	港郵
東方飛箭	ORIENTAL ARROW	長堤洛杉磯	廿八	港郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
捷珍拿	LJUBLJANA	溫哥華西雅圖	廿八	貝利
渣拿曼利	JALAMANI	溫哥華	三十	華林
渣拿曼利	JALAMANI	加州溫哥華	三十	華林
大倫圖	TARANTEL	紐約蒙特里爾	三十	多利順
亞蘭	ARAN	蒙特里爾多倫多	三十	國光
唐安東尼	DON ANTONIO	紐約	卅一	美邦
基源	KEE YUEN	加州溫哥華	卅一	中央
威沙祖士	VISHVA JYOTI	紐約東加拿大	卅一	東亞
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	紐約	一日	美輪
得利馬士基	TREIN MAERSK	紐約	一日	捷成
萬能	MARON	美國	二日	太古
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	二日	大工
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	三日	捷成
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	三日	泛洋
普索總統	PRES. POLK	加州	四日	總統
德波捷	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	四日	貝利
香港熊	HONG KONG BEAR	加州	五日	太平洋
歐洲綫				
伊利碧蒂斯	EURYBATES	倫敦鹿特丹	廿四	大西洋
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿四	[illegible]
美利時	MALAIS	倫敦漢堡	廿五	沙唷
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	廿六	寶隆
大利馬佳	TELEMACHUS	利物浦	廿六	太古
汎濤峰	PANDO POINT	漢堡倫敦	廿六	鐵行
邊列切	BENATTOW	利物浦	廿六	邊行
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
威士打吉	WESTERKERK	地中海	廿九	渣華
莎歐芙	SURCOUF	地中海	三十	沙唷
邊高	BENGLOR	倫敦漢堡	三十	邊行
培剌士	PYRRHUS	利物浦	卅一	太古
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	卅一	怡和
奧素華	ORSOVA	里斯本英國	一日	鐵行
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	二日	寶隆
特薩	TRSAT	的港	三日	華林
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡倫敦	六日	港郵
邊歇賓力	BENALBANACH	漢堡倫敦	六日	邊行
高法丸	KOHOH MARU	漢堡歐洲	七日	泛洋
華亞	VAR	倫敦漢堡	八日	沙唷
力高巴	NICOBAR	漢堡歐洲	十日	寶隆
普密週亞士	PROMETHEUS	利物浦	十日	太古
保馬	BOMA	漢堡歐洲	十日	寶隆
茨城丸	IBARAKAI MARU	黑海	十日	日郵
巴華利亞	BAVARIA	漢堡歐洲	十一	捷成
施基吉	SCHIEKERK	鹿特丹歐洲	十一	渣華
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	十一	渣華
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	十二	日郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十二	捷成
立端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	十五	福來
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡歐洲	十五	天祥
邊德	BENDEARG	倫敦漢堡	十六	邊行
汎濤爾	PANDO SOUND	倫敦漢堡	十六	鐵行
立端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	十五	福來
伊利珍尼斯	EURYGENES	倫敦鹿特丹	十七	大西洋
晏地勞士	ANTILOCHUS	利物浦	十八	太古
澳洲綫				
桂林	KWEILIN	澳洲	廿六	太古
士打漆成	STRAAT CHATHAM	新西蘭	三十	渣華
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
奧素華	ORSOVA	澳洲	一日	鐵行
海王星	NEPTUNE AGATE	澳洲	三日	太古
安達士	ANDROS	澳洲	四日	福來
山西	SHANSI	蘇瓦	四日	太古
成都	CHENGTU	新幾內亞南太平洋	五日	太古
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	澳洲	六日	鐵行
印·巴·中東綫				
德威亞	TEVERYA	古布底	廿四	新興行
奈良山丸	NARASAN MARU	仰光	廿四	大三
伊利沙白港丸	PORT ELIZABETH MARU	紅海	廿五	大三
寶士域	S.BOLSHEVIK	高祐馬德拉斯	廿五	菲士高
亞星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿七	福來
同和丸	DOWA MARU	紅海	廿九	泛洋
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	近東	廿九	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加爾各答仰光	三十	福來
宏城	KOTA JAYA	紅海	卅一	太平
赤洲	CHIK CHAU	紅海	卅一	太來
紐列	NURITH	古布底依力	二日	新興行
春海丸	SHUNKAI MARU	波斯灣	三日	大三
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	七日	福來
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	八日	太來
岡唔士丸	GANGES MARU	仰光	九日	大三
三池丸	MIIKE	馬德拉斯仰光	九日	日郵
仰光丸	RANGOON MARU	仰光	九日	大三
東南亞綫				
海盛	HOI SHING	汶萊	廿四	惠南
沙拉耶	SALAJAR	印尼	廿四	通裕
聯合	LIEN HOPE	汶萊婆羅乃	廿四	海聯
昆上威利	KINGSVILLE	曼谷	廿四	多利順
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生港	廿四	天祥
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡	廿五	嘉信
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿六	海聯
東貿	EASTERN TRADE	大南	廿六	建華
寶仙桃二號	DON JACINTO II	馬尼拉宿務	廿六	華林
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	廿六	海聯
鳩星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生港	廿六	天祥
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡巴生港	廿六	永泰
依加安迪	EDGAR ANDRE	雅加達泗水	廿六	東亞
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	廿六	太平
南星丸	NANSEI MARU	新加坡	廿六	海聯
御太丸	ODA MARU	新加坡	廿六	泰山
宮豐丸	MIYATOYO MARU	雅加達泗水	廿六	日郵
有利華	UNIVERSE	雅加達泗水	廿七	亞非
汶萊第一	BRUNEI 1	婆羅乃	廿七	華通
榮興	MONICA	西貢金邊	廿七	順昌
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿七	順昌
新洲富	HIMAWARI MARU	西伊里安	廿七	聯邦
沙湖	SAWU	印尼	廿八	通裕
樂施馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	廿八	捷成
英金	YIN LIM	山打根斗湖	廿八	港婆
香洋丸	KAYO MARU	新加坡巴生	廿九	永泰
三泰丸	SANTAI MARU	新加坡	廿九	大三
義宗丸	GISO MARU	新加坡	廿九	海聯
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	廿九	永泰
義宗丸	GISO MARU	新加坡	廿九	海聯
民安	MAN ON	金碧港	三十	建華
廣濱丸	KOSHIN MARU	新加坡	三十	中央
基隆	KEELUNG	西貢	三十	利通
樹美灣	SUBIC BAY	馬尼拉宿務	卅一	信昌
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生	卅一	天祥
雄山丸	OYAMA MARU	新加坡巴生港	卅一	嘉信
新美	HSIN MEI	馬尼拉	卅一	小山
維新	VIRGINIA	西貢金邊	一日	順昌
華利沙諾	WARISANO	印尼	一日	通裕
海皇	HOI WONG	新加坡庇能	一日	捷順
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	二日	海聯
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	二日	捷成
大家樂	TAGALOG	小呂宋	二日	小山

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
美	華盛頓	WASHINGTON	怡和	九龍倉
日	幸洋丸	KOYO MARU	嘉信	B 2
南	寶林治	PRIMORJE	華林	A22
巴	新武士	SAMOS	福來	A21
挪	昆上威利	KINGSVILLE	多利順	A32
日	奈良山丸	NARASAN MARU	大三	B 4
英	東月	EASTERN MOON	怡和	B11
荷	士打亞高雅	STR. ALGOA	渣華	A 5
美	格蘭總統	PRES. GRANT	總統	九龍倉
菲	總統	PRESIDENT	天祥	海運倉
日	墨西哥丸	MEXICO MARU	大三	A23
英	邊列切	BENATTOW	邊行	九龍倉
日	科羅烈達丸	FLORIDA MARU	川崎	A13
英	邊德	BENDEARG	邊行	九龍倉
英	金利時	ASCANIUS	太古	太古倉
美	印度郵	INDIAN MAIL	福來	A 1
美	航友	GRAND NAVIGATOR	太平	九龍倉
英	桂林	KWEILIN	太古	海運倉
法	美利時	MALAIS	沙唷	北角倉
以	德威亞	TEVERYA	新興行	A 3
日	南星丸	NANSEI MARU	天祥	B 1
日	大利馬佳	TELEMACHUS	太古	A31

尚有航訊刊在第七張第二頁

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.55	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	9.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(B)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	14.24		
		(S)					

（B）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州		（中原時間） 廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）下午1時正	下午2時49分	上午8時05分	上午10時04分
（慢）下午3時51分	下午8時43分	上午9時38分	下午2時31分

基督教主日崇拜時間

一九七一年 七月廿五日

聖公會

聖約翰座堂（花園道），早（英語）十一時，晚六時半。聖士提反堂，（灣仔）扶林道六二號）早八時，早九時半，早十一時。聖保羅堂，（中環鐵崗），早八時，早十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道二號A），早八時半，早十一時。北角聖彼得堂（北角炮台山道卅二號），早八時半，早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂，（荷李活道二三三號）早十時。聖路加堂，（西環嘉惠民道），早十一時。主誕堂，（筲箕灣亞公岩道六號）早十時半。將臨堂，（何文田）早十一時。聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。牧愛堂，（紅磡江西街二號）早十時。基愛堂，（李鄭屋）早十時。聖多馬堂，（深水埗巴域街四三號）早十一時。

聖約翰座堂（中環花園道），早十一時半。聖匠堂，（紅磡戴亞街）晚八時。聖馬可堂，（紅磡蕪湖街十二號B）晚八時。聖巴拿巴堂，（觀塘瑞和街）早十時。聖十字堂（九龍沙田道），早十一時。樂道堂，（九龍水渠道三四號八樓A）晚八時。復活堂（大角咀福全街），晚八時。青山聖彼得堂，（青山新墟）早十一時半。元朗聖馬提亞堂（元朗媽廟街），早十一時。錦田聖約瑟堂，（新界錦田）早十一時。荊冕堂，（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。合一堂北角禮拜堂（英皇道九三九號二樓），早九時。公理堂，（銅鑼灣禮頓道一一九號）早八時半，早十一時，晚七時半。聖光堂，（銅鑼灣東院道）早十一時。灣仔堂，（灣仔堅道上街竹居台）早八時，早十一時。荃灣堂，（荃灣西樓河街六十三號）早十一時。香港閩南堂，（跑馬地安德街）早十時半。香港閩南堂北角堂（英皇道四四二號三樓）午三時。望覺堂，（旺角亞皆老街）早十一時。

浸信會

香港浸信會（堅道五十號）早八時半，早十一時，晚八時半。香港仔浸信會（水坑道十一號）早十一時。銅鑼灣浸信會（電器道凱旋大廈B座一樓）早十一時。西區浸信會（西營盤第三街七號A二樓）早十一時。香港潮語浸信會（西環寶臨台十六號）早十一時，晚八時半。北角浸信會（北角英皇道七號一樓）早九時，早十一時，晚八時。灣仔浸信會（灣仔道一三三號三樓），早上十一時，晚上八時半。灣仔潮語浸信會（天樂里太利臣街十二號二樓）早十一時。鴨脷洲浸信會（鴨脷洲東風街）十一時，晚七時半。懷恩浸信會，（英皇道四六六號六樓）早十一時，晚八時一刻。筲箕灣國語浸信會（筲箕灣西灣河街二五號）早十一時，晚八時。筲箕灣浸信會（西灣河街一七五號）早十一時。禮頓道浸信會（禮頓道六二號A三樓）早十一時。上環浸信會（文咸街一三六號四樓）早十一時。屯門堂（青山新墟）晚八時半。全完堂佈道所（荃灣石梨貝新區第四號）晚八時半。全完堂（荃灣大屋街二號）早十一時。上水堂（上水文錦路）早十一時。大埔堂（大埔墟安街）午十二時。元朗堂（元朗沙埔村）午十二時半。長洲堂（學校道十四號）午十二時。基真堂（深水埗順寧道三七二號）早十時，晚八時半。

海南堂（太子道四二七號二樓）早十時。錦江堂（黃大仙東頭村道）早十一時。竹園堂（黃大仙山道）晚八時。深愛堂（鑽石山）晚八時。國語堂（旺角街五三二號）早十一時。深愛堂（石硤尾九一號A）早八時半，早十一時。長老堂（太子道二號）早十一時。九龍合一堂（巴富街二號）早十一時。

赤柱浸信會（大街四六號C）早十一時。石硤尾浸信會（石硤尾村）早十一時。筲箕灣潮語浸信會（筲箕灣道三四號一樓）早十時半。尖沙咀浸信會（金馬倫道三一號（英語）早八時，早十一時。九龍城浸信會（亞皆老街二〇六號）早十一時，晚八時半。九龍城潮語浸信會（太子道五五號A）早九時，早十一時。深水埗浸信會（北河街三四號）早十一時，晚八時。深水埗國語浸信會（寶安街卅二號二樓）早十一時，晚八時。深水埗潮語浸信會（福榮街四十號二樓），早十一時。以馬內利浸信會（界限街一二〇四號二樓），早十一時。旺角潮語浸信會（旺角道七三五號四樓）早十一時。大角咀浸信會（大角咀道七七號二樓），早十一時，晚八時。土瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓），早十一時，晚八時。何文田潮語浸信會（窩打老道七六號二樓）早十一時。恩典浸信會（彌敦道九十號），早十一時。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道三六號），早八時，早十一時，晚八時。北角堂（百福道五號），早十一時。愛華村堂（柴灣）早八時半。九龍堂（加士居道四十號）早八時，早十一時，晚八時。觀塘堂（牛頭角二五一號），早十一時。英語堂（灣仔大道東），早十時半，晚七時。

衞理公會

北角衞理堂（長康街十一號）早十一時。衞斯理堂（大坑道衞斯理村），早十時。救主堂（大道西四二七號二樓）早十一時。

信義會

筲箕灣信義會（筲箕灣道一五七號四樓），早上十一時，晚八時。主恩堂（銅鑼灣鑽石山大廈三樓F座），早十一時，晚八時。天恩堂（荃灣青山道九十三號），早上十時。

禮賢會

香港堂（般含道八十六號A）早十一時。灣仔堂（香港灣仔道一〇二號）早十一時。九龍堂（彌敦道之路）早十時。

香港崇真會

救恩堂（西營盤）

中華宣道會

北角堂（英皇道三〇號四樓）早十時半。筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓）早十時。希伯崙堂（九龍城）早九時半。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（九龍窩打老道一三四號）早十一時。

播道會

潮人生命堂

新生命佈道堂

神召會

便以利會

靈糧世界佈道會

基督教樂道會

中華循理會

完備救恩會

香港協基會

中華傳道會

五旬節傳道會

金巴崙長老會

四方福音會

中國佈道會

基督教信生會

中國基督教傳道會

救世軍

其他

天主教堂彌撒時間

香港區

七月廿五日

九龍區

新界區

華僑經濟

織廠需料早有準備 棉紗市勢大致平穩 一般做價持續站住

（特訊）昨日（廿三）棉紗市，恢復買賣，但一般棉織廠需用的棉紗早有充分準備，不必因爲颱風過後而大量補給。

據棉紗業人士指出：目前港產棉紗銷尚未見增加，但一般港產花紗做價格商品，未能將價格提高，八月份各紗廠的棉紗供應將漸趨緊，因此或有機會起價。昨日市場價格大致穩定。港產十一支A級……

生豬供豐銷情續暢 燒種做價止跌回升

一天半假期當前肉商吸納意增 大中細種成盆量共六千七百頭

（特訊）港九兩地生豬市道，昨（廿三日）風球卸下，一切恢復正常，適逢週末例假當前，成交數量仍衆，全日活豬交投大勢續見暢活，與前日水平相同，燒種豬價止跌回升，漲十元。

據此間生豬欄商消息……

猪肉零售市爽價格略堅

澳洲釀酒外銷增 輸港年廿五萬瓶

酒會總經理巴馬士抵港

（港訊）澳洲酒會總經理巴馬士最近來港（廿三）與澳洲政府高級商務專員會晤……

澳匯報穩 越匯仍低

（特訊）日匯報……

鋼鐵市道競銷仍烈

日本鋼鐵訂價回升港市隨穩 銷量雖然增加市情尙欠暢態

米市交投仍慢

拆商照價提用千包 上價米實銷較暢行

颱風過後供應未復常 佐食品市道呈疎俏

鹹淡水魚零售價上升三成半，蔬菜升三分一，三鳥牛肉尙穩。

（本港訊）颱風過後，蔬菜必定漲價，此次「露西」掠港，也不例外。大部份之蔬菜與鮮魚均報漲了百分之廿至四十，買餸家庭主婦，又要負担「颱風」的額外開支……

廿億美元貸款援助洛歇公司

美衆議院通過

澳門金價急升四元

（澳門訊）由於歐洲金價上揚所影響，本澳金市在兩日間，金飾金條……

英雙素汽車重新獲盈利

（倫敦二十二日電）英國三個受美國控制的汽車製造集團之一……

中區舖位
地點適中，面積由式百餘呎起至六百呎，詳情請電H式四九三壹一洽

REFERENCE LIBRARY 24 JUL 1971 CITY HALL

工人子弟何去何從

一般工友關心兒女前途 希望出人頭地

自己幼年失學希望兒女苦讀成功 自己生活清苦希望兒女克服環境

學校考期經已開始，以萬計的工人子弟分別從小學或中學畢業了，他們究竟何去何從？這固然繫於他們的家境，也繫於每一個子弟之志願和資質。身爲家長的工友們對此，頗多感到十分頭痛！

若干工友就上述問題指出：從這一次小學升中試看來，應試的學生幾達七萬名之衆，但獲得及格被派往官立或受助中學的學生，祇得一萬五千二百一十八名，另有八千九百五十一名，則被派往附有三年政府補助學位之私立中學，也就是說，獲得正式升中的約僅得三分一強，其餘便得自行找新校入學去，問題在榜上有獲派學位的，收費較廉；不幸落第的，如要升學，祗好自己去找私校，收費昂貴。

小學程度出而就業 難以獲得理想工作

這就繫於工友家境經濟能力問題，如果經濟能力不佳，而其子弟於此次升中試中，又不被派出，由於每每不能負担私校昂貴的學金，便很難達成升學的志願，故此，許多工人子弟在這階段中，正面臨升學與就業的岔路，升學乎？就業乎？何去何從？的確是一個難以解決的問題。

據說：許多工人子弟，由於升中榜上無名，曾向若干私立中學查問所收學費若干，查問的結果，中文中學起碼是三十餘元，英文中學起碼是五十餘元，由於現社會的新風氣下，英文中學比較理想，職是之故，他們便感到心有餘而力不足，如果由此而輟學嗎？可以說，前途由此罩上了暗影，就業嗎？由於年齡未足十四歲，自難找到適當的門路，就算已滿十四歲能，他們對社會認識未深，使作童工或學徒，很容易沾染歪風，從此毀滅了他的前途，故實在難以找到一個理想的安排。

至於幸而攻讀至中學畢業的，參加會考也未必合格，不及格的，升學與就業，同樣受到障礙。當然，以勞工家庭來說，升讀大學預科或大專，絕大多數都沒有能力，就業嗎，由於會考成績低落，那一張證書，不能見得光，因而就業方面，大大的吃虧，雖然不致沒有就業之門，但起碼執輸了。

如欲獲得技師資格 須入工業學校進修

許多工友都說：他們的兒女，於完成中學課程後，幸而會考成績優良的，固然希望找到一份有發展希望的職業；就算會考榜上無名，甚至不被派出會考的，由於花去十多年攻讀的時光，也不願意做一件體力勞動工作，而不能達到學以致用的目的者。

彼等承認現在投入工廠工作，或其他商業機構非文員職工，是最現實的並可以拿到不少於普通文員的待遇。不過，他們認爲，雖得理想的進展。而且，初入行，自然是生手工人，要跟師，或參加訓練班之類，才可以有機會充任一份按術工人。這就是說，他們以往的所學，全無用處，又何必讀十多年書呢？再說：幹甚麼體力勞動工人，不是按日計值便是按件計值，就算你日夜辛勤，如果你始終是做一個打工仔，就憑無發展機會，當然，所謂「行行有狀元」，但這機會少而又少，不能作爲一個正當途徑的指標。

工友們又指出，由於上述之理解，就算中學會考畢業，也不容易找到一份適當職業，文員更有僧多粥少之憾，故而有畢業就是失業之嘆！因之，許多工友以兒女衆多，家境又復困難，對兒女學業大都不求深造，只要到達年齡，便打發他們出而就業，當然，教育程度膚淺，文員便非他們所能勝任，然而技術工人又選擇那一行呢？也是一項難以解決的問題。

一般工友認爲，現在收入較豐的體力勞動工作，有職業司機、三行工人、飲食業工人、機械工人、紮鐵工人、以及伕力、搭棚工人等等，要是想入行，毋須甚麼教育基礎，祇是十來歲入行慢慢的熟習下去，才有進境，如果你想於技師的地位，那麼，便得進入工業學校攻讀，首先具備了中學會考資格，才能問津。因此工人子弟之就業前途，如何抉擇，應該及早安排，如果充其量只能完成中學畢業，仍然沒有多大用處的（操）

香港電台探討 僱用童工問題

香港電台中文台的「專題探訪」題目，本週將研究在工業中僱用童工問題。在過去一年內，勞工處曾檢控僱用童工之僱主六百一十七名。在暑校假期間，將施行一項有系統而積極之運動，以防止工廠東主僱用十四歲以下之兒童。

在本週的節目中，電台記者將訪問中華廠商聯合會，教育司署，社會福利署及人事登記處，分別講及有關童工問題，並有廠家及不足年齡之童工，親身講及他們的困難。本節目是由中文台公共事務組編撰，定在本星期日（廿五日）下午一時半播出。（實）

製衣自由工會 八八祝師傳誕

香港製衣業自由總工會，定於八月八日（農曆六月十八日）假座九龍彌敦道天星酒家，舉行慶祝軒轅先師寶誕，會員工友聯歡，料屆時當有一番熱鬧。（行）

輔導子弟納入正軌 青年犯罪勢必減少

勞工領袖呼籲各方挽救工人子弟

由於本港青年，佔全港人口百份之六十，——二百四十萬衆，從好的觀點看，他們的活力是強大的，是推動社會的活力，是繼往開來的一批新血。

社會家庭各有責任

因此，在社會的責任上，應該如何好好的照顧他們，給他們以適當而良好的教育，更要供應足夠的康樂活動，俾予就業機會。在家庭的責任上，又要好好的教育他們，灌輸他們以爲人品格，良好道德，別作害群之馬。但爲什麼會有這樣多犯罪青年，幹着非禮、強姦、開片、搶劫，甚至殺人越貨的行徑呢，又爲甚麼這類害群之馬，大多數來自工人家庭呢，根據勞工領袖們深入探討所得，作如下分析：

（一）工人家庭居住環境，類多偪促，一般工人子弟由於好動之故，沒法整天躲在侷促的一角，於是乎向外活動，本來，他們的本質是善良的，但一經外界不良風氣接觸，便很容易沾染不良的習徑。

（二）做父母的工友們，由於爲口奔馳，整天大部份時間外出，沒有餘閒去關心兒女，作適當的薰陶或家課的指導，就算有暇，許多工友由於本身教育水準不夠，不能以身作則去教育下一代，反而使兒女受壞行徑，像溺於賭博，粗言穢語及打街罵巷等，則長者有甚，後輩尤有甚焉，那是必然的事了。

（三）由於工人家庭居住環境偪促，且可能同屋人多，使小孩子無法專心於家課，影響成績低落，結果由於無心向學而溺於壞行爲。

（四）在同居擠迫的環境中，男女雜踏，衣褻服出入其間，固爲常事，而在炎熱天時，婦女更無所忌憚，在床或地舖上，玉體橫陳，使血氣方剛的青年伙子，觸發無可禁制的慾燄，構成引誘犯罪之動機。

（五）工人居住附近環境，自難免多染上惡習，成「近墨者黑」之累。從上述指出，勞工領袖們認爲，爲了挽救犯罪青年的增加，必須從改善工人生活，改善居住環境，提高工人子弟教育水準，配合義務教育，強迫教育與就業輔導，同時並進，更對於犯罪者予以嚴懲以儆來茲，俾犯罪青年可以逐漸減少。

署理助理勞工處長 頒發工業安全證書

一項由勞工處勞工訓練課程結業儀式中，頒發證書給與政府工廠管理員及督察之第二次工業安全訓練課程，於本年夏季舉辦十一項課程，乃該處之第二次工業安全訓練課程中，由署理助理勞工處長勞勤，昨（廿三）日於校之第二次。該項課程乃爲工業學校與職業訓練學校之師資及政府部門各工業之管理員而設。服務之勞氏鼓勵參加該項課程之人士，在回到彼等施及運用所學之知識去提倡工作安全措施，彼促請彼等向屬下人員作個好榜樣，經常嚴格遵守安全規律。彼續稱：「各位之安全習慣及態度，就是勝於無數字之工作環境。」（實）

父母愛子女之心，無微不至。 寧願自己一生辛苦 也要教養子女成才

有等工人子弟半工讀完成學業

很多工人子弟，還未完成學業，就因家境問題而輟學，要到社會上做事，以減輕家庭開支。另外，有些家長則盡力供其子女完成學業，不論本身之困難如何。

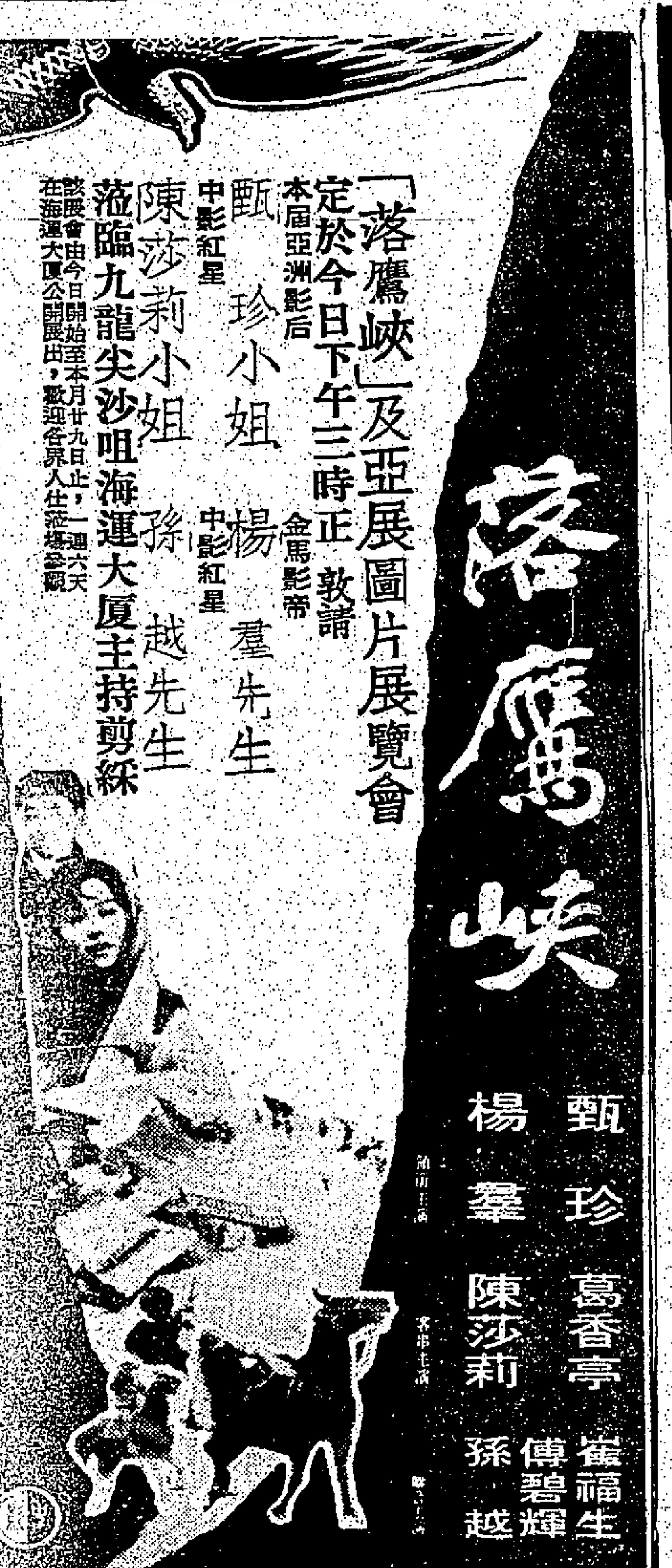
有一位建築工友，其兒子還未讀完小學，便跟他到處「打游擊」，到各地盤工作。他說：「我還有幾名子女，但只有他天生愚鈍，過年留級，被其他同學欺負。我見他如此，不如帶他出來跟頭跟尾，日中也賺得十元，好過我枉交學費。」

另外，有一位小巴司機說：我辛苦工作，原想供個仔讀中學的。但他讀完中二後就無心向學，整日說要做事，我也沒法。最後，還是讓他出來工作，晚上讀夜校。也好，他學會了不少東西，也是自己交學費，不用我担心。」

一位造木工友說：「我的兒子今年中學畢業，我想他到寫字樓工作，因不想他學我那樣，一生做牛做馬，又辛苦，又吃力。」

一位泥水匠說：「女兒讀完中三後，我便要她到製衣廠車衣，因我認爲就算她讀完中學，找事做也難，不如她現在先做事，立定根基，好過將來務徨。」

從以上各工友所說，不難發覺一些共同點，工友們無不關心其子女前途的。他們或要子女早些工作，或要其子女先完成學業，不外是要他們將來生活安定。因爲很多工友的生活環境不大好，所以很多要子女工作來幫助家計，但他們也鼓勵子女讀夜校進修，繼續完成學業。（實）



「落鷹峽」及亞展圖片展覽會
定於今日下午三時正 敦請
本屆亞洲影后 甄珍小姐
金馬影帝 楊羣先生
中影紅星 陳莎莉小姐
中影紅星 孫越先生
蒞臨九龍尖沙咀海運大廈主持剪綵
該展覽會由今日開始至本月廿九日止，一連六天在海運大廈公開展出，歡迎各界人仕蒞場參觀

五洲影業有限公司輝煌鉅獻伊士曼七彩闊銀幕協製
當代名導演、名演員、名音樂家 同心協力．拍成本片

新都 樂都 英京 英華 國民 新舞台 今晚午夜場
青年名導演 羅馬 中島公司發行
繼浪子與修女後又一部 羅馬影壇傑出成功作！

昨天盛大招待文化界電影界 獲得如雷掌聲 一致公認本片 係一部最成功 大喜劇！

過去從未有過的陣容！今後不可能有的陣容！

猗歟盛哉！

翡翠 娛樂 國都 永華 太平 荷李活 倫敦 黃金 金國 觀塘 亞洲 金門

空前紀錄 各院映滿，聲人上午座錄，上午院週末夜場爆滿，預向院內，讀者早場人，絕好高紀錄，最高實創

週末全綫五場獻映 請早定座 當前片

洒熱血．抛頭顱 壯志凌雲．浩氣長存

革命青年 捨生取義 英勇事蹟 日月同光 中華兒女 炎黃子孫 必看之片 永誌難忘

亞洲影帝 姜大衛 領銜主演
狄龍 領銜主演
井莉 領銜主演

谷峰 井森 楊志卿 李允中 陳星 王鍾 劉剛 鄭康業 王光裕 唐迪 李壽祺 王清河 藍偉烈 胡威 爾羣

・陣容鼎盛・無與倫比・

監製 邵逸夫
導演 張徹
編劇 倪匡
邵氏出品 必屬佳片

早場：荷李活十點半「飛賊」亞洲十點半「原野奇俠」黃金十點半「吾愛吾妻」

殺伐聲中 衆濁我清
天邊月 情難捨 鳳離巢 淚難乾
照住妹梳妝 再戀負心人 孤雛倩誰憐 爲誰立終宵

歌頌愛情 歌頌倫常 諫果回甘

麗都 國華 仙樂 民樂 寶石 龍城 龍華 金陵 寶聲 美麗天宮 明星映
昨又滿十院齊映
奧斯卡影后 湯蘭花 亞洲影帝 柯俊雄 天才童星 紀寶如 雷鳴 易虹
主演 張方霞 導演

吳樂華 楊祖光 監製 吳添丁 李嘉惠 策劃

利榮聯合出品 七彩歌唱巨片

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

仙樂 今天仍映五場 七彩哀艷歌唱悲劇 難忘負心人 柯俊雄・湯蘭花
今十點半早場 天堂兒女 丁亮・陳好逑
今晚午夜場七彩 落鷹峽 甄珍・楊羣

美麗宮 九龍大坑東道 今天最後 七彩文藝歌唱巨片 往事只能回味 尤雅 劉家昌 白嘉莉 唐威 服務
七彩早場 窗 蕭芳芳 謝賢
公餘場七彩 移山倒海大神魔 神怪恐怖驚險
明天 難忘負心人

紐約 大世界 麗宮

昨天滿瀉 今天六場 加早午夜場

倫敦連映六個月，成年人的開心業，兒童不宜！

笑料：新奇親切 畫面：養眼抵死

蘭克公司一年一部鎮山戲寶！瘋狂招笑鬧劇！恩培羅榮譽發行

WHAT A CARRY ON! The 'CARRY ON' team invite you to identify the six LOVE scenes from their films!

七情人嬉春

伊士曼七彩！中文上片

一雙雙：如膠似漆 一對對：如魚得水
男子都善鍾情。女子都善懷春。

大肥婆：標準紅娘專拉天窗
潮州柑：走私專家有頭有路
小肥婆：久涸之魚人盡可夫
牙擦仔：有胆徵婚有胆偷情
女人型：私家偵探陰陽怪氣
大隻廣：摔角大王巧遇高手
嬌嬌女：玉體橫陳任由擺佈

車上 車中 街頭 巷尾 春色無邊 室內 室外 床上 床下 肉光耀目

譽滿全球的

"CARRY ON LOVING" Issued by THE RANK ORGANISATION Film Distribution Division

炎夏消暑妙品！

皇后·文華·皇都
今天獻映四場 文華五場
第一公司武俠巨片
天皇巨星 王羽 領銜主演
張清 田野 陳佩玲 苗天 薛漢 蘇真平 一流武俠 合演
李翊 傑作
王羽影迷 人人睇過 有讚無彈
THE MAGNIFICENT CHIVALRY
獨行大鏢客
今午夜場 奪命金劍

普慶·珠江
今天盛大獻映！
越南民主共和國出品 南海影片公司出品
南越戰場實地拍攝（珠江五場）
山溪大捷
同場放映 河內一日 走向前綫

樂聲·新聲
今天五場獻映
江青 唐威 馮海 主演 歸亞蕾 萬儀 客串
劉家昌 導演
七海公司出品 哀艷動人巨片
往事只能回味
主唱 鄧麗君 節節令人下淚
今午夜場 奪命金劍

豪華·快樂·金門
第十五天 今場
派拉蒙公司隆重獻映 最偉大愛情巨片
是現代的羅密歐朱麗葉 是西方的梁山伯祝英台
雅麗麥格羅 賴恩奧尼路 合演
愛情故事 全部七彩
情調纏綿，充滿詩意！
今午夜場 豪華：狄龍 快樂：奪命金劍 金門：影子神鞭

國際 九龍城
今天續映
神話特技彩色巨片
「朱洪武」
楊群 游龍 祝菁 主演
今晚午夜場「天體女泰山」
今早十一點半「盲俠血酒無名街」

金陵·金國·寶聲
今天四場 難忘 負心人 湯蘭花 柯俊雄 雷鳴
今天四場 無名英雄 姜大衛 狄龍 井莉 新作
今午夜場 影子神鞭
今天四場 難忘 負心人 湯蘭花 柯俊雄
今天五點半 海浴春色
今午夜場 落鷹峽

華盛頓·總統·域多利
絕早滿今六場 加午夜場
大偵探毒狐狸
一張無頭裸女照片惹起連串兇殺案！
辣手 毒狐狸 MAKE UP STAINS
主演 法蘭高路尼 法蘭黛波嘉 阿杜夫 西利
域多利今天早場 奪命金刀

新華·利舞台·海運
天天五場
Walt Disney's Snow White and the Seven Dwarfs TECHNICOLOR
雪姑七友
勇敢小熊 同場加映
今午夜場十一點九 新華 海運 大盜

新舞台·國民·國都 H708861 H721504 K862123
最後今天 新舞台五場·國民四場
合旭公司七彩特技巨片
朱洪武
楊群 游龍 祝菁（主演）
今夜午場 鈔票與我
明天 往事只能回味 尤雅 白嘉莉 主演
今天五場首映 七彩武俠 無名英雄 姜大衛 狄龍 井莉 主演 導演：張徹
今明晚夜兩午場 影子神鞭
早十點九 見鬼愁門

聯邦 K719314
最後五場
歐洲公司彩色紀錄片
七彩水晶宮
海底景物 活現銀幕 大開眼界
明天 鐵血將軍巴頓 佐治史葛主演
今晚午夜場 奪命金劍
早場：武聖關公

恆星 H448007·樂宮
讚不絕口
今晚兩場 七點半 九點九
轟動全球 新新新新 節目歌舞服裝
中華歌舞劇團 明天加三點正
新潮梁祝
即日獨家五場獻映
國際電懋影業 張曾澤導演
路客與刀客
楊群 胡茵夢 崔福生 孫越 李紅 主演

東城·百樂門
五場獻映 加12點半早場 請向訂座
有口皆碑 百看不厭 彩色巨片
名著改編 場面偉大 影迷必看
一代名片 捲土重來
劫後英雄傳 Ivanhoe
伊莉莎白泰萊 羅拔泰萊 鍾芳婷
三大天皇巨星
黃金時代力作

寶石·觀塘·紫灣
今天四場 七彩歌唱巨片 往事只能回味 尤雅 白嘉莉
今天五場 十二點正午場 邵氏新派打鬥片 無名英雄 姜大衛 狄龍 井莉
今天五場 十二點正午場 七彩歌唱巨片 難忘 負心人 柯俊雄 湯蘭花 如雲
今早十一點 李勇奪色 蔡佛擒魔
今午五點 千萬龍門 軍馬虎
今早十一點 旺財嫂
今夜午場 影子神鞭
今早十一點半 獨霸龍門
今夜午場 落鷹峽

京都·大華·金冠
即日五場請早定座
歐洲公司全部詼諧大喜劇
路易迪芬尼
瘋狂警伯入北極
瘋狂警伯。指揮交通。亂晒大龍
七彩鬧劇。兒童不宜
京都今午夜場 落鷹峽

北河·華樂
滿！全線四場
香港七彩公司出品 七彩歌唱巨片
江青 唐威 馮海 歸亞蕾 主演
劉家昌導演
往事只能回味
鄧麗君主唱
北河今晚午夜場 奪命金劍

麗聲·京華·皇宮
第二週 今五場
皇宮今映五場
狄龍
劫後英雄傳
聖誕神童
老幼咸宜！必看！

紐約·大世界·麗宮
今天六場 加早午場夜場
恩培羅發行 蘭克公司七彩笑片
兒童不宜觀看
嬉春人馬 群雌主演
七情人嬉春 CARRY ON LOVING
一雙雙：如膠似漆 一對對：如魚得水
笑料新奇親切！畫面養眼抵死！

東方·凱聲
盛況依然第三週映
消失點 VANISHING POINT

麗斯
今第九天仍映
聯美公司奇情巨片
龍虎黑煞星

新都·樂都·英京·英華
今天五場
海山公司原庄正牌出品
尤雅 白嘉莉 劉家昌 唐威 張傑 主演
往事只能回味
今晚午夜場 鈔票與我

百樂
今日放映 最後正式
獨行俠勇闖美人關
今天早場 風雨泣殘紅
明日獻映 七彩水晶宮

REFERENCE LIBRARY 24 JUL 1971 CITY HALL

豪華 快樂 金門

今天第十五場 請早

◁全綫仍加▷

·早場十二點半·

榮獲五大金球獎！榮獲本屆最佳音樂金像獎！

南華西報推薦：「我預料此地票房成功，而你們大多數人在戲院會感到享受。」中國郵報評語：「我覺得觀衆離開戲院時十分滿意，想着他們已看到許久以來最美麗的影片之一。」工商日報評語：「愛情故事眞摯動人，對白精采感人肺腑。」

名著暢銷全球．名片轟動世界

精誠之愛，永不言悔！

愛情故事

LOVE STORY

派拉蒙公司史無前例悲慘哀慟純情文藝大名片

王安勁星：雅麗麥格羅
奧斯卡影帝生角：賴恩奧尼路
金像巨星：雷米蘭
性格巨星：尊馬里
聯合主演

天不由人妻染絕症，夫妻生活曇花一現！生離死別悲哀莫屬，青年丈夫不悔當初！

是現代的羅密歐朱麗葉
是西方的梁山伯祝英台

全部七彩

電影國際公司榮譽發行！

Cinema International Corporation

國泰

映期無多

兩部七彩名片一場映完

全部獨場 環麗七彩 編製
世界出浴大集

七彩大膽 殘酷怪趣 名片
東瀛搜秘

兒童不宜觀看

下期映七彩俏皮風趣肉感片
横門尋春

華盛頓 總統 域多利

全綫今天六場

今晚十一時半加開午夜場．仕高公司榮譽貢獻

陣陣疑雲 重重驚險 高潮迭起 極度刺激

歐洲紅星首席 法蘭高尼路 占士邦女郎 法蘭黛波嘉 鐵金剛紅星 阿杜夫西利 領銜主演傑作

不宜兒童

辣手毒狐狸

MAKE UP STAINS

「陽門一夫」導演：羅慕洛蓋里 最新傑作

大偵探抽絲剝繭無孔不入！毒狐狸狡滑多端，花樣百出！艷女實行色誘，鐵漢毫不動心！

無頭裸女照引起兇殺！

有肉感 有血腥 有動作
夠曲折 夠大胆 夠兇狠
眞刺激 眞好睇 眞過癮
極精彩 極詭譎 極緊張

大生織造廠出品

三妹牌綿線衫

註冊 商標

線衫

東城 百樂 門 皇宮

伊莉莎白泰萊．羅拔泰萊．鍾芳婷

名著改編．場面偉大．陣容無敵

三天巨星．黃金時代之作

故事感人

劫後英雄傳

今五場盛大映

一代巨片 捲土重來 特藝七彩

美高梅公司不朽巨製

原著學生必讀 本片影迷必看

佐治山打士 合演

雷霆萬鈞．驚天動地

雄師遠征 獅王陷敵 權臣誅篡 狼狽爲奸 志士勤王 冒險犯難 英雄兒女 入死出生

IVANHOE

The runaway bestseller is on the screen.

新華 海運

今晚十一點九 午夜場 請即訂座

哥倫比亞警匪片王

警匪片權威：薛尼盧密導演

鐵金剛：辛康納利

身手比零零七更矯捷

性感尤物：戴安簡儂
性格巨星：馬田波森
主角：阿倫京

特藝七彩 片上中文

三山五嶽人馬，五湖四海梟雄，身陷天羅地網，仍能招兵買馬，妙計洗劫大廈

賊王出獄，活虎生龍！洗劫大廈，有如出貨！警匪血戰，空中飛人！機槍猛掃，汽車撞擋！

大盜鐵金剛

兇狠無比，得心應手，萬無一失

Sean Connery The Anderson Tapes

台灣十大武俠小說名家 竭誠推荐

皇后 皇都 文華 快樂 樂聲 新聲 國華 國寶 聯邦 北河

今晚三十院映午夜場

雙飛對踢，滿院喝彩，好過埲角，都話抵睇

諸葛青雲指導武功

賓聲明晚午夜場

四大武俠片主角會師

五虎屠龍 張翼
鐵娘子 韓湘琴
龍門客棧 石雋
鬼見愁 易原

嘉祥出品 豪華發行

華僑晚報 分類廣告 每天元半

恒星 滿

即日五場獨家放映

特藝七彩

國泰機構耗資百萬揚威國際 俠義鉅片捲土重來．

原著司馬中原 編劇導演張曾澤

流星鐵網陣 金鐘鐵頭功 鐵沙掌．辮子功．全部出齊 以武功取勝 值得看完再看 之片王之王 未看更加要看 勿失良機

楊羣 胡茵茵 崔福生 孫越 李紅 聯合主演

美國公司榮譽發行

小英雄擂台鬥智

別創一格長篇卡通

動作多而生猛！笑料新鮮諧趣！

大人的笑聲比小孩子更大

創全美聖誕新年賣座紀錄！

請留意地點映期

"A Boy Named Charlie Brown"

東方 凱聲

今晚午夜場

優先介紹．請速訂座

韓戰千里！長驅萬軍！火海人海！血染山紅！

華納公司壯烈戰爭巨片

RETREAT HELL

約瑟路易大導演 精心傑作

信譽保證 與衆珍賞 互相輝映

新都 樂都 英京 英華 太安 柴灣 週末請早

新舞台 國民 明天加入 觀塘 下期加入

本片女主角：白嘉莉 鳴謝來觀

嘉莉此次來港觀光，欣逢本片公映，得享光榮餘輝，承各界人士熱烈鼓勵來觀，大力捧場，心感之餘，謹此申謝！

本片全部歌曲由麗風唱片公司出版，風行公司發行，各院票房均有代售，請認明尤雅主唱以免致誤！

好即係好

成報 紅綠 影評 齊讚

往事只能回味

時光一逝永不回，往事只能回味，憶童年時竹馬青梅，兩小無猜，日夜相隨，春風又吹紅了花蕊，你已經添了新歲，你就要變心，像時光難倒回，我只有在夢裏相依偎。春風又吹紅了花蕊，你已經也添了新歲，你就要變心，像時光難倒回，我只有在夢裏相依偎！

原庄名曲·絕不取巧·尤雅主唱·街知巷聞！

領銜主演 白嘉莉 尤雅

聯合主演 劉家昌 唐威 張傑

編導作詞主演 劉家昌

台灣海山機構出品 香港娛樂影業有限公司發行

皇后 皇都 文華 國華 第11天

文華國華全日五場放映

雷霆萬鈞之力 泰山壓頂之勢

昂然跨越 百萬大關

THE MAGNIFCENT CHIVALRY

獨行大鏢客

青年大導演 李溯 得意傑作

王羽

張清清 田野 陳佩玲 苗天 聯合主演

大獎片家 黃卓漢 貢獻

第一影片 FIRST (1) SCOPE

海運

今早十二點半 和路迪斯尼不朽傑作！ 雪姑七友

今晚十一點半 辛康納利主演傑作！ 大盜鐵金剛

好世界

今天仍映 七彩時代歷史巨片 朱洪武

楊羣 游龍 祝菁 曹健 江明 孫越 主演

下期七彩武俠片 江湖奇俠

華盛頓

今晚十一點半 驚險諜殺片 辣手毒狐狸 法蘭高尼路主演

明晚午夜場

午夜場

太平

廿九壯士

即日公餘場映 肉慾色情彩色巨片 毒美人 卡露碧嘉主演

明早場映 一夜狂歡

明日公餘場 七擒七縱七金剛

油麻地

即日四場獻映 七彩文藝愛情巨片 劉家昌自編自導

往事只能回味

五點半公餘場 春宵一刻值千金 新馬仔·芳艷芬

下期正場 朱洪武 楊羣·祝菁

金星

今天五場最後

天師捉妖 續集

鐵甲雄師突擊戰

國民 新舞台 好世界 國際

國民新舞台最後今天

丁財兩旺

各大戲院爭住加入 第十天映一樣旺

香港大光 舞台寶華 華夏 明天映 油麻地龍華 下期

合組公司雄霸影壇冠軍巨片

朱洪武

楊羣 游龍 祝菁 孫越 曹健 (領銜主演)

監製：王進財 製片：陳景德 導演：徐大鈞 志聯公司發行

雙龍決鬥巨魔大戰 焚城海嘯地動天搖 神奇特技七彩鬧幕 驚人場面見所未見

荷李活 倫敦 黃金 金門 觀塘 亞洲 翡翠 娛樂 國都 永華 太平

影子神鞭

週末午夜場 請早搶飛

神鞭一揮 敵胆已寒 神鞭再舞 屍橫遍野

今晚十一點半獻映一場

邵逸夫監製

鄭佩佩 岳華 領銜主演

邵氏出品 必屬佳片 SHAW SCOPE 羅維導演

SONG OF NORWAY 20th CENTURY-FOX

挪威之歌

格調清新 老幼咸宜 歌曲悅耳 故事溫馨

東方凱聲榮獲映權

香港

大舞台 今天祇映 實地拍攝益智彩片 冰國奇觀

冰天雪地 珍禽異獸 老幼咸宜

明天起映 朱洪武

新款電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器

各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購

耀生行有限公司

英皇道二十至廿二號 電話：七四〇五一四

REFERENCE LIBRARY 24 JUL 1971 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿照登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段攤幅如超過四個位，則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇六號（二）中環分處香港華人銀行大廈（三）旺角處九龍七號地下（四）九龍旺角彌敦道

登分類廣告，請打電話：H221583

本報為加强分類廣告服務，由即日起增設電話專線，為刊戶服務，付費方式：各刊戶可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式，付費均用一角、五分、一角五分郵票，仍請刊登各類分類廣告。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇六號（二）中環分處香港華人銀行地下（三）九龍旺角處彌敦道七號地下（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側壹集五金號

登分類廣告，刊每日由上午九時至下午五時止

待聘

預科畢業 ★U6★ 珠海預科 英籍女仕教授學生 港大二年 經驗港大 家長注意 嘉諾撒聖心 純應數 理化 留學 誠徵補習 培正甲數

F5畢業 庇理羅士 經濟補習 華仁預科 華仁 工業學院 精補各科 培正補習 九龍補習 到府補習 喇沙書院 聖保羅F7

小學導師 聖約瑟 經驗補習 經驗補習 會考英文 F5速成班 華仁拔萃 現職教師 美術兼職 拔萃預科 業務經理 廠務會計 待聘 經驗補習

英皇畢業 港大補習 香港大學 求後生職 經驗教師 耐心補習 港大理科 教授鋼琴 報稅理帳 經驗補習 兼職會計 九龍城？

英數補習 經驗教師 中英文牘 專門報稅做數 報稅理帳 狗 百貓病 狗 吳錦東 聘請音樂教員 聘女教師 聘女教師 服務中心 徵請看爐 不會學壞 小學教師 東記製衣廠 某西醫 請推銷員

某洋行擬招請富有經驗化粧品推銷員一名，有意者請將履歷年齡函香港郵箱一五五四〇號。

誠聘職員 代西人請 急聘教師 請行街送貨 誠聘職員 請練習生 聘請女售貨員

尖沙咀遊客區售貨員數名有經驗提高工資有意者樂道四十二號建成公司面洽

誠聘教師 請練習生

美國加拿大升學與移民 台灣 菲律賓 星馬泰印尼越南 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留

航通旅行社 ㊀九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584 K308513（聘更最長提供最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

驗光所化 X光 國畫人材 聘女職員 聘請教師 家庭教師 聘請教師 聘請教員 龍子行聘請 大眾賣手 請售貨員 誠徵教師 聘男女教師 招請校工

聘墨斗王 會計師 聘職員 聘女教員 九龍公司 工廠文員 置業公司聘 招請傭工 打字機學徒 貨車司機 工友徵收 請推銷員 聘女見習生 急聘教師 置業公司 優薪職員

中環寫字樓 請送貨後生

聘請登記 ★請看更人★ 某大印刷公司請看更人一名年齡卅至四十五歲工作時間每日上午八時至下午八時有意者請函九龍城郵箱九一九六號。

請女護士 某大五金廠招請 （一）總務 （二）倉務 年齡：三十歲以上 經歷：需有多年管理經驗爲合如有意請詳履歷及希望待遇函華僑報箱547號

男女職員 大製衣廠聘統計員事務員布倉存銷員工資計算員物料管理員應徵人繕詳細履歷電話寄官塘郵箱九一五號。

中學教員 港島不牟利中學誠聘數學教員，有意者請親繕履學歷投函華僑報信箱五三九號

請什役 急聘教師

會計主任 大毛織廠聘會計主任一名有處理全盤會計及成本經驗親筆履歷相片寄香港郵箱叁四五三號合則面洽。

電視見習技工

誠聘經理 急聘教師 葵涌塑膠廠 送貨打什

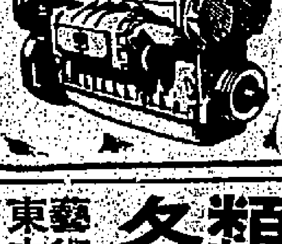
聘請會計人員

某大洋行擬聘會計一名年十八至廿五男性英文中學畢業程度須有一年以上會計經驗待遇優有意者請親繕英文履歷電話號碼及待遇要求寄香港郵箱一四七號。

營業 PE GLUE 纖領帶廠注意 機製穿線吊牌 承接加工 專拍貨辦 修理電視 承裝天線 收擴播機 H445461（快捷）

噴油雪櫃 金龍冷氣 金熨曆月 樂園育嬰 天面漏水 名廠打字機 漏水 任何漏水

「鑽石」出售 新到南非鑽石有意購買者請移玉文華酒店五三〇室與總經理L. E. SCHWAB接洽


真正英國 GM GRAY 通用式 油渣機

用户注意！有現貨零件供應照公價優待配給 總代理：北極公司 香港太子大廈一二〇七室 電話：二三九〇八一一至五

日本代理 尼龍繩草 寶靈冷氣 望遠鏡中心 地毡窗簾 雪櫃噴油 萬能角鋼 百葉窗簾 滬籍修理冷氣機 買樓 賣樓 按樓 搵我 遠東打臘

消除疲勞 最高享受 芬蘭浴

精心設計 藝術東方 各類賀咭 專供寫字樓各種文具包裝用品 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

修理中心電視 服務港九新界 H708496 K794777 精修電視 收音播機 天綫安裝 快捷價廉

三多商行有限公司 獨家經銷 意大利 改良新製料 七月底到港 VENICELON 常備各色現貨 零售批發 均所歡迎 香港 德輔道中 廣東銀行大廈五〇一室 電話H222281・228528・240622・238490

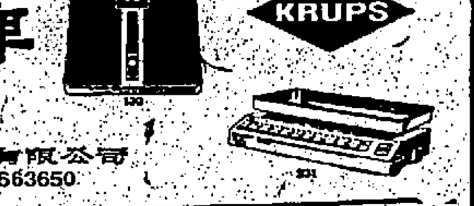
註冊903 有限公司 大商業

好寄牌電話電腦自動答話機 電話公司批准合法安裝

用途一自動報告行情 二自動答話 三自動錄入留言 四24小時不停

代理：海外市場K837200 九龍城啓德道19K793280 門市部H690156

打字機 冷氣 雪櫃膠邊



康樂牌 標準磅 Tel:K-662857·663650

應付人手不足～工資高漲唯一辦法 就是選用世界馳名捷克機械工具 使提高生產質量。并有下列現貨：

總代理：中國冷氣有限公司 德輔道中37號，電話：H229025

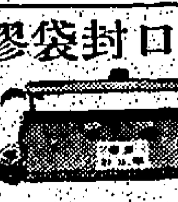
祥利印務公司 請表格（FORM A） 歐洲共同市場來源證申 專修包修電視召即到 K—806188 裝修工程 廢紙 裝修工程 四分六分柚木地板 細甸柚木・地板原料 打柳製品・現貨供應 代客訂貨・船期快捷 香港合成木業公司H455689 九龍紹泰有限公司K685024

禮和玻璃廠 招牌五十餘年，技術不斷革新，供應價廉貨品；各行業採用之玻璃樽，大小玻璃器皿，燈飾用之燈罩，顏色玻璃製品。零沽批發，出口一律歡迎接洽 請電 K924961 K924474

賣年皮褸 優待出國學生 定造選購 價格特廉 彌敦道720號三樓（旺角道口家樂樓大廈） 電話：K945615 K944759

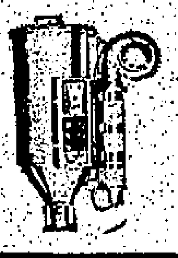
樓房裝修 H615310 傢具裝飾 質地色多平靚 丹麥牆紙 修理電視

膠袋封口機



80元起 大小尺寸

多量影印 每百四元 時敏裝華



直結式料斗乾燥機（塑膠料焗爐）

禦寒出國雪褸 裕興公司 專做新型男女庄雪褸，長短庄真皮草大褸，現沽定做，一律歡迎。 舊址：尖沙咀加連威老道十號地下（現因拆樓重建已遷到隣街） 新址：尖沙咀金馬倫道26號地下與世界公司聯號 電話：K六七八七五〇・六六七一四九

九龍公司 清潔打臘 乾洗地毡

高級樓宇裝飾材料

新亞冷氣

美國MIDCO美高牌大型熱水爐使用油渣或石油氣適合學校、酒店、餐室、公寓、游泳池等經濟合算，無泡專人安管 總代理：勤興工程公司 電話：K六七二六二四

油漆裝修 四影印 油漆裝修 上海冷氣工程

刊在第二九張第一頁 尚有分類廣告

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

機關鎗牌 上等綫衫 三妹牌 機關槍牌 上等綫衫 爽滑幼結 經濟耐用 人鑽牌 港九各百貨商店有售 大生織造廠 零沽批發・一律歡迎

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段至多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位即該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：(一)中環社會港荷李活道 (二)九龍旺角亞皆老街 (三)九龍佐敦道 (四)九龍深水埗

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線，為刊戶服務，分類廣告一律用電話登記，方式如下：(一)分類廣告每天五均可用電話登記，並以郵寄支票方式繳費，或親到本報收費處交款。(二)凡外埠刊戶，仍照常接受郵寄，並在九龍或香港任何銀行……每日由上午九時至下午五時止

出售

中區地庫
荷李活道61—63號地庫廉售面積400—700呎合貨倉或小型工場之用地點適中有意請電H式九九〇一洽

觀塘唐樓
觀塘協和街……有意者請電K……

布機出售

交吉廉售

即住

高尚洋樓

筲箕灣

五樓廉售

唐樓平售

洋樓出售

旺舖平售

商業樓宇

彌頓道地王

新樓出售

洋樓出售
九龍山……

出頂別墅

文苑樓交吉急售

即買即住

夜冷機器廠
大帮500至3000磅開車床……

尖沙咀廉售

洋樓出售

又一村樓

美孚一期

獨立唐樓
西環李寶龍台三十三至三十四號 一梯四伙・內除雜費 月底完成・分期付款 年期長久・環境幽雅 洽購處：中環萬宜大廈一式〇七室 電話：H240738　237429

輔仁大廈

春秧街

吉樓出售

吉舖出售

公寓或住家

中環旺舖

尖沙咀洋樓出售

地下式樓廠房廉售

旺角地王
先施公司側向南大單邊八百尺十式樓150年期住宅商業均合交吉有意請電K 842661

尖沙咀高息樓售

德輔樓
中環德輔道中311號九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款購樓無多欲購從速

鴻星營造有限公司
電話：八五五〇〇一、八五二四一〇

出國急賣

唐樓吉售

市區工廠每呎40餘元
英皇道華厦工業大厦明年三月完成
電話：H 248429　H 241511

四面單邊

海闊洋樓

旺角上海街

旺舖交吉

柴灣滿華樓

志聯工廠大厦
官塘道通大業街
建築快將完成分層出售
洽購電話 H442266　分期付款 H442277

交吉洋樓

離港急售

旺舖土庫

樂福大厦
尖沙咀諾士佛台十三號
高尚住宅・材料上乘 建至十樓・年期長久
正記公司

嘉年物業管理有限公司
電話K三〇〇一二三

洋樓代售

海星置業有限公司
電話：H730125

高尚唐樓出售

唐樓廉售

吉舖急售

地下廠房租售
新蒲崗彩虹道大有街交界旺景工業大樓地下14,352尺每尺廉售69元可分期有入伙紙即買即用招工易合意請電K882637或K849240洽

洋樓出售

旺舖

北角海山樓
二萬餘元　三成入伙
電話：H 248429・H 241511

荃灣旺舖廉讓
1,100呎地點旺盛交通便利廉售詳情電K 940211或H223011地產部洽

高尚住宅吉售
寶打老道山文禮道公主台向南實用1200呎式廳叁房連有蓋車位廉讓有意請電K九四〇式壹一恒生地產部

廠樓出售

旺角舖王

恒星樓售

現貨唐樓

土瓜灣
接洽處中環怡和大廈146室 高息舖位唐樓出售 電話：230589

澳門洋樓

吉樓平售

彌敦道地王

油麻地唐樓不交吉
售三萬三千可分期
電話：H248429・241511

北角英皇道福昌樓
由二萬餘至五萬餘元　年底完成
旺舖每呎只百餘元起
電話：H247769・H621885

旺舖（官塘地點旺盛嘉業街23號行工商十式萬每尺115元交吉可分期請電K 882637）

旺舖廉售

收息寫字樓

鏡記舖樓

急售十二萬

西適合牙醫商行

油麻地旺舖

洋樓租售

複式超級洋樓・愚園・出售
位於九龍義本道義德道口地下A座面積2485呎售四十五萬 三樓A座面積2485呎售四十五萬 本年十月入伙 有意者請往中環聯邦大廈十六樓建南行有限公司地產部或電H234131內綫27蔡洽

城南道相連舖位另六樓即住相連閣樓尚有餘數志在清盤相宜抵買

洋樓出售廣告位及寫字樓工廠出租

跑馬地維基樓 花園洋樓一流設備年內入伙 六基大廈 敏興街39號大小寫字樓 宏基大厦十六層高東西牆身四位特大遠近可見招登廣告 官塘敬業街工廠樓

菲林明大厦
商業樓宇 祇餘兩層 有入伙紙 交通方便 地點適中 廉價出售

德成行屋樓

西環联基新樓
分層出售 月付$300餘
联邦 電話 H249311 H465391

出租

二樓廉租

旺舖招租

徙舖租售

唐樓出租

工廠出租

旺舖工場

地王舖租

閣樓出租

舖位出租

九九九年

長沙大樓

地王舖租（九龍）

租貸

半山洋樓
麥當奴道向南三房一大客飯廳交吉年期長廉售15萬元正請電日H246394 夜H246255李太

高級洋樓

高級洋樓

安泰工業大厦
官塘鴻圖道82號
只餘四樓壹層
面積一萬呎樓高十層電梯兩部交通方便員工集中分層招租只餘一層
知租處電話：K八九三四九九

大角咀區地下招租

旺舖招租
旺角花園街一三〇號A地下街市對面適合各行生意電K八五九一六三或大厦管理張

紅磡新樓

吉樓招租

紅磡新樓

寫字樓廉租
半島酒店隣近寫字樓三百至千五呎有冷氣電話453104招先生洽

怡園別墅出租

德威大厦

尖沙咀舖

徙置工廠

荃灣工業大厦倉庫地下

商業樓宇廉租
九龍大仙環鳳凰街四十四號地下連大閣面積約壹千呎新落成有意請電K七一六八五五李洽

九龍旺舖

土瓜灣工廠招租
落山道一〇八號志昌工業大樓地下式樓即入伙管理完善隨到看洽
電話H442266　H442277

工業大厦出租

式樓招租

旺舖招租

高級出租

彌敦道平安大厦地下旺舖招租
彌敦道389—C號平安大厦前面地下面積約400尺樓高十四尺合各行生意有意者請辦公時間下午4至6時請電842857洽謝兔

工業廠房分層招租
式三四五樓每層壹萬餘呎備有新型升降機（地址）荃灣德士古道轉入龍德街億利辦事處有意者電K363637梁洽

官塘地庫

尖沙咀舖

發財旺舖

旺舖租售
新蒲崗最佳舖位 英華戲院隔隣 面積850呎　樓高15呎 電話：H223600　H701333

祥順工業大厦招租
官塘道340號後通大業街
地點好、光綫足 本厦或文成東街21 每方呎載重200磅 順昌有限公司洽 電話H435243—4

吉舖租售

商住新樓

旺舖廉租

廠房出租

旺舖租售
旺角西洋菜街254—256號單邊潤大三面舖位式千餘呎另閣樓合餐廳及各大行業陳列室等請電H四三式九四三陳洽

廠房出租
官塘鴻圖道74號華工業大廈每層積約九千餘呎設備俱全即可開工本大厦管理處或香港北角春秧街91號D座十一樓明順有限公司 電話H703100或H700402洽

貨倉廠房廉租
（一）官塘勵業街七號地下面積八千餘呎適合貨倉及重工業廉租。（二）官塘偉業街八樓面積一萬五千呎裝修水電齊即可開工租平有意請電K四四〇一六一陳洽

怡和街40號閣樓平租
適合商用
電話：H 248429・241511

旺舖招租

商業新樓

街市旺舖租售
跑馬地對正街市實用一千呎各行生意發財旺舖另自由閣八百尺新樓年期長電四四三五八三甘洽

新樓出租

獨立單邊

海城洋樓

高尚樓租

梗房出租

寫字樓

旺舖招租

旺舖招租（香港）

租貸

旺舖招租

式樓租售

吉舖租售

地下貨倉工場廉租
英皇道……

租項免廉
跑馬地成和道梅縣街八號向南單邊六樓兩伙實用千二百呎大廳二房二浴廁下午三時至七時看樓

南北行寫字樓招租
商業中心地點旺盛文咸西街南北行大厦兩單位實用面積共約1600呎廉租，全部或分座均可有意者請電H四三一三八一黃君接洽。

工廠租售
西環卑路乍街34號A地下6000餘呎另大閣3000餘呎工業用電水喉暨其他設備合任何工業用途售五十五萬元月租7500元電話H四六六式一李洽

工廠或寫字樓
港島鋼鑼灣工廠大廈寫字樓千至二千呎六積上落交通方便電工招先生洽3104

全座商業樓宇招租

瑞士花園洋樓平租
大坑道瑞士花園……

新樓租售

英皇道新廠招租
臨海工業大厦
位於英皇道太古船塢地段內。近香港實業新分廠。樓底高。光綫足。設備完善。除載貨升降機外另裝有快捷客機。交通便。工友易請。已驗樓快可入伙所餘有限欲租從速。洽租處：文成東街72號地下。H431591　431597

肉食公司

中環單邊旺舖招租
威靈頓街與閣麟街交界地下閣千尺新入伙 電H四一四 四三 洽五

寫字樓租

百德新街高尚洋樓

瑞士花園

雙舖面租

中區旺舖及寫字樓
寫字樓二百至九百呎近郵局旺舖及下層三千餘呎向電車路可作銀行陳列室百貨商場有冷氣電工453104招先生洽

商業樓宇

跑馬地

金馬地

租賃幢第

尚有分類廣告
刊在第九張第四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

地下招租

寫字樓租

寫字樓

REFERENCE LIBRARY CITY HALL 24 JUL 1971

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

收稿處：（一）中環社會香港分處（二）九龍代理處九龍旺角彌敦道（三）佐敦道碼頭（四）旺角...

登分類廣告・請打電話：H221583

總社香港荷李活道一一○至一一六號 電話：H二二一五八三

招生

學 香港 早12時前 晚11時後 H431365

學 H465560 經驗男女 師傅精教 中期馬路 急考速成

學 香 各處 H604929 深水埗 九元 K793820

學 K812437 十年經驗 精心教導 專趕考牌 歡迎試學

學 K633087 廿年經驗 中期路試 足鐘速成

會話 英語 中國書法 H722882

會考英文

國畫 天籟畫苑 教授山水花鳥兒童成人班

郭法 英語發音 K842229

郭彬 授舞 H801508

裁剪班 青年會

謝熙書法 暑期書法

暑期補習班 由香港大學畢業生及著名中學教師任教 班級：F1—F5 分早午班 科目：物理、新數（30—40元） 報名日期：即日起 上課日期：七月廿六至八月廿五日 校址：南昌街興華道36號文法書院 電話：H719832或K621754

五元 交際舞 流行舞

學車衣

鋼琴 樂理

游泳班

日語 上門

新舊數 暑期會考補習班

由香港大學理學士及經驗教師主理 開課日期：7月26日至8月28日 校址：羅便臣道58號仿林中學 電話：H233934或239729

明理 7月26日新組F4—7各級新舊制數理補習班 額滿即止 軒尼詩道354號昌業大廈式十樓 電747159

青年會 養熱帶魚

英婦

梁舜燕 親自主持 化粧儀態美容師班 暑期特別優待學生 大道中振邦大厦五樓402室 電話H236625

繪畫 國際繪畫院授 面學授校

專美 立案香港 美術日夜校擴班招生

會話 國語 日文 德文 法文

中西餅 燒點 臘心 嘟花

立美教授 地址銅鑼灣波斯富街114號 寶榮大厦12樓S座利舞台對面 電話H762855（冷氣設備）

新亞暑期藝術班

社交舞 陳步禮精授

英人教授

托嬰院

CIF

專門授泳

洪佛拳掌

非金屬電鍍

德文法文

裁剪速成

社交英語

十元打字

新舊數理

專精數求 招F6純數新班，F5數學班優異組 F5—F6 F1—F4 地址：九龍彌敦道242號立信大厦四樓E座電話K672571 銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓A座電話H765690

舞

英人小姐

武術・氣功

甲應新英理 數數數文化 求精數專

豪華琴行 結他 樂理 爵士鼓 唱歌 電子琴 鋼琴 小提琴 香港灣仔道129號地下H777892 九龍亞皆老街122A地下K310071 北角英皇道294

攝影技術班

任克明教授手風琴 K676912

裁剪班

註冊仔成速文日

韓氏英數化新數理

斯華裁剪

打字 立案 旺角彌敦道607新興大廈三樓電858440（大人對面） 旺角彌敦道601廖創興銀行大廈五樓電859364

各科暑期速成班

安德烈博士主理・香港商科語言書院・招日夜新班 旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電K—858440 旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電K—859364 旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨右鄰） 電K—945747

會話

英文速成

油畫 國畫

結他新班

拼音會話 倫文法 作文大考 由港大中大人士主辦 分個別及小組授課

世界打字社 日夜暑期招生 打字

中英數 暑期 小學補習班 九龍彌敦道491五樓 電話K881444

畫 時裝設計裁剪

英專夜校招生

香港商科語言書院

人人可讀

九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 立案 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科給發畢業證書外，另備考L.C.C及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試

打字全科—全部新機，四十元學到畢業 英語拼音—一月速成 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成

TOEFL班 英文文法及寫作 倫敦大學教育普通文憑英文科班 劍橋大學英文文憑班 國文 葡文 拉丁文

電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

保證成功

小提琴 鋼琴 歐氏學院

彩水素描 油畫 兒童畫 南方畫院方劍雲教授 莊士敦道133東興大厦11樓E電話732865

函授出入口

私家托兒

毛妹芭蕾舞學校招生

課程：芭蕾舞、現代舞、歐西土風舞、中國民間舞。（有成人班15歲以上兒童班4至14歲） 地點：香港大會堂九樓或九龍星光行1625室 學費：每月50元 電話詢問K666555（下午3—7時） 或K645642（上午）

溫兆明授泳

麗莎畫廊 鋼琴學院

英婦 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440 旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電859364

聖心理化

皓魂畫室

結他

結構計算

亞運游泳

黃海生授泳

紅豆畫苑 K670488

現代畫・水墨畫・兒童畫 諾威道69號二樓（百樂酒店側）

個別教授

英文

聖嘉諾英專夜校

升中班 理知補習社招生 八月開課 自編教材 認真教授 簡章備索

學舞 五元 冷氣速成

訪尋 失物懸賞

尋部昆秀

陳妙安

女尋父親

敬事

遺失啓事

承頂聲明

夏美滿大

承頂聲明

承退股聲明

遺失聲明

徵求

純正國語

徵購舊書

徵求廠地

徵士點爐

高價徵書

發明徵

徵求樓宇

徵書

誠徵伴侶

矮人

誠徵港島

徵求廠家

徵密友

古玩 徵書

誠徵 投資合作

高尚徵求

真善美婚姻服務公司

國際郵貿

婚姻

徵婚啓事

氣功

古磁舊字

徵購樓宇

出讓

下衞城道

七針機讓

塑膠廠讓

鋼琴廉讓

多士招頂

唐樓廉讓

電視機讓

製衣廠讓

皮革平讓

絲龍尼漬徵梳燕

連泰絲國法絲龍尼色什色白帶大 宜和涌葵灣荃沽平大絲令麗特絲 洽座B樓六厦大廠工成恭道合

66 百福貨車

介子批發

鋼琴廉讓

打字機大平

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
4	327	401	460	504	902	939	1172	1247
5	329	402	461	509	903	951	1173	1148
7	333	405	463	515	908	952	1181	1249
8	335	406	464	516	914	954	1182	1252
10	339	407	468	518	918	955	1187	1253
12	341	408	469	521	919	957	1186	1255
14	342	410	471	522	922	959	1191	1256
15	346	411	472	524	923	960	1196	1257
168	349	414	473	526	924	971	1197	1259
169	350	418	474	527	925	974	1199	1260
259	352	419	475	528	926	975	1200	1261
263	387	420	476	532	927	979	1202	1262
271		422	477	533	928	980	1205	1263
278		424	480		929	985	1207	1422
280		425	484		930	986	1211	1423
289		427	486		932	993	1221	
292		434	490		933	996	1231	
294		446	493		934	998	1233	
296		453	494		935	999	1236	
318		455	499		936		1238	
322		458	502		937		1240	
324		459	503		938		1244	

尚有分類刊在九張一頁

斯萊斯勞

英國名廠勞斯萊斯油渣機兩副出讓，八成新約式年半機，合大游艇、貨船等用，每副八百匹，3504．5：1波1800轉，有意請電H221484劉洽。

貨倉 大成貨倉 西環 代客貯貨 電話：459667

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

醫藥 洪冠洲

珠寶 寶光石珠

旅運 旅遊公司佳

鳴謝 鳴謝南海沙頭同鄉會

鳴謝 宗親總會 吳氏

鳴謝 爲安公司

華僑日報分類廣告 費用廉收效大

本報爲各界便利起見特設分類廣告分門別類集中刊出各界如有房屋出售聘請職員訪尋職業介紹職業物件出讓訪買物件訪尋失物……等等登廣告迅速見效……

花邊雜文

凌晨在一小餐室中……

·立于·

這幾天抱病工作，加以氣溫奇高，自外回家，極倦，星期三夜八點半即上床，睡到十二點起身。洗了一個浴，穿上衣服，已是凌晨一點另五分，想出去吃「消夜」，英皇道上有一家餐室其牛扒與其他餐室不同，並無「中式牛柳」味，擬往該處，卻找不到光管市招，知道休業了。

我後來到一兩點不休業的餐室，那邊燈光很好，所播的唱片很好，我進去時，交響樂隊在奏「維也納森林中故事」這圓舞曲，該樂的「悠揚」與和諧，實在過癮。

以前，中環有家餐室常播古典音樂唱片，音響設備不俗，似乎許久不再辦了，而附近有一餐室，則近年在樓上聘請業餘阿飛樂隊，奏依波士阿飛舞。目前在港的音樂歌唱，祇有兩種，時代曲之外便是阿飛歌，這是指所謂「流行之處」，香港本來也沒有正宗的士樂，目前，西方流行曲也僅有少數地方在得過及格而已！「中式夜總會」中的國人音樂，也許不會安西方流行曲。

「維也納森林中的故事」奏完，侍者送一杯冰水來，我要了小瓶啤酒與T骨牛扒後，這處有人叫「埋單」，侍者趨前，我注意他走到那個卡位邊，座上是一個中年紳士與一年輕淑女，我認識這紳士，他是有太太的，也許他帶了他的女職員來吧？馬上低下頭來。

當侍者把牛扒上位，我問道：「總有些人來此說情說愛吧？」答道：「是的，在英皇道上，我們這裏是以較適宜于紳士淑女的了！有些人不喜歡到夜總會中跳舞。某大廈那邊一家，飛仔飛女太多了，此地，可說沒有飛仔飛女。」

我說：「此地倒不播時代曲！」他道：「一向不播，這是老板的意思，此地是多商尚主顧，但我並不是說有時代曲的地方主顧不高尚，可是，時代曲太多了！有些人並不喜歡呢！」我道：「像現在這種音樂，愛好時代曲的，也接受！就是其他的，也不討厭，那是一種輕音樂，輕音樂是雅俗共賞，甚至稱是國際性的呢！」

可是，他們的T骨牛扒也仍有「中式牛柳」哩，再加上些燒得極熟的洋葱，比起正宗西餐，可謂「離經背道」已極，祇是牛扒的原料尚不俗耳！

新的時代

·何行·

稗人傑聽史瑣這樣說，祇是喝酒，他們都默了一會，史瑣又說：「是一本來我皆販人英，是可以去找任何人可是一是我太引人注目，二是他和人英之間，都有這種事發生，因此我亦不願一切和你了，何況我是一直對你有好感的。我們發生這種事，是可以說是『上樑不正下樑歪』的，我對這事，一點沒有後悔。

「我目前的生活，是任何人不知的，外面的人，以爲我過富家少奶奶的生活，一定很快樂，你以爲快樂嗎？」

「親愛的！你少喝一點酒。」稗人傑惆悵說：「你若喝醉，心中有不痛快時，發洩出來，這一班太太們，可能都是長舌婦，會亂說的。」

史瑣笑了起來說：「我不過是在你面前發牢騷，說我們家的事，你別生氣，這些酒我怎會喝醉？我家老太爺糊塗，老太太固執，你大哥怕事，人英是廢料，祇有你是一塊好材料。

「我希望你這一塊材料不要變，你再一變，我們一家就完了，我會嫁這一個傻料，真是想不到的。」

「你似乎最近對二哥的印象也不好了。」稗人傑說：「以前沒有這樣當面的毀謗他的。」

「你不知最近發生的事。」史瑣說：「我要買進一批古董，你也知道的，一是朋友介紹的，那正有一個家布廠老闆缺少一筆資本，借了太太的首飾要賣出來，是一條鑽得極好的鑽鍊和一隻大鑽戒，市值是三十三萬，資出當然要七折八扣的。

「一家大珠寶店出價二十八萬元，甚至加到二十九萬，我祇以三十萬元買下來的，他們去保險箱中取貨，我則開好一張三十萬元的現金支票等他們來。左右，他們拿了東西來，我看過不錯，可是，「祇是睡了半小時，一張支票，卻不見了，我十分奇怪，你是起來，我是明明放在皮包中的。」

「我祇好再打一張支票，這一個人一走，我問女傭，有誰進來過，她說是少爺，我立刻打電話到銀行，說明正十五分鐘前的一張支票提去了，是人英自己去到銀行的，你想我還有什麼話說。」

稗人傑聽了，祇會搖頭了，二哥是太不爭氣，無怪史瑣對他印象惡劣，他匆匆吃好飯便到書房中去，這是最好地方了，他們所談的，話題改變了，乃是張美酒的事，客廳中八圈牌打得十分快，一桌已打好，再來和史瑣聊天了，另一桌打好後，琳達就送客了，喧鬧了一會，這批太太們才走。（四七〇）

白虎山莊

文：董千信　圖：楚子

四十三：重重埋伏

這兩針打着了機關了，只見到已擲中了那老虎的一雙眼睛，一聲響，那老虎便仰起來，只見從虎口射出一條火光，兩人大驚，莊主連忙閃過一旁，郎君則使打出了一掌。

這一掌打着了，又是一聲機括，那個伏虎羅漢已給打斜了，便露出了一扇門，原來那兒是機關，可以逃到外邊去。

莊主道：「我們走。」郎君道：「只怕有伏。」莊主道：「縱然有伏，也勝過在此被困，這是千載一時的機會，不能不走。」於是他在前，郎君在後，向小門而來，莊主人未到，掌先到，向左右再打一掌，然後人才竄出，外邊都原來又是一個院子，沒是沒有閉了門的，他吃了一驚，郎君已隨着來了，莊主道：「走了一重又一重。」郎君道：「這地方總比羅漢堂好，五百個羅漢，個個都似是機關。」莊主道：「這兒也不見得安全。」郎君把手一指道：「你看。」

莊主循郎君手指的地方看，卻見到在牆角之下，有幾塊磚是有移過的痕跡，郎君道：「說不定這兒是通路。」莊主道：「是的，我們再闖去。」白衣郎君道：「待我先行。」他快步向前，便到了牆邊，他不敢造次，手中刀向磚上一砍。

這一砍，便聽到了一聲響，只見牆上又裂開了一道縫，恰好一個人走得過，郎君道：「不出所料，果然是機關，這地方，機關真多。」郎君道：「大哥，你看看。」他是指着那縫。

莊主看時，便見到外邊是一片青葱，顯然這一回不再是由院子走到院子裏，從這兒可以走出去，莊主道：「這倒奇了。」郎君道：「甚麼奇事。」莊主道：「我看其中有詐。」郎君道：「大哥有甚麼高見。」莊主道：「一個設下如此巧妙機關的人，如何會露出破綻，教我們這麼輕易便打開了出路，因此我想這一條路必定不安全。」郎君一想大有道理，莊主是久歷江湖的人，見識廣，一看便猜到幾分了。

郎君道：「難道我們坐以待斃。」莊主道：「這又不然，我們不從這兒走，也可以找第二條路走。」郎君道：「與他們硬拼一場，總勝過被困。」莊主道：「這院子，並無窗戶，只得這一個缺口，不從這地方出去，是再沒有別的地方了。」郎君道：「我們先打一掌，看反應如何。」

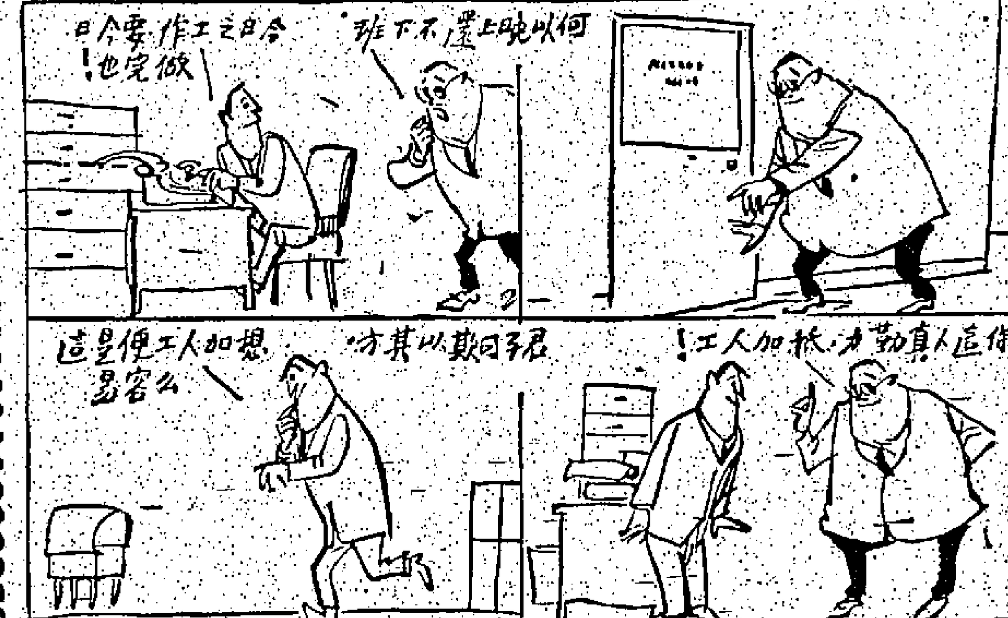
於是兩人凝足了氣力，四掌打出，這一回不比以前了，這一掌下去，便把牆打了個窟窿。兩人往外窺看，外邊看得更清楚了，果然是一片青葱，是個花園，樹木茂密，卻不見有人，看清楚，沒有人埋伏，郎君道：「我們出去。」莊主搖頭，指一指下瓦面，郎君心下明白，是了，可能上面有人埋伏，莊主手指一下外邊，又指一下郎君，郎君會意，大吼一聲，揮刀便出。

在此同時，那莊主也飛身而起，兩掌齊出，打向瓦面，一聲響，便見到了瓦面打爛了一大片，出現了一個大洞，瓦面上果然站了人，他們料不到這一着，竟給莊主這一掌打掉了下來，是一個穿紅衣的人。

莊主一伸手，便點了他的穴道，外邊，郎君正與幾個人交手了，也都是穿紅衣的人，這是甚麼人物，莊主大奇，他從來便未遇過穿紅衣爲號的江湖人物，而且這一批人顯然與寺僧有了來往，是一丘之貉。

牛公傳

略施小計



香港竹枝詞

·半個詩人·

升中試

升中試放榜，榜上有名者無不大喜，名落孫山者寄望來年乎。正是：

摧殘學子小心靈
得失窮通各自驚
夕夕咪書捱病了
仍然榜上竟無名

西洋怪異錄

·雅名·

懷胎四十五年

這是一個使人難以置信的醫學上的現象。這個現象是在一椿交通意外事件之後，才被發現出來的。司機闖了禍之後，畏罪逃避，留下了傷者尼古拉莎，卡斯汀尼達太太在路上，後來她被送到墨西哥城一家醫院去，在那裏，醫生發現了兩待急救的卡斯汀尼達太太竟然懷了四十五年的孕。這時候她已經九十三歲了。

「我發現她有一根肋骨嚴重地折了，頭部和全身好幾處地方都給撞傷。」伊巴拉醫生說。當救傷車把卡斯汀尼達太太趕忙送到醫院裏去時，就由伊巴拉醫生替她檢驗。

「由於她年事已經這麼的高，所以我非常小心地檢查她內部的傷勢，於是，我的驚奇是你們可以想像的，因爲我發現有一塊腫卜卜的東西緊了在她的腹部。」

「我沒法想像它的體積是那麼的龐大的。」因爲它的體積是那麼巨大，於是伊巴拉醫生另外叫來兩名醫生，他們把由她家裏要來的病歷研究。在這幾位有名的醫學專家中，這是一樁不可能的事。一立加力斯的病床前，一個直直團團地把這個老婦檢查下去。

知道後，然這個女人有理由相信她是懷孕了，醫生補充地說：「我可以證實。」這時候，卡斯汀尼達太太已經醒過來了，並且和那幾個醫生們說出她的秘密，他們都深信她的。但也覺得無比的詫異，當他們對她X光檢查時，卻也加強了他們的信念，卡斯汀尼達太太的確確是在懷孕。

醫生們都深信那個胎兒已經四十五歲了。「她之所以沒有給胎兒拖死，只因這個胎兒並非是孕育在子宮內，而是在腹膜裏。」伊巴拉醫生解釋說：「這是一處不適當而又不自然的部位，使那胎兒變成化石了。」

「正常地說，在這種情形之下，一兩年，孕婦便會給拖去性命，但這個胎兒所處的地方恰巧是沒有防礙的地方，所以有了戲劇化的自然作用。」

伊巴拉醫生補充地說：「卡斯汀尼達太太雖然已經這樣的年紀，但她仍然非常的健康，我們還是把她留在醫院裏，觀察她一個星期吧。」

「毫無疑問，我們是不能替她動手術的。她已經這樣的年紀，差不多半個世紀，以後也不一定會有甚麼毛病的。」

於是卡斯汀尼達太太便離開醫院回家去，立刻便給她的鄰居拿了來做茶餘酒後的話柄。

經濟戀愛

·翠瑩·

十六：希望打開一條財路

「少喝一點吧！」

「不，我要痛痛快快地乾一杯，我流浪了多年，足跡遍了整個世界，但直到現在，還沒有人明白我的心事，今晚，你我才一夕之交，你便能有這般悟性——使我感到莫名的安慰。」他用力握握羅文的手。「乾杯！」他歡快地把酒一口乾了。

「羅文，我們喝一個痛快吧！」

「不，你不是說周威水明天要來找你麼？」

「沒關係的，一切我早有了準備，假如他要調查我的底細，那是再好也沒有了。」

「雖然，但你總不應該和他做朋友，他在H埠勢力頗大，手下足足有一百幾十人。」羅文依然不放心。

「我何嘗想惹他，是他自己纏上了我，那可沒辦法。」雯岫說笑。

「明早我們馬上離開這兒，換個電話向他辭行便了。」

「那反而不美，他會懷疑的，而且我身畔正等錢用，我非留在這裏不可，羅文，明天你先替我回公司辭職好了，你可以特別詳細說明已經受聘擔任了我私人秘書的職位。」

「把你的姓名也寫了回去——？」羅文愕然。

「是的，你放心好了，『雯岫』表面上是繼承偉大財富的美國華僑公子，你聽我的吩咐，自然便幫助了我。」他含蓄的眼光看看他。

「你真的要和周威水交朋友？」

「明天我不待他來找我，我反要先掛電話去找他，那才棋高一着。」雯岫泰然自若。

「那太危險了——」

「明天，待我教你幾樣輕易的『散手』。好留待必要時之需，現在，你回房去睡吧！快天亮了。」

「雯先生，你有想過嗎？我們留此的目的不外找錢和尋開心，犯不着冒險的去和姓周的鬥智。」

「相信我，這樣做，他不但不會懷疑我，而且會替我打開一條財路。」雯岫面上現出得意的微笑。

×　×　×

第二天，雯岫中午便打電話給周威水，表示客中無聊，問他可有甚麼消遣，周威水本來就是嗜賭如命的人，他自然有很多私人的秘密去處，雯岫早投其所好，兩個都不是好人，故意要裝出不賭的人，不消兩天功夫，便稔熟如老友，周和他賭過兩天牌，倒贏了雯岫不少的錢，這反使周威水不好意思起來。

「本來我想帶你去一個名流公館，大玩一次的，無奈你的手氣太差，算了吧！」周威水搖頭。

「輸贏乃小事矣，何必這般認真！」雯岫滿不在乎的神氣。

「話不是這樣說，這個地方非同小可，他們一夜有時可以贏二、三萬，同樣也可以傾家蕩產。」

如此棋王

某人自負象棋下得非常之好，可是和人較量之後，竟連輸三盤。隔了些日子，有人問他：「那天一共下了幾盤棋？」他說：「三盤！」又問：「勝負如何？」他說：「可能我贏第四盤。」（梁）

駱駝

·西門穆·

阿王一拳打脫阿陳的門牙，滿咀是血，阿陳便纏着阿王，到警局去理論。

警官問阿王道：「你爲甚麼要打他呢？他說你一入門，一言不發，便打他一拳，爲甚麼？」

「我可以把這件事源源本本的說出來吧？」阿王問。

「當然可以。」警官說。

「半年前，阿陳對我說，阿王，你是駱駝。」阿王說：「我不知道駱駝是甚麼東西，也不去理會他。」

「那末，後來又怎麼樣？」警官問。

「有一天，許多朋友和我吃晚飯。」阿王說：「阿陳也來了，他一見了我，便向我招呼，叫我駱駝，我當時也應了他，我誰他叫我駱駝。」

「又怎麼樣？」警官問他。

「又有一次，我和一個女朋友，在餐廳吃餐。」阿王說：「又遇到了阿陳，阿陳向我招呼，又是叫我做駱駝。」

「你應了他嗎？」警官問阿王。

「我應了他，因爲我不知道駱駝是甚麼東西呢！」阿王說：「所以，阿陳叫我駱駝，……」

又問阿王。

「阿陳時常都叫我做駱駝，我也不去理會他，他叫我駱駝，便駱駝吧！」阿王說：「自此之後，阿陳每遇到我，不管我是一個人，或者有朋友，他都叫駱駝，而又叫我阿王，不叫我的名字，我也不理會他。」

「那末，你又爲了甚麼要打脫他的門牙呢？」警官問。

「阿陳時時叫我做駱駝，叫我做駱駝叫了半年了。」阿王說：「一直到今天中午，我和朋友去動物公園遊逛，走到一個獸籠前，鐵柵上有一塊牌子，上邊寫着駱駝，我向籠內望去，只見一隻相貌古怪的動物，背上有兩個高出來的東西，像個駝子，卻有兩個駝背，難看死了，……」

偵探小說　黑社會龍虎鬥

天風

終於，前面的車子駛近貝飛方場的時候駛近路邊停下。雷佐也關着車頭的小燈，緩緩駛前。擲彈的車子一共有兩個人。他們神氣看來絕對不疑心有人跟蹤，當雷佐駛近時，也祇是略看一眼不以爲意。

他們下車，步行向另一輛停在路邊的車子走，據這情形看來，雷佐馬上知道剛才擲彈的是他們偷來的汽車，現在他們把牠拋棄了，改換他們自己的汽車。

雷佐駛車越過第二輛車子，把林肯牌泊向牠前面的路邊停下。那兩人仍然不懷疑他，還以爲他是附近一個夜歸的住客罷了，他們一個在前面開車門，另一個開後面車門，把捧着的一個盒子要放進車裏。雷佐他在那時候下車。

在那倆人還不知道是怎麼一回事的時候，雷佐的手槍已經指着他們。

兩人呆了一般看着他。那司機是個身材瘦小的中年男子，另一個是滿臉橫肉的大漢，雷佐不認識他們，但他們卻知道他是甚麼人。

那司機失驚地叫道：「雷佐！」但大漢像是不相信地呆看着。

雷佐看着那大漢問道：「整箱手榴彈帶來了，是嗎？還剩下幾顆了？」

大漢祇看着不做聲，雷佐怒目瞪着他，握槍向他腰間，緊起撞針的。

大漢不敢再抗，他道：「五顆，雷佐先生。」

「把牠們放在後座去。」雷佐說。

那人遵辦後，雷佐張望街上沒有人，他命兩人俯身面前，雙手按着車子，然後搜查他們身上，找出每人一枝手槍，他把兩枝手槍也擲到後座裏。

「現在你兩人登車前座。」雷佐說。

兩人登車坐着，雷佐也進後座，手槍指着兩人的背後。

「你們是那裏來的？」雷佐問。

他們不回答。雷佐獰獰的聲調說道：「這是我最後的警告。下次假如不應聲回答，我馬上射穿你的腦袋。」

「芝加哥，」瘦子說。

「專爲這事情來嗎？」

「是，先生。」

「候活派你們？」

瘦子再答道：「是的，先生。」

「你們怎會來的這麼快呢？」雷佐說，「在今午以前候活才計劃這事情？」（十四）

僑樂村　期待

·甘豐穗·

二一五：財神升天去了

周淑華笑說：「麗芳，你要贏番賭桌輸去的，容易啦！」

沈麗芳高興地說：「只要得番賭桌上的，我可不願，我是想一勞永逸，搵三五十萬，返香港買三五層樓收租，女兒好歹歲人，我不管啦！」

「喂，麗芳，老實說，你女兒是不是黃花閨女？」周淑華這麼一問，沈麗芳頓時愕着。

「我聽說你的美宜已給穆綱吃了。」沈麗芳登時沒趣，滿面不快地問：「是誰說的？」

「那用誰說，這裏的一羣小報寫得十分詳細，連你請人捉穆綱的事也有。」

至此，沈麗芳亦不能隱瞞淑華，將女兒愛上尊貴賓許崇高，以及美宜給穆綱騙了的事，詳詳細細地告訴她。

「麗芳，你損失了十五萬元的紡帳了，早知道你嫁帖子幾包美宜一個月，第二個月我再找人包她，你第二十萬元穩穩到手。」周淑華也肉疼地說。

「那麼，現在那帖先生怎？」沈麗芳問。

「他？掉飛機死了。」周淑華答。

沈麗芳愕然，口張大了，合不攏來。

「怎的就死了？」她爲自己失去了這個財神而可惜。

「是半年前死的。」周淑華說。

沈麗芳心想：他是半年前死，就好了。

「不過，他在生的，亦不會再給你十五萬元！」

「那當然，我的美宜已不是閨女。」沈麗芳說：「淑華，不過，代價要高，少我不答允的。」

「盤口最好是到時你自己開的。」周淑華說。

「那你替她留意！」沈麗芳吩咐說。

「美宜，你洗過澡，我們一起到夜總會見主老板了，他已準備今晚請你們這頓晚飯。」周淑華說。

「等我補一些粉。」麗美說完。

沈麗芳馬上打開她的化妝箱。

花鳥蟲魚集

大戟屬熱帶植物

圖叟

栽培熱帶植物，必須懂得其生活習慣，熱帶植物學家把它分爲好幾個科，每一科的栽種方法都有分別，因此，如果我們要栽種得好，就必須要了解所栽種之熱帶植物屬於那一科，和它的習性。

比如今天我們所介紹的熱帶植物，它屬於大戟科的大戟屬（EUPHORBIA）。

大戟科熱帶植物多屬多漿植物，它們要求陽光充足，通風良好。冬季維持在攝氏表十度至十二度左右，有些大戟科之熱帶植物是有漿的，冬季則不宜太乾燥，但有肥厚多汁的種類則應格外注意，不能使之太濕，否則會引起腐爛，夏天應給予遮陰。

繁殖可用扦插法，但其幹莖有汁液，然其汁液多有劇毒，所以應於注意，所以扦插時可浸於水中，待漿汁洗滌後稍稍乾燥後再插。

大戟屬多產於非洲，品種約有一千種以上，然而屬於多漿的僅有三百五十種左右，栽種甚易。

（附圖是大戟屬的熱帶植物。）

敵後間諜戰

·司馬紅·

二：寒夜裏空降着陸

雖然，潘克對法國有豐富的知識，但這一次任務異常重要，說不定他會在法國淪陷區碰到一個德國人，認出他是由集中營逃出來的俘虜，因爲，德國人對外籍軍團十分痛恨，對每一個被俘的外籍軍團的軍官的面孔，都是非常熟悉的。

此外，他可能又會碰着一位老朋友，不經意的把他的秘密洩漏出來，最容易辨認的，是潘克有一副兩逢六呎二吋的彪形大漢的身材，一臉飽歷風霜，只要見過他一眼的人，便很難忘卻他的。

這時候，子夜已過，轟炸機在漆黑的地面盤旋，駕駛員在視窗，突然，他望見約定的閃光訊號，一下，兩下，三下——

於是，十二隻包裹由飛機上擲下，降落傘張開，緩緩下降，這些包裹裏面，大部份是槍械，子彈，炸彈和鈔票，其中一隻包裹，是潘克的衣服，做得和在法國地下市場才有得出售的衣服一樣，沒有店號和商標，此外還有一套戰時的平服，備於必要時穿着。

當轟炸機降至三百呎左右高度的時候，潘克少校便偕同他的兩位同事：隊道冷的夜空中，爲首的是一名短而結實的漢子，由叢林裏出來：

「這是特派任務的第一句話。」潘克以法語說出他們約定的見面語。

「歡迎你們到來。」

「我是金雷。」潘克繼續報出戰略處編派給他的假名字。

「我是白倫。」這個短少精悍的法國人答道，他是倫斯地區的地下軍的領袖。潘克向他介紹了韓力上尉和李朗的代表，他們於是迅速地清理好降落現場：取出包裹裏的東西，分派了武器和子彈，搬上其他給養，空盒子則埋進地下。

這三名由戰略處派出的工作人員，當進入淪陷區後：各自暫時隱居在一個名叫莫勒的化學師家裏。莫勒對德國人異常痛恨，他自願將他的藥房供給地下工作人員作爲聯絡站，所有情報的傳遞，都將由這個「郵箱」轉到另一個地下工作人員手上。

翌日早晨，韓利上尉，現在他的身份是一個旅行的法國人，前赴馬賽：潘克少校和李朗，則帶着偽造的證件動身前往麥基營去。

村中人語

颶風

颶風

颶風不是正面襲港，本港生意已大部停頓了。由此可知，世界大事，側面沖擊一下，也不容易頂得順也。

內裏如何

又有劫匪搶走來萬耆。這等人是以賭博心情去行劫。

封案

澳門匪徒漸的猖獗了。他們當然知道這賭場前，人們袋中總有點錢。

的士

據說將增發的士牌。假如隧道完成了，的士肯定不夠用。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

文郎聽到洪英說了個好字，呂玫這才放了心，只是腳步聲響了，走開去了。但當她想到這兩人雖是沒去了，但一離開，返回崖上，不用說就會見到泰姥姥也回來的假泰姥子，也就會知道這裏有人了，那還了得，她自然是發現了她，與柯朗，他們必然要追查泰姥姥與那假泰之人，豈不連累了泰大哥兩家人。

呂玫一想到此，心道：「不行，我要趕快去把那鴿子乘起，就算被他們發現我，寧可被他們發現，也不能讓他們發覺泰姥姥兩家人暗中相助，當下側耳聽了聽，沒話聲，亦沒腳步聲，這才急忙推開大石，只露出一條能鑽過去的縫，人，忙一閃身而出，大石推還原，急消步，忙不迭又將鑽入一條密道中。不見人，也未被發動，她心定了些，她不怕洪英，雖知那莊主了得，但也不怕，怕的是在此間被發現，也因而發現裏有人。

始聽到腳步聲了，是在右前面的一條密道中，正是昨晚的入的一條，知道一時不會轉頭來，忙一頓腳，縱身掠出，她生怕被發覺擱截，落地再又急竄，奔出洞口，立即踏上那棵虬松，皆因她並不知上面的地勢，這時抬頭一看，才知洞口是在一塊突出的大石之下，故爾人在上面不能發覺。

她正要騰身而上，忽然瞧見洞口有人影一晃，是那個莊主，跟着洪英也出現了，呂玫便不敢再動彈，幸是那裏古松枝極其茂，雖然相距不遠，也未被發現。

只見洪英道：「莊主，你聽到風聲了麼？」那莊主目光如炬，四外環掃，掃過松樹，呂玫的心一陣搖跳，心想完了，這番躲不過了！

那料他目光卻一掃而過，原來呂玫的衣衫襟藍，人又小巧，縮身在枝葉之中，不易發現。尚在其次，而是那莊主想不到會有人敢藏在面前的樹上，何況松樹實在也藏不了一個大人，故爾忽略過去。

那莊主搔了搔頭，說道：「這可怪了，我明明聽到有風聲，怎會不見人？」

洪英道：「我不但聽到有風聲，而且還聽到地上的沙石被踐踏發出的聲響，但對路口來，仍然避了一步，莊主，你說會不會上崖去了？」（四六六）

吟嘯中州

文：賀原　圖：秋風

第一回　糞土金錢非作態　睥睨權貴豈爲名

五隻小船迫近了大船，小船上的人擊着了闖王的命來捉人啦，船上的人便予以迎擊，阻其登岸，但來人極爲兇悍，身子也敏捷，船方無法攔阻得住。吵鬧，尾船的人出來了。

尾船的兩個大漢亦當神氣地擺架子，打官腔，喝道：「住手，甚麼人敢在此擾亂，不要命了！」官氣十足，似要用官威把對方嚇退。

但是，對方不但未被他的官威嚇退，反而覺得哈哈大笑，笑了一會，有個漢子突然反問：「你老兄是當做兎子的？怎能放出這樣大一個屁？」

這話說得並不特別大聲，卻起了極大的反應，引起一陣轟笑，連船老大這一邊的人也忍不住笑起來，使得那個被侮辱的尾船惡客，羞恨交加，猶上去，先打了一位船家一記耳光，再抽刀向由小船上來的人斬去。被迎頭刀勝的漢子足未站穩，便受險，一時無法應付，一急之下，雙足一點躍回到原來的小船上去了。

這個做官的雖然帶了幾個人來，但除了留下保護做官的一家之外，能夠調出去協助船家禦敵的，只有兩個人而已。

五隻小船分從五個不同方位搶撲上船，已經難以應付了，原先埋伏在船上的幾個也開始動手了。他們先打了個暗號，然後各自把武器拔出，威脅其他客人不許反抗，客人多的是商人，都是怕死怕事的，見了寒光閃閃的刀劍，已經腳軟，站不直腰了，那裏還敢反抗。他們唯一能辦到的，只有哀哭求饒命。

歐陽龍和上官玉踞兩個傻在一起，仍然坐在船頭的門邊。兩個小包袱放在腳邊，對眼前這一切不知是給嚇呆了還是沒有看見，竟然沒說過半句。

一個握着長劍的向歐陽龍走過去了。他說：「臭小子，你真是不知死活，死到臨頭了，還摟個女人不肯放手。古人說，石榴花下死，做鬼也風流，你就想做個風流鬼？」

另一個斜眼說：「鬼頭四，你省省吧，你明明是個草包，怎知拋出來還是個草包！」

「斜眼，你說誰是草包？」威脅歐陽龍的說。

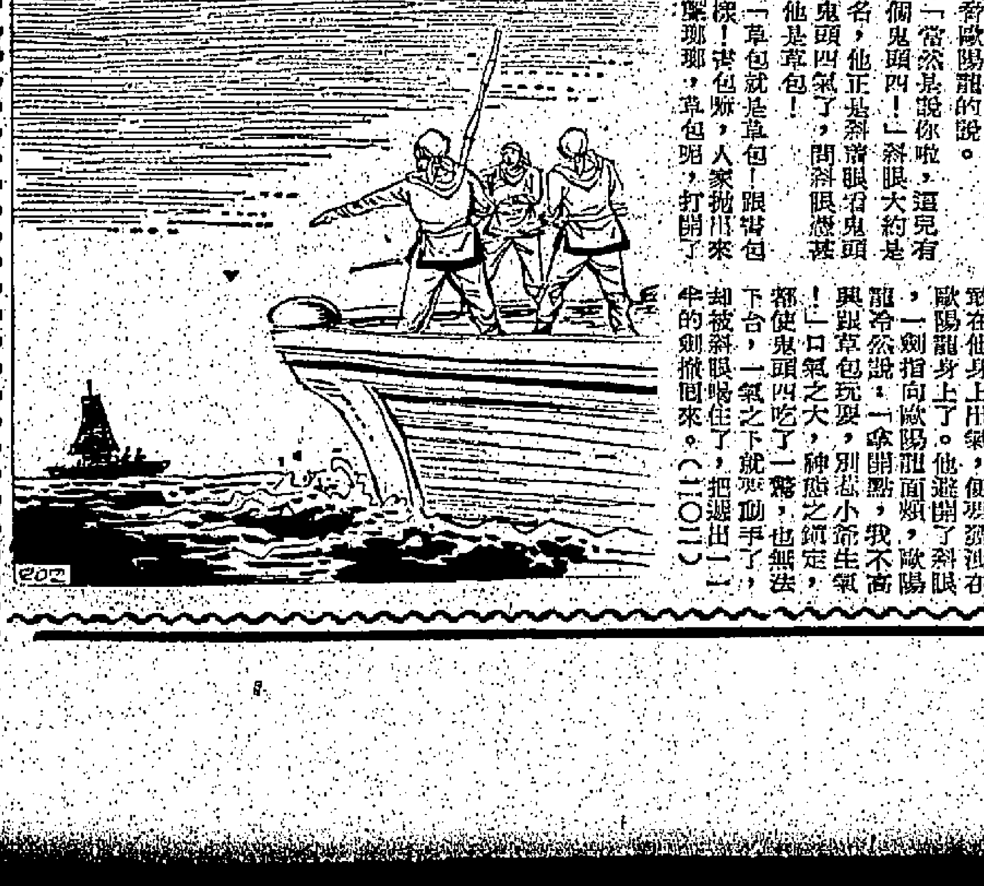
「當然是說你啦，這兒有多少個鬼頭四！」斜眼大約是個花名，他正是斜着眼看鬼頭四。鬼頭四氣了，問斜眼爲甚麼說他是草包！

「草包就是草包！跟草包不一樣！草包嘛，人家拋出來是碌碌碌，草包呢，打開了都是一包草，我只聽人家說：牡丹花下死，做鬼也風流，可沒聽人說過石榴花下死，做鬼也風流！」

「我就愛這麼說，行不行！」

「行！你鬼頭四愛怎麼說就怎麼說好啦，誰敢說不行！」

「那你還說甚麼？不是瞎胡鬧！」

「鬼頭四，你聽清楚沒有，我是說，你愛怎麼說都可以，卻終說過你怎樣強迫別人說也可以！你可記得，你早先是怎樣說的？你要說古人說，石榴花下死，做鬼也風流！你自己這麼說，可以！這樣拋草包也可以，怎能強迫古人也跟你一樣說，一樣拋草包！」

鬼頭四被斜眼週刺了一頓，寒覺如此，無法強辯，又不敢在他身上出氣，便要發洩在歐陽龍身上了。他避開了斜眼，一劍指向歐陽龍面頰，歐陽龍冷然說：「拿開點，我不高興跟草包玩耍，別惹小爺生氣！」口氣之大，神態之鎮定，都使鬼頭四吃了一驚，也無法下台，一氣之下就要動手了，卻被斜眼喝住了，把週出一半的劍撤回來。（二〇二）